

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	◦ ×	<u>х.</u> Ответ в литературном языке	0000
L	ТЕМАТИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ I. Животный мир 'дикое животное' /o. n./ ■ зверь – zver – zwierze	V0001		zvijer 'grabežljivi sisavac' f	0001
FM	<i>Nsg</i> zvěrь /genus/ ■ зверь – zver – zwierz	V0002		zvijer f	0003
M	<i>Gsg</i> {zvěrъ}	V0003		zvijeri	0005
F (Sm)	divъ(-jъ) divъ(-jъ) dikъ(-jъ) ■ дикий – divlji – dziwy, dziki	V0004		divlji	0007
F	syrgna ■ серна – srna – sarna	V0005		srna	0009
FPM	<i>Nsg</i> (j)elenъ ■ олень – jelen – jeleń	V0006		jelen	0011
PM	<i>G4sg</i> {(j)elenъ}	V0007		jelena	0013
PM	<i>Npl</i> {(j)elenъ}	V0008		jeleni	0015
P	<i>Gpl</i> {(j)elenъ}	V0009		jelena	0017
FP	<i>Nsg</i> výlkъ ■ волк – vuk – wilk	V0010		vuk	0019
P	<i>Gsg</i> {výlkъ}	V0011	◦	vuka	0021
M	<i>Lsg</i> {výlkъ}	V0012		vuku	0023
P	<i>Gpl</i> {výlkъ}	V0013	◦	vukova	0025
P	<i>Ipl</i> {výlkъ}	V0014	◦	vukovima	0027
Sl	'лиса' /Vulpes vulpes, o. n./ ■ лиса – lisica – lis	V0015		lisica	0029
Sl	'самец лисицы' ■ лис – lisac – lis	V0016		lisac	0031
Sl	'лисица-самка' ■ лисица – lisica – lisica	V0017		lisica	0033
F	lisъ /u произв/ ■ лис, лиса, лисица – lisica – lis	V0018		lisica	0035
Sl	'медведь' /Ursus, o. n./ ■ медведь – medved – niedźwiedź	V0019		medvjed	0037
Sl	'медведь-самец' ■ медведь – medved – niedźwiedź	V0020		medvjed	0039
Sl	'самка медведя' ■ медведица – medvedica, mečka – niedźwiedzica	V0021		medvjedica	0041
F	medvědъ ■ медведь – medved – niedźwiedź	V0022		medvjed	0043
LSI	'белка' /Sciurus vulgaris/ ■ белка – veverica – wiiewórka	V0023		vjeverica	0045
F	dъхорјъ ■ хоръ, хорек – tvor – tchórz	V0024		tvor	0047
LSI	'ласка' /Mustela nivalis/ ■ ласка – lasica, nevestica – łasica	V0025		lasica	0049
F	lasъka -ica ■ ласка – lasica – łasica	V0026		lasica	0051
F	(j)ežъ ■ еж – jež – jeż	V0027		jež	0053
FP	<i>Nsg</i> zajęscъ ■ заяц – zec – zając	V0028		zec	0055
PM	<i>G4sg</i> {zajęscъ}	V0029		zeca	0057
M	<i>Dsg</i> {zajęscъ}	V0030		zecu	0059

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	◦ ×	<u>х</u> Ответ в литературном языке	0000
M	<i>Lsg</i> ⟨заясь⟩	V0031		zecu	0061
PM	<i>Npl</i> ⟨заясь⟩	V0032		zečevi	0063
P	<i>Gpl</i> ⟨заясь⟩	V0033	◦	zečeva	0065
M	<i>Apl</i> ⟨заясь⟩	V0034		zečeve	0067
F	<i>Nsg</i> krътъ -ica ■ крот – krtica – kret	V0035		krtica	0069
F	<i>Gsg</i> ⟨krътъ -ica⟩	V0036		krtice	0071
Sl	‘кучка земли, вырытая кротом’ ■ кротовина – krtičnjak – kretowisko	V0037		krtičnjak	0073
L	‘крыса’ / <i>Rattus domesticus</i> / ■ крыса – štakor, pacov – szczur	V0038		štakor	0075
FPM	<i>Nsg</i> myšь /genus/ ■ мышь – miš – mysz	V0039		miš	0077
PM	<i>Gsg</i> ⟨myšь /genus/⟩	V0040		miša m	0079
M	<i>Npl</i> ⟨myšь /genus/⟩	V0041		miševi m	0081
PM	<i>Gpl</i> ⟨myšь /genus/⟩	V0042		miševa m	0083
L	‘летучая мышь’ ■ летучая мышь – šišmiš, slepi miš – nietoperz	V0043		šišmiš, slijepi miš, eksp. netopir	0085
F	рѣтакъ рѣтакъ рѣтика ■ птица – ptica – ptak	V0044		ptica	0087
Sl	<i>dem</i> ⟨рѣтакъ рѣтакъ рѣтика⟩ ■ птичка – ptic, ptičica – ptaszek	V0045		ptičica, ptić	0089
FP	<i>Nsg</i> gnězdo ■ гнездо – gnezdo – gniazdo	V0046		gnijezdo	0091
M	<i>Lsg</i> ⟨gnězdo⟩	V0047		gnijezdu	0093
PM	<i>Npl</i> ⟨gnězdo⟩	V0048		gnijezda	0095
PM	<i>Gpl</i> ⟨gnězdo⟩	V0049		gnijezda	0097
L	‘клюв птицы’ /напр., курицы/ ■ клюв – kljun – dziób	V0050		kljun	0099
FP	<i>Nsg</i> kridlo ■ крыло – krilo – szkrydło	V0051		krilo	0101
PM	<i>Npl</i> ⟨kridlo⟩	V0052		krila	0103
PM	<i>Gpl</i> ⟨kridlo⟩	V0053		krila	0105
Sl	<i>dem</i> ⟨kridlo⟩ ■ крыльышко – krilce – skrzydełko	V0054		krilce, krilašće	0107
F	letīť ■ летит – leti – leci	V0055		leti	0109
F	drozdъ drozňъ ■ дрозд – drozd – drozd	V0056		drozd	0111
SlF	ščeglъ ■ щегол – štiglic, češljugar – szczygieł	V0057		češljugar, štiglić	0113
F	dětylј dětelј děťlј ■ дятел – detao, dual djeteo – dzięcioł	V0058		djetao, djetlić	0115
LSl	‘кукушка’ / <i>Cuculus canorus</i> / ■ кукушка – kukavica – kukułka	V0059		kukavica	0117
F	kukajetъ kukujetъ ■ кукует – kuka – kuka	V0060		kuka	0119
F	(j)astrēbъ -bъ ■ ястреб – jastreb – jastrząb	V0061		jastreb	0121

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	◦ ×	<u>х</u> Ответ в литературном языке	0000
F	<i>Nsg</i> оръль ■ орел – orao – orzel	V0062		orao	0123
F	<i>Npl</i> {оръль}	V0063		orlovi	0125
L	‘жаворонок’ / <i>Alauda arvensis</i> / ■ жаворонок – ševa – skowronek	V0064		ševa	0127
F	skovornъкъ gajvornъкъ žavorňákъ ■ жаворонок – сln škrjanec – skowronek	V0065		poljska ševa (<i>Alauda arvensis</i>)	0129
LSl	‘перепелка’ / <i>Coturnix coturnix</i> / ■ перепелка – prepelica – przepiórka	V0066		prepelica	0131
F	perperňka ■ перепелка – prepelica – przepiórka	V0067		prepelica	0133
LSl	‘куropatка’ / <i>Perdix perdix</i> / ■ куropatka – jarebica – kuropatwa	V0068		jarebica	0135
SIf	jaskol- lastav- lastov-(-ica -ъка) ■ ласточка – lasta, lastavica – jaskólka	V0069		lastavica, eksp. lasta	0137
SIf	vorbъljъ vorbъсь vorbъјъ ■ воробей – vrabac – wróbel	V0070		vrabac	0139
F	sorka svorka ■ сорока – s(v)raka – sroka	V0071		svraka	0141
F	vornъ vorna ■ ворон, ворона – vrana – wrona	V0072		vrana	0143
L	‘синица’ / <i>Parus</i> / ■ синица – senica – sikorka	V0073		sjenica	0145
L	‘скворец’ / <i>Sturnus vulgaris</i> / ■ скворец – čvorak – szpak	V0074		čvorak	0147
SIf	solvъjъ /u произв/ ■оловей – slavuj, slavić, slavlja – slowik	V0075		slavuj	0149
L	‘аист’ / <i>Ciconia</i> / ■ аист – roda – bocian	V0076		roda	0151
F	elbedъ olbodъ ■ лебедь – labud – łabędź	V0077		labud	0153
F	gadъ /u произв/ ■ гад, гадина – gad – gad	V0078		+gad, zmija otrovnica	0155
F	qžъ gqžъ ■ уж – diał guž – wąż	V0079		guž	0157
FM (Sm)	<i>Nsg</i> zmјja zmјъ ■ змея – zmija, zmaj – żmija	V0080		zmija	0159
FM	<i>Gsg</i> {zmјja zmјъ}	V0081		zmije	0161
L	‘ползает’ /уж, змея/ ■ ползает – gmiže, puže – pełza	V0082		gmiže, puže	0163
L	‘ящерица’ / <i>Lacerta</i> / ■ ящерица – gušter, gušterica – jaszczurka	V0083		gušter, gušterica	0165
SIf	(j)aščerъ(-ica) guščerъ(-ica) ■ ящерица – gušter, gušterica – jaszczurka	V0084		gušter, gušterica	0167
L	‘лягушка’ / <i>Rana</i> / ■ лягушка – žaba – żaba	V0085		žaba	0169
L	‘жаба’ / <i>Bufo</i> / ■ жаба – krastava žaba, krastača	V0086		(žaba) krastača	0171

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>х</u> Ответ в литературном языке	0000
	– ropucha				
L	‘головастик, то, что развивается из икры лягушки, жабы’ ■ головастик – punoglavac – kijanka	V0087		punoglavac	0173
P	Nsg rakъ ■ рак – rak – rak	V0088	°	rak	0175
PM	GAsg ⟨rakъ⟩	V0089		raka	0177
M	Npl ⟨rakъ⟩	V0090		rakovi	0179
P	Gpl ⟨rakъ⟩	V0091	°	rakova	0181
M	Dpl ⟨rakъ⟩	V0092		rakovima	0183
L	‘улитка с раковиной’ ■ улитка – puž – šlimak	V0093		puž	0185
L	‘улитка без раковины’ ■ улитка – golać – šlimak	V0094		puž golać	0187
L	‘дождевой червь’ / <i>Lumbricus terrestris</i> / ■ (дождевой) червяк – glista (kišna) – dždžownica	V0095		kišna glista	0189
FP	Nsg ryba ■ рыба – riba – ryba	V0096		riba	0191
F	bez(ъ) + Gsg ⟨ryba⟩	V0097		bez ribe	0193
F	sъ + Isg ⟨ryba⟩	V0098		s ribom	0195
F	Nsg f rybъnaja ■ рыбная – ribna – rybna	V0099		riblja	0197
F	ščuka /u родств/ ■ щука – štuka – szczupak, diał szczuka	V0100		štuka	0199
L	‘плавники рыбы’ /Npl/ ■ плавники – peraja – pletwy	V0101		peraja Njd peraje Nmn	0201
L	‘чешуя рыбы’ /Nsg/ ■ чешуя – krljušt, kraljušt – luska	V0102		ljuska, krljušt	0203
L	‘жабры рыбы’ /Npl/ ■ жабры – škrge – skrzele	V0103		škrge	0205
F	jьkra ■ икра – ikra – ikra	V0104		ikra	0207
Sl	‘удочка’ /для рыбной ловли/ ■ удочка – udica – wędka	V0105		udica	0209
F (Sm)	mreža /вид сети/ ■ мережа – mreža – չ mříž	V0106		mreža	0211
F (Sm)	obadъ ovadъ ■ овод – obad – owad	V0107		obad	0213
LSl	‘муравей’ / <i>Formica</i> / ■ муравей – mrav – mrówka	V0108		mrav	0215
F	morgъ /u произв/ ■ муравей – mrav – mrówka	V0109		mrav	0217
Sl	‘муравейник’ ■ муравейник – mravinjak – mrowisko	V0110		mravinjak	0219
L	‘кузнечик’ / <i>Tettigonia viridissima</i> / ■ кузнечик – skakavac – konik polny	V0111		skakavac	0221
L	‘божья коровка’ / <i>Coccinella</i> / ■ божья коровка – bubamara – biedronka	V0112		bubamara, božja ovčica	0223

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	◦ ×	<u>х</u> Ответ в литературном языке	0000
L	‘бабочка’ ■ бабочка – leptir – motyl	V0113		leptir	0225
SlF	qsenica qšenica gosenica gösěnica ■ гусеница – gusenica – gąsienna	V0114		gusjenica	0227
F	červъ ■ червь – crv – czerw	V0115		crv	0229
L	‘ст्रекоза, насекомое с прозрачными крыльями, летающее над водой’ ■ стрекоза – vilin konjic – wažka	V0116		vilin konjic	0231
L	‘насекомое, которое светится в летние ночи’ / <i>Lampyris noctiluca</i> / ■ светляк – svitac, kresnica – świętlik	V0117		krijesnica	0233
F (Sm)	Nsg muxa ■ муха – muha, muva – mucha	V0118		muha	0235
FM	DLsg ⟨muxa⟩	V0119		muhi	0237
FM	Npl ⟨muxa⟩	V0120		muhe	0239
F	raqkъ ■ паук – pauk – pajak	V0121		pauk	0241
L	‘клоп, насекомое-паразит с неприятным запахом’ / <i>Cimex lectularius</i> / ■ клоп – stenica – pluskwa	V0122		stjenica	0243
F	Nsg blъxa ■ блоха – buha, buva – pchła	V0123		buha	0245
F	Npl ⟨blъxa⟩	V0124		buhe	0247
F	Gpl ⟨blъxa⟩	V0125		buha	0249
FM	Nsg vъšь ■ вошь – vaš, uš – wesz	V0126		uš	0251
F	Gsg ⟨vъšь⟩	V0127		uši	0253
M	Nsg molјь ■ моль – moljac – mół	V0128		moljac	0255
M	Gsg ⟨molјь⟩	V0129		moljca	0257
F	svыгčь -ькъ ■ сверчок – cvrčak – świerszcz	V0130		cvrčak	0259
L	П. ЖИВОТНОВОДСТВО ‘общее название скота’ /отметьте, есть ли особые названия для рогатого, тяглового скота, свиней, лошадей и т. д./ ■ скотина – stoka, marva – bydło	V0131		stoka, blago	0261
F	Nsg m tudјь(-јь) tjudјь(-јь) ■ чужой – tuđ – cudzy	V0132		tuđ	0263
Sl	‘неогороженное место, на котором пасется скот’ ■ пастбище – pašnjak, pasište, ispaša – pastwisko	V0133		pašnjak	0265
F	Isg praes gonjø ■ гоню – gonim – gonię	V0134		gonim	0267
F	l-ptc sg m ⟨gonjø⟩	V0135		gonio	0269
F	ptc pass sg m ⟨gonjø⟩	V0136		gonjen	0271

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>х.</u> Ответ в литературном языке	0000
M	<i>3sg praes ženeti</i> ■ ук жене – <i>dual žene</i> – <i>dual ženie</i>	V0137		žanje	0273
M	<i>1sg praes ⟨ženeti⟩</i>	V0138		žanjem	0275
M	<i>inf gъnati</i> ■ гнать – <i>gnati</i> – <i>gnać</i>	V0139		goniti	0277
L	‘ухаживает за скотом’ /дает корм, поит, чистит на ночь/ ■ ухаживает, ходит – <i>sprema</i> – <i>obržadza</i>	V0140		brine se	0279
F	кърмиť ■ кормит – <i>krmí</i> – <i>karmi</i>	V0141		hrani	0281
F	želbъ ■ жёлоб – <i>žleb</i> – <i>žlób</i>	V0142		žlijeb	0283
F (Sm)	(j)ěſli ■ ясли – <i>jasle</i> – <i>dual jasło</i> , <i>jaſle</i>	V0143		jasle	0285
FP (Sm)	<i>Nsg koryto</i> ■ корыто – <i>korito</i> – <i>koryto</i>	V0144		korito	0287
P	<i>Npl ⟨koryto⟩</i>	V0145		korita	0289
P	<i>Gpl ⟨koryto⟩</i>	V0146		korita	0291
FP	<i>Nsg konjъ</i> ■ конь – <i>konj</i> – <i>koń</i>	V0147		konj	0293
PM	<i>GAsg ⟨konjъ⟩</i>	V0148		konja	0295
F	<i>Lsg ⟨konjъ⟩</i>	V0149		konju	0297
P	<i>Gpl ⟨konjъ⟩</i>	V0150		konja	0299
F	<i>Apl ⟨konjъ⟩</i>	V0151		konje	0301
PM	<i>Ipl ⟨konjъ⟩</i>	V0152		konjima	0303
PM	<i>Lpl ⟨konjъ⟩</i>	V0153		konjima	0305
Sl	<i>pejor ⟨konjъ⟩</i> ■ лошаденка, коняга – <i>konjina</i> – <i>konisko</i>	V0154	°	konjina	0307
F	konjьskъјь ■ конский – <i>konjski</i> – <i>koński</i>	V0155		konjski	0309
L	‘некастрированный самец лошади’ ■ жеребец – <i>pastuh</i> , <i>pastuv</i> – <i>ogier</i>	V0156		pastuh, ždrijebac	0311
L	‘кастрированный самец лошади’ ■ мерин – <i>konj</i> – <i>wałach</i>	V0157		konj	0313
F	kobyla ■ кобыла – <i>kobia</i> – <i>kobyła</i>	V0158		kobia	0315
L	‘жеребая’ /кобыла/ ■ жеребая – <i>ždrebna</i> , <i>suždrebna</i> – <i>źrebna</i>	V0159		ždrebna, bređa	0317
FPMSl	<i>Nsg žerbę</i> ■ жеребенок – <i>ždrebe</i> – <i>źrebię</i>	V0160		ždrijebe	0319
PM	<i>Gsg ⟨žerbę⟩</i>	V0161		ždrebata	0321
M	<i>Dsg ⟨žerbę⟩</i>	V0162		ždrebetu	0323
FPM	<i>Npl ⟨žerbę⟩</i>	V0163		ždrebadi (f sg)	0325
PM	<i>Gpl ⟨žerbę⟩</i>	V0164		ždrebadi	0327
M	<i>Dpl ⟨žerbę⟩</i>	V0165		ždrebadi	0329
M	<i>Apl ⟨žerbę⟩</i>	V0166		ždrebadi	0331
M	<i>Ipl ⟨žerbę⟩</i>	V0167		ždrebadi	0333

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>х</u> Ответ в литературном языке	0000
F	griva ■ грива – griva – grzywa	V0168		griva	0335
L	‘скребница, инструмент, которым чистят лошадь’ ■ скребница – češagija – zgrzebło	V0169		česalo, češagija	0337
L	‘ржет’ /лошадь/ ■ ржет – rže, njišti – ržy	V0170		hrže (obično glasanje); njišti (razigrano glasanje)	0339
F	<i>l-ptc sg m гъзаль</i> ■ ржал – rzao – ržał	V0171		hrzao (obično glasanje); njištao (razigrano glasanje)	0341
F	želza žylza ■ железа – žlezda – dual zołza	V0172	°	žljezda	0343
L	‘падаль, дохлое животное’ ■ падаль – crkotina, strvina, mrcina – padlina	V0173		strvina, crkotina	0345
F	stъrva -vo -vъ ■ стерва – strv, strvina – ścierwo	V0174		strvina	0347
FP	<i>Nsg korva</i> ■ корова – krava – krowa	V0175		krava	0349
PM	<i>Isg</i> ⟨korva⟩	V0176		kravom	0351
PM	<i>Npl</i> ⟨korva⟩	V0177		krave	0353
PM	<i>Gpl</i> ⟨korva⟩	V0178		krava	0355
PM	<i>Dpl</i> ⟨korva⟩	V0179		kravama	0357
M	<i>Apl</i> ⟨korva⟩	V0180		krave	0359
PM	<i>Ipl</i> ⟨korva⟩	V0181		kravama	0361
M	<i>Lpl</i> ⟨korva⟩	V0182		o kravama	0363
Sl	<i>pejor</i> ⟨korva⟩ ■ коровенка – kravetina – krówsko	V0183	°	kravetina	0365
Sl	<i>dem</i> ⟨korva⟩ ■ коровка – kravica – krówka	V0184		kravica	0367
F	jalovъ(-jъ) /и произв/ ■ яловый – jalov – jałowy	V0185		jalov	0369
L	‘находится в состоянии течки’ /о корове/ ■ dial бьется – vodi – latuje się	V0186		tjera se	0371
L	‘некастрированный самец коровы’ ■ бык – bik – byk	V0187		bik	0373
FP	bykъ ■ бык – bik – byk	V0188		bik	0375
Sl	<i>dem</i> ⟨bykъ⟩ ■ бычок – bičić – byczek	V0189		bičić, bikćić, bikić	0377
FP	<i>Nsg volъ</i> ■ вол – vo, vol – wół	V0190		vol	0379
PM	<i>Dsg</i> ⟨volъ⟩	V0191		volu	0381
M	<i>Lsg</i> ⟨volъ⟩	V0192		o volu	0383
M	<i>Npl</i> ⟨volъ⟩	V0193		volovi	0385
M	<i>Apl</i> ⟨volъ⟩	V0194		volove	0387
P	<i>Ipl</i> ⟨volъ⟩	V0195	°	volovima	0389
L	‘жуёт жвачку’ /о корове и овце/ ■ жуёт жвачку – preziva – przeżuwa	V0196		preživa	0391

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	◦ ×	<u>x</u> Ответ в литературном языке	0000
FP	<i>Nsg rogъ</i> ■ рог – rog – róg	V0197		rog	0393
PM	<i>Gsg</i> ⟨rogъ⟩	V0198		roga	0395
PM	<i>Lsg</i> ⟨rogъ⟩	V0199		o rogu	0397
PM	<i>Npl</i> ⟨rogъ⟩	V0200		rogovi	0399
P	<i>Gpl</i> ⟨rogъ⟩	V0201		rogova	0401
M	<i>Apl</i> ⟨rogъ⟩	V0202		rogove	0403
P	<i>Ipl</i> ⟨rogъ⟩	V0203		rogovima	0405
P	<i>Lpl</i> ⟨rogъ⟩	V0204		o rogovima	0407
Sl	‘имеющий рога’ /о животном/ ■ рогатый – rogat – rogaty	V0205		rogat	0409
L	‘бодает’ /корова/ ■ бодает – bode – bodzie	V0206		bode	0411
L	‘волосы, которыми покрыта шкура коровы’ ■ шерсть – dlaka – sierść	V0207		dlaka	0413
L	‘копыто коровы’ ■ копыто – papak – racica	V0208		papak	0415
F	kopyto ■ копыто – kopito – kopyto	V0209		kopito	0417
L	‘хвост коровы’ ■ хвост – rep – ogon	V0210		rep	0419
FPM	<i>Nsg vymę</i> ■ вымя – vime – wymię	V0211		vime	0421
M	<i>Gsg</i> ⟨vymę⟩	V0212		vimena	0423
P	<i>Npl</i> ⟨vymę⟩	V0213		vimena	0425
P	<i>Gpl</i> ⟨vymę⟩	V0214		vimena	0427
FPMSl	<i>Nsg tele</i> ■ теленок – tele – ciele	V0215		tele	0429
M	<i>Gsg</i> ⟨tele⟩	V0216		teleta	0431
M	<i>Dsg</i> ⟨tele⟩	V0217		teletu	0433
FPM	<i>Npl</i> ⟨tele⟩	V0218		telad f sg	0435
PM	<i>Gpl</i> ⟨tele⟩	V0219		teladi f sg	0437
M	<i>Dpl</i> ⟨tele⟩	V0220		teladi f sg	0439
M	<i>Apl</i> ⟨tele⟩	V0221		telad f sg	0441
M	<i>Ipl</i> ⟨tele⟩	V0222		teladi f sg	0443
M	<i>Lpl</i> ⟨tele⟩	V0223		o teladi f sg	0445
Sl	<i>dem</i> ⟨tele⟩ ■ теленочек – telence, telešče – cielątko	V0224		telence	0447
L	‘некастрированный самец овцы’ ■ баран – ovan – baran	V0225		ovan	0449
L	‘кастрированный самец овцы’ ■ баран – ovan – skop	V0226		uškopljeni ovan, škopac	0451
FPM	<i>Nsg</i> овьса ■ овца – ovca – owca	V0227		ovca	0453
PM	<i>DLsg</i> ⟨овьса⟩	V0228		ovci	0455
PM	<i>Asg</i> ⟨овьса⟩	V0229		ovcu	0457
M	<i>Isg</i> ⟨овьса⟩	V0230		ovcom	0459
PM	<i>Npl</i> ⟨овьса⟩	V0231		ovce	0461
PM	<i>Gpl</i> ⟨овьса⟩	V0232		ovaca	0463

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	◦ ×	<u>x</u> Ответ в литературном языке	0000
PM	<i>Dpl</i> ⟨овьса⟩	V0233		ovcama	0465
Sl	<i>dem</i> ⟨овьса⟩ ■ овечка – ovčica – owieczka	V0234		ovčica	0467
L	‘находится в состоянии течки’ /об овце/ ■ dial бергается – mrka se, mrče se – buka się	V0235		tjera se	0469
L	‘суягная, котная’ ■ суягная, котная – sjanja, sjagnja – kotna	V0236		sjanja	0471
L	‘родила детенышей’ /овца/ ■ оягнилась – ojagnjila se – okociła się	V0237		ojanjila se	0473
FPSl	<i>Nsg</i> (jagnę ■ ягненок – jagnje, janje – jagnię)	V0238		janje	0475
FP	<i>Npl</i> ⟨(j)agne⟩	V0239		janjad f sg	0477
P	<i>Gpl</i> ⟨(j)agne⟩	V0240	◦	janjadi f sg	0479
L	‘bleset’ /овца/ ■ блеет – bleji – beczy	V0241		bleji	0481
L	‘некастрированный самец козы’ ■ козел – prč – kozioł	V0242		prč	0483
F	kozły ■ козел – kozlac – kozioł	V0243		jarac	0485
F	kozły ■ козий – kozji – kozi	V0244		kozji	0487
LSl	‘детеныш козы’ ■ козленок – jare – koźle	V0245		jare	0489
L	‘некастрированный самец свиньи’ ■ кабан – nerast – knur	V0246		nerast	0491
L	‘кастрирует’ /кабана/ ■ кастрирует – stroji, škopi – kastruje	V0247		škopi, kastrira	0493
FP	(j)ędro ■ ядро – <i>слн</i> jedro – jądro	V0248	◦	jaje	0495
L	‘кастрированный самец свиньи’ ■ боров – vepar (uštrojen) – wieprz	V0249		vepar	0497
F	vergjy ■ вепрь – vepar – wieprz	V0250		vepar	0499
FPM	<i>Nsg</i> svinja ■ свинья – svinja – świnia	V0251		svinja	0501
PM	<i>DLsg</i> ⟨svinjja⟩	V0252		svinji	0503
PM	<i>Asg</i> ⟨svinjja⟩	V0253		svinju	0505
M	<i>Isg</i> ⟨svinjja⟩	V0254		svinjom	0507
PM	<i>Npl</i> ⟨svinjja⟩	V0255		svinje	0509
PM	<i>Gpl</i> ⟨svinjja⟩	V0256		svinja	0511
PM	<i>Dpl</i> ⟨svinjja⟩	V0257		svinjama	0513
M	<i>Apl</i> ⟨svinjja⟩	V0258		svinje	0515
M	<i>Ipl</i> ⟨svinjja⟩	V0259		svinjama	0517
L	‘находится в состоянии течки’ /о свинье/ ■ dial бьется – bukari se –	V0260		tjera se	0519

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>x</u> Ответ в литературном языке	0000
	locha się, kiernozuje				
FPSl	Nsg porṣę ■ поросенок – prase – prosię	V0261		prase	0521
P	Npl ⟨porṣę⟩	V0262	°	prasad f sg	0523
F	kvičiť ■ бр diał kvičyć – kviči, ciči – kwiczy	V0263	°	ciči	0525
F	rъjetъ ■ поет – rije – ruje	V0264		rijе	0527
L	‘то, чем свинья роет землю, рыло’ ■ рыло – njuška, čuša, rilo – ryj	V0265		njuška, rilo	0529
L	‘собака’ ■ собака, пес – pas – pies	V0266		pas	0531
F	rъsъ ■ пес – pas – pies	V0267		pas	0533
F	rъsъjъ ■ песий – pasji – psi	V0268		pasji	0535
L	‘собака-самка’ ■ сука – kučka, kuja – suka	V0269		kuja	0537
L	‘детеныш собаки’ /o. n./ ■ щенок – kuče, štene – szczenię	V0270		štene, kuče, psić	0539
FSl	Nsg ščenę ■ щенок – štene – szczenię	V0271		štene	0541
M	Npl ⟨ščenę⟩	V0272		štenad f sg	0543
L	‘чувство обоняния у собаки’ ■ чутъе – njuh – węch	V0273		njuh	0545
F	vъrčiť ■ ворчит – vrči – warczy	V0274	°	#	0547
L	‘лает’ ■ лает – laje – szczeka	V0275		laje	0549
F	l-ptc sg m lajalъ ■ лаял – lajao – diał łajał	V0276		lajao	0551
F	l-ptc sg m lizalъ ■ лизал – lizao – lizał	V0277		lizao	0553
L	‘бешеный’ /o собаке/ ■ бешеный – besan – wściekły	V0278		bijesan	0555
LSl	‘кошка’ /o. n./ ■ кошка – mačka – kot	V0279		mačka	0557
LSl	‘самец кошки’ ■ кот – mačak, mačor – kot	V0280		mačak	0559
LSl	‘кошка-самка’ ■ кошка – mačka – kotka	V0281		mačka	0561
LSl	‘детеныш кошки’ /o. n./ ■ котенок – mače – kocię	V0282		mače, mačić, mačkica	0563
M	Npl [kotę] [mačę]	V0283		mačad f sg, mačići	0565
Sl	dem ⟨[kotę] [mačę]⟩ ■ котеночек – mačence – kociątko	V0284		mače, mačić, mačkica	0567
L	‘мяукает’ /кошка/ ■ мяукает – mauče, mijauče – miauczy	V0285		mijauče	0569
L	‘петух’ ■ петух – petao, kokot, oroz – kogut	V0286		pijetao, pijevac, kokot	0571
F	kokotъ kogutъ ■ diał kochet – kokot – kogut	V0287		kokot	0573
Sl	dem ⟨kokotъ kogutъ⟩ ■ петушок – petlić – kogucik	V0288		pjetlić	0575

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	◦ ×	<u>х</u> Ответ в литературном языке	0000
L	‘поет’ /о петухе/ ■ поет – kukuriče – pieje	V0289		kukuriče	0577
L	‘курица’ ■ курица – kokoš, kokoška – kura	V0290		kokoš	0579
L	‘клюет’ /о курице/ ■ клюет – kljuje, zoblje, kljuca – džiobie	V0291		zoblje, kljuca	0581
L	‘курица, которая высиживает яйца’ ■ наседка – kvočka – nasiadka	V0292		kvočka	0583
L	‘курица, которая водит цыплят’ ■ наседка, клуша – kvočka, <i>dial</i> koka – kwoka	V0293		kvočka	0585
F	kloka kvoka ■ <i>dial</i> квочка – kvočka, <i>dial</i> koka – kwoka	V0294		kvočka	0587
LSl	‘птенец курицы’ ■ цыпленок – pile – kurczę	V0295		pile	0589
Sl	<i>dem</i> (‘птенец курицы’) ■ цыпленочек – pilence – kurczątko	V0296		pilešce, pilence	0591
L	‘как подзывают кур’ ■ цып-цып-цып – pi, pi, pi; pile, pile; pili, pili – cip, cip	V0297		pi, pi, pi; ko, ko, ko	0593
L	‘как подзывают цыплят’ ■ цып-цып-цып – pi, pi, pi; pila, pila; pici, pici – tiu, tiu; džiu, džiu	V0298		pi, pi, pi	0595
FMSl	<i>Nsg gosь /o. n., genus/</i> ■ гусь – guska – geś	V0299		guska f	0597
M	<i>Gsg {gosь}</i>	V0300		guske	0599
Sl	‘самка гуся’ ■ гусыня – guska – geś	V0301		guska	0601
Sl	‘гусь-самец’ ■ гусак – gusak, gusan – gesior	V0302		gusak	0603
Sl	‘птенец гуся’ ■ гусенок – gušće – gąsię	V0303		gušće	0605
Sl	<i>dem</i> (‘птенец гуся’) ■ гусеночек – gušće – gąsiątko	V0304		gušće, guščica	0607
L	‘гогочет’ /гусь/ ■ гогочет – gače – gega	V0305		gače	0609
L	‘как подзывают гусей’ ■ тега-тега-тега – žuga, žuga; pat, pat – pilu, pilu	V0306		žuga, žuga	0611
F	<i>Nsg pero</i> ■ pero – pero – pióro	V0307		pero	0613
MSl	<i>Npl {pero}</i>	V0308		pera	0615
Sl	<i>coll {pero}</i> ■ pero – perje – pierze	V0309		perje	0617
F	perje ■ перья – perje – pierze	V0310		perje	0619
Sl	<i>dem {perje}</i> ■ перышко – perce – piórko	V0311		perce	0621
FP	perťko -vce ■ бр перка, пёрца – perce – piórko	V0312		perce	0623
L	‘утка’ /o. n./ ■ утка – patka, plovka, raca –	V0313		patka	0625

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>x</u> Ответ в литературном языке	0000
	kaczka				
LSl	‘самец утки’ ■ селезень – patak, plovan – kaczor	V0314		patak	0627
LSl	‘птенец утки’ ■ утенок – pače, plovče, rače – kacze	V0315		pače	0629
Sl	‘название молодых животных и птиц’ /coll/ ■ Ø – ždrebadi, telad, janjad, prasad, jarad, štenad, mačad, pilad, guščad, pačad – Ø	V0316		ždrebadi, telad, janjad, prasad, jarad, štenad, mačad, pilad, guščad, pačad	0631
L	‘крякает’ /утка/ ■ крякает – gače, grače, grakče – kwacze	V0317		gače	0633
L	‘как подзывают уток’ ■ уть-уть-уть – pata, pata; liga, liga; lika, lika – taš, taš	V0318		liga, liga	0635
FPM	Nsg golqbъ ■ голубь – golub – gołab	V0319		golub	0637
PM	G4sg ⟨golqbъ⟩	V0320		goluba	0639
M	Lsg ⟨golqbъ⟩	V0321		o golubu	0641
M	Npl ⟨golqbъ⟩	V0322		golubi, golubovi	0643
PM	Gpl ⟨golqbъ⟩	V0323		goluba, golubova	0645
PM	Dpl ⟨golqbъ⟩	V0324		golubima, golubovima	0647
M	Apl ⟨golqbъ⟩	V0325		golube, golubove	0649
SIF	‘самка голубя’ ■ голубка – golubica – gołębica	V0326		golubica	0651
F	bъčela ■ пчела – pčela – pszczoła	V0327		pčela	0653
F	żędlo ■ жало – žaoka, žalac – żądło	V0328		žalac	0655
FP	Nsg rojъ ■ poj – roj – rój	V0329		roj	0657
P	Gsg ⟨rojъ⟩	V0330	°	roja	0659
L	‘место, где стоят ульи’ ■ пчельник, пасека – pčelinjak, pčelarnik, ulište – pasieka	V0331		pčelinjak	0661
F	voskъ ■ воск – vosak – wosk	V0332		vosak	0663
L	III. Растительный мир ‘растущее дерево’ ■ дерево – drvo – drzewo	V0333		drvo, stablo	0665
FPM (Sm)	Nsg dervo ■ дерево – drzewo – drzewo	V0334		drvo	0667
M	Gsg ⟨dervo⟩	V0335		drveta	0669
M	Npl ⟨dervo⟩	V0336		drva	0671
M	Gpl ⟨dervo⟩	V0337		drva	0673
F	3sg praes orstetъ ■ растет – raste – drzewo	V0338		raste	0675
PM	Isg praes ⟨orstetъ⟩	V0339		rastem	0677
P	3pl praes ⟨orstetъ⟩	V0340	°	rastu	0679
PM	inf ⟨orstetъ⟩	V0341		rasti	0681
P	2sg imperat ⟨orstetъ⟩	V0342	°	rasti	0683
FPM	l-ptc sg m ⟨orstetъ⟩	V0343		rastao	0685

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>x</u> Ответ в литературном языке	0000
P	<i>l-ptc sg f</i> {orstetъ}	V0344	°	rasla	0687
L	‘ствол, часть дерева от земли до кроны’ ■ ствол – stablo, deblo – pień	V0345		deblo	0689
L	‘ствол срубленного дерева’ ■ ствол, колода – deblo, klada – kloc	V0346		klada	0691
F (Sm)	рънъј ■ пень – panj – pień	V0347		panj	0693
F (Sm)	<i>Nsg mězga</i> ■ мезга – mezga – miazga	V0348		mezgra	0695
F	<i>Lsg</i> {mězga}	V0349		o mezgri	0697
L	‘смола, липкий сок хвойного дерева’ ■ смола – smola – żywica	V0350		smola	0699
F	łyko ■ лыко – liko – łyko	V0351		liko	0701
FP	<i>Nsg kora</i> ■ кора – kora – kora	V0352		kora	0703
P	<i>Isg</i> {kora}	V0353	°	korom	0705
P	<i>Npl</i> {kora}	V0354	°	kore	0707
P	<i>Gpl</i> {kora}	V0355	°	kora	0709
F	korenjъ ■ корень – koren – korzeń	V0356		korijen	0711
L	‘ветвь хвойного дерева’ ■ ветвь, ветка – grana – gałąz	V0357		grana	0713
L	‘ветвь лиственного дерева’ ■ ветвь, ветка – grana – gałąz	V0358		grana	0715
L	‘место под деревом, куда не проникает солнце’ ■ тень, холодок – hladovina, hlad – cień	V0359		hlad, hladovina	0717
L	‘тень человека’ ■ тень – sena, senka – cień	V0360		sjena	0719
M	<i>Nsg tenъ /genus/</i> ■ тень – cień tenja – cień	V0361		sjena f	0721
M	<i>Gsg</i> {tenъ /genus/}	V0362		sjene f	0723
F	krivъ(jъ) ■ кривой – kriv – krzywy	V0363		kriv	0725
F	lomjQ ■ ломлю – lomim – łamię	V0364		lomim	0727
F	<i>ptc pass sg m praef</i> {lomjQ}	V0365		lomljen	0729
MSl	<i>Npl</i> {[listъ]} ■ листья – lišće – liście	V0366		listovi	0731
Sl	<i>coll</i> {[listъ]} ■ листва – lišće – liście	V0367		lišće	0733
F	listje ■ листья – lišće – liście	V0368		lišće	0735
F	sökъ ■ сук – suk – sek	V0369		suk	0737
F	(j)emela jъmela ■ омела – imela – jemioła	V0370		imela	0739
L	‘куст’ /o. n./ ■ куст – žbun, džbun, grm – krzew, krzak	V0371		grm	0741
Sl	<i>Npl</i> ‘куст’ /o. n./	V0372		grmovi	0743
Sl	<i>coll</i> ‘куст’ /o. n./	V0373		grmlje	0745

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	◦ ×	<u>х.</u> Ответ в литературном языке	0000
	■ <i>dual</i> кустъё – žbunje – krzewie				
L	‘густые заросли в лесу’ ■ чаща – čestar, guštara, gušta – gąszcz, gęstwina	V0374		gustiš, guštara	0747
L	‘лес’ /o. n./ ■ лес – šuma – las	V0375		šuma	0749
F	Nsg lěsъ ■ лес – les – las	V0376		šuma	0751
M	o vъ + Lsg ⟨lěsъ⟩	V0377		o/u šumi	0753
M	Npl ⟨lěsъ⟩	V0378		šume	0755
M	Lpl ⟨lěsъ⟩	V0379		u šumama	0757
F (Sm)	gajъ ■ гай – gaj – gaj	V0380		gaj	0759
L	‘сосна’ /Pinus silvestris/ ■ сосна – bor – sosna	V0381		bor	0761
Sl	‘сосновый лес’ ■ сосняк – borovina – las sosnowy	V0382		borik	0763
Sl	‘древесина сосны’ ■ сосна – borovina – sośnina	V0383		borovina	0765
F (Sm)	xvoja xvojъ /u произв/ ■ хвоя – hvoja – dual choja, choina	V0384		grančica, hvoja	0767
FSI	šiška ■ шишка – šišarka – szyszka	V0385		šišarka, češer	0769
L	‘ель’ /Picea excelsa/ ■ ель, елка – smrča, smreka – świerk	V0386		smreka	0771
Sl	‘еловый лес’ ■ ельник – smrčevina – świerczyna	V0387		smrekova šuma	0773
Sl	‘древесина ели’ ■ ель – smrčevina – świerczyna	V0388		smrekovina	0775
L	‘пихта’ /Abies/ ■ пихта – jelka, jela – jodłka	V0389		jela	0777
F	(j)edla (j)edlja ■ ель – jelka, jela – jodłka	V0390		jela	0779
Sl	‘пихтовый лес’ ■ пихтовый лес – jelovina – jedlina	V0391		jelova šuma	0781
Sl	‘древесина пихты’ ■ пихта – jelovina – jedlina	V0392		jelovina	0783
L	‘лиственница’ /Larix/ ■ лиственница – ariš – modrzew	V0393		ariš	0785
L	‘можжевельник’ /Juniperus communis/ ■ можжевельник – smreka, venja, kleka – jałowiec	V0394		borovica, klek	0787
F	‘дуб’ /Quercus/ ■ дуб – hrast, dub – dąb	V0395		hrast	0789
FP	dqbъ ■ дуб – dub – dąb	V0396		+dub	0791
Sl	‘дубовый лес’ ■ дубняк, дубрава – hrastik – dębina	V0397		hrastik	0793
Sl	‘древесина дуба’ ■ дуб – hrastovina, dubovina –	V0398		hrastovina	0795

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>х</u> Ответ в литературном языке	0000
	dębina				
F	dąbrowa dobrava ■ дубрава – dubrava – dąbrowa	V0399		dubrava	0797
F	żelądź ■ жолудь – żelud – żołędź	V0400		żelud <i>reg.</i>	0799
FM	buky ■ буква – bukva – buk	V0401		bukva	0801
Sl	‘буковый лес’ ■ буковый лес – bukvik – buczyna	V0402		bukvik	0803
Sl	‘древесина бук’ ■ бук – bukovina – buczyna	V0403		bukovina	0805
F	grabrъ ■ граб – grab, <i>dual</i> gabar – grab	V0404		grab	0807
F	(jasenъ -пъ ■ ясень – jasen – jesion	V0405		jasen	0809
F	klenъ ■ клен – klen – klon	V0406		klen	0811
FP	Nsg lipa ■ липа – lipa – lipa	V0407		lipa	0813
P	Isg ⟨lipa⟩	V0408		lipom	0815
P	Npl ⟨lipa⟩	V0409		lige	0817
P	Gpl ⟨lipa⟩	V0410		lipa	0819
F	berza ■ береза – breza – brzoza	V0411		breza	0821
Sl	‘березовая роща’ ■ березняк, березник – brezik – brzežniak	V0412		brezik	0823
Sl	‘древесина береза’ ■ береза – brezovina – brzežina	V0413		brezovina	0825
LSl	‘осина’ /Populus tremula/ ■ осина – jasika, trepetljika – osika	V0414		jasika	0827
PM	Nsg topol(j)a -ль /genus/ ■ тополь – topola – topola	V0415		topola	0829
PM	Gsg ⟨topol(j)a -ль /genus/⟩	V0416		topole	0831
P	Npl ⟨topol(j)a -ль /genus/⟩	V0417	°	topole	0833
F	olъxa olъša (j)elъxa (j)elъša ■ ольха – joha – olcha, olsza	V0418		joha	0835
F	Nsg bъzъ ■ бузина, <i>dual</i> боз – zova, bazga – bez	V0419		bazga	0837
F	Gsg ⟨bъzъ⟩	V0420		bazge	0839
FP	Nsg vъrba ■ верба – vrba – wierzba	V0421		vrba	0841
P	Npl ⟨vъrba⟩	V0422	°	vrbe	0843
F	loza ■ лоза – loza – loza	V0423		loza	0845
F	orkyta ■ ракита – rakita – rokitka	V0424		rakita	0847
FP	prqъje ■ прутъя – pruće – pracie	V0425		pruće	0849
F	trъstina ■ тростина – trst, trska, trstika – trzcina	V0426		trska, trstika	0851
F	Nsg търнъ -пъ ■ терн – trn – cierń, tarn	V0427		trn	0853

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>х</u> Ответ в литературном языке	0000
F	<i>Npl</i> {тыгъ -пъ}	V0428		trnje n sg	0855
Sl	‘один плод терна’ ■ терн – trnjina – tarka	V0429		trnjina	0857
L	‘шип, колючка’ /напр., у розы/ ■ шип – trn – kolec	V0430		trn	0859
L	‘лесной орех’ / <i>Corylus avellana/</i> ■ орешник, лещина – lešnik, leska – leszczyna	V0431		lješnjak	0861
P	lěška ■ бр ляска – leska – laska	V0432	°	lijeska	0863
L	‘малина’ / <i>Rubus idaeus/</i> ■ малина – malina – malina	V0433		malina	0865
Sl	‘один плод малины’ ■ малина – malina – malina	V0434		malina	0867
LSl	‘ежевика’ / <i>Rubus caesius/</i> ■ ежевика – kupina – ježyna	V0435		kupina	0869
Sl	‘один плод ежевики’ ■ ежевика – kupina – ježyna	V0436		kupina	0871
LSl	‘черника’ / <i>Vaccinium myrtillus/</i> ■ черника – Ø – czarne jagody	V0437		borovnica	0873
Sl	‘один плод черники’ ■ черника – Ø – czarna jagoda	V0438		borovnica	0875
LSl	‘земляника’ / <i>Fragaria/</i> ■ земляника – jagoda – poziomka	V0439		jagoda	0877
Sl	‘один плод земляники’ ■ земляника – jagoda – poziomka	V0440		jagoda	0879
LSl	‘брусника’ / <i>Vaccinium vitis idaea/</i> ■ брусника – borovnica, brusnica – borówka	V0441		brusnica	0881
Sl	‘один плод брусники’ ■ брусника – borovnica, brusnica – borówka	V0442		brusnica	0883
P (Sm)	<i>Nsg</i> jagoda ■ ягода – jagoda – jagoda	V0443		jagoda	0885
P	<i>Isg</i> {jagoda}	V0444		jagodom	0887
P	<i>Npl</i> {jagoda}	V0445		jagode	0889
P	<i>Gpl</i> {jagoda}	V0446		jagoda	0891
L	‘съедобный гриб’ /о. н./ ■ гриб – pečurka, gljiva – grzyb	V0447		(jestiva) gljiva	0893
L	‘ядовитый, несъедобный гриб’ /о. н./ ■ ядовитый гриб – otrovna gljiva – trujączy, psi grzyb	V0448		otrovna gljiva	0895
L	‘гриб-паразит, растущий на деревьях’ ■ трутовик – guba, trud – huba	V0449		guba	0897
L	‘белый гриб’ / <i>Boletus edulis/</i> ■ боровик – vrganj – borowik	V0450		vrganj	0899
L	‘тимьян’ / <i>Thymus/</i> ■ тимьян – majčina dušica – macierzanka	V0451		majčina dušica	0901
F	<i>Nsg</i> тъхъ ■ мох – mah, mahovina – mech	V0452		mahovina	0903
F	<i>Gsg</i> {тъхъ}	V0453		mahovine	0905

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>x</u> Ответ в литературном языке	0000
F	raportъ ■ папортник – paprat – paproć	V0454		paprat f	0907
F	versъ ■ вереск – vres – wrzos	V0455		vrijes	0909
L	‘цветок’ ■ цветок – cvet – kwiat	V0456		cvijet	0911
FP (Sm)	Nsg květ ■ цвет – cvet – kwiat	V0457		cvijet	0913
Sl	Npl ⟨květ⟩	V0458		cvjetovi	0915
Sl	coll ⟨květ⟩ ■ цвет – cveće – kwiecie	V0459		cvijeće	0917
P	květъje ■ ук цвіття – cveće – kwiecie	V0460	°	cvijeće	0919
F	květlъ ■ цветел – cvetao, cvao – kwitł	V0461		cvaо, cvjetao	0921
F	vědnetsъ ■ вянет – vene – wieđnie	V0462		vene	0923
L	‘нюхаєт’ /человек/ ■нюхаєт – njuši, miriše – wącha	V0463		njuši	0925
L	‘пахнет, издает приятный запах’ /цветок/ ■ пахнет – miriše – pachnie	V0464		miriše	0927
L	‘незабудка’ /Myosotis/ ■ незабудка – spomenak – niezapominajka	V0465		potočnica, nezaboravak, spomenak	0929
L	‘одуванчик’ /Taraxacum/ ■ одуванчик – maslačak – mmiszek lekarski, mlecz	V0466		maslačak	0931
L	‘подорожник’ /Plantago/ ■ подорожник – bokvica, žilovlak – babka	V0467		trputac, bokvica	0933
F	pelunъ pelynъ polynъ ■ полынь – pelin, pelen – piołun	V0468		pelin	0935
F (Sm)	lepěnъ lopěnъ -no lopuhъ ларихъ ■ лопух – lopuh – łopian, łopuch	V0469		lopuh	0937
L	IV. Сельское хозяйство ‘сад, участок земли, задаженный плодовыми деревьями, кустами и цветами’ ■ сад – voćnjak – ogród	V0470		voćnjak	0939
F	sadъ ■ сад – sad – sad	V0471		vrt	0941
F	ovotје ovoťji ■ овощи – voće – owoce	V0472		voće	0943
F	(sъ)biralъ ■ (ко)биral – (sa)birao – (z)bierał	V0473		sabirati, brati	0945
P	Nsg košъ ■ бр кош – koš – kosz	V0474		koš	0947
P	Gsg ⟨koš⟩	V0475		koša	0949
FSI	Nsg (j)ablъko -ka ■ яблоко – jabuka – jabłko	V0476		jabuka	0951
M	Npl ⟨(j)ablъko -ka⟩	V0477		jabuke	0953
FM	Gpl ⟨(j)ablъko -ka⟩	V0478		jabuka	0955
Sl	‘яблоня’ /дерево, Malus/ ■ яблоня – jabuka – jabłoń	V0479		jabuka	0957
Sl	‘груша’ /один плод/	V0480		kruška	0959

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>х</u> Ответ в литературном языке	0000
	■ груша – kruška – grusza				
Sl	‘груша’ /дерево, <i>Pyrus/</i> ■ груша – kruška – grusza	V0481		kruška	0961
F	gruša kruša ■ груша – kruška – grusza	V0482		kruška	0963
F (Sm)	ščériti (s)cépiti ■ (при)щепить – cépiti – szczepić	V0483		cijepiti	0965
FM	Nsg čeršnja ■ черешня – trešnja – czereśnia	V0484		trešnja	0967
Sl	‘слива’ /один плод/ ■ слива – šljiva – śliwa	V0485		šljiva	0969
Sl	‘слива’ /дерево, <i>Prunus/</i> ■ слива – šljiva – śliwa	V0486		šljiva	0971
F	sljiva ■ слива – šljiva – śliwa	V0487		šljiva	0973
FP	Nsg orěhxъ ■ орех – orah – orzech	V0488		orah	0975
PM	Gsg {orěhxъ}	V0489		oraha	0977
M	Dsg {orěhxъ}	V0490		orahu	0979
PM	Lsg {orěhxъ}	V0491		o orahu	0981
FM	Npl {orěhxъ}	V0492		orasi	0983
P	Gpl {orěhxъ}	V0493	°	oraha	0985
M	Apl {orěhxъ}	V0494		orahe	0987
L	‘виноград’ / <i>Vitis/</i> ■ виноград – vinova loza – winorośl	V0495		vinova loza	0989
L	‘гроздь, одна кисть плодов винограда’ ■ гроздь – grozd – kišć, winogrono	V0496		grozd	0991
F	хъмельј ■ хмель – hmelj – chmiel	V0497		hmelj	0993
L	‘огороженное место, где растут овощи’ ■ огород – gradina, vrt, bašta – ogród	V0498		vrt, povrtnjak	0995
LSl	‘чучело, которое ставят в огороде или в поле для отпугивания птиц’ ■ пугало – strašilo – strach na wróble	V0499		strašilo	0997
L	‘пугает, внушает страх’ ■ пугает – plaši – straszy	V0500		plaši	0999
F	ptc pass sg m (-)sadjenъ ■ (пере)сажен – (pre)sadēn – (prze)sadzony	V0501		presađen	1001
L	‘капуста’ / <i>Brassica oleracea, capitata/</i> ■ капуста – kupus, zelje – kapusta	V0502		kupus, zelje	1003
L	‘свекла’ / <i>Beta vulgaris/</i> ■ свекла – repa – burak	V0503		cikla	1005
FP (Sm)	gorhxъ ■ горох – grah – groch	V0504		grah	1007
FP	Nsg bobъ ■ боб – bob – bób	V0505		bob	1009
PM	Gsg {bobъ}	V0506		boba	1011

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>х</u> Ответ в литературном языке	0000
P	<i>Gpl</i> {бобъ}	V0507	°	bobova	1013
L	‘стручок’ /напр., гороха, фасоли/ ■ стручок – mahuna, čahura – strák	V0508		mahuna	1015
F (Sm)	lupiť ■ лупит – lopi – lopi	V0509		lupi	1017
L	‘огурец’ / <i>Cucumis sativus</i> / ■ огурец – krastavac – ogórek	V0510		krastavac	1019
L	‘тыква’ / <i>Cucurbita pepo</i> / ■ тыква – bundeva – dynia	V0511		bundeva, tikva	1021
M	<i>Nsg</i> tyky ■ тыква – tikva – tykwa	V0512		tikva	1023
F (Sm)	dynja ■ дыня – dinja – dynia	V0513		dinja	1025
L	‘помидор’ / <i>Solanum lycopersicum</i> / ■ помидор – paradajz, patlidžan, rajčica – pomidor	V0514		rajčica	1027
FM	<i>Nsg</i> mŕky ■ морковь – mrkva – marchew	V0515		mrkva	1029
M	<i>Gsg</i> {mŕky}	V0516		mrkve	1031
M	<i>Isg</i> {mŕky}	V0517		mrkvom	1033
L	‘лук’ / <i>Allium cepa</i> / ■ лук – crni luk – cebula	V0518		luk	1035
L	‘чеснок’ / <i>Allium sativum</i> / ■ чеснок – češnjak, česan, beli luk – czosnek	V0519		češnjak, bijeli luk	1037
F	xrěň ■ хрен – hren – chrzan	V0520		hren	1039
Sl	‘подсолнечник’ / <i>Helianthus annuus</i> / ■ подсолнечник, подсолнух – suncokret – słonecznik	V0521		suncokret	1041
F	<i>l-ptc sg m</i> pellъ ■ полол – plevio, plio – pełł	V0522		plijevio	1043
F	loboda lebeda ■ лебеда – loboda – lebioda, łoboda	V0523		loboda	1045
F	kopriva kropiva ■ крапива – kopriva – pokrzywa	V0524		kopriva	1047
FPM	<i>Nsg</i> polje ■ поле – polje – pole	V0525		polje	1049
M	<i>Dsg</i> {polje}	V0526		polju	1051
F	vъ + <i>Asg</i> {polje}	V0527		u polje	1053
PM	<i>Isg</i> {polje}	V0528		poljem	1055
FM	vъ + <i>Lsg</i> {polje}	V0529		u polju	1057
PM	<i>Npl</i> {polje}	V0530		polja	1059
PM	<i>Gpl</i> {polje}	V0531		polja	1061
M	<i>Dpl</i> {polje}	V0532		poljima	1063
M	<i>Ipl</i> {polje}	V0533		poljima	1065
PM	<i>Lpl</i> {polje}	V0534		o poljima	1067
FM	<i>Nsg</i> medja ■ межа – meda – miedza	V0535		meda	1069
F (Sm)	děľъ ■ (на)дел – deo – dziać	V0536		dio	1071

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>х.</u> Ответ в литературном языке	0000
F	<i>l-ptc sg m dělilъ</i> ■ делил – delio – dzielił	V0537		dijelio	1073
F	njiva ■ нива – njiva – niwa	V0538		njiva	1075
F	orlja ■ бр ралля – Ø – rola	V0539		#	1077
L	‘пар, земля, которую не пахали в течение года’ ■ пар – ugar – ugór	V0540		ugar	1079
L	земля, которую не пахали много лет ■ залежь – ledina – odłóg	V0541		ledina	1081
F (Sm)	lędo /u proizvз/ ■ дайл лядина – ledina – дайл lędzina	V0542		ledina	1083
L	‘корчуеть /корни деревьев/ ■ корчуеть – krči – karczuje	V0543		krči	1085
Sl	‘поле, вспаханное и засеянное впервые’ ■ новь – novina – nowina	V0544		novina	1087
F	3sg <i>praes</i> orjetъ ■ дайл орет – ore – orze	V0545		ore	1089
P	<i>Isg praes</i> {orjetъ}	V0546		orem	1091
P	<i>Ipl praes</i> {orjetъ}	V0547		oremo	1093
P	<i>inf</i> {orjetъ}	V0548		orati	1095
P	3sg aor <i>impraeф</i> {orjetъ; <i>в.</i> <i>Вопросник ОЛА: отпечатки и исправления</i> }	V0549	°	orah	1097
P	3sg aor <i>praeф</i> {орјетъ; <i>в.</i> <i>Вопросник ОЛА: отпечатки и исправления</i> }	V0550	°	izora	1099
P	<i>l-ptc sg m impraeф</i> {orjetъ}	V0551		orao	1101
P	<i>l-ptc sg m praeф</i> {orjetъ}	V0552		izorao	1103
P	<i>l-ptc sg f impraeф</i> {orjetъ}	V0553		oralia	1105
P	<i>l-ptc sg f praeф</i> {orjetъ}	V0554		izoralia	1107
P	<i>l-ptc pl m impraeф</i> {orjetъ}	V0555		orali	1109
P	<i>l-ptc pl m praeф</i> {orjetъ}	V0556		izorali	1111
P	<i>ptc pass sg n impraeф</i> {orjetъ}	V0557		orano	1113
Sl	‘человек, который пашет’ ■ пахарь – orač – oracz	V0558		orač	1115
L	‘навоз, натуральное удобрение’ ■ навоз – gnoj, đubre – gnój	V0559		gnoj	1117
F (Sm)	ordlo ■ рало – ralo – radło	V0560		ralo 1. lemeš, 2. jednostavnije oruđe za oranje	1119
L	‘ручки плуга’ /Npl/ ■ ручки – ručice – rączki	V0561		ručice	1121
F	lemešъ ■ лемех – lemeš – lemiesz	V0562		lemeš	1123
L	‘железная часть плуга, которая подрезает землю снизу’ ■ лемех – lemeš, raonik, lemiesz	V0563		lemeš, ralo	1125
L	‘часть плуга, которая откладывает землю на бок’ ■ отвал – daska, odbojnik, štica – odkładnia	V0564		daska	1127

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>х.</u> Ответ в литературном языке	0000
L	‘длинная часть плуга с крючком на конце’ ■ дышло – gredelj, ruda – grządziel	V0565		gredelj	1129
L	‘валик земли, откладываемый плугом’ ■ пласт – razor, slog, brazda – skiba	V0566		brazda	1131
FP	<i>Nsg borzda</i> ■ борозда – brazda – brózda	V0567		brazda	1133
P	<i>Asg {borzda}</i>	V0568		brazdu	1135
P	<i>Npl {borzda}</i>	V0569		brazde	1137
P	<i>Gpl {borzda}</i>	V0570		brazda	1139
F	borna ■ борона – brana – bronja	V0571		brana	1141
PM	<i>Isg praes sějq</i> ■ сею – sejem – sieję	V0572		sijem	1143
PM	<i>I-ptc sg m praef {sějq}</i>	V0573		sijao	1145
PM	<i>I-ptc sg f praef {sějq}</i>	V0574		sijala	1147
PM	<i>ptc pass sg m praef {sějq}</i>	V0575		sijan	1149
Sl	‘время сеяния хлебов’ ■ сев – setva – siewy	V0576	°	sjetva	1151
Sl	‘человек, который сеет’ ■ сеятель – sejač – siewca	V0577		sijač	1153
FM (Sm)	<i>Nsg sěmę</i> ■ семя – seme – siemię	V0578		sjeme	1155
M	<i>Gsg {sěmę}</i>	V0579		sjemena	1157
M	<i>Npl {sěmę}</i>	V0580		sjemenje zb. im. sg	1159
M	<i>Gpl {sěmę}</i>	V0581		sjemenja zb. im. sg	1161
L	‘рожь’ /Secale/ ■ рожь – raž, rž – żyto	V0582		raž	1163
F	<i>Nsg гъžь</i> ■ рожь – raž, rž – rez	V0583		raž	1165
F	<i>Gsg {гъžь}</i>	V0584		raži	1167
Sl	‘поле, с которого убраны хлеба’ /o. n./ ■ стерня, жнивье – strnište, strnik, strnjika – ściernisko	V0585		strnište	1169
Sl	‘поле, с которого убрана рожь’ ■ dial ржанище, ржище – ražište – ržysko	V0586		strnište	1171
Sl	‘ржаная’ /напр., солома/ ■ ржаная – ražana, ražena, ržana – żytnia	V0587		ražena	1173
Sl	‘ржаная солома’ /substant/ ■ ржаная солома – ražana slama – żytnianka	V0588		ražena slama	1175
L	‘пшеница’ /Triticum/ ■ пшеница – pšenica – pszenica	V0589		pšenica	1177
F	<i>Nsg ръшеница</i> ■ пшеница – pšenica – pszenica	V0590		pšenica	1179
M	<i>Gsg {ръшеница}</i>	V0591		pšenice	1181
Sl	‘поле, с которого убрана пшеница’ ■ dial пшенище – pšeničište – pszeniczysko	V0592		strnište	1183

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	◦ ×	<u>x</u> Ответ в литературном языке	0000
Sl	‘пшеничная’ /напр., солома/ ■ пшеничная – pšenična – pszenna	V0593		pšenična	1185
Sl	‘пшеничная солома’ /substant/ ■ пшеничная солома – pšenična slama – pszeniczanka	V0594		pšenična slama	1187
L	‘ячмень’ /Hordeum/ ■ ячмень – ječam, ječmen – jeczmień	V0595		ječam	1189
FM	Nsg (j)ečmy ■ ячмень – ječam – jeczmień	V0596		ječam	1191
M	Gsg {(j)ečmy}	V0597		ječma	1193
Sl	‘поле, с которого убран ячмень’ ■ dual ячменище – ječmenište – jeczmienisko	V0598		strnište	1195
Sl	‘ячменная’ /напр., солома/ ■ ячменная – ječmena – jeczmienna	V0599		ječmena	1197
Sl	‘ячменная солома’ /substant/ ■ ячменная солома – ječmena slama – jeczmionka	V0600		ječmena slama	1199
L	‘овес’ /Avena/ ■ овес – ovas, zob – owies	V0601		zob	1201
F	Nsg ovъsъ ■ овес – ovas – owies	V0602		zob	1203
F	Gsg {ovъsъ}	V0603		zobi	1205
Sl	‘поле, с которого убран овес’ ■ dual овсяище – ovsíše, zobište – owsisko	V0604		strnište	1207
Sl	‘овсяная’ /напр., солома/ ■ овсяная – ovsena – owsiana	V0605		zobena	1209
Sl	‘овсяная солома /substant/ ■ dual овсяница – ovsena slama – owsianka	V0606		zobena slama	1211
L	‘кукуруза’ /Zea/ ■ кукуруза – kukuruz – kukurydza	V0607		kukuruz	1213
Sl	‘поле, с которого убрана кукуруза’ ■ Ø – kukuruzište – Ø	V0608		kukuruzište	1215
L	‘гречиха’ /Fagopyrum/ ■ гречиха – heljda, hajdina – gryka	V0609		heljda	1217
L	‘ржань, пшеница, ячмень, овес и другие злаковые культуры, вместе взятые’ ■ хлеб, хлеба – žito – zbožie	V0610		žito, žitarice	1219
Sl	‘хлеба, которые сеют весной’ ■ яровое – jaro žito – jarzyna	V0611		jaro žito	1221
Sl	‘хлеба, которые сеют осенью’ ■ озимое – ozimo žito – ozimina	V0612		ozimo žito	1223
L	‘ василек’ /Centaurea cyanus/ ■ василек – različak, modrica – chaber	V0613		različak	1225
F	kókoljъ ■ куколь – kukolj – kákol	V0614		kukolj	1227
F	Nsg stiblo ■ стебель – stablo – ždžbło	V0615		stablo	1229

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	◦ ×	<u>х</u> Ответ в литературном языке	0000
F	<i>Gpl</i> {stъblo}	V0616		stabala	1231
F	<i>Nsg kolsъ</i> ■ колос – klas – kłos	V0617		klas	1233
Sl	<i>Npl</i> {kolsъ}	V0618		klasovi	1235
Sl	<i>coll</i> {kolsъ} ■ <i>dial</i> колосьё – klasje – kłosie	V0619		klasje	1237
F	kolsъje ■ колосья, <i>dial</i> колосьё – klasje – kłosie	V0620		klasje	1239
L	‘цветет’ /о хлебах/ ■ цветет – cveta – kwitnie	V0621		cvjeta, klasa	1241
L	‘зреет, спеет’ /о хлебах/ ■ зреет, спеет – sazрева – dojrzewa	V0622		zrije, zri	1243
F	<i>l-ptc sg m</i> zrělъ ■ зрел – zreo – dojrzal	V0623		zreo	1245
L	‘урожай’ ■ урожай – letina – urodzaj	V0624		ljetina	1247
LSl	‘время, когда жнут и убирают хлеба’ /genus/ ■ жатва – žetva, žnjetva – žniwa	V0625	◦	žetva	1249
F	сыръ ■ серп – srp – sierp	V0626		srp	1251
M	<i>3sg praes</i> žъnetъ ■ жнет – žnje, žanje – žnie	V0627		žanje	1253
M	<i>inf</i> {žъnetъ}	V0628		žeti	1255
FM	<i>l-ptc sg m</i> {žъnetъ}	V0629		žeo	1257
F	sъ + <i>l-ptc sg m</i> {žъnetъ}	V0630		požeo	1259
M	<i>l-ptc pl m</i> {žъnetъ}	V0631		želi	1261
Sl	‘палка, на которую насажена кося’ ■ косовище – kosište – kosisko	V0632		kosište	1263
L	‘косит’ /траву косяй/ ■ косит – kosi – kosi	V0633		kosi	1265
P	<i>1 sg praes</i> košq ■ кошу – kosim – koszء	V0634	◦	kosim	1267
P	<i>3 pl praes</i> {košq}	V0635	◦	kose	1269
P	<i>2pl imperat</i> {košq}	V0636	◦	kosi	1271
F	<i>l-ptc sg m</i> {košq}	V0637		kosio	1273
PM	<i>ptc pass sg m subst</i> {košq}	V0638		košen	1275
F (Sm)	<i>1 sg praes</i> sěkq ■ секы – sečem – siekę	V0639		siječem	1277
P	<i>2pl praes</i> {sěkq}	V0640	◦	siječete	1279
P	<i>3pl praes</i> {sěkq}	V0641	◦	sijeku	1281
PM	<i>inf</i> {sěkq}	V0642		sjeći	1283
P	<i>l-ptc sg m praef</i> {sěkq}	V0643		posjekao	1285
P	<i>l-ptc sg f impraef</i> {sěkq}	V0644		sjekla	1287
P	<i>l-ptc sg f praef</i> {sěkq}	V0645	◦	posjekla	1289
P	<i>l-ptc pl m impraef</i> {sěkq}	V0646	◦	sjekli	1291
P	<i>l-ptc pl m praef</i> {sěkq}	V0647		posjekli	1293
PM	<i>ptc pass sg m</i> {sěkq}	V0648		sječen	1295
SIL	‘мужчина, который жнет серпом’ ■ жнец – žetelac, žnjetvar –	V0649		žetelac	1297

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>x</u> Ответ в литературном языке	0000
	żniwiarz				
Sl	‘женщина, которая жнет серпом’ ■ жница – žetelica, žnjetvarica – žniwiarka	V0650		žetelica	1299
Sl	‘мужчина, который косит косой’ косарь – kosač, kosac – kosiarz	V0651		kosac	1301
F	snopъ ■ сноп – snop – snop	V0652		snop	1303
L	‘соломенный жгут, которым перевязывают сноп’ ■ перевясло – povreslo – powróślo	V0653		povrijeslo	1305
L	‘крепкий’ /напр., о перевясле/ ■ крепкий – jak – mocny	V0654		jak	1307
L	‘молотит цепом’ ■ молотит – mlati – młoci	V0655		mlati	1309
FPM	<i>lsg praes</i> moltjо ■ молочу – mlatim – młóczę	V0656		mlatim	1311
M	<i>2sg praes</i> {moltjо}	V0657		mlatiš	1313
P	<i>Ipl praes</i> {moltjо}	V0658		mlatimo	1315
P	<i>3pl praes</i> {moltjо}	V0659		mlate	1317
L	‘цеп, орудие для ручной молотьбы’ ■ цеп – serp, mlat, šibak – cep, серу	V0660		cijep, mlat, mlatilo	1319
F	cěръ ■ цеп – сер – сер, серу	V0661		cijep	1321
LSl	‘част цепа, которую молотильщик держит в руке’ ■ ручка – stojak, stojalo, držalje, držak, ručka – dzierżak	V0662		držak, držalo	1323
LSl	‘част цепа, которой бьют по колосьям’ ■ било – mlat, cep, šibak – bijak	V0663		cijep	1325
Sl	‘мужчина, который молотит цепом’ ■ молотильщик – mlatac, mlatač, mlatilac – młocek	V0664		mlatac, mlatilac	1327
F	solma ■ солома – slama – słoma	V0665		slama	1329
Sl	‘один стебель соломы’ ■ соломина – slamka – słomka	V0666		slamka	1331
F (Sm)	mъrva ■ ук diał мерва – mrva – mierzwa	V0667		mrva	1333
F	zъrno ■ зерно – zrno – ziarno	V0668		zrno	1335
Sl	одно зерно хлеба ■ зерно, зернышко – zrnce, zrno – ziarnko	V0669		zrno	1337
FP	<i>Nsg rešeto</i> ■ решето – rešeto – rzeszoto	V0670		rešeto	1339
P	<i>Npl</i> {rešeto}	V0671	°	rešeta	1341
P	<i>Gpl</i> {rešeto}	V0672	°	rešeta	1343
F	sito ■ сито – sito – sito	V0673		sito	1345

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	◦ ×	<u>х</u> Ответ в литературном языке	0000
F	pelva ■ половь – pleva – plewa	V0674		pljeva	1347
F (Sm)	pelvънь -ыja /u произв/ ■ dual половень, половня – plevnja – plewniak	V0675		-	1349
F	3sg <i>praes</i> sypjетъ ■ сыпляет – sипле, sipa – sypie	V0676		sipa	1351
L	‘клевер’ / <i>Trifolium</i> / ■ клевер – detelina – koniczyna	V0677		djetelina	1353
L	‘луг, ровное, покрытое травой пространство’ ■ луг – lug – łąka	V0678		livada; travnjak; tratina	1355
F	lqgъ lugъ ■ луг – lug – łęg	V0679		lug	1357
FP	trava trѣva ■ трава – trava – trawa	V0680		trava	1359
Sl	‘один стебель травы’ ■ травинка – travka – trawka	V0681		vlat	1361
P	travъка ■ травка – travka – trawka	V0682	◦	travka	1363
Sl	‘время, когда косят траву на сено’ ■ сенокос – senokoša – sianokosy	V0683	◦	sjenokoša	1365
F	sěno ■ сено – seno – siano	V0684		sijeno	1367
F	otava ■ отава – otava – otawa	V0685		otava	1369
F	grabje ■ грабли – grablje – gracie	V0686		grablje	1371
Sl	‘палка грабель’ ■ грабелище – grabljište, grabuljište – grabisko	V0687		držalo, grabljište	1373
F	vidla -ly ■ вилы – vile – widły	V0688		vile	1375
L	‘картофель’ / <i>Solanum tuberosum</i> ; Nsg/ ■ картофель – krompir, krumpir – ziemniak	V0689		krumpir	1377
L	‘картофельная ботва’ ■ ботва – cima, cimina – nać	V0690		cima	1379
FP	<i>Nsg</i> motyka ■ мотыга – motika – motyka	V0691		motika	1381
P	<i>Isg</i> ⟨motyka⟩	V0692	◦	motikom	1383
PM	<i>Npl</i> ⟨motyka⟩	V0693		motike	1385
P	<i>Gpl</i> ⟨motyka⟩	V0694	◦	motika	1387
F	lopata ■ лопата – lopata – łopata	V0695		lopata	1389
M	3sg <i>praes</i> kopajetъ ■ копает – kopa – kopie	V0696		kopa	1391
PM	<i>Ipl</i> <i>praes</i> ⟨копаетъ⟩	V0697		kopamo	1393
PM	<i>3pl</i> <i>praes</i> ⟨копаетъ⟩	V0698		kopaju	1395
P	<i>l-ptc sg m</i> ⟨копаетъ⟩	V0699	◦	kopao	1397
P	<i>l-ptc sg f</i> ⟨копаетъ⟩	V0700	◦	kopala	1399
P	<i>l-ptc pl m</i> ⟨копаетъ⟩	V0701	◦	kopali	1401
M	<i>ptc pass sg m praef</i> ⟨копаетъ⟩	V0702		kopan, iskopan	1403

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	◦ ×	<u>х</u> Ответ в литературном языке	0000
Sl	‘мужчина, который копает землю /лопатой, мотыгой/’ ■ землекоп – kopač – kopacz	V0703		kopač	1405
Sl	‘женщина, которая копает землю /лопатой, мотыгой/’ ■ ук копальница – kopačica – koracza	V0704		kopačica	1407
Sl	‘поле, с которого убран картофель’ ■ ук картоплище – krompirište, krumpirište – kartoflisko	V0705		krumpirište	1409
L	V. Транспорт и пути сообщения ‘дорога’ /о. н./ ■ дорога – put, cesta – droga	V0706		put, cesta	1411
FPM	Nsg pqtb /genus/ ■ путь – put – ү pout’	V0707		put /m/	1413
PM	Gsg ⟨pqtb⟩	V0708		puta	1415
P	Lsg ⟨pqtb⟩	V0709		(o) putu	1417
P	Gpl ⟨pqtb⟩	V0710		putova	1419
L	‘место, где перекрещиваются две дороги’ ■ перекресток – raskrsće, raskrsnica – skrzyżowanie	V0711		križanje, raskrižje, raskrsće	1421
L	‘место, где дорога раздваивается’ ■ распутье – raspuče – rozstaje	V0712		raspuče	1423
FP	storna ■ сторона – strana – strona	V0713		strana	1425
L	/идти/ ‘прямо, направимся’ ■ прямо – pravo – prosto	V0714		ravno	1427
F	(s)kъrzъ (s)krozъ skrazě (s)krezъ ■ сквозь, <i>диал</i> скрость – kroz – skroś	V0715		kroz	1429
L	/идти/ ‘направо’ ■ направо – desno – na prawo	V0716		desno, (na)desno	1431
P (Sm)	pravo /adv/ ■ направо – pravo – prawo	V0717	◦	pravo 'ispravno'	1433
P	pravo /substant/ ■ право – pravo – prawo	V0718	◦	pravo 'mogućnost djelovanja, postupanja, vladanja čime'	1435
LSl	грязный /о дороге/ ■ грязный – blatnjav – błotnisty	V0719		blatnjav, blatan	1437
F	daleko ■ далеко – daleko – daleko	V0720		daleko	1439
L	‘узкая пешеходная дорожка, протоптанная в поле или в лесу’ ■ тропинка – staza, putanja – ścieżka	V0721		staza, put	1441
F	stъза ■ <i>диал</i> стега, стежка – staza – ścieżka	V0722		staza	1443
L	/идет/ ‘медленно, не торопясь’ ■ медленно – lagano, polako – powoli	V0723		polako, sporo	1445

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	◦ ×	<u>х.</u> Ответ в литературном языке	0000
P	<i>3sg praes</i> јđдетъ ■ идет – ide – idzie	V0724	◦	ide	1447
FPM	<i>1sg praes</i> {јđдетъ}	V0725		idem	1449
F	<i>1pl praes</i> {јđдетъ}	V0726	◦	idemo	1451
F	<i>2pl praes</i> {јđдетъ}	V0727		idete	1453
P	<i>2sg imperat</i> {јđдетъ}	V0728	◦	idi	1455
M	<i>2pl imperat</i> {јđдетъ}	V0729		idite	1457
FPM	<i>inf</i> {јđдетъ}	V0730		ići	1459
M	<i>1sg aor</i> {јđдетъ}	V0731		idoh	1461
M	<i>3sg aor</i> {јđдетъ}	V0732		ide	1463
M	<i>1pl (du) aor</i> {јđдетъ}	V0733		idosmo	1465
M	<i>2pl (du) aor</i> {јđдетъ}	V0734		idoste	1467
M	<i>3pl (du) aor</i> {јđдетъ}	V0735		idoše	1469
P	<i>ptc praes</i> {јđдетъ}	V0736	◦	idući	1471
FPM	<i>l-ptc sg m</i> {јđдетъ}	V0737		išao	1473
FPM	<i>l-ptc sg f</i> {јđдетъ}	V0738		išla	1475
P	<i>ptc praet sg m praef</i> {јđдетъ}	V0739	◦	došavši (indekl.) #	1477
M	<i>1sg aor</i> [priјđetъ] ■ [приде] – [pride, pride] – [przyjdzie]	V0740		priđoh	1479
M	<i>3sg aor</i> {priјđetъ}	V0741		priđe	1481
M	<i>1du aor</i> {priјđetъ}	V0742		#	1483
M	<i>2du aor</i> {priјđetъ}	V0743		#	1485
M	<i>3du aor</i> {priјđetъ}	V0744		#	1487
M	<i>1pl aor</i> {priјđetъ}	V0745		priđosmo	1489
M	<i>2pl aor</i> {priјđetъ}	V0746		priđoste	1491
M	<i>3pl aor</i> {priјđetъ}	V0747		priđoše	1493
L	‘выйдет’ /из дома/ ■ выйдет – izade, izide – wyjdzie	V0748		izide, izade	1495
F	<i>3 sg praes</i> xoditъ ■ ходит – hodi – chodzi	V0749		hodi	1497
F	<i>1sg praes</i> {xoditъ}	V0750		hodim	1499
FP	<i>1sg praes</i> výlkø velkø ■ волоку – vučem – włokę	V0751		vučem	1501
P	<i>3pl praes</i> {výlkø velkø}	V0752	◦	vuku	1503
P	<i>2sg imperat</i> {výlkø velkø}	V0753	◦	vuci	1505
FP	<i>inf</i> {výlkø velkø}	V0754		vući	1507
P	<i>l-ptc sg m</i> {výlkø velkø}	V0755	◦	vukao	1509
L	‘спешит, торопится’ ■ спешит, торопится – žuri se, hita – śpieszy się	V0756		žuri se, hita	1511
L	/идет/ ‘быстро’ ■ быстро – brzo – prędko	V0757		brzo	1513
F	<i>N sg m</i> bъrzъ(-jь) ■ борзый – brz, brzi – Ø	V0758		brz, brzi	1515
L	‘бежит’ ■ бежит – beži, trči – biegnie	V0759		trči	1517
F	<i>l-ptc sg m</i> běgalъ	V0760		trčao	1519

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	◦ ×	<u>х.</u> Ответ в литературном языке	0000
	■ бегал – begao – biegał				
F	<i>l-ptc sg m stigalъ</i> ■ настигал – stigao – ścigał	V0761		stigao	1521
F	<i>3sg praes vedetъ</i> ■ ведет – (do)vede – wiedzie	V0762		vodi (dovede)	1523
F	<i>l-ptc sg m <vedetъ></i>	V0763		vodio (doveo)	1525
L	‘устанет’ /о человеке/ ■ устанет, утомится – umori se, posustane – zmęczy się	V0764		umori se	1527
L	‘отдыхает’ /о человеке/ ■ отдыхает – odmara se, otpočiva – odpoczywa	V0765		odmara se, počiva	1529
L	‘ждет’ ■ ждет – čeka – czeka	V0766		čeka	1531
F	čekajetъ čakajetъ ■ бр чакае – čeka – czeka	V0767		čeka	1533
F	<i>l-ptc sg m vortjalъ</i> ■ дуал ворочал – vraćao – vracał	V0768		vraćao	1535
FP	<i>lsg praes impraef nesq</i> ■ несу – (do)nesem – niosę	V0769		nosim; nesem (o jajima)	1537
P	<i>lsg praes praef <nesq></i>	V0770		donesem	1539
P	<i>2pl praes impraef <nesq></i>	V0771		(do)nosite; nesete (o jajima)	1541
P	<i>2pl praes praef <nesq></i>	V0772		donesete	1543
PM	<i>inf impraef <nesq></i>	V0773		nositi; nesti (o jajima)	1545
FP	<i>l-ptc sg m impraef <nesq></i>	V0774		(do)nosio	1547
P	<i>l-ptc sg m praef <nesq></i>	V0775		donio	1549
P	<i>l-ptc sg f impraef <nesq></i>	V0776		(do)nosila; nesla (o jajima)	1551
P	<i>l-ptc sg f praef <nesq></i>	V0777		donijela	1553
PM	<i>3sg praes nositъ</i> ■ носит – nosi – nosi	V0778		nosi	1555
PM	<i>lsg praes <nositъ></i>	V0779		nosim	1557
M	<i>3pl praes <nositъ></i>	V0780		nose	1559
M	<i>2sg imperat <nositъ></i>	V0781		nosi	1561
P	<i>ptc praes sg m <nositъ></i>	V0782	◦	noseći	1563
M	<i>3pl imperf <nositъ></i>	V0783		nošahu	1565
F	<i>l-ptc sg m <nositъ></i>	V0784		nosio	1567
P	<i>l-ptc sg f <nositъ></i>	V0785		nosila	1569
FPM	<i>Nsg bermę</i> ■ бремя – breme – brzemię	V0786		breme	1571
M	<i>Gsg <berme></i>	V0787		bremena	1573
PM	<i>Npl <berme></i>	V0788		bremena	1575
PM	<i>Gpl <berme></i>	V0789		bremena	1577
L	‘едет’ /на телеге/ ■ едет – vozi se – jedzie	V0790		vozi se	1579
L	‘едет верхом’ ■ едет верхом – jaše – jedzie konno	V0791		jaše, ekspr. jezdi	1581
F	<i>l-ptc sg m (j)ěxalъ</i> ■ ехал – jahao – jechał	V0792		jahao	1583
F	<i>l-ptc sg m praef (j)ězdjalъ</i>	V0793		ekspr. jezdio	1585

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	◦ ×	<u>х.</u> Ответ в литературном языке	0000
	■ уезжал – <i>dział ježdąo – wyjeżdżał</i>				
S (Sm)	седъло ■ седло – sedlo – siodło	V0794		sedlo	1587
FP	<i>Nsg mostъ</i> ■ мост – most – most	V0795		most	1589
P	<i>Gsg {mostъ}</i>	V0796		mosta	1591
L	‘телега’ /о. н./ ■ телега – kola – wóz	V0797		kola	1593
F (Sm)	vozъ ■ воз – voz – wóz	V0798		voz 'natovarena zaprežna kola'	1595
F	<i>l-ptc sg m vezłъ</i> ■ vez – (do)vezao – wiózł	V0799		dovezao	1597
PM	<i>3sg praes praef tegnetъ</i> ■ потянет – protegne – wyciagnie	V0800		potegne	1599
PM	<i>1sg praes {tegnetъ}</i>	V0801		potegnem	1601
PM	<i>2sg imperat {tegnetъ}</i>	V0802		potegni	1603
PM	<i>2pl imperat {tegnetъ}</i>	V0803		potegnite	1605
PM	<i>l-ptc sg m {tegnetъ}</i>	V0804		potegnuo	1607
M	<i>l-ptc sg f {tegnetъ}</i>	V0805		potegnula	1609
P	<i>inf {tegnetъ}</i>	V0806	◦	potegnuti	1611
F	<i>l-ptc sg m tegalъ tżałъ</i> ■ бр цягаў – (is)tezao – ciągał	V0807		(is)tezao	1613
F	perdbyńjъ(-jъ) perdbyń(-jъ) ■ передний – prednji – przedni	V0808		prednji	1615
F	<i>N sg f {perdbyńjъ(-jъ)} </i> perdbyń(-jъ))	V0809		prednja	1617
F	zadbyńjъ(-jъ) zadbyń(-jъ) ■ задний – zadnji – zadni	V0810		stražnji	1619
F	<i>l sg praes lqčq</i> ■ разлучу – lučim – łączę	V0811		lučim	1621
L	‘колесо телеги’ ■ колесо – točak, kolo – koło	V0812		kotač, kolo	1623
FPM (Sm)	<i>Nsg kolo</i> ■ колесо – kolo – koło	V0813		kolo 1. 'kotač', 2. 'vrsta plesa'	1625
M	<i>Gsg {kolo}</i>	V0814		kola	1627
PM	<i>Npl {kolo}</i>	V0815		kola	1629
PM	<i>Gpl {kolo}</i>	V0816		kola	1631
PM	<i>Lpl {kolo}</i>	V0817		(o) kolima	1633
FM	<i>Nsg osъ</i> ■ ось – osovina, os – ós	V0818		osovina, os	1635
L	‘средняя часть колеса, в которой укреплены концы спиц’ ступица – glavčina – piasta	V0819		glavina, glavčina	1637
L	‘спицы колеса’ спицы – paoci – szprychy	V0820		žbice, palci	1639
F (Sm)	zvono zvěno zveno ■ звено – бг звено – dzwono	V0821		zvono	1641
L	‘железный обруч, которым обтянут обод колеса’ ■ шина – obruc, šina – obręcz	V0822		obruč	1643
F (Sm)	obrqčъ ■ обруч – obruc – obręcz	V0823		obruč	1645
L	‘жердь, которой скрепляют	V0824		žrt, pauzina	1647

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	◦ ×	<u>х.</u> Ответ в литературном языке	0000
	укладку снопов или сено на возу' ■ слега – motka, pritisak, lemež – pawęż				
F	хомо́ть -то ■ хомут – homut – chomąto	V0825		homut	1649
F	(j)агъмо -тъ ■ ярмо – jaram – jarzmo	V0826		jaram	1651
F	jъgo ■ иго – igo – dual jugo	V0827		igo	1653
LSl	‘деревянная часть кнута’ ■ кнутовище – bičalje – biczysko	V0828		bičalo	1655
Sl	‘сделанный из кожи’ ■ кожаный – kožan(i) – skórzany	V0829		kožnat(i)	1657
P	Nsg remy ■ ремень – remen – rzemień	V0830	◦	remen	1659
P	Gsg ⟨remy⟩	V0831	◦	remena	1661
LSl	VI. Народная техника ‘мастерская, в которой обрабатывают металл ковкой’ ■ кузница – kovačnica – kužnia	V0832		kovačnica	1663
PM	Isg praes kujo кую – kujem – kuje	V0833		kujem	1665
P	2pl praes ⟨kujo⟩	V0834	◦	kujete	1667
P	2pl imperat ⟨kujo⟩	V0835	◦	kujte	1669
PM	inf ⟨kujo⟩	V0836		(is)kovati	1671
P	Isg aor ⟨kujo⟩	V0837	◦	iskovah	1673
P	3sg aor ⟨kujo⟩	V0838	◦	iskova	1675
PM	I-ptc sg m ⟨kujo⟩	V0839		kovao	1677
P	I-ptc sg f⟨kujo⟩	V0840	◦	kovala	1679
P	I-ptc pl m ⟨kujo⟩	V0841	◦	kovali	1681
PM	ptc pass sg m ⟨kujo⟩	V0842		kovan	1683
P	ptc pass sg n ⟨kujo⟩	V0843	◦	kovano	1685
Sl	‘железная подставка, на которой куют железо’ ■ наковальня – nakovanj – kowadło	V0844		nakovanj	1687
L	‘большой кузнечный молот’ ■ молот – malj – posękiel	V0845		malj, bat	1689
L	‘орудие, которым забивают гвозди’ ■ молоток – čakanac – čekić – młotek	V0846		čekić	1691
L	‘железный гвоздь’ /o. n./ ■ гвоздь – klin(ac), ekser, čavao – gwóźdż	V0847		čavao, klin(ac)	1693
F (Sm)	Nsg gvozdः ■ гвоздь – gvozd – gwóźdż	V0848		gvozd 'šuma' (arh.)	1695
F	Npl ⟨gvozdः⟩	V0849		gvozdovi (arh.)	1697
F	klinъ ■ клин – klin – klin	V0850		klin	1699
L	‘камень, на котором точат ножи’ /укажите, какую он имеет форму/	V0851		brus – ('1. kameni štapić, 2. okrugao kamen')	1701

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>х</u> Ответ в литературном языке	0000
	■ брус, точило – brus, točilo – brus, toczak				
L	‘напильник для железа’ ■ напильник – turpija – pilnik	V0852		rašpa, turpija	1703
F	želēzo zelčzo ■ железо – železo – želazo	V0853		željezo	1705
F	rđaja ■ ржавчина – rđa – rdza	V0854		hrđa	1707
L	‘медь’ /Cuprum/ ■ медь – bakar, med – miedź	V0855		bakar	1709
F	mědь ■ медь – med – miedź	V0856		mjed	1711
L	‘серый металл, употребляемый для изготовления мисок или лужения посуды’ /Stannum/ ■ олово – kalaj, kositer – cyna	V0857		kositar	1713
L	‘мягкий металл темносерого цвета, из которого изготавливаются пули и дробь’ /Plumbum/ ■ свинец – olovo – ołów	V0858		olovo	1715
F	olovo -vъ ■ олово – olovo – ołów	V0859		olovo	1717
F	serbъro сърбъро ■ серебро – srebro – srebro	V0860		srebro	1719
F	zolto ■ золото – złoto – złoto	V0861		zlatо	1721
L	‘хозяйственное орудие для рубки дров дома’ ■ топор – sekira – sickiera	V0862		sjekira	1723
F	seykira sěkyra ■ бр сякера – sekira – siekiera	V0863		sjekira	1725
F	topogъ ■ топор – topor – topór	V0864		topor, toporica	1727
F	ostrъ(-jъ) ■ острый – oštar, oštři – ostry	V0865		oštři, oštři	1729
F	tqръ(-jъ) ■ тупой – tup – těpy	V0866		tup	1731
LSI	‘рукоятка топора’ ■ топорище – držalje, držalo – toporzysko	V0867		držalo, toporište	1733
L	‘рубит’ /дерево в лесу/ ■ рубит – seče – ścina	V0868		siječe	1735
L	‘пилит’ /дерево на дрова/ ■ пилит – testeri, pili – piłuje	V0869		pili	1737
L	‘колет’ /распиленное дерево/ ■ колет – separa, seče – rąbie	V0870		cjepanica	1739
F	drъvo -va ■ дрова – drvo – drwa	V0871		drvo	1741
FP	dolto delto ■ долото – dleto – dłuto	V0872		dlijeto, dubilo	1743
F	dъlbetъ dъlbitъ ■ долбит – dube – dłubie	V0873		dube	1745
P	3sg praes vъrtitъ ■ вертит – vrti – wierci	V0874	°	vrti	1747
FP	1sg praes {vъrtitъ}	V0875		vrtim	1749
PM	1-ptc sg m {vъrtitъ}	V0876		vrtio	1751
L	‘большая деревянная посуда из клепок для квашеной капусты’	V0877		kaca	1753

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	◦ ×	<u>х</u> Ответ в литературном языке	0000
	■ бочка – kača, bačva, bure – beczka				
F	bъči bъčva bъčka ■ бочка – bačka, bačva – beczka	V0878		bačva	1755
F	sъsqdъ ■ сосуд – sud – <i>вл</i> sud	V0879		sud, posuda	1757
L	‘одна из дощечек, из которых сделана бочка’ ■ клепка – duga – klepka	V0880		duga	1759
F	dъno ■ дно – dno – dno	V0881		dno	1761
F	vъlna ■ дiал волна – vuna – wełna	V0882		vuna	1763
F	konopje -ja ■ конопля – konoplja – konopie	V0883		konoplja	1765
F	Nsg lъnъ ■ лен – lan – len	V0884		lan	1767
F	Gsg {lъnъ}	V0885		lana	1769
F	lъnѣтъ(-јь) ■ льняной – lanen, laneni – lniany	V0886		lanen, laneni	1771
L	‘выдергивает, убирает созревший лен’ ■ теребит – čupa, vadi – rwie	V0887		čupa	1773
F	l-ptc sg m гъvalъ ■ рвал – rvao se – rwał	V0888		hrvao se	1775
F	tъrgajetъ ■ трогает – trga, trza – targa	V0889		trga	1777
L	‘отходы при первичной обработке льна’ /Nsg/ ■ костра – pozder, puzder – paždziory	V0890		pozder	1779
F	kqdělъ kqdělja ■ кудель – kudelja – kądziel	V0891		kudjelja	1781
F	verteno ■ веретено – vreteno – wrzeciono	V0892		vreteno	1783
F	3sg praes prędetъ ■ пряdet – prede – przedzie	V0893		prede	1785
F	l-ptc sg m {prędetъ}	V0894		preo	1787
Sl	‘женщина, которая занимается прядением’ ■ пряха – pralja – prządka	V0895		pralja	1789
F	prędja ■ пряжа – pređa – przedza	V0896		pređa	1791
P	lpl praes motajemъ ■ мотаем – motamo – motamy	V0897		motamo	1793
P	3pl praes {motajemъ}	V0898		motaju	1795
L	‘ткацкий станок’ ■ красно, стан – razboj, tkački stan – warsztat tkacki	V0899		razboj, tkalački stan	1797
L	‘гребень в ткацком станке для пришивания утка’ ■ бердо – brdo – płocha	V0900		brdo	1799
L	‘деревянная рама, в которой находится бердо’ ■ набилки, набердье – brdila, ogloblje – bidla	V0901		brdilo	1801
L	‘колодочка, в которую	V0902		čunak	1803

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>x</u> Ответ в литературном языке	0000
	вставляется цевка с утком' ■ челнок – čun, čunak – czólenko				
F	сёва сёвъ ■ цевка – cev – cewa, cewka	V0903		cijev	1805
L	‘нитка, идущая поперек основы’ ■ уток – potka – wątek	V0904		potka	1807
Sl	‘женщина, занимающаяся тканьем’ ■ ткачиха – tkalja – tkaczka	V0905		tkalja	1809
Sl	‘мужчина, работающий на ткацком станке’ ■ ткач – tkalac, tkač – tkacz	V0906		tkalac	1811
F	poltyno ■ полотно – platno – płotno	V0907		platno	1813
L	/надеть что-нибудь/ ‘наизнанку’ ■ наизнанку – naličje – na nice	V0908		na naličje, naopako	1815
L	/надеть что-нибудь/ ‘на лицо’ ■ на лицо – lice – na lice	V0909		na lice	1817
FP	Nsg m bělъ(-jъ) ■ белый, бел – beo, beli – biały	V0910		bijel, bijeli	1819
P	Nsg f subst ⟨bělъ(-jъ)⟩	V0911		bijela	1821
P	Nsg n subst ⟨bělъ(-jъ)⟩	V0912		bijelo	1823
PM	Npl m pers pron ⟨bělъ(-jъ)⟩	V0913		bijeli	1825
P	Npl f pron ⟨bělъ(-jъ)⟩	V0914		bijele	1827
P	Npl n pron ⟨bělъ(-jъ)⟩	V0915		bijela	1829
F	bělilъ ■ белил – belio – bielił	V0916		bijelio	1831
F	č̄erny(-jъ) ■ черный – crn, crni – czarny	V0917		crn, crni	1833
L	‘седой /о волосах/’ ■ седой – sed, siv – siwy	V0918		sijed	1835
L	‘серый /напр., о ткани/’ ■ серый – siv – szary	V0919		siv	1837
F	š̄erъ(-jъ) ■ серый – ser, seri – szary	V0920		siv, sivi	1839
F	š̄edъ(-jъ) ■ седой – sed, sedi – szady	V0921		sijed, sijedi	1841
F (Sm)	sivъ(-jъ) ■ сивый – siv, sivi – siwy	V0922		siv, sivi	1843
L	‘светлосиний, голубой’ ■ голубой – plav – jasnoniebieski	V0923		plav	1845
L	‘синий’ ■ синий – modar – ciemnoniebieski	V0924		modar	1847
L	‘красный’ ■ красный – crven – czerwony	V0925		crven	1849
F	č̄ervenъ(-jъ) ■ бр чыржоны – crven, crveni – czerwony	V0926		crven, crveni	1851
FP	Nsg m subst pron zelenъ(-jъ) ■ зеленый – zelen, zeleni – zielony	V0927		zelen, zeleni	1853
P	Nsg f subst ⟨zelenъ(-jъ)⟩	V0928	°		1855
P	Nsg n subst ⟨zelenъ(-jъ)⟩	V0929	°	zeleno	1857

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	◦ ×	<u>x</u> Ответ в литературном языке	0000
F	žyltъ(-jь) ■ желтый – žut, žuti – żółty	V0930		žut, žuti	1859
L	‘коричневый’ ■ коричневый – smeđ, mrk, braon – brązowy	V0931		smeđ	1861
F	orznъ(-jь) ■ разный – razni – różny	V0932		razni	1863
L	‘красит’ /ткань/ ■ красит – boji – farbuje	V0933		boji	1865
F (Sm)	VI. Строительство xлѣвъ ■ хлев – d <small>u</small> ał hlev – chlew	V0934		dijal hlijev...	1867
Sl	‘помещение для кур’ ■ курятник – kokošarnik, kokošinjac – kurnik	V0935		kokošinjac	1869
L	‘место, где молотят цепами или с помощью лошадей’ /укажите, в помещении или на открытом воздухе/ ■ ток, гумно – gumno – klepisko	V0936		gumno	1871
F	ptc pass sg m praef gordjenъ ■ огорожен – ograđen – ogrodzony	V0937		ograđen	1873
F	plotъ ■ плетень – plot – plot	V0938		plot	1875
F	stъlpъ ■ столб – stup, stub – słup	V0939		stup	1877
F	žъrdь ■ жердь – d <small>u</small> ał žrd – żerdź	V0940		dijal žrd...	1879
FPM	Npl vorta ■ ворота – vrata – wrota	V0941		vrata	1881
PM	Gpl <vorta>	V0942		vrata	1883
PM	Ipl <vorta>	V0943		vratima	1885
PM	Lpl <vorta>	V0944		o vratima	1887
FM	Nsg domъ ■ дом – dom – dom	V0945		dom	1889
PM	jъz(ъ) + Gsg <domъ>	V0946		iz doma	1891
M	Dsg <domъ>	V0947		domu	1893
PM	Lsg <domъ>	V0948		o domu	1895
PM	Gpl <domъ>	V0949		domova	1897
L	‘строительство, в котором живут люди в деревне’ /o. n./ ■ изба – kuća, dom – dom	V0950		kuća	1899
F	хузъ хуžа ■ хижина – d <small>u</small> ał hiža – diał chyža	V0951		dijal hiža...	1901
Sl	‘сделанный из дерева’ ■ деревянный – drven – drewniany	V0952		drven	1903
L	‘живет постоянно’ ■ живет – stanuje – mieszka	V0953		stanuje	1905
L	‘угол дома’ /внешний/ ■ угол – ugao, čošak, rogalj – róg	V0954		ugao	1907
F	ogъlъ ■ угол – ugao – węgieł	V0955		ugao	1909
L	угол /внутри дома/	V0956		kut	1911

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>х</u> Ответ в литературном языке	0000
	■ угол, <i>dial</i> кут – kut – kat				
P	<i>Nsg kqtъ</i> ■ <i>dial</i> кут – kut – kat	V0957	°	kut	1913
PM	<i>Gsg {kqtъ}</i>	V0958		kuta	1915
P	<i>Gpl {kqtъ}</i>	V0959	°	kutovi	1917
PM	<i>Lpl {kqtъ}</i>	V0960		o kutowima	1919
L	‘окно’ /о. н./ ■ окно – prozor, okno, pendžer – okno	V0961		prozor, okno	1921
L	‘дверь дома’ ■ дверь – vrata – drzwi	V0962		vrata	1923
FP	<i>Nsg porgъ</i> ■ порог – prag – próg	V0963		prag	1925
PM	<i>Gsg {porgъ}</i>	V0964		praga	1927
P	<i>Dsg {porgъ}</i>	V0965		pragu	1929
PM	<i>Lsg {porgъ}</i>	V0966		o pragu	1931
P	<i>Npl {porgъ}</i>	V0967		pragovi	1933
P	<i>Gpl {porgъ}</i>	V0968		pragova	1935
L	‘лестница, ведущая в дом’ ■ лестница – stepenice, basamaci, skaline, skale – schody	V0969		stube, stepenice	1937
L	‘ступенька лестницы’ ■ ступенька – steplenik, stepenica, basamak – stopień	V0970		stuba, stepenica	1939
L	‘лестница-стремянка’ ■ стремянка – lestve – drabina	V0971		ljestve	1941
L	‘перекладина стремянки’ ■ ступенька – prečka, prečaga – szczebel	V0972		prečka	1943
L	‘деревянный пол’ ■ пол – pod, patos – podłoga	V0973		pod	1945
L	‘доска, из которых состоит пол’ ■ половица – podnica – deska	V0974		podnica	1947
FM	<i>DLsg [dъska]</i> ■ [доска] – [daska] – [deska]	V0975		dasci	1949
M	<i>Gpl {[dъska]}</i>	V0976		dasaka	1951
L	‘деревянный потолок’ ■ потолок – tavanica – sufit	V0977		(daščani) strop	1953
L	‘штукатуренный потолок’ ■ потолок – strop, plafon – sufit	V0978		strop	1955
L	‘крыша’ /укажите, есть ли разница в названиях в зависимости от материала/ ■ крыша – krov – dach	V0979		krov	1957
FM (Sm)	<i>DLsg [strěxa]</i> ■ [dual стреха] – [strehha] – [strzecha]	V0980		strehi	1959
F	<i>Npl {[strěxa]}</i>	V0981		strehe	1961
F	3sg <i>praes</i> кръjetъ кроет – krije – kryje	V0982		krije	1963
F	2sg <i>imperat</i> {кръjetъ}	V0983		krij	1965
M	<i>ptc pass sg m praef</i> {кръjetъ}	V0984		skriven	1967
Sl	‘сделанный из соломы’ ■ соломенный – slamni –	V0985		slamnat	1969

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	◦ ×	<u>x</u> Ответ в литературном языке	0000
	słomiany				
L	‘нежилое пространство под крышей дома’ ■ чердак – tavan – strych	V0986		tavan	1971
L	‘част крыши, выступающая над стеной’ ■ навес крыши, стреха – streha – okap	V0987		streha	1973
L	‘труба’ /на крыше дома/ ■ труба – dimnjak, odžak – komin	V0988		dimnjak	1975
P	дымъ ■ дым – dim – dym	V0989		dim	1977
F	sadja ■ сажа – sađe – sadza	V0990		čađa, <i>dijal</i> saja, sađa...	1979
L	‘откроет’ /дверь без ключа/ ■ откроет – otvori – otworzy	V0991		otvori	1981
L	‘отпрыгнет’ /дверь ключом/ ■ отпрыгнет – otvori – otworzy	V0992		otključa	1983
L	‘закроет’ /дверь без ключа/ ■ закроет – zatvori – zamknie	V0993		zatvori	1985
L	‘запрет’ /дверь на ключ/ ■ запрет – zaključa, zamandali – zamknie	V0994		zaključa	1987
F	замъкъ ■ замок – zamak – zamek	V0995		zamak ‘dvorac’	1989
FP	Nsg ključъ ■ ключ – ključ – klucz	V0996		ključ	1991
PM	Gsg {ključъ}	V0997		ključa	1993
M	Isg {ključъ}	V0998		ključem	1995
PM	Npl {ključъ}	V0999		ključevi	1997
PM	Gpl {ključъ}	V1000		ključeva	1999
M	Apl {ključъ}	V1001		ključeve	2001
PM	Ipl {ključъ}	V1002		ključevima	2003
FP	Nsg stolъ ■ стол – sto, stol – stól	V1003		stol	2005
P	Gsg {stolъ}	V1004	◦	stola	2007
L	‘лавка’ /без спинки/ ■ лавка – klupa – ławka	V1005		klupa	2009
F	(s)krinja ■ бр скрыня – škrinja – skrzynia	V1006		škrinja	2011
L	‘кроватка для укачивания маленьких детей, стоящая на полу’ ■ колыбель – kolevka, bešika, zipka – kołyska	V1007		kolijevka, zipka	2013
L	‘висячая кроватка, в которой укачивают маленьких детей’ ■ зыбка – kolevka, bešika, zipka – kołyska	V1008		kolijevka, zipka	2015
L	‘качает’ /ребенка/ ■ качает – ljulja, šika – kołysze	V1009		ljulja, ziba	2017
L	‘зажжет’ /свечу или лампу/ ■ зажжет – zapali – zaświeci	V1010		zapali	2019
F	světja ■ свеча – sveća – świeca	V1011		svijeća	2021
M (Sm)	Nsg kухња ■ кухня – kuhinja – kuchnia	V1012		kuhinja	2023

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	◦ ×	<u>x</u> Ответ в литературном языке	0000
L	‘разведет, разожжет огонь’ ■ разожжет – zapali, založi, potpali – rozpali	V1013		zapali, potpali, založi	2025
L	‘спички’ ■ спички – šibice, žigice, žižice, palidrvca – zapalki	V1014		žigice, šibice	2027
F	Nsg jšskra ■ искра – iskra – iskra	V1015		iskra	2029
M	Gpl ⟨jšskra⟩	V1016		iskara, iskri	2031
F	Nsg ogn̄ ■ огонь – oganj – ogieñ	V1017		oganj	2033
M	Isg ⟨ogn̄⟩	V1018		ognjem	2035
L	‘костер, горящая куча дров, сучьев’ ■ костер – ognjište – ognisko	V1019		ognjište	2037
Sl	‘место, где горит или горел огонь, костер’ ■ огнище – ognjište – ognisko	V1020		ognjište	2039
L	‘горит’ /огонь/ ■ горит – gori – pali się	V1021		gori	2041
FM	Nsg polmę -my ■ пламя – plamen – płomień	V1022		plamen	2043
M	Gsg ⟨polme⟩	V1023		plamena	2045
Sl	‘место, где стоял сгоревший дом’ ■ пожарище – zgarište – pogorzelisko	V1024		zgarište	2047
F	oglę ■ уголь – ugalj – węgiel	V1025		ugljen	2049
F	perepъ popelъ ■ пепел – ререо, диал. popel – popiół	V1026		pepeo	2051
L	VII. Домашнее хозяйство и приготовление пищи ‘вырытая в земле яма для добычи воды’ ■ колодец – bunar, zdenac, kladenac – studnia	V1027		bunar, zdenac	2053
F	čырпеть ■ черпает – crpe – czerpie	V1028		crpi, crpe	2055
L	‘деревянная дуга для ношения ведер на плече’ ■ коромысло – čabrenjak, čabrenik, obramnica – nosidla	V1029		obramnica ‘povijena motka s kukama na oba kraja o koje se vješa teret i koja se nosi na ramenu’ čabrenik ‘drvena motka na kojoj dvoje na ramenima nose čabar i sl.’	2057
L	‘пустой, ненаполненный’ /напр. о горшке/ ■ пустой, порожний – prazan – pusty	V1030		prazan	2059
F (Sm)	porzdnъ(-jь) ■ порожний – prazan – prózny	V1031		prazan	2061
F	Nsgm rylnъ(-jь) ■ полный – pun – pełny	V1032		pun	2063
PM	inf(pro)liti (про)лить – (pro)liti – (prze)lać	V1033		(pro)liti	2065

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	◦ ×	<u>х.</u> Ответ в литературном языке	0000
L	‘воронка для переливания жидкости в сосуд с узким горлышком, ■ воронка – levak – lejek	V1034		lijevak	2067
FM	<i>inf</i> тълкти ■ толочь – tući – tluc	V1035		tući	2069
L	‘стакан’ ■ стакан – čaša – szklanka	V1036		čaša	2071
F (Sm)	čaša ■ чаша – čaša – czasza	V1037		čaša	2073
F (Sm)	stsklo ■ стекло – staklo, <i>dual</i> sklo, cklo – szkło	V1038		staklo	2075
L	‘желание, потребность пить’ ■ жажды – žed(a) – pragnienie	V1039		žedj	2077
FP (Sm)	<i>Nsg</i> žedja ■ жажды – žed(a) – żądza	V1040		žedj	2079
P	<i>Isg</i> {žedja}	V1041	◦	žedji, žedu	2081
F	3sg <i>praes</i> ръjetъ ■ пьет – piјe – pije	V1042		piјe	2083
P	<i>Isg praes</i> {ръjetъ}	V1043	◦	pijem	2085
P	2pl <i>praes impreaf</i> {ръjetъ}	V1044	◦	pijete	2087
P	2pl <i>praes praef</i> {ръjetъ}	V1045	◦	popijete	2089
PM	2sg <i>imperat</i> {ръjetъ}	V1046		piј	2091
F	<i>l-ptc sg m impreaf</i> {ръjetъ}	V1047		pio	2093
P	<i>l-ptc sg m praef</i> {ръjetъ}	V1048		popio	2095
P	<i>l-ptc sg f impreaf</i> {ръjetъ}	V1049		pila	2097
P	<i>l-ptc sg f praef</i> {ръjetъ}	V1050		popila	2099
P	<i>l-ptc pl m impreaf</i> {ръjetъ}	V1051		pili	2101
P	<i>l-ptc pl m praef</i> {ръjetъ}	V1052		popili	2103
PM	<i>ptc pass sg m</i> {ръjetъ}	V1053		popijen	2105
P	<i>ptc pass sg f</i> {ръjetъ}	V1054	◦	popijena	2107
M	<i>ptc pass pl m</i> {ръjetъ}	V1055	◦	popijeni	2109
F	pitъje ■ питье – piće – picie	V1056		piće	2111
F (Sm)	xlěbъ ■ хлеб – hleb – chleb	V1057		hljeb 1. ‘okruglo oblikovan kruh’; 2. zast. ‘kruh’	2113
L	‘мука, из которой пекут хлеб’ ■ мука – brašno – mąka	V1058		brašno	2115
FP	mąka ■ мука – muka – mąka	V1059		dijal muka	2117
L	‘деревянное корыто, выдолбленное из одного куска дерева’ /укажите его назначение/ ■ ночь – naćve – niecka	V1060		naćve	2119
F	nătji -lyv -ky ■ ночь – naćve – niecka	V1061		naćve	2121
F	drozdjь ■ дрожжи – drožda, drožde – droždze	V1062		drožđe	2123
FP	těsto ■ тесто – testo – ciasto	V1063		tijesto	2125
L	‘поставит, замесит тесто’ ■ замесит – zamesi – rozczyni	V1064		zamijesi	2127

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	◦ ×	<u>x</u> Ответ в литературном языке	0000
L	‘подходит, растет’ /о тесте/ ■ подходит – raste – rośnie	V1065		raste, diže se	2129
F	<i>3sg praes impraef</i> pečetъ ■ печет – peče – piecze	V1066		peče	2131
P	<i>1sg praes impraef</i> ⟨pečetъ⟩	V1067	◦	pečem	2133
P	<i>1sg praes praef</i> ⟨pečetъ⟩	V1068	◦	ispečem	2135
P	<i>2pl praes impraef</i> ⟨pečetъ⟩	V1069	◦	pečete	2137
P	<i>2pl praes praef</i> ⟨pečetъ⟩	V1070	◦	ispečete	2139
P	<i>3pl praes impraef</i> ⟨pečetъ⟩	V1071	◦	peku	2141
PM	<i>2pl imperat</i> ⟨pečetъ⟩	V1072		pecite	2143
FM	<i>inf</i> ⟨pečetъ⟩	V1073		peći	2145
PM	<i>3pl imperf</i> ⟨pečetъ⟩	V1074		pecijahu	2147
P	<i>3sg aor praef</i> ⟨pečetъ⟩	V1075	◦	ispekoše	2149
F	<i>l-ptc sg m impraef</i> ⟨pečetъ⟩	V1076		pekao	2151
PM	<i>ptc pass sg m</i> ⟨pečetъ⟩	V1077		pečen	2153
PM	<i>ptc pass sg f</i> ⟨pečetъ⟩	V1078		pečena	2155
PM	<i>ptc pass sg n</i> ⟨pečetъ⟩	V1079		pečeno	2157
Sl	<i>3sg praes asp perf</i> ⟨печет⟩ ■ испечет – ispeče – upiecze	V1080		ispeče	2159
FM (Sm)	реčenje ■ печене – pečenje – pieczenie	V1081		pečenje	2161
FPM	<i>Nsg pektъ /genus/</i> ■ пеč – peć – piec	V1082		peć	2163
PM	<i>Gsg</i> ⟨pektъ⟩	V1083		peći	2165
P	<i>Lsg</i> ⟨pektъ⟩	V1084	◦	u peći	2167
P	<i>Gpl</i> ⟨pektъ⟩	V1085	◦	peći	2169
F	černъ ■ черен(ок) – <i>dual</i> cren, čren, čeren – trzon	V1086		sremza (prunus padus) <i>dijal</i> črensa	2171
L	‘режет’ /хлеб/ ■ режет – seče, reže – kroi	V1087		reže	2173
F	kosъ ■ кус(ок) – kus – kęs	V1088		<i>dijal</i> kus	2175
L	‘первый кусок хлеба, отрезанный от буханки’ ■ горбушка – okrajak – przylepka	V1089		okrajak	2177
L	‘крошки’ /хлеба/ ■ крошки – mrve – okruchy	V1090		mrvice	2179
F	tvъrdъ(-jъ) ■ твердый – tvrd – twardy	V1091		tvrd	2181
F	mękъkъ(-jъ) ■ мягкий – mek, meki – miękki	V1092		mek, meki	2183
F	cělъ(-jъ) ■ целый – seo, celi – cały	V1093		cijel/cio, cijeli	2185
FP	<i>Nsg nožъ</i> ■ нож – nož – nóż	V1094		nož	2187
PM	<i>Gsg</i> ⟨nožъ⟩	V1095		noža	2189
M	<i>Dsg</i> ⟨nožъ⟩	V1096		nožu	2191
M	<i>Isg</i> ⟨nožъ⟩	V1097		nožem	2193
PM	<i>Npl</i> ⟨nožъ⟩	V1098		noževi	2195
PM	<i>Gpl</i> ⟨nožъ⟩	V1099		noževa	2197

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	◦ ×	<u>x</u> Ответ в литературном языке	0000
M	<i>Ipl</i> ⟨ноžъ⟩	V1100		noževima	2199
Sl	<i>dem</i> ⟨ноžъ⟩ ■ ножик, ножичек – nožić – nožyk	V1101		nožić	2201
FP	<i>Nsg</i> męso ■ мясо – meso – mięso	V1102		meso	2203
M	<i>Isg</i> ⟨mięso⟩	V1103		mesom	2205
M	<i>Lsg</i> ⟨mięso⟩	V1104		mesu	2207
F	orženjy -nъ ■ рожон – ražanj – rožen	V1105		ražanj	2209
P	<i>Nsg</i> skovorda ■ сковорода – Ø – Ø	V1106		tava	2211
P	<i>Dsg</i> ⟨skovorda⟩	V1107		tavi	2213
P	<i>Asg</i> ⟨skovorda⟩	V1108		tavu	2215
P	<i>Npl</i> ⟨skovorda⟩	V1109		tave	2217
P	<i>Gpl</i> ⟨skovorda⟩	V1110		tava	2219
Sl	‘мясо свиньи’ /substant/ ■ свинина – svinjetina – wieprzowina	V1111		svinjetina	2221
LSl	‘мясо коровы или вола’ /substant/ ■ говядина – govedina, goveđina – wołowina	V1112		govedina	2223
Sl	‘мясо теленка’ /substant/ ■ телятина – teletina – ciełecina	V1113		teletina	2225
LSl	‘мясо барана’ /substant/ ■ баранина – ovčetina – baranina	V1114		ovčetina	2227
Sl	‘мясо гуся’ /substant/ ■ гусятина – guščetina – gęśina	V1115		guščetina	2229
L	‘содержащий много жира’ /o мясе/ ■ жирный – mastan – tłusty	V1116		mastan	2231
L	‘подкожный слой жира в свинине’ ■ сало, шпиг – slanina – słonina	V1117		slanina	2233
F (Sm)	sadlo ■ сало – salo – sadlo	V1118		salo	2235
F	lojъ ■ бр лой – loj – lój	V1119		loj	2237
L	‘топленое свиное сало’ ■ сало, смалец – mast – smalec	V1120		mast	2239
L	‘пережаренные кусочки сала’ ■ шкварки – čvarci, žmire – skwarki	V1121		čvarci	2241
F	kъlbasa ■ колбаса – kobasica – kielbasa	V1122		kobasica	2243
FP	<i>Nsg</i> melko ■ молоко – mleko – mleko	V1123		mlijeko	2245
M	<i>Dsg</i> ⟨melko⟩	V1124		mlijeku	2247
M	<i>Isg</i> ⟨melko⟩	V1125		mlijekom	2249
M	<i>Lsg</i> ⟨melko⟩	V1126		mlijeku	2251
F	melčypъ(-jъ) ■ молочный – mlečan – mleczny	V1127		mliječan	2253
L	‘пенка на молоке’ ■ пенка – pavlaka, skorup –	V1128		skorup	2255

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	◦ ×	<u>х</u> Ответ в литературном языке	0000
	kožuch				
L	‘молоко коровы сразу же после отела, ■ молозиво – sera, mlezivo – siara	V1129		mljezivo, mljez	2257
F (Sm)	šera -ька ■ сера – sera, mlezivo – siara	V1130		mljezivo, mljez	2259
Sl	‘женщина, которая доит коров’ ■ доярка – muzilja – dójka	V1131		muzilja	2261
F	cědit ■ цедит – cedi – cedzi	V1132		cijedi	2263
L	‘сырое кислое молоко’ ■ простокваша – kiselo mleko – zsiadle mleko	V1133		kiselo mlijeko	2265
F	gostъ(-јь) ■ густой – gust, gusti – gësti	V1134		gust, gusti	2267
L	‘густой жирный верхний слой свежего отстоявшегося молока’ ■ сливки – smetana, kajmak – słodka śmietana	V1135		vrhnje	2269
L	‘густой жирный верхний слой кислого молока’ ■ сметана – smetana, vrhnje – śmietana	V1136		vrhnje	2271
F	sъmetana sъmѣtana sъmѣtana ■ сметана – smetana – śmietana	V1137		#	2273
F (Sm)	sугъ -епъје ■ сыр – sir – ser	V1138		sir	2275
FM	Nsg (j)aje ■ яйцо – jaје – jaje	V1139		jaje	2277
M	Dsg ⟨(j)aje⟩	V1140		jajetu	2279
M	Isg ⟨(j)aje⟩	V1141		jajetom	2281
M	Lsg ⟨(j)aje⟩	V1142		jajetu	2283
M	Npl ⟨(j)aje⟩	V1143		jaja	2285
M	Gpl ⟨(j)aje⟩	V1144		jaja	2287
Sl	dem ⟨(j)aje⟩ ■ яичко – jajšće, jaješće, jajce – jajeczko	V1145		jajašće	2289
L	‘скорлупа’ /яйца/ ■ скорлупа – lupina, ljudska – skorupka	V1146		ljuska	2291
Sl	‘белая часть яйца’ ■ белок – belance, belanjak, bioce – bialko	V1147		bjelanjak	2293
Sl	‘желтая часть яйца’ ■ желток, žumance – žumanac, žumanjak – żółtko	V1148		žumanjak	2295
F	осъть ■ бр воцат – ocat – ocet	V1149		ocat	2297
L	‘кислый, квашеный’ /о капусте/ ■ кислый, квашеный – kiseo – kwaśny	V1150		kiseo	2299
F	kiselъ(-јь) ■ кислый – kiseo – skisły	V1151		kiseo	2301
F	kysnetъ ■ киснет – kisne – kiśnie	V1152		kisne	2303

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>х.</u> Ответ в литературном языке	0000
F	medъ ■ мед – med – miód	V1153		med	2305
FP	<i>Nsg m subst pron soldъkъ(-jь)</i> ■ сладкий – sladak, sladki – słodki	V1154		sladak, slatki	2307
P	<i>Nsg f subst ⟨soldъkъ(-jь)⟩</i>	V1155		slatka	2309
P	<i>Nsg n subst ⟨soldъkъ(-jь)⟩</i>	V1156		slatko	2311
P	<i>Npl m subst ⟨soldъkъ(-jь)⟩</i>	V1157		slatki	2313
P	<i>Npl f subst ⟨soldъkъ(-jь)⟩</i>	V1158		slatke	2315
P	<i>Npl n subst ⟨soldъkъ(-jь)⟩</i>	V1159		slatka	2317
FP	<i>Nsg solb</i> ■ соль – so(l) – sól	V1160		sol	2319
PM	<i>Gsg ⟨solb⟩</i>	V1161		soli	2321
F	solnъ(-jь) ■ соленый – slan – słony	V1162		slan	2323
F	ръръбъ ■ перец – papar – pieprz	V1163		papar	2325
L	‘варит, готовит’ /обед/ ■ варит – kuha, kuva – gotuje	V1164		kuha	2327
	3sg <i>praes asp perf</i> «варит» ■ сварит – svari – ugotuje	V1165		skuha	2329
L	‘кипит’ /вода/ ■ кипит – kipi, vri, ključa – wrze	V1166		vrije/vri, ključa, kipi	2331
FP (Sm)	3sg <i>praes</i> kypitъ ■ кипит – kipi – kipi	V1167		kipli	2333
P	<i>l-ptc sg f⟨kypitъ⟩</i>	V1168	°	kipio	2335
L	‘горячий’ /о воде/ ■ горячий – vreo, vruć – gorący	V1169		vreo, vruć	2337
L	‘кипящая или вскипевшая вода’ ■ кипяток – vrela, proključala voda – wrzątek	V1170		vrela	2339
F (Sm)	гърнъ -ьсь -ькъ ■ горн – grnac, grne – garnek, garniec	V1171		grnac	2341
Sl	‘сделанный из глины’ ■ глиняный – glinen – gliniany	V1172		glinen	2343
F	kotъль ■ котел – kotaō – kocioł	V1173		kotao	2345
L	‘кожура, снятая со старой картошки’ ■ очистки – kora – obierki	V1174		kora	2347
FPM	<i>1sg praes (j)ěmь</i> ■ ем – jem, jedem – jem	V1175		jedem	2349
M	<i>2sg praes ⟨(j)ěmь⟩</i>	V1176		jedeš	2351
PM	<i>2pl praes ⟨(j)ěmь⟩</i>	V1177		jedete	2353
PM	<i>3pl praes ⟨(j)ěmь⟩</i>	V1178		jedu	2355
M	<i>2sg imperat ⟨(j)ěmь⟩</i>	V1179		jedi	2357
F	<i>l-ptc sg m ⟨(j)ěmь⟩</i>	V1180		jeo	2359
F	<i>l-ptc sg f⟨(j)ěmь⟩</i>	V1181		jela	2361
F	<i>l-ptc pl m pers ⟨(j)ěmь⟩</i>	V1182		jeli	2363
M	<i>inf ⟨(j)ěmь⟩</i>	V1183		jesti	2365
SlF	լիշիկ -ька lyžica -ька ■ ложка – žlica – lyžka, չ lžice	V1184		žlica	2367

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	◦ ×	<u>x</u> Ответ в литературном языке	0000
Sl	<i>dem</i> {lъžica -ъka lyžica -ъka} ■ ложечка – lažičica, žličica – łyżeczka	V1185		žličica	2369
L	‘все, что употребляется в пищу людьми’ ■ еда – hrana, jelo – jedzenie	V1186		hrana, jelo	2371
F	(j)ědlo ■ еда – jelo – jadło	V1187		jelo	2373
F (Sm)	xorna ■ охрана, похороны – hrana – charna	V1188		hrana	2375
M	<i>Nsg m subst</i> gotovъ ■ готов – gotov – gotów	V1189		gotov	2377
M	<i>Nsg f subst</i> {gotovъ}	V1190		gotova	2379
F (Sm)	bjudo ■ блюдо – дуал bljudo – вл blido	V1191		#	2381
F	<i>Nsg f goldъna(-ja)</i> ■ голодная – gladna – głodna	V1192		gladna	2383
F	goldъ ■ голод – glad – głód	V1193		glad	2385
F	sytъ(-jъ) ■ сытый – sit – syty	V1194		sit	2387
L	‘проглотит’ /еду/ ■ проглотит – progruta – połknie	V1195		proguta	2389
F	<i>I-ptc sg m glotalъ</i> ■ глотал – gutao – ү hltal	V1196		gutao	2391
L	‘завтрак, утренняя еда’ ■ завтрак – doručak, zajutrak – śniadanie	V1197		doručak, zajutrak	2393
L	‘обед, еда в дневное время’ ■ обед – ručak, obed – obiad	V1198		ručak, objed	2395
L	‘ест обед’ ■ обедает – ruča, obeduje – je obiad	V1199		ruča, objeduje	2397
L	‘еда между обедом и ужином’ ■ полдник – užina – podwieczorek	V1200		užina	2399
L	‘ужин, вечерняя еда’ ■ ужин – večera – kolacja	V1201		večera	2401
F (Sm)	večerja ■ бр вчера – večera – wieczerza	V1202		večera	2403
L	‘ест ужин’ ■ ужинает – večera – je kolację	V1203		večera	2405
L	‘вкусный’ /о еде/ ■ вкусный – ukusan, prijatan – smaczny	V1204		ukusan	2407
L	IX. Одежда и обувь ‘верхняя одежда’ /о. н/ ■ одежда – odelo – ubranie	V1205		odijelo	2409
L	‘одевается, надевает верхнюю одежду’ ■ одевается – odeva se – ubiera się	V1206		oblači se, odijeva se	2411
L	‘застегнет’ /пуговицу/ ■ застегнет – zakopča – zapnie	V1207		zakopča	2413
L	‘раздевается, снимает верхнюю одежду’	V1208		svlači se	2415

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>x</u> Ответ в литературном языке	0000
	■ раздевается – svlači se – rozbiera się				
P	3sg <i>praes</i> věšajetъ ■ вешает – veša – wiesza	V1209	°	vješa	2417
P	<i>lsg praes</i> {věšajetъ}	V1210	°	vješam	2419
P	3pl <i>praes</i> {věšajetъ}	V1211	°	vješaju	2421
F	<i>l-ptc sg f</i> {věšajetъ}	V1212		vješao	2423
L	‘толый неодетый’ /человек/ ■ голый – go, nag – nagi	V1213		gol, nag	2425
FP	<i>Nsg m subst pron</i> golъ(-jь) ■ голый – go, gol(i) – goły	V1214		gol, goli	2427
P	<i>Nsg f subst</i> {golъ(-jь)}	V1215	°	gola	2429
P	<i>Nsg n subst</i> {golъ(-jь)}	V1216	°	golo	2431
F	košulja ■ бр кашуля – košulja – koszula	V1217		košulja	2433
PM	<i>lsg praes impraef</i> šijq ■ шью – šijem – szyję	V1218		šijem	2435
PM	<i>lsg praes praef</i> {šijq}	V1219		sašijem	2437
F	2sg <i>imperat impraef</i> {šijq}	V1220		šiješ	2439
FPM	sъ + <i>l-ptc sg m</i> {šijq}	V1221		sašio	2441
P	<i>l-ptc sg f praef</i> {šijq}	V1222	°	sašila	2443
P	<i>l-ptc pl m praef</i> {šijq}	V1223	°	sašili	2445
Sl	3sg <i>praes asp perf</i> «шьет» ■ сошьет – sašije – uszyje	V1224		sašije	2447
L	‘игла, инструмент для шитья’ ■ игла – igla – igła	V1225		igla	2449
FPM	<i>Nsg jьgъla</i> ■ игла – igla – igła	V1226		igla	2451
PM	<i>DLsg</i> {jьgъla}	V1227		igli	2453
P	<i>Asg</i> {jьgъla}	V1228	°	iglu	2455
PM	<i>Npl</i> {jьgъla}	V1229		igle	2457
PM	<i>Gpl</i> {jьgъla}	V1230		igala	2459
L	‘шить, шитка’ ■ шить, шитка – konac, nit – nitka, nić	V1231		konac	2461
FPM (Sm)	<i>Nsg nitъ</i>	V1232		nit	2463
P	<i>Gsg</i> {nitъ}	V1233		niti	2465
FP	<i>Isg</i> {nitъ}	V1234		niti	2467
P	<i>Lsg</i> {nitъ}	V1235		niti	2469
PM	<i>Gpl</i> {nitъ}	V1236		niti	2471
F	тъпкъ(-jь) тъпъкъ(-jь) ■ тонкий – tanak – cienki	V1237		tanak	2473
L	‘вдевает’ /нитку в иголку/ ■ вдевает – udeva – nawleka	V1238		udijeva	2475
F	3sg <i>praes</i> vežetъ ■ вяжет – veže – wiążę	V1239		veže	2477
F	<i>l-ptc sg m</i> {vežetъ}	V1240		vezao	2479
P	<i>Nsg qzъlъ</i> ■ узел – uzao – węzeł	V1241	°	uzao	2481
PM	<i>Gsg</i> {qzъlъ}	V1242		uzla	2483
PM	<i>ptc pass sg m stegnqtb</i> ■ стянут – stegnüt – sciagnięty	V1243		stegnut	2485

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	◦ ×	<u>x</u> Ответ в литературном языке	0000
Sl	‘клубок, нити, намотанные в виде шарика’ ■ клубок – klupko, klube, klupše – kłębek	V1244		klupko	2487
Sl	<i>dem</i> ‘клубок, нити, намотанные в виде шарика’ ■ клубочек – klupče, klupčić – kłębuszek	V1245		klupčić	2489
F	naprstekъ ■ наперсток – naprstak – naparstek	V1246		naprstak	2491
F	<i>Isg praes měrjq</i> ■ мерю – merim – mierzę	V1247		mjerim	2493
F	<i>l-ptc sg m</i> {měrjo}	V1248		mjerio	2495
F	měra ■ мера – mera – miara	V1249		mjera	2497
L	‘отрежет’ /ножницами/ ■ отрежет – otseče – utnie	V1250		odreže	2499
L	‘ножницы, которыми режут ткань’ /num/ ■ ножницы – makaze, škare, nožice – nožyczki	V1251		škare, nožice	2501
F	ozъkъ(-jъ) ■ узкий – uzak, uski – wąski	V1252		uzak, uski	2503
F	širokъ(-jъ) ■ широкий – širok, široki – szeroki	V1253		širok, široki	2505
F	<i>l-ptc sg m orzširilъ</i> ■ расширил – raširio – rozszerzył	V1254		raširio	2507
L	‘карман’ /o. n./ ■ карман – džep, špag – kieszeń	V1255		džep	2509
F	dýra dura děra ■ дыра – dira – dziura	V1256		rupa	2511
F	<i>ptc sg m praef gubilъ</i> ■ погубил – izgubio – zgubił	V1257		izgubio	2513
L	‘потеряет’ /напр., ключ/ ■ потеряет – izgubi – zgubi	V1258		izgubi	2515
L	‘ищет’ /напр., ключ/ ■ ищет – traži, ište – szuka	V1259		traži	2517
L	‘спрячет’ /напр., ключ/ ■ спрячет – sakrije – schowa	V1260		sakrije, skrije	2519
F	kožuhъ ■ кожух – kožuh – kožuch	V1261		kožuh	2521
L	‘обувь’ /o. n., genus/ ■ обувь – obuća – obuwie	V1262		obuća	2523
L	‘обуваются’ ■ обуваются – obuva se – obuwa się	V1263		obuva se	2525
L	‘разуваются, снимает обувь’ ■ разуваются – izuva se – zdejmuję buty	V1264		izuva se	2527
L	‘подошва обуви’ ■ подошва – đon, pendže – podeszwa	V1265		đon	2529
F	kortъkъјъ ■ короткий – kratak, kratki – krótki	V1266		kratak, kratki	2531
L	‘длинный’ /напр., об улице/ ■ длинный – dug, dugačak –	V1267		dug, dugačak	2533

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>х</u> Ответ в литературном языке	0000
	długi				
FP	<i>Nsg m subst pron</i> dыlgъ(-jъ) ■ долгий – dug, dugi – dlugi	V1268		dug, dugi	2535
P	<i>Nsg f subst</i> ⟨dыlgъ(-jъ)⟩	V1269	°	duga	2537
P	<i>Nsg n subst</i> ⟨dыlgъ(-jъ)⟩	V1270	°	dugo	2539
FP	<i>Nsg m subst pron</i> novъ(-jъ) ■ новый – nov, novi – nowy	V1271		nov, novi	2541
P	<i>Nsg f subst</i> ⟨novъ(-jъ)⟩	V1272		nova	2543
P	<i>Nsg n subst</i> ⟨novъ(-jъ)⟩	V1273		novo	2545
P	<i>Npl m</i> ⟨novъ(-jъ)⟩	V1274		novi	2547
P	<i>Npl f</i> ⟨novъ(-jъ)⟩	V1275		nove	2549
P	<i>Npl n</i> ⟨novъ(-jъ)⟩	V1276		nova	2551
FP	Х. Человек <i>Nsg čьlověkъ</i> čelověkъ ■ человек – čovek – człowiek	V1277		čovjek	2553
PM	<i>GAsg</i> ⟨čьlověkъ čelověkъ⟩	V1278		čovjeka	2555
FPM	<i>Npl ljudъje</i>	V1279		ljudi	2557
FPM	<i>Gpl</i> ⟨ljudъje⟩	V1280		ljudi	2559
PM	<i>Dpl</i> ⟨ljudъje⟩	V1281		ljudima	2561
P	<i>Apl</i> ⟨ljudъje⟩	V1282	°	ljude	2563
PM	<i>Ipl</i> ⟨ljudъje⟩	V1283	°	ljudima	2565
F	ljudskъјъ ■ людской – ljudski – ludzki	V1284		ljudski	2567
FPM	<i>Nsg tělo</i> ■ тело – telo – ciało	V1285		tijelo	2569
M	<i>Gsg</i> ⟨tělo⟩	V1286		tijela	2571
PM	<i>Npl</i> ⟨tělo⟩	V1287		tijela	2573
FP	<i>Nsg golva</i> ■ голова – glava – głowa	V1288		glava	2575
P	<i>DLsg</i> ⟨golva⟩	V1289		glavi	2577
P	<i>Asg</i> ⟨golva⟩	V1290		glavu	2579
P	<i>Npl</i> ⟨golva⟩	V1291		glave	2581
P	<i>Gpl</i> ⟨golva⟩	V1292		glava	2583
P	<i>Lpl</i> ⟨golva⟩	V1293		glavama	2585
P	<i>Ipl</i> ⟨golva⟩	V1294		glavama	2587
Sl	<i>dem</i> ⟨golva⟩ ■ головка – glavica – głowka	V1295		glavica	2589
L	‘волосы на голове человека’ <i>/Npl/</i> ■ волосы – kosa, vłasi – włosy	V1296		kosa	2591
F	volsъ ■ волос – vlas – włos	V1297		vlas	2593
L	‘коса, заплетенные волосы у женщины’ ■ коса – pletenica, vitica – warkocz	V1298		pletenica	2595
F	<i>l-ptc sg m</i> pletlъ ■ плел – pleo – plótł	V1299		pleo	2597
F	<i>l-ptc pl m</i> ⟨pletlъ⟩	V1300		pleli	2599
F	<i>Nsg mozgъ</i> ■ мозг – mozak – mózg	V1301		mozak	2601
F	<i>Lsg</i> ⟨mozgъ⟩	V1302		mozgu	2603

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>x</u> Ответ в литературном языке	0000
L	‘лоб человека’ ■ лоб – čelo – czoło	V1303		čelo	2605
F (Sm)	čelo ■ чело – čelo – czoło	V1304		čelo	2607
L	‘морщины’ /Npl/ ■ морщины – bore – zmarszczki	V1305		bore	2609
L	‘думает’ ■ думает – misli – myśli	V1306		misli	2611
F	Isg praes mysljо ■ мыслио – mislim – myślę	V1307		mislim	2613
P	Isg imperf ⟨mysljо⟩	V1308	°	mislim	2615
F (Sm)	Isg praes dumajq ■ думаю – dumam – dumam	V1309		#	2617
F	myslб ■ мысль – misao – myśl	V1310		misao	2619
L	‘помнит’ ■ помнит – pamti, seća se – pamięta	V1311		pamti, sjeća se	2621
F	Isg praes помњио помњио ■ помнио – pomnim – zapomnē	V1312		#	2623
L	‘забывает’ ■ забывает – zaboravlja – zapomina	V1313		zaboravlja	2625
L	‘забудет’ ■ забудет – zaboravi – zapomni	V1314		zaboravi	2627
L	‘знает’ ■ знает – zna – wie	V1315		zna	2629
PM (Sm)	Isg praes věmь ■ бр ведаю – dual vem – wiem	V1316		#	2631
P	2sg praes ⟨věmь⟩	V1317	°	#	2633
P	2pl praes ⟨věmь⟩	V1318	°	#	2635
P	3pl praes ⟨věmь⟩	V1319	°	#	2637
F (Sm)	3sg praes znajetь ■ знает – zna – zna	V1320		zna	2639
M	umějetь ■ умеет – ume – umie	V1321		umije	2641
M	3pl praes ⟨umějetь⟩	V1322		umiju	2643
L	‘понимает’ ■ понимает – razume – rozumie	V1323		razumije	2645
PM	3sg praes хотјеть хътјеть ■ хочет – hoće, će – chce	V1324		hoće, će	2647
PM	Isg praes ⟨хотјеть хътјеть⟩	V1325		hoću, ču	2649
PM	2sg praes ⟨хотјеть хътјеть⟩	V1326		hoćeš, češ	2651
PM	3pl praes ⟨хотјеть хътјеть⟩	V1327		hoće, će	2653
FM	inf ⟨хотјеть хътјеть⟩	V1328		htjeti	2655
M	3pl imperf ⟨хотјеть хътјеть⟩	V1329		htijahu, hotijahu	2657
P	ptc praes sg m ⟨хотјеть хътјеть⟩	V1330	°		2659
P	I-ptc sg m ⟨хотјеть хътјеть⟩	V1331	°	htio	2661
L	‘ошибается’ ■ ошибается – pogreši – pomyli się	V1332		pogriješi	2663
L	‘висок, боковая часть черепа от уха до кости лба’ ■ висок – slepočnica, slepo oko – skroń	V1333		sljepoočnica	2665

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	◦ ×	<u>x</u> Ответ в литературном языке	0000
L	‘лицо’ ■ лицо – lice – twarz	V1334		lice	2667
L	‘щека’ ■ щека – obraz – policzek	V1335		obraz	2669
L	‘глаза человека’ ■ глаза – oczy – oczy	V1336		oči	2671
FPM (Sm)	Nsg oko ■ oko – oko – oko	V1337		oko	2673
M	Gsg ⟨oko⟩	V1338		oka	2675
FPM	Npl ⟨oko⟩	V1339		oči	2677
PM	Gpl ⟨oko⟩	V1340		očiju	2679
M	Ipl ⟨oko⟩	V1341		očima	2681
M	Lpl ⟨oko⟩	V1342		očima	2683
P	Gdu ⟨oko⟩	V1343	◦		2685
SI	dem hypocor /Nsg/ ⟨oko⟩ ■ глазок – okce – oczko	V1344		okašće, okce	2687
L	‘зрачок’ ■ зрачок – zenica, gledeče – žrenica	V1345		zjenica	2689
F	zorkъ /u prouzъ/ ■ зрачок – zrak(a) – wzrok	V1346		zraka	2691
L	‘смотрит на что-то, на кого-то’ ■ смотрит – gleda – patrzy	V1347		gleda	2693
F	3sg praes viditъ ■ видит – vidi – widzi	V1348		vidi	2695
FPM	Isg praes ⟨viditъ⟩	V1349		vidim	2697
PM	2pl praes ⟨viditъ⟩	V1350		vidite	2699
FP	3pl praes ⟨viditъ⟩	V1351		vide	2701
P	Isg aor ⟨viditъ⟩	V1352	◦		2703
FP	I-ptc sg m ⟨viditъ⟩	V1353		video	2705
P	I-ptc sg f⟨viditъ⟩	V1354		vidjela	2707
P	inf⟨viditъ⟩	V1355		vidjeti	2709
P	ptc pass sg f⟨viditъ⟩	V1356	◦	viđen	2711
F	divitъ se ■ дивится – divi se – dziwi się	V1357		divi se	2713
F	dívčí(-jъ) ■ дивный – divan, divni – dziwny	V1358		divan, divni	2715
L	‘брови’ /Npl/ ■ брови – obrva, veda – brew	V1359		obrva	2717
F	Nsg brъvъ ■ бровь – obrva – brew	V1360		obrva	2719
F	Npl ⟨brъvъ⟩	V1361		obrve	2721
L	‘ресницы’ /Npl/ ■ ресницы – trepavice – rzęsy	V1362		trepavice	2723
L	‘глазное веко’ ■ веко – oční kapak – powieka	V1363		očni kapak	2725
F	Nsg uxо ■ uxо – uvo, uho – ucho	V1364		uhо	2727
F	jъz(ъ) + Gsg ⟨uxо⟩	V1365		iz uha	2729
F	bez(ъ) + Gsg ⟨uxо⟩	V1366		bez uha	2731
P	Gdu ⟨uxо⟩	V1367	◦		2733
FM	Npl ⟨uxо⟩	V1368		uši	2735

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	◦ ×	<u>x</u> Ответ в литературном языке	0000
M	<i>Gpl</i> ⟨uxo⟩	V1369		ušiju	2737
M	<i>Ipl</i> ⟨uxo⟩	V1370		ušima	2739
M	<i>Lpl</i> ⟨uxo⟩	V1371		ušima	2741
Sl	<i>pejor augm</i> /Nsg/ ⟨uxo⟩ ■ ушище – ušeo – uszysko	V1372	◦		2743
Sl	<i>dem</i> /Nsg/ ⟨uxo⟩ ■ ушко – uvce, uvance – uszko	V1373			2745
L	‘слышит что-нибудь’ ■ слышит – čuje – słyszy	V1374		čuje	2747
L	‘слушает, старается услышать’ ■ слушает – sluša – słucha	V1375		sluša	2749
FP	<i>Nsg</i> nosъ ■ нос – nos – nos	V1376		nos	2751
P	<i>Gsg</i> ⟨носъ⟩	V1377		nosa	2753
P	na + <i>Asg</i> ⟨носъ⟩	V1378	◦	na nos	2755
Sl	<i>pejor augm</i> /Nsg/ ⟨носъ⟩ ■ носище – nosina – nosisko, nochal	V1379	◦	nosina	2757
Sl	<i>dem</i> /Nsg/ ⟨носъ⟩ ■ носик – nosić – nosek	V1380		nosić	2759
L	‘усы’ /Npl/ ■ усы – brkovi, brci, mustači – wasy	V1381		brkovi, brci	2761
F	<i>Nsg</i> qsъ ■ ус – diał usove – wąs	V1382		us ž 1 riblja kost 2 (mn) rožnate pločice na nepcu kita	2763
FP	borda ■ борода – brada – broda	V1383		brada	2765
L	‘рот’ ■ рот – usta – usta	V1384		usta	2767
F (Sm)	usta ■ уста – usta – usta	V1385		usta	2769
F (Sm)	<i>Nsg</i> rъtъ ■ рот – rt, rat – ȳ ret	V1386		rt; u top. rat, Rat	2771
F	na + <i>Lsg</i> ⟨рътъ⟩	V1387		na rtu	2773
L	‘губы’ /Npl/ ■ губы – usne, usnice – wargi	V1388		usne, usnice	2775
L	‘челюсти’ ■ челюсти – vilice, čeljusti – szczęki	V1389		vilice, čeljusti	2777
P	gorjny(-jъ) gorjnj(-jъ) ■ горный – gornji – górnym	V1390	◦	gornji	2779
P	dolnъ(-jъ) dolnjъ(-jъ) ■ ук diał дольний – donji – dolny	V1391	◦	donji	2781
L	‘нёбо’ ■ нёбо – nepce, nebo – podniebienie	V1392		nepce	2783
F	dęslo dęsno dęslo ■ десна – desni – diałsło	V1393		desni fm̩n	2785
FP	<i>Nsg</i> zqbъ ■ зуб – Zub – ząb	V1394		zub	2787
PM	<i>Gsg</i> ⟨з qbъ⟩	V1395		zuba	2789
PM	<i>Lsg</i> ⟨z qbъ⟩	V1396		zubu	2791

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>x</u> Ответ в литературном языке	0000
PM	<i>Npl</i> ⟨zqbъ⟩	V1397		zubi	2793
PM	<i>Gpl</i> ⟨zqbъ⟩	V1398		zubi, zuba	2795
PM	<i>Ipl</i> ⟨zqbъ⟩	V1399		zubima	2797
PM	<i>Lpl</i> ⟨zqbъ⟩	V1400		zubima	2799
SI	<i>Nsg dem</i> ⟨zqbъ⟩ ■ зубик, зубок – zubić – ząbek	V1401		zubić	2801
F	językъ ■ язык – jezik – język	V1402		jezik	2803
L	‘слюна’ ■ слюна – pljuvačka, slina – šlina	V1403		slina 1.tekućina koju izlučuje žlijezda slinovnica; 2.pljuvačka	2805
F	slina sljuna ■ слюна – slina – šlina	V1404		slina	2807
PM	<i>1sg praes</i> pljujq ■ плюю – pljujem – pluje	V1405		pljujem	2809
P	<i>3pl praes</i> ⟨pljujq⟩	V1406	°	pljuju	2811
M	<i>inf</i> ⟨pljujq⟩	V1407		pljuvati	2813
FP	golstъ ■ голос – glas – glos	V1408		glas	2815
P	na + <i>Asg</i> ⟨pljujq⟩	V1409	°		2817
L	‘говорит’ /правду, по-русски, громко/ ■ говорит – govori – mówi	V1410		govori	2819
P	<i>3sg praes</i> gorovitъ ■ говорит – govori – gaworzy	V1411	°	govori	2821
P	<i>l-ptc sg m</i> ⟨govoritъ⟩	V1412	°	govorio	2823
L	‘скажет’ /слово/ ■ скажет – kaže, reče – powie	V1413		kaže, reče	2825
L	‘слово’ ■ слово – reč – słowo	V1414		riječ	2827
FM (Sm)	<i>Nsg</i> slovo ■ слово – slovo – słowo	V1415		slovo	2829
M	<i>Gsg</i> ⟨slovo⟩	V1416		slova	2831
M	<i>Npl</i> ⟨slovo⟩	V1417		slova	2833
M	<i>Gpl</i> ⟨slovo⟩	V1418		slova	2835
L	‘рассказывает’ /сказку/ ■ рассказывает – priča – opowiada	V1419		priča, pripovijeda	2837
L	‘сказка’ ■ сказка – bajka – bajka	V1420		bajka	2839
L	‘загадка’ ■ загадка – zagonetka – zagadka	V1421		zagonetka	2841
PM	<i>3sg praes</i> možetъ ■ может – može – może	V1422		može	2843
PM	<i>1sg praes</i> ⟨možetъ⟩	V1423		mogu	2845
P	<i>2sg praes</i> ⟨možetъ⟩	V1424	°	možeš	2847
PM	<i>3pl praes</i> ⟨možetъ⟩	V1425		mogu	2849
PM	<i>2sg imperat</i> ⟨možetъ⟩	V1426		(po)mogni, (po)mozi	2851
FPM	<i>inf</i> mogti pomogti ■ мочь, помочь – moći, pomoći	V1427		moći, pomoći	2853

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>х</u> Ответ в литературном языке	0000
	– móc, pomóc				
M	<i>3pl imperf</i> {mogti pomogti}	V1428		mogahu	2855
PM	<i>l-ptc sg m</i> {mogti pomogti}	V1429		mogao; pomogao	2857
PM	<i>l-ptc sg f</i> {mogti pomogti}	V1430		mogla; pomogla	2859
P	<i>l-ptc pl m</i> {mogti pomogti}	V1431	°	mogli; pomogli	2861
L	‘зовет кого-нибудь’ ■ зовет – zove – woła	V1432		zove	2863
M	<i>lsg praes zovq</i> ■ зову – zovem – zwę się	V1433		zovem	2865
F	<i>3sg praes piščiť</i> ■ пишит – pišti – piszczy	V1434		pišti	2867
F (Sm)	<i>kviliň</i> ■ бр цвяліў – cvilio – kwiliň	V1435		cvilio	2869
L	‘спрашивает’ ■ спрашивает – pita – pyta	V1436		pita	2871
FP	<i>lpl praes pytajemъ</i> ■ пытаем – pitamo – pytamъ	V1437		pitamo	2873
P	<i>3pl praes</i> {pytajemъ}	V1438	°	pitaju	2875
L	‘просит’ ■ просит – moli – prosi	V1439		moli, prosi	2877
M	<i>sup prositъ</i> ■ Ø – dual prosit – ყ просит	V1440		#	2879
FP	<i>3sg praes mylcitъ</i> ■ молчит – dual muči – milczy	V1441		muči	2881
P	<i>ptc praes sg m</i> {młcítb}	V1442	°	mučeći	2883
L	‘шея, часть тела, соединяющая голову с туловищем’ ■ шея – vrat, šija – szyja	V1443	°	vrat	2885
F	šyja ■ шея – šija – szyja	V1444		šija	2887
F (Sm)	gъrdlo ■ горло – grlo – gardło	V1445		grlo	2889
L	‘плечо, часть туловища от шеи до руки’ ■ плечо – rame – ramię	V1446		rame	2891
L	‘подмышка, внутренняя часть плечевого сгиба’ ■ подмышка – pazuho – pacha	V1447		pazuho	2893
FP	<i>Nsg potъ</i> ■ пот – dual pot – pot	V1448		ekspr. pot	2895
P	<i>Gsg</i> {potъ}	V1449	°	pota	2897
FP	<i>Nsg røka</i> ■ рука – ruka – ręka	V1450		ruka	2899
FPM	<i>DLsg</i> {røka}	V1451		ruci	2901
PM	na + <i>Asg</i> {røka}	V1452		na ruku	2903
P	<i>Isg</i> {røka}	V1453	°	rukom	2905
FPM	<i>Npl</i> {røka}	V1454		ruke	2907
PM	<i>Gpl</i> {røka}	V1455		ruku	2909
M	<i>Ipl</i> {røka}	V1456		rukama	2911
M	<i>Lpl</i> {røka}	V1457		rukama	2913
P	<i>Gdu</i> {røka}	V1458	°	(2,3,4 + ruke)	2915
Sl	<i>pejor augm</i> / <i>Nsg</i> / {røka} ■ ручища – ručetina – rączysko	V1459	°	ručetina	2917

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>х</u> Ответ в литературном языке	0000
Sl	<i>dem /Nsg/ (rōka)</i> ■ ручка – ručica, ručka – rączka	V1460		ručica	2919
FP	rōčka ■ ручка – ručka – rączka	V1461		ručka	2921
F	lěvъ(-jъ) ■ левый – levi – lewy	V1462		lijevi	2923
FPM	3sg <i>praes</i> beretъ ■ берет – bere – bierze	V1463		bere	2925
PM	<i>Isg praes</i> {beretъ}	V1464		berem	2927
P	<i>l-ptc sg m</i> {beretъ}	V1465		brao	2929
P	<i>l-ptc sg f</i> {beretъ}	V1466		brala	2931
P	<i>l-ptc pl m</i> {beretъ}	V1467		brali	2933
FM	<i>Isg praes</i> vъzьмq ■ возьму – uzmem – wezmę	V1468		uzmem	2935
PM	<i>inf</i> {vъзьмq}	V1469		uzeti	2937
P	<i>Isg aor</i> {vъзьмq}	V1470	°	uzeh	2939
P	3sg <i>aor</i> {vъзьмq}	V1471	°	uze	2941
P	2pl <i>aor</i> {vъзьмq}	V1472	°	uzeste	2943
P	3pl <i>aor</i> {vъзьмq}	V1473	°	uzeše	2945
PM	2sg <i>imperat</i> {vъзьмq}	V1474		uzmi	2947
FPM	<i>l-ptc sg m</i> {vъзьмq}	V1475		uzeo	2949
PM	<i>l-ptc sg f</i> {vъзьмq}	V1476		uzela	2951
PM	<i>Isg praes</i> dajq davajq ■ даю – dajem – daje	V1477		dajem	2953
P	<i>2pl praes</i> {dajq davajq}	V1478	°	daješ	2955
M	<i>l-ptc sg m</i> {dajq davajq}	V1479		davao	2957
PM	<i>Isg praes</i> damь дам – dam – dam	V1480		dam, dadem, dadnem	2959
PM	2sg <i>praes</i> {damь}	V1481		daš, dadeš, dadneš	2961
PM	2pl <i>praes</i> {damь}	V1482		date, dadete, dadnete	2963
PM	3pl <i>praes</i> {damь}	V1483		daju, dadu, dadnu	2965
M	2sg <i>imperat</i> {damь}	V1484		daj	2967
P	<i>l-ptc sg m</i> {damь}	V1485		dao	2969
P	<i>l-ptc sg f</i> {damь}	V1486		dala	2971
P	<i>l-ptc pl m</i> {damь}	V1487		dali	2973
PM	<i>ptc pass sg m</i> {damь}	V1488		dan, dat	2975
P	<i>ptc pass sg f</i> {damь}	V1489	°	dana, data	2977
P	<i>ptc pass sg n</i> {damь}	V1490	°	dano, dato	2979
PM	<i>Isg praes</i> јьтамь ■ имею – imam – mam	V1491		imam, imadem	2981
PM	<i>1pl praes</i> {јьтамь}	V1492		imamo, imademo	2983
PM	3pl <i>praes</i> {јьтамь}	V1493		imaju, imadu	2985
M	<i>inf</i> {јьтамь}	V1494		imati	2987
F	3sg <i>praes</i> xytajetъ ■ ук хитает – hita – Ø	V1495		hita	2989
F	3sg <i>praes</i> xvatajetъ ■ хватает – hvata – chwyta	V1496		hvata	2991
L	‘держит’	V1497		drži	2993

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>х.</u> Ответ в литературном языке	0000
	■ держит – drži – trzyma				
F	dýržiť ■ держит – drži – dzierzy	V1498		drži	2995
M	<i>Isg praes pustjō</i> ■ пущу – pustum – puszcze	V1499		pustum	2997
L	‘бросит, кинет’ /камень/ ■ бросит, кинет – baci – rzuci	V1500		baci	2999
F	tis(k)netъ ■ (с)тиснет – tisne – ciśnie	V1501		#	3001
PM	<i>inf padti</i> ■ пасть – pasti – paść	V1502		pasti	3003
PM	<i>l-ptc sg m</i> <padti>	V1503		pao	3005
PM	<i>l-ptc sg f</i> <padti>	V1504		pala	3007
L	‘поднимет’ /что-нибудь с земли/ ■ поднимет – (по)digne – podniesie	V1505		(po)digne	3009
F	<i>3sg praes tr̄šetъ</i> ■ трясет – trese – trzēsie	V1506		trese	3011
P	<i>Isg praes {tr̄šetъ}</i>	V1507	°	tresem	3013
PM	<i>Isg praes {tr̄šetъ}</i>	V1508		tresem	3015
PM	<i>inf {tr̄šetъ}</i>	V1509		tresti	3017
P	<i>ptc praes sg m {tr̄šetъ}</i>	V1510	°	tresući (adv.)	3019
PM	<i>l-ptc sg m {tr̄šetъ}</i>	V1511		tresao	3021
PM	<i>l-ptc sg f {tr̄šetъ}</i>	V1512		tresla	3023
P	<i>ptc pass sg f praef {tr̄šetъ}</i>	V1513	°	trešena	3025
F	<i>Isg praes xyljō</i> ■ ук хилю – слн диал hilam se – chyle	V1514		#	3027
F	dolńъ ■ ладонь – dlan – dłoń	V1515		dlan	3029
FPM (Sm)	<i>Nsg ḡyrstъ /и произв/</i> ■ горсть – pregršt – garśc	V1516		pregršt	3031
M	<i>Gsg {ḡyrstъ}</i>	V1517		pregršti	3033
P	<i>Isg {ḡyrstъ}</i>	V1518	°	pregršcu pregršti	3035
M	<i>Npl {ḡyrstъ}</i>	V1519		pregršti	3037
L	‘кулак’ ■ кулак – pesnica – pięść	V1520		pesnica	3039
F	r̄estъ ■ запястье – pest, pesnica – pięść	V1521		pesnica, pest	3041
FPM	<i>Nsg palńcъ</i> ■ палец – palac – palec	V1522		palac	3043
PM	<i>Gsg {palńcъ}</i>	V1523		palca	3045
M	<i>Isg {palńcъ}</i>	V1524		palcem	3047
M	<i>Lsg {palńcъ}</i>	V1525		palcu	3049
FM	<i>Npl {palńcъ}</i>	V1526		palci	3051
PM	<i>Gpl {palńcъ}</i>	V1527		palaca	3053
L	‘палец руки’ ■ палец – prst – palec	V1528		prst	3055
L	‘большой палец’ ■ большой палец – palac – kciuk	V1529		palac	3057
L	‘указательный палец’	V1530		kažiprst	3059

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>х</u> Ответ в литературном языке	0000
	■ указательный палец – kažiprst – wskazujący palec				
L	‘средний палец’ ■ средний палец – srednjak, veliki prst – śródkowy palec	V1531		srednjak, srednji prst	3061
L	‘безымянный палец’ ■ безымянный палец – prstenjak – serdeczny palec	V1532		prstenjak	3063
L	‘мизинец’ ■ мизинец – mali prst – mały palec	V1533		mezimac, mali prst	3065
P	<i>Nsg n subst</i> malo ■ мало – malo – małe	V1534		malo	3067
FP	malو /adv/ ■ мало – malo – mało	V1535		malo	3069
FP	<i>Nsg</i> ногъть ■ ноготь – nokat – paznokieć	V1536		nokat	3071
M	<i>Gsg</i> {ногъть}	V1537		nokta	3073
M	<i>Lsg</i> {ногъть}	V1538		noktu	3075
FM	<i>Npl</i> {ногъть}	V1539		nokti	3077
M	<i>Gpl</i> {ногъть}	V1540		nokata / noktiju	3079
L	‘суставы пальцев’ / <i>Npl</i> / ■ суставы – zglobovi, članci – stawy	V1541		zglobovi, članci	3081
F (Sm)	čelnъ -ъкъ ■ член – član, članak – człon, członek	V1542		član, članak	3083
F	pędъ ■ пядь – ped – piędż	V1543		pedalj	3085
L	‘запястье, часть руки между предплечьем и кистью’ ■ запястье – članak, zglob – przegub	V1544		zglob, članak	3087
FPM	<i>Nsg</i> olkъть /genus/ ■ локоть – lakat – łokieć	V1545		lakat	3089
PM	<i>Gsg</i> {olkъть}	V1546		lakta	3091
PM	<i>Lsg</i> {olkъть}	V1547		laktu	3093
FM	<i>Npl</i> {olkъть}	V1548		lakti	3095
PM	<i>Gpl</i> {olkъть}	V1549		lakata	3097
FP	<i>Nsg</i> нога ■ нога – noga – nogą	V1550		noga	3099
FPM	<i>DLsg</i> {нога}	V1551		nozi	3101
P	<i>Asg</i> {нога}	V1552	°	nogu	3103
FPM	<i>Npl</i> {нога}	V1553		noge	3105
PM	<i>Gpl</i> {нога}	V1554		nogu / nogą	3107
M	<i>Ipl</i> {нога}	V1555		nogama	3109
M	<i>Lpl</i> {нога}	V1556		nogama	3111
P	<i>Gdu</i> {нога}	V1557	°	#	3113
Sl	<i>pejor augm</i> / <i>Nsg</i> / ■ ножица – nožetina, nožina, nožurda – nožysko	V1558	°	nožetina, nožina, nožurda	3115
Sl	<i>dem</i> / <i>Nsg</i> / ■ ножка – nožica, nogica – nóżka	V1559		nožica, nogica	3117
FP	nožka	V1560		#	3119

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>х.</u> Ответ в литературном языке	0000
	■ ножка – Ø – nóżka				
L	‘верхняя часть ноги человека’ ■ ляжка – but, butina, stegno, bedro – udo	V1561		stegno, bedro	3121
F	bedro ■ бедро – bedro – biodro	V1562		bedro	3123
FP	Nsg kolěno ■ колено – koleno – kolano	V1563		koljeno	3125
PM	Npl ⟨kolěno⟩	V1564		koljena	3127
PM	Gpl ⟨kolěno⟩	V1565		koljena	3129
M	Dpl ⟨kolěno⟩	V1566		koljenima	3131
M	Ipl ⟨kolěno⟩	V1567		koljenima	3133
M	Lpl ⟨kolěno⟩	V1568		koljenima	3135
L	‘стоит на коленях’ ■ стоит на коленях – kleči – klęczy	V1569		kleči	3137
FP	3sg praes klęczyć ■ Ø – kleči – klęczy	V1570		kleči	3139
P	ptc praes sg m ⟨klečitъ⟩	V1571	°	klečeći (adv.)	3141
P	l-ptc sg f ⟨klečitъ⟩	V1572	°	klečala	3143
L	‘икра, мышца ноги ниже голени’ ■ икра – list – łydka	V1573		list	3145
L	‘стопа, часть ноги ниже щиколотки’ ■ стопа – stopalo, stopa – stopa	V1574		stopalo	3147
L	‘след стопы’ ■ след – trag, sled, stopa – stopa	V1575		trag, stopa	3149
L	‘подошва, нижняя часть стопы’ ■ подошва, ступня – taban – podeszwa	V1576		taban	3151
F	pęta ■ пятка – peta – pięta	V1577		peta	3153
F	bosъ(-jь) ■ босой – bos, bosi – bosy	V1578		bos, bosi	3155
L	‘шаг’ ■ шаг – korak, koračaj – krok	V1579		korak	3157
F	lsg praes stojo	V1580		stojim	3159
P	3pl praes ⟨stojo⟩	V1581	°	stoje	3161
PM	2sg imperat ⟨stojo⟩	V1582		stoj	3163
P	ptc praes sg m ⟨stojo⟩	V1583	°	stojeći (adv.)	3165
P	l-ptc sg m ⟨stojo⟩	V1584	°	stajao	3167
PM	lsg aor stanqхъ ■ Ø – stanuh – Ø	V1585		stadoh	3169
PM	3sg praes sěditъ ■ сидит – sedi – siedzi	V1586		sjedi	3171
PM	lsg praes ⟨sěditъ⟩	V1587		sjedim	3173
PM	2sg imperat ⟨sěditъ⟩	V1588		sjedi	3175
PM	3pl imperf ⟨sěditъ⟩	V1589		sjedahu	3177
P	ptc praes sg m ⟨sěditъ⟩	V1590	°	sjedeći (adv.)	3179
PM	l-ptc sg m ⟨sěditъ⟩	V1591		sjedio	3181
F	lsg praes sědq ■ сяду – sed(n)em – siąde	V1592		sjednem	3183

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>х</u> Ответ в литературном языке	0000
M	<i>inf</i> <sədq>	V1593		sjesti	3185
F	<i>3sg praes</i> ležitъ ■ лежит – leži – ležy	V1594		leži	3187
M	<i>1sg praes</i> <ležitъ>	V1595		ležim	3189
P	<i>1sg praes</i> legq ■ лягу – legnem – legne	V1596	°	legnem	3191
PM	<i>2sg imperat</i> <lego>	V1597		legni	3193
PM	<i>inf</i> <lego>	V1598		leći	3195
P	<i>l-ptc sg m</i> <lego>	V1599	°	legao	3197
P	<i>l-ptc sg f</i> <lego>	V1600	°	legla	3199
P	<i>l-ptc pl m</i> <lego>	V1601	°	legli	3201
PM	<i>sup</i> сърватъ ■ Ø – <i>dual</i> spat – ս spat	V1602		#	3203
FPM	сърванье ■ спанье – spanje, spavanje – spanie	V1603		spanje, spavanje	3205
F (Sm)	<i>Nsg</i> сънъ ■ сон – san – sen	V1604		san	3207
F	<i>Gsg</i> <сънъ>	V1605		sna	3209
M	<i>3sg praes</i> drěmajetъ	V1606		drijema	3211
M	<i>1sg praes</i> <drěmajetъ>	V1607		drijemam	3213
L	‘спина, часть тела от крестца до шеи’ ■ спина – ledā, pleči, grbina, grbača – plecy	V1608		ledā	3215
FM (Sm)	<i>Npl</i> pletji ■ плечи – pleče, pleća, pleči – plecy	V1609		pleća	3217
M	<i>Gpl</i> <pletji>	V1610		pleća	3219
M	<i>Dpl</i> <pletji>	V1611		plećima	3221
M	<i>Ipl</i> <pletji>	V1612		plećima	3223
M	<i>Lpl</i> <pletji>	V1613		plećima	3225
FPM	<i>Nsg</i> <kostъ> ■ кость – kost – kość	V1614		kost	3227
PM	<i>Gsg</i> <kostъ>	V1615		kosti	3229
M	<i>Dsg</i> <kostъ>	V1616		kosti	3231
FPM	<i>Isg</i> <kostъ>	V1617		košću / kosti	3233
PM	<i>Lsg</i> <kostъ>	V1618		kosti	3235
M	<i>Npl</i> <kostъ>	V1619		kosti	3237
FPM	<i>Gpl</i> <kostъ>	V1620		kosti /kostiju	3239
M	<i>Dpl</i> <kostъ>	V1621		kostima	3241
M	<i>Ipl</i> <kostъ>	V1622		kostima	3243
PM	<i>Lpl</i> <kostъ>	V1623		kostima	3245
F	<i>Nsg</i> хъбътъ ■ хребет – hrbat – grzbiet, <i>dual</i> chrbiet	V1624		hrbat	3247
F	<i>Lsg</i> <хъбътъ>	V1625		hrptu	3249
P (Sm)	pojasъ ■ пояс – pojas, pas – pas	V1626		pojas, pas	3251
M	<i>Npl</i> [бокъ]	V1627		bok	3253

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>х.</u> Ответ в литературном языке	0000
F	<i>Npl</i> p̄rsi ■ ўк dual перса – prsi, prsa – piersi	V1628		prsa / prsi	3255
FM	<i>Nsg</i> s̄rđyce ■ сердце – srce – serce	V1629		srce	3257
M	<i>Dsg</i> ⟨s̄rđyce⟩	V1630		srcu	3259
M	<i>Lsg</i> ⟨s̄rđyce⟩	V1631		srcu	3261
F	žila ■ жила – žila – žyla	V1632		žila	3263
PM	<i>Nsg</i> kry ■ кровь – krv – krew	V1633		krv	3265
PM	<i>Gsg</i> ⟨kry⟩	V1634		krvi	3267
F	<i>Asg</i> ⟨kry⟩	V1635		krv	3269
M	<i>Isg</i> ⟨kry⟩	V1636		krvlju / krvi	3271
PM	<i>Lsg</i> ⟨kry⟩	V1637		krvi	3273
L	‘легкие человека’ /если легкие животного называются иначе, приведите их названия/ ■ легкие – pluća, bela džigerica – płuca	V1638		pluća	3275
F	<i>Npl</i> pljutja plutja ■ Ø – pluća – płuca	V1639		pluća	3277
F	v̄dyxaļ ■ вдыхал – udisao – wdychał	V1640		udisao	3279
F	otv̄dyxaļ ■ отыхал – odisao – oddychał	V1641		odisao	3281
F	đ̄xhnqłb ■ дохнул – dahnuo – tchnął	V1642		dahnuo	3283
F	otđxhnqłb ■ отдохнул – odahnuo – odetchnął	V1643		odahnuo	3285
FP	<i>Nsg</i> ⟨rebro⟩ ребро – rebro – žebro	V1644		rebro	3287
PM	<i>Npl</i> ⟨rebro⟩	V1645		rebra	3289
PM	<i>Gpl</i> ⟨rebro⟩	V1646		rebara	3291
L	‘живот человека’ ■ живот – trbuh, kulja – brzuch	V1647		trbuh	3293
L	‘брюха животного’ ■ брюхо – trbuh – brzuch	V1648		trbuh	3295
F	tr̄buxъ ■ требуха – trbuh – Ø	V1649		trbuh	3297
F	p̄přkъ ■ пупок – pupak – pepek	V1650		pupak	3299
Sl	‘желудок человека’ /если желудок животного называется иначе, привести его названия/ ■ желудок – želudac, stomak – żołądek	V1651		želudac	3301
F	želđděkъ ■ желудок – želudac – żołądek	V1652		želudac	3303
F	červo ■ чрево – crevo – trzewo	V1653		crijevo	3305
FP	<i>Nsg</i> (j)elito olito ■ Ø – jelito, dual olito – jelito	V1654		#	3307
P	<i>Npl</i> ⟨(j)elito olito⟩	V1655	°	#	3309
P	<i>Gpl</i> ⟨(j)elito olito⟩	V1656	°	#	3311

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>х.</u> Ответ в литературном языке	0000
L	‘печень человека’ /если печень животного называется иначе, привести названия/ ■ печень – jetra, crna džigerica – wątroba	V1657		jetra	3313
F	otroba ■ утроба – utroba – wątroba	V1658		utroba	3315
F	žylč zylč ■ желчь – žuč – żółć	V1659		žuč	3317
F	selzena solzena ■ селезенка – slezina, slezena – śledziona	V1660		slezena	3319
L	‘почки человека’ /Npl/ ■ почки – bubrezi – nerki	V1661		bubrezi	3321
L	‘кожа человека’ ■ кожа – koža – skóra	V1662		koža	3323
FPM	Nsg koža ■ кожа – koža – չ kůže	V1663		koža	3325
P	Isg ⟨koža⟩	V1664		kožom	3327
L	XI. Гигиена и медицина ‘мыло’ ■ мыло – sapun – mydło	V1665		sapun	3329
F	mydlo ■ мыло – сln milo – mydło	V1666		#	3331
F	pěna ■ пена – pena – piana	V1667		pjena	3333
L	‘грязь’ /напр., на руках/ ■ грязь – prljavština – brud	V1668		prljavština	3335
L	‘грязный’ /напр., о руках/ грязный – prljav – brudny	V1669		prljav	3337
FPM	3sg praes praef⟨мъjetь⟩ умоет – umije – umyje	V1670		umije	3339
P	Isg praes impreaf⟨мъjetь⟩	V1671		umivam / mijem	3341
P	Isg praes praef⟨мъjetь⟩	V1672		umijem	3343
FPM	2sg imperat⟨мъjetь⟩	V1673		umivaj / mij	3345
FPM	l-ptc sg m ⟨мъjetь⟩	V1674		umivao, mio	3347
P	l-ptc sg f⟨мъjetь⟩	V1675	°	umivala, mila	3349
P	l-ptc pl m ⟨мъjetь⟩	V1676	°	umivali / mili	3351
PM	ptc pass sg f praef⟨мъjetь⟩	V1677		umivena	3353
P	ptc pass sg n praef⟨мъjetь⟩	V1678	°	umiveno	3355
F	kopělъ ■ купель – kupelj – kapiel	V1679		kupelj	3357
FP	Nsg m subst pron čistъ(-jъ) ■ чист, чистый – čist, čisti – czysty	V1680		čist, čisti	3359
P	Nsg f subst ⟨čistъ(-jъ)⟩	V1681	°	čista	3361
P	Nsg n subst ⟨čistъ (-jъ)⟩	V1682	°	čisto	3363
P	čisto /adv/ ■ чисто – čisto – czysto	V1683	°	čisto	3365
Sl	‘чистота’ ■ чистота – čistoća – czystość	V1684	°	čistoća	3367
L	‘полотенце, узкая и длинная полоса ткани для вытирания тела или посуды’ ■ полотенце – ručnik, peškir, ubrus – ręcznik	V1685		ručnik	3369

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	◦ ×	<u>x</u> Ответ в литературном языке	0000
L	‘вытирается’ ■ вытирается – briše se – wyciera się	V1686		briše se	3371
L	‘гребень для волос’ ■ гребень – češalj – grzebień	V1687		češalj	3373
F	grebenъ ■ гребень – greben – grzebień	V1688		greben	3375
F	češetъ ■ чешет – češe – czesze	V1689		češe	3377
F	ščeta -ька ■ щетка – četka – szczotka	V1690		četka	3379
L	‘зеркало’ ■ зеркало – ogledalo, zrcalo – lustro	V1691		ogledalo, zrcalo	3381
L	‘брейтся’ ■ бреется – brije se, britvi se – goli się	V1692		brije se	3383
L	‘стирает белье’ /укажите, есть ли разные названия в зависимости от того, где стирают: дома или на реке, и чем стирают: руками, вальком/ ■ стирает – pere – pierze	V1693		pere	3385
F (Sm)	peretъ ■ брать – pere – pierze	V1694		pere	3387
Sl	‘прачка, женщина, которая стирает’ ■ прачка – pralja – praczka	V1695		pralja	3389
L	‘валек, которым бьют белье, стирая его в пруду или в реке’ ■ валек – prakljača – kijanka	V1696		prakljača	3391
L	‘полощет белье’ ■ полощет – isplăče – płucze	V1697		ispire	3393
L	‘ пятно, грязный след на одежде’ ■ пятно – mrlja, pega – plama	V1698		mrlja	3395
L	‘мусор, который сметают с пола’ ■ мусор – smeće, dubre – śmieci	V1699		smeće	3397
F	Isg praes metq ■ мету – metem – miote	V1700		metem	3399
F	I-ptc sg m praef<(metq)>	V1701		meo	3401
F	метъла ■ метла – metla – miota	V1702		metla	3403
F	ometlo pometlo ■ помело – omelo – pomiotło	V1703		#	3405
L	‘пыль’ /на мебели/ ■ пыль – prašina – kurz	V1704		prašina	3407
PM	Nsg m subst pron sъdorvъ(-jъ) ■ здоров, здоровый – zdrav, zdravi – zdrow, zdrowy	V1705		zdrav, zdravi	3409
PM	Nsg f subst <sъdorvъ(-jъ)>	V1706		zdrava	3411
P	Nsg n subst <sъdorvъ(-jъ)>	V1707		zdravo	3413
FP	sъdorvъje ■ здоровье – zdavlje – zdrowie	V1708		zdavlje	3415
L	‘нездоровий, больной’ /в данное время/ ■ больной – bolestan – chory	V1709		bolestan	3417

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>х.</u> Ответ в литературном языке	0000
F	xvorgъ(-jъ) ■ хворый – Ø – chory	V1710		#	3419
L	‘болезнь’ /o. n./ ■ болезнь – bolest – choroba	V1711		bolest	3421
M	Nsg bolс /genus/ ■ боль – bol – ból	V1712		bol f.+m.	3423
M	Gsg ⟨bolъ⟩	V1713		boli	3425
F	3sg praes търпитъ ■ терпит – trpi – cierpi	V1714		trpi	3427
M	1sf praes ⟨търпитъ⟩	V1715		trpim	3429
M	3pl praes ⟨търпитъ⟩	V1716		trpe	3431
Sl	3sg praes asp perf «лечит» ■ вылечит – izleči – wyleczy	V1717		izlijecí	3433
L	‘простудился’ ■ простудился – nazebao, prehadio se – zaziębił się	V1718		prehadio se	3435
M	1sg praes kašljajo ■ кашляю – kašljem – kaszlę	V1719		kašljem	3437
F	kašljъ ■ кашель – kašalj – kaszel	V1720		kašalj	3439
L	‘насморк’ ■ насморк – kijavica, kihavica – katar	V1721		kihavica	3441
F	кухаетъ ■ чихает – kiha, kiše, kija – kicha	V1722		kiše	3443
F	l-ptc sg m ščipalъ ■ щипал – štipao – szczypał	V1723		štipao	3445
F	korsta xorsta ■ короста – krasta – krosta	V1724		krasta	3447
L	‘отвердевшее место на ноге, натертное тесной обувью’ ■ мозоль – žulj, kurje oko – odcisk	V1725		žulj	3449
FP	Nsg m subst pron кръвавъ(-jъ) ■ кровавый – krvav, krvavi – krwawy	V1726		krvav, krvavi	3451
P	Nsg f subst ⟨кръвавъ(-jъ)⟩	V1727	°	krvava	3453
P	Nsg n subst ⟨кръвавъ(-jъ)⟩	V1728	°	krvavo	3455
L	XII. Степени родства ‘муж, супруг’ ■ муж – muž, čovek – mąż	V1729		suprug, muž	3457
L	‘мужчина’ ■ мужчина – muškarac, muško – mężczyzna	V1730		muškarac, muško	3459
F (Sm)	Nsg mqžъ ■ муж – muž – mąż	V1731		muž	3461
M	Dsg ⟨mqžъ⟩	V1732		mužu	3463
M	Lsg ⟨mqžъ⟩	V1733		mužu	3465
M	Npl ⟨mqžъ⟩	V1734		muževi	3467
M	Gpl ⟨mqžъ⟩	V1735		muževa	3469
M	Dpl ⟨mqžъ⟩	V1736		muževima	3471
F	mqžьskъјъ ■ мужской – muški – męski	V1737		muški	3473
L	‘женщина’ ■ женщина – žena, ženska – kobieta	V1738		žena	3475

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>x</u> Ответ в литературном языке	0000
FP (Sm)	Nsg žena ■ жена – žena, ženska – žona	V1739		žena	3477
M	Gsg ⟨žena⟩	V1740		žene	3479
P	Asg ⟨žena⟩	V1741		ženu	3481
P	Vsg ⟨žena⟩	V1742		ženo	3483
P	Npl ⟨žena⟩	V1743		žene	3485
P	Gpl ⟨žena⟩	V1744		žena	3487
P	Vpl ⟨žena⟩	V1745	°	žene	3489
F	ženska(-ja) /substant, adi/ ■ женская – ženska, žensko – č ženská	V1746		pej. ženska	3491
L	‘отец’ ■ отец – otac – ojciec	V1747		otac	3493
FPM	Nsg ⟨otъсь⟩ ■ отец – otac – ojciec	V1748		otac	3495
FP	obokъ + Gsg ⟨otъсь⟩	V1749		uz oca	3497
F	ot(ъ) + Gsg ⟨otъсь⟩	V1750		od oca	3499
F	bez(ъ) + Gsg ⟨otъсь⟩	V1751		bez oca	3501
M	GAsg ⟨otъсь⟩	V1752		oca	3503
FM	kъ + Dsg ⟨otъсь⟩	V1753		k ocu	3505
F	perdъ + Isg ⟨otъсь⟩	V1754		pred ocem	3507
F	sъ + Isg ⟨otъсь⟩	V1755		s ocem	3509
P	Gpl ⟨otъсь⟩	V1756	°	očeva, otaca	3511
Sl	hypocor /NVsg/ ■ папа, тятя – tata, čača – tatulek	V1757	°	tata	3513
PM	Nsg mati ■ МАТЬ – mati – mać	V1758		mati	3515
PM	Gsg ⟨mati⟩	V1759		matere	3517
M	Dsg ⟨mati⟩	V1760		materi	3519
M	Asg ⟨mati⟩	V1761		mater	3521
M	Vsg ⟨mati⟩	V1762		mati	3523
M	Isg ⟨mati⟩	V1763		materom	3525
M	Npl ⟨mati⟩	V1764		matere	3527
PM	Gpl ⟨mati⟩	V1765		matera	3529
PM	Dpl ⟨mati⟩	V1766		materama	3531
M	Ipl ⟨mati⟩	V1767		materama	3533
Sl	hypocor /NVsg/ ■ матушка – majčica, mamica – mateczka	V1768	°	majčica, mamica	3535
P	3sg praes roditъ (se) ■ родит(ся) – rodi (se) – rodzi (się)	V1769	°	rodi (se)	3537
P	inf⟨roditъ (se)⟩	V1770	°	roditi (se)	3539
P	l-ptc sg f⟨roditъ (se)⟩	V1771	°	roditio (se)	3541
P	ptc pass sg m praef⟨roditъ (se)⟩	V1772	°	rođen	3543
P	ptc pass sg f praef⟨roditъ (se)⟩	V1773	°	rođena	3545
P	ptc pass sg n praef⟨roditъ (se)⟩	V1774	°	rođeno	3547
L	‘ребенок’ ■ ребенок – dete – dziecko	V1775		dijete	3549

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	◦ ×	<u>х</u> Ответ в литературном языке	0000
SIFPM	<i>Nsg dětę /u proizv/</i> ■ дитя – dete – dziecieć	V1776		dijete	3551
PM	<i>Gsg {dětę}</i>	V1777		djeteta	3553
M	<i>Dsg {dětę}</i>	V1778		djetetu	3555
PM	<i>Npl {dětę}</i>	V1779		djeca (M=sg)	3557
PM	<i>Gpl {dětę}</i>	V1780		djece (M=sg)	3559
PM	<i>Dpl {dětę}</i>	V1781		djeci (M=sg)	3561
M	<i>Ipl {dětę}</i>	V1782		djecom (M=sg)	3563
FP	<i>Nsg synъ</i> ■ сын – sin – syn	V1783		sin	3565
PM	<i>GAsg {synъ}</i>	V1784		sina	3567
M	<i>Dsg {synъ}</i>	V1785		sinu	3569
M	<i>Isg {synъ}</i>	V1786		sinom	3571
M	<i>Lsg {synъ}</i>	V1787		sinu	3573
PM	<i>Npl {synъ}</i>	V1788		sinovi	3575
PM	<i>Gpl {synъ}</i>	V1789		sinova	3577
PM	<i>Dpl {synъ}</i>	V1790		sinovima	3579
PM	<i>Apl {synъ}</i>	V1791		sinove	3581
PM	<i>Ipl {synъ}</i>	V1792		sinovima	3583
Sl	<i>hypocor /NVsg/</i> ■ сыночек – sinčić – synulek	V1793	◦	sinčić, sinak	3585
LSI	‘дочь’ ■ дочь – kći – córka	V1794		kći	3587
FPM	<i>Nsg dъkti /u proizv/</i> ■ дочь – kći – córka	V1795		kći	3589
PM	<i>Gsg {dъkti}</i>	V1796		kćeri	3591
M	<i>Dsg {dъkti}</i>	V1797		kćeri	3593
M	<i>Asg {dъkti}</i>	V1798		kćer	3595
M	<i>Vsg {dъkti}</i>	V1799		kćeri	3597
M	<i>Isg {dъkti}</i>	V1800		kćerju / kćeri	3599
M	<i>Npl {dъkti}</i>	V1801		kćeri	3601
PM	<i>Gpl {dъkti}</i>	V1802		kćeri	3603
P	<i>Dpl {dъkti}</i>	V1803		kćerima	3605
M	<i>Ipl {dъkti}</i>	V1804		kćerima	3607
Sl	<i>hypocor /NVsg/</i> ■ доченька – kćer, čerka, čerčica – córeczka	V1805	◦	kćerka, kćerkica	3609
L	‘двоих детей, одновременно родившихся у одной матери’ <i>/Npl/</i> ■ близнецы, двойня – bliznaci, blizanci, dvojci – bliźnięta	V1806		blizanci, dvojci	3611
L	‘ровесник, сверстник’ ■ ровесник – vršnjak – rówieśnik	V1807		vršnjak	3613
F	<i>Nsg bratrъ</i> ■ брат – brat – brat	V1808		brat	3615
PM	<i>kъ + Dsg {bratrъ}</i>	V1809		k bratu	3617
M	<i>sъ + Isg {bratrъ}</i>	V1810		s bratom	3619
M	<i>Lsg {bratrъ}</i>	V1811		bratu	3621

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	◦ ×	<u>х</u> Ответ в литературном языке	0000
M	<i>Npl</i> <bratъ>	V1812		braća (M=sg)	3623
M	<i>Gpl</i> <bratъ>	V1813		braće (M=sg)	3625
M	<i>Apl</i> <bratъ>	V1814		braću (M=sg)	3627
Sl	<i>hypocor /NVsg/</i> ■ братишка – braca, braco – braciszek	V1815	◦	braco	3629
F	bratrьskъјь ■ братский – bratski – braterski	V1816		bratski	3631
FPM	<i>Nsg</i> sestra ■ сестра – sestra – siostra	V1817		sestra	3633
M	bez(ъ) + <i>Gsg</i> <sestra>	V1818		bez sestre	3635
M	<i>DLsg</i> <sestra>	V1819		sestri	3637
M	<i>Asg</i> <sestra>	V1820		sestru	3639
M	<i>Vsg</i> <sestra>	V1821		sestro	3641
FM	sъ + <i>Isg</i> <sestra>	V1822		sa sestrom	3643
PM	<i>Npl</i> <sestra>	V1823		sestre	3645
PM	<i>Gpl</i> <sestra>	V1824		sestara	3647
M	<i>Dpl</i> <sestra>	V1825		sestrama	3649
M	<i>Apl</i> <sestra>	V1826		sestre	3651
M	<i>Ipl</i> <sestra>	V1827		sestrama	3653
M	<i>Lpl</i> <sestra>	V1828		sestrama	3655
Sl	<i>hypocor /NVsg/</i> ■ сестричка, сестренка – sestrzyczka	V1829	◦	sestrica	3657
F	въдовъсъ ■ вдoveц – udovac – wdowiec	V1830		udovac	3659
L	‘отчим, неродной отец’ ■ отчим – očuh – ojczym	V1831		očuh	3661
F	matjexa ■ мачеха – maćeha – macocha	V1832		maćeha	3663
F	sirota ■ сирота – sirota – sierota	V1833		sirota	3665
L	‘сын от первого брака одного из супругов’ /для отчима или мачехи/ ■ пасынок – pastorak – pasierb	V1834		pastorak	3667
L	‘дочь от первого брака одного из супругов’ /для отчима или мачехи/ ■ падчерица – pastorka – pasierbica	V1835		pastorka	3669
L	‘семья, родители и их дети вместе’ ■ семья – porodica, familija, obitelj – rodzina	V1836		obitelj	3671
Sl	‘отец матери или отца’ ■ дед, дедушка – ded – dziadek	V1837		dqed	3673
Sl	<i>hypocor /NVsg/</i> ■ дедушка, дедуся – deda – dziadziuś, dziadzio	V1838	◦	djedo	3675
Sl	<i>pejor /Nsg/</i> ■ дедка – dedurina – dziadyga	V1839	◦	#	3677
F (Sm)	dědъ ■ дед – ded – dziad	V1840		dqed	3679
Sl	‘старый мужчина’	V1841	◦	starac	3681

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>х</u> Ответ в литературном языке	0000
	■ старик – starac – starzec				
Sl	‘мать отца или матери’ ■ бабка, бабушка – baba – babka	V1842		baka	3683
Sl	<i>hypocor /NVsg/</i> ■ бабуся – babica, bapka, baka, bakica – babcia, babunia	V1843	°	bakica	3685
Sl	‘старая женщина’ ■ старуха, старушка – starica – starucha, staruszka	V1844	°	starica	3687
F (Sm)	baba ■ баба – baba – baba	V1845		baba pej. 'stara žena'	3689
Sl	<i>pejor /Nsg/</i> ■ бабища – babetina – babsko	V1846	°	babetina	3691
F	vъnukъ ■ внук – unuk – wnułk	V1847		unuk	3693
L	‘отец мужа’ ■ свекор – svekar – teść	V1848		svekar	3695
F	svekъ ■ свекор – svekar – świekiér	V1849		svekar	3697
L	‘мать мужа’ ■ свекровь – svekrva – teściowa	V1850		svekrva	3699
M	<i>Nsg svekry</i> ■ свекровь – svekrva – świecka	V1851		svekrva	3701
L	‘отец жены’ ■ тесть – tast, punac – teść	V1852		tast / punac	3703
F	tъstъ ■ тесть – tast – teść	V1853		tast	3705
L	‘мать жены’ ■ теща – tašta, punica – teściowa	V1854		tašta / punica	3707
L	‘зять’ ■ зять – zet – zięć	V1855		zet	3709
F	zętъ ■ зять – zet – zięć	V1856		zet	3711
L	‘жена сына’ ■ сноха, невестка – snaha, nevesta – synowa	V1857		snaha	3713
L	‘муж сестры’ ■ свояк – šurjak, svak – szwagier	V1858		svak, razg. šogor	3715
L	‘жена брата’ ■ невестка – nevesta – snaha, bratowa	V1859		nevjestा	3717
L	‘брать мужа’ ■ деверь – dever – szwagier	V1860		djever, razg. šogor	3719
P	<i>Nsg {děverъ}</i> ■ деверь – dever – dziewierz	V1861	°	djever	3721
P	<i>G4sg {děverъ}</i>	V1862	°	djevera	3723
P	<i>Npl {děverъ}</i>	V1863	°	djeveri	3725
P	<i>Gpl {děverъ}</i>	V1864	°	djevera	3727
L	‘сестра мужа’ ■ золовка – zaova – szwagierka	V1865		zaova, razg. šogorica	3729
L	‘брать жены’ ■ шурин – šurak, šurjak, šura, šogor – szwagier	V1866		šurjak, razg. šogor	3731
L	‘сестра жены’ ■ своячница – svast, svastika – szwagierka	V1867		svast, svastika, razg. šogorica	3733

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	◦ ×	<u>х</u> Ответ в литературном языке	0000
L	‘брать отца’ ■ дядя – stric – stryj	V1868		stric	3735
F	stryjъ ■ братья – stric – stryj	V1869		stric	3737
L	‘жена брата отца’ ■ тетя, тетка – strina – stryjenka	V1870		strina	3739
LSl	‘брать матери’ ■ дядя – ujak, ujac – wuj	V1871		ujak	3741
Sl	<i>hypocor /NVsg/</i> ■ дядюшка, дядечка – ujka, uja, uj(k)o – wujaszek	V1872	◦	uko	3743
F	ujъ /и произв/ ■ бр вуй – ujak, ujac – wuj	V1873		ujak	3745
LSl	‘жена брата матери’ ■ тетя, тетка – ujna – wujenka	V1874		ujna	3747
F (Sm)	teta -ька ■ тетка – teta – ciotka	V1875		teta	3749
Sl	<i>hypocor /NVsg/</i> ■ тетушка, тетечка – tetkica – cioteczka	V1876	◦	tetica	3751
L	‘муж сестры матери’ ■ дядя – tetak, teča – wuj	V1877		tetak	3753
L	‘сын брата’ ■ племянник – sinovac, bratić, bratanić, nećak – bratanek	V1878		nećak, sinovac	3755
L	‘дочь брата’ ■ племянница – sinovica, bratičina, nećakinja – bratanica	V1879		nećakinja, sinovica	3757
L	‘сын сестры’ ■ племянник – sestrić, nećak – siostrzeniec	V1880		nećak, sestrić	3759
L	‘дочь сестры’ ■ племянница – sestričina, sestrična, nećaka – siostrzenica	V1881		nećakinja	3761
L	‘сын дяди со стороны матери’ ■ двоюродный брат – brat od ujaka, bratić – cioteczny brat	V1882		bratić	3763
L	‘дочь дяди со стороны матери’ ■ двоюродная сестра – bratanica, sestrična – cioteczna siostra	V1883		sestrična	3765
L	‘сын дяди со стороны отца’ ■ двоюродный брат – bratučed, bratić, stričević – stryjeczny brat	V1884		bratić	3767
L	‘дочь дяди со стороны отца’ ■ двоюродная сестра – bratanica, sestrična, bratučeda – stryjeczna siostra	V1885		sestrična	3769
L	‘родня, совокупность, родственников’ ■ родня – rodbina, rod, rođaci – krewni	V1886		rodbina, rod, rođaci	3771
F	čeljadъ /genus/ ■ челядь – čeljad – czeladź	V1887		čeljad	3773
F	děva /и произв/ ■ девка, девушка, девочка – devojka, devojče, dial devka, divica – dziew(k)a,	V1888		djevojka	3775

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>х</u> Ответ в литературном языке	0000
	dziewczyn(k)a				
FPM	<i>Nsg subst pron starь(-jь)</i> ■ стар, старый – star, stari – stary	V1889		star, stari	3777
PM	<i>Nsg f subst pron <starь(-jь)></i>	V1890		stara	3779
PM	<i>Nsg n subst pron <starь(-jь)></i>	V1891		staro	3781
M	<i>Gsg m subst <starь(-jь)></i>	V1892		starog(a)	3783
M	<i>Dsg subst <starь(-jь)></i>	V1893		starom(e/u)	3785
M	<i>Lsg m subst <starь(-jь)></i>	V1894		starom(e/u)	3787
PM	<i>Npl m pers subst pron <starь(-jь)></i>	V1895		stari	3789
PM	<i>Npl f subst pron <starь(-jь)></i>	V1896		stare	3791
PM	<i>Npl subst pron <starь(-jь)></i>	V1897		stara (n.)	3793
L	XIII. Личные черты ‘лысый’ /о человеке/ ■ лысый – celav – lysy	V1898		ćelav	3795
Sl	‘лысый человек’ /substant pejor/ ■ лысый – celavko – lysoń	V1899	°	ćelavac, ćelavko	3797
L	‘лысина на голове человека’ ■ лысина – cela – lysina	V1900		ćela	3799
L	‘кудрявый, с вышущимися волосами’ /о человеке/ ■ кудрявый – kudrav – kędzierzawy	V1901		kudrav, kovrčav	3801
L	‘рыжий’ /о волосах человека/ ■ рыжий – riđokos – rudy	V1902		riđokos	3803
L	‘веснушки мелкие коричневые пятнышки на лице’ /N pl/ ■ веснушки – pege – piegi	V1903		pjege	3805
Sl	‘имеющий веснушки’ ■ веснушчатый – pegav – piegowaty	V1904		pjegav	3807
F	němъ(-jь) ■ немой – nem, nemi – niemy	V1905		nijem, nijemi	3809
F	slěrpъ(-jь) ■ слепой – slep – šlepy	V1906		slijep	3811
Sl	‘слепой человек’ /NVsg pejor/ ■ слепой – slepac – šlepiec	V1907	°	slijepac	3813
L	‘косоглазый, с косыми глазами’ /о человеке/ ■ косой, косоглазый – razrok, zrikav – zezowaty	V1908		razrok	3815
F	<i>Nsg m gluxъ(-jь)</i> ■ глухой – gluhi, gluv(i) – gluchy	V1909		gluh(i)	3817
M	<i>Npl m pers <gluxъ(-jь)></i>	V1910		gluhi	3819
Sl	‘глухой человек’ /NVsg pejor/ ■ глухой – gluvać, gluhać, gluvara, gluhonja – gļuch	V1911	°	gluhonja	3821
L	‘человек, который работает левой рукой’ ■ левша – levak, šuvak, šuvaklija – maňkut	V1912		ljevak	3823
F	gъrbъ gъrbъ ■ горб – grba – garb	V1913		grba	3825

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	◦ ×	<u>х.</u> Ответ в литературном языке	0000
Sl	‘горбатый, имеющий горб’ /о человеке/ ■ горбатый – grbav – garbaty	V1914		grbav	3827
Sl	‘горбатый человек’ ■ горбун, горбач – grbavac, grbavko – garbus	V1915	◦	grbavac	3829
L	‘хромой’ /о человеке/ ■ хромой – čopav, hrom – kulawy	V1916		hrom	3831
F	xromъ(-jь) ■ хромой – hrom – chromy	V1917		hrom	3833
L	‘большой’ /по размеру, по объему/ ■ большой – velik, veliki – wielki	V1918		velik, veliki	3835
Sl	‘человек с большим животом’ ■ пузан, брюхан – trbonja – brzuchacz	V1919	◦	trbonja	3837
L	‘толстый’ /о человеке/ ■ толстый – debeo – gruby	V1920		debeo	3839
Sl	‘толстый человек’ ■ толстяк – debeljko – grubas	V1921	◦	debeljko	3841
F	tъlstъ(-jь) ■ толстый – tust – tłusty	V1922		tust	3843
L	‘худой’ /о человеке/ ■ худой – mršav – chudy	V1923		mršav	3845
Sl	‘худой человек’ ■ худой – mršavko – chudzielec	V1924	◦	mršavko, mršavac	3847
Sl	‘жилистый’ /о руке, мясе/ ■ жилистый – žilav – żylasty	V1925		žilav	3849
Sl	‘человек с большой головой’ ■ голован, головач – glavonja – głowacz	V1926	◦	glavonja	3851
Sl	‘бородатый, с большой бородой’ /о человеке/ ■ бородатый – bradat – brodaty	V1927		bradat	3853
Sl	‘человек с большой бородой’ ■ бородач – bradonja – brodacz	V1928	◦	bradonja	3855
Sl	‘усатый, с большими усами’ ■ усатый – brkat – wąsaty	V1929		brkat	3857
Sl	‘человек с большими усами’ ■ усаč – brko, brkonja, brkajlija – wąsal	V1930	◦	brkonja, brko	3859
L	‘красивый’ /о человеке/ ■ красивый – lep, krasan – ładny	V1931		lijep, krasan	3861
L	‘хороший’ /о погоде/ ■ хороший – lep, krasan – ładny	V1932		lijep, krasan	3863
L	‘сильный, обладающий физической силой’ /о человеке/ ■ сильный – snažan, jak – silny	V1933		snažan, jak	3865
F	sila /substant или adv/ ■ сила – sila – siła	V1934		sila	3867
LSl	‘глупый человек, дурак’ ■ глупец, дурак – glupan – głupiec	V1935		glupan	3869
LSl	‘глупость’ ■ глупость – glupost – głupota	V1936	◦	glupost	3871
F	gъrdъ(-jь)	V1937		grdan, ružan	3873

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>х</u> Ответ в литературном языке	0000
	■ гордый – <i>grdan</i> – <i>dual gardy</i>				
L	‘скупой, чрезмерно бережливый’ ■ скупой – <i>tvrdi</i> – <i>skąpy</i>	V1938		<i>tvrdi</i>	3875
F	<i>Nsg m subst dobrъ</i> ■ добр – <i>dobar</i> – <i>dobry</i>	V1939		<i>dobar</i>	3877
SIL	‘хорошо’ /напр., работает/ ■ хорошо – <i>dobro</i> – <i>dobrze</i>	V1940		<i>dobro</i>	3879
F	<i>pretivъпъ(-јь) protivъпъ(-јь)</i> ■ противный – <i>protivan</i> – <i>przeciwny</i>	V1941		<i>protivan</i>	3881
P	<i>klętva</i> <i>klętъba</i> ■ клятва – <i>kletva</i> – <i>klątwa</i>	V1942	°	<i>kletva</i>	3883
FP	<i>3sg praes kłynetъ</i> ■ клянет – <i>kune</i> – <i>klnie</i>	V1943		<i>kune</i>	3885
PM	<i>1sg praes {kłynetъ}</i>	V1944		<i>kunem</i>	3887
PM	<i>inf {kłynetъ}</i>	V1945		<i>kleti</i>	3889
M	<i>l-ptc sg m {kłynetъ}</i>	V1946		<i>kleo</i>	3891
P	<i>ne + 3sg praes {kłynetъ}</i>	V1947	°	<i>ne kune</i>	3893
P	<i>pro + 3sg praes {kłynetъ}</i>	V1948	°	<i>prokune</i>	3895
PM	<i>pro + ptc pass sg m subst pron {kłynetъ}</i>	V1949		<i>proklet</i>	3897
P	<i>pro + ptc pass sg f subst pron {kłynetъ}</i>	V1950	°	<i>prokleta</i>	3899
P	<i>pro + ptc pass pl m subst pron {kłynetъ}</i>	V1951	°	<i>prokleti</i>	3901
PM	<i>1sg praes plačq</i> ■ плачу – <i>plačem</i> – <i>placzę</i>	V1952		<i>plačem</i>	3903
PM	<i>2sg imperat {plačq}</i>	V1953		<i>plači</i>	3905
P	<i>l-ptc sg f {plačq}</i>	V1954	°	<i>plakala</i>	3907
Sl	‘плаксивый, часто плачущий’, /о ребенке/ ■ плаксивый – <i>plačljiv</i> – <i>placzliwy</i>	V1955		<i>plačljiv</i>	3909
F	<i>Nsg slъza</i> ■ слеза – <i>suza</i> – <i>łza</i>	V1956		<i>suza</i>	3911
F	<i>Gpl {slъza}</i>	V1957		<i>suza</i>	3913
P	<i>3sg praes bojитъ se</i> ■ боится – <i>boji se</i> – <i>boi się</i>	V1958		<i>boji se</i>	3915
M	<i>1sg praes {bojитъ se}</i>	V1959		<i>bojim se</i>	3917
PM	<i>3pl praes {bojитъ se}</i>	V1960		<i>boje se</i>	3919
M	<i>inf {bojитъ se}</i>	V1961		<i>bojati se</i>	3921
PM	<i>l-ptc sg m {bojитъ se}</i>	V1962		<i>bojao se</i>	3923
P	<i>l-ptc sg f {bojитъ se}</i>	V1963	°	<i>bojala se</i>	3925
P	<i>l-ptc pl m {bojитъ se}</i>	V1964	°	<i>bojao se</i>	3927
Sl	‘пугливы’ ■ пугливы – <i>plašljiv</i> – <i>płochliwy</i>	V1965		<i>plašljiv</i>	3929
M	<i>3sg praes smějetъ se</i> ■ смеется – <i>smeje se</i> – <i>śmieje się</i>	V1966		<i>smije se</i>	3931
PM	<i>1sg praes {smějetъ se}</i>	V1967		<i>smijem se</i>	3933
M	<i>2sg praes {smějetъ se}</i>	V1968		<i>smiješ se</i>	3935
PM	<i>2pl praes {smějetъ se}</i>	V1969		<i>smijete se</i>	3937

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>х.</u> Ответ в литературном языке	0000
PM	<i>2sg imperat</i> <smějetь se>	V1970		smij se	3939
PM	<i>inf</i> <smějetь se>	V1971		smijati se	3941
PM	<i>l-ptc sg m</i> <smějetь se>	V1972		smijao se	3943
PM	<i>l-ptc sg f</i> <smějetь se>	V1973		smijala se	3945
L	‘заикается’ ■ заикается – muca – jaka się	V1974		muca	3947
F	xvaljо ■ хвалю – hvalim – chwalę	V1975		hvalim	3949
Sl	‘человек, который любит хвалиться’ ■ хвастун – hvaldžija, hvalisavac – samochwał	V1976		hvalisavac	3951
F	častъ ■ честь – čast – cześć	V1977		čast	3953
F	sormъ ■ срам – sram – srom	V1978		sram	3955
L	‘лжет, говорит неправду’ ■ лжет, врет – laže – klamie	V1979		laže	3957
M	<i>lsg praeſ lъžq</i> ■ лгу – lažem – lžę	V1980		lažem	3959
F	<i>l-ptc sg m</i> <lъžq>	V1981		lagao	3961
F	lъžъ ■ ложь – laž – łeż	V1982		laž	3963
F	pravъda ■ правда – pravda – prawda	V1983		pravda	3965
LSl	‘человек, который лжет’ ■ лгун, врун – lažljivac, lažov – klamca	V1984		lažljivac	3967
Sl	‘женщина, которая лжет’ ■ лгунья, врунья – lažljivica – klamczucha	V1985	°	lažljivica	3969
Sl	‘женщина, которая любит сплетничать’ ■ сплетница – spletkarica, spletkašica – plotkarka	V1986	°	spletkarica	3971
Sl	‘охотно и хорошо работающий’ /о человеке/ ■ работящий – radan – pracowity	V1987		radin, radišan, marljiv	3973
L	‘ленивый, не любящий работать’ ■ ленивый – lenj, lenji, lijen(i) – leniwy	V1988		lijen(i)	3975
Sl	‘ленивый человек’ ■ лентяй – lenjivac, lenština, lijenčina – leñ	V1989	°	ljenjivac	3977
Sl	‘человек, который много спит’ ■ соня – spavalica – śpioch	V1990	°	pospanac, spaivalica	3979
Sl	‘человек, который очень много ест’ /NVsg/ ■ обжора – proždrljivac – žarłok	V1991	°	proždrljivac	3981
Sl	‘человек, который любит вкусно поесть’ /NVsg/ ■ лакомка – proždrljivac, lakomac – łakomczuch	V1992	°	sladokusac	3983
Sl	‘человек, который любит пить водку, пьяница’	V1993	°	pijanac, pijnica	3985

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>х</u> Ответ в литературном языке	0000
	■ пьяница – pijanica – pijak				
L	XIV. Профессии и общественная жизнь ‘небольшой сельский населенный пункт’ / отметить, есть ли разные названия для пункта с церковью и без нее/ ■ деревня, село – selo – wieś	V1994		selo	3987
F	Nsg vъсь ■ бр вѣска – днал vas, ves – wieś	V1995		dijal. vas	3989
F	Lsg ⟨vъсь⟩	V1996		#	3991
FP	Nsg sedlo ■ село – selo – siolo	V1997		selo	3993
P	Npl ⟨sedlo⟩	V1998	°	sela	3995
P	Gpl ⟨sedlo⟩	V1999	°	sela	3997
P	Lpl ⟨sedlo⟩	V2000	°	selima	3999
L	‘сосед, человек, живущий в соседнем доме’ ■ сосед – sused – sąsiad	V2001		susjed	4001
FPM	Nsg sqsědъ ■ сосед – sused – sąsiad	V2002		susjed	4003
PM	Asg ⟨sqsědъ⟩	V2003		susjeta	4005
M	Npl ⟨sqsědъ⟩	V2004		susjedi	4007
PM	Gpl ⟨sqsědъ⟩	V2005		susjeta	4009
Sl	‘женщина, живущая в соседнем доме’ ■ соседка – suseda, susetka – sąsiadka	V2006		susjeta	4011
LSI	‘человек, который строит деревянный дом или деревянную часть дома’ ■ плотник – drvodelja, tesar, tesač – ciešla	V2007		drvodjelja, tesar	4013
Sl	‘человек, который рубит лес’ ■ дровосек – drvoseča – drwal	V2008		drvosječa	4015
LSI	‘человек, который строит каменные дома’ ■ каменщик – zidar – murarz	V2009		zidar	4017
LSI	‘человек, который делает печи’ ■ печник – pećar – zdun	V2010		pećar	4019
LSI	‘человек, который делает деревянные бочки и кадки’ ■ бондарь – bačvar, kačar – bednarz	V2011		bačvar	4021
Sl	‘человек, который делает колеса для телег’ ■ колесник – kolar – kołodziej	V2012		kolar	4023
Sl	‘человек, который работает в кузнице’ ■ кузнец – kovač – kowal	V2013		kovač	4025
Sl	‘жена кузнеца’ ■ кузничиха – kovačeva žena – kowalowa	V2014	°	kovačeva žena	4027
Sl	‘сын кузнеца’ ■ сын кузнеца – kovačev sin – kowalač	V2015	°	kovačev sin	4029

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>х</u> Ответ в литературном языке	0000
F	гъръчагър ■ гончар – grnčar – garncarz	V2016		lončar	4031
LSl	‘человек, который шьет и чинит обувь’ ■ сапожник – obućar, postolar – szewc	V2017		postolar, obućar	4033
Sl	‘жена сапожника’ ■ жена сапожника – obućareva žena – szewcowa	V2018	°	postolarova/postolareva žena, obućarova/obućareva žena	4035
Sl	‘сын сапожника’ ■ сын сапожника – obućarev sin – szewczak	V2019	°	postolarov/postolarev sin, obućarov/obućarev sin	4037
F	šidlo ■ шило – šilo – szydło	V2020		šilo	4039
LSl	‘человек, который шьет одежду’ ■ портной – krojač – krawiec	V2021		krojač	4041
Sl	‘жена портного’ ■ жена портного – krojačeva žena – żona krawca	V2022	°	krojačeva žena	4043
Sl	‘женщина, которая шьет одежду’ ■ портниха – krojačica, švalja – szwaczka	V2023		krojačica, švelja	4045
Sl	‘человек, который мелет зерно на мельнице’ ■ мельник – mlinar, vodeničar – mlynarz	V2024		mlinar	4047
Sl	‘жена мельника’ ■ мельничиха – mlinarica, mlinarika – mlynarka	V2025	°	mlinarica	4049
Sl	‘сын мельника’ ■ сын мельника – mlinarov sin – mlynarzak	V2026	°	mlinarov/mlinarev sin	4051
FP	<i>Isg praes meljø</i> ■ мелю – meljem – miele	V2027		meljem	4053
FP	<i>Ipl praes {meljø}</i>	V2028		meljemo	4055
FPM	<i>I-ptc sg m {meljø}</i>	V2029		mljeo	4057
PM	<i>I-ptc sg f {meljø}</i>	V2030		mljela	4059
PM	<i>ptc pass sg m {meljø}</i>	V2031		mljeven	4061
P	<i>ptc pass sg f {meljø}</i>	V2032	°	mljevena	4063
P	<i>ptc pass sg n {meljø}</i>	V2033	°	mljeveno	4065
F	žъгну -на -новъ ■ жернова – žrvanj – žarna	V2034		žrvanj	4067
Sl	‘женщина, которая готовит еду’ ■ кухарка, повариха, стряпуха – kuharica, kuvarica – kucharka	V2035		kuharica	4069
Sl	‘пастух, человек, пасущий скот’ ■ пастух – pastir – pasterz	V2036		pastir	4071
F	pastyrgъ ■ пастырь – pastir – pasterz	V2037		pastir	4073
Sl	‘женщина, которая пасет скот’ ■ юк пастушка – pastirica, čobanica – pasterka	V2038		pastirica	4075
Sl	‘человек, пасущий определенных животных’	V2039		ovčar	4077

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>x</u> Ответ в литературном языке	0000
	/овец, коров, лошадей, свиней, птиц и т. п./ ■ овчар, свинопас ... – ovčar ... – owczarz, świniarz ...				
Sl	‘женщина, пасущая определенных животных’ /овец, коров, лошадей, свиней, птиц и т. п./ ■ гусятница – ovčarka, ovčarica, guščarica ... – owczarka, gesiarka ...	V2040		ovčarica	4079
Lsl	‘человек, который разводит пчел’ ■ пчеловод – pčelar – pszczelarz	V2041		pčelar	4081
Sl	‘человек, который лечит’ ■ врач – lekar, liječnik, doktor – lekarz	V2042		liječnik, doktor	4083
F	<i>N sg doktor*</i> ■ доктор – doktor – doktor	V2043		doktor	4085
Sl	‘женщина-врач’ ■ врачиха, diał докторица – lekarka, liječnica, doktorica – lekarka	V2044		liječnica, doktorica	4087
Sl	‘человек, который судит в суде’ ■ судья – sudija, sudac – sędzia	V2045		sudac	4089
F	sqdbyj -ja ■ судья – sudija – sędzia	V2046		#	4091
Lsl	‘человек, который учит в школе’ ■ учитель – učitelj – nauczyciel	V2047		učitelj	4093
M	<i>I sg [učiteljy]</i> ■ [учитель] – [učitelj] – [nauczyciel]	V2048		učiteljem	4095
M	<i>N pl {[učiteljy]}</i>	V2049		učitelji	4097
M	<i>Dpl {[učiteljy]}</i>	V2050		učiteljima	4099
Sl	‘женщина, которая учит в школе’ ■ учительница – učiteljica – nauczycielka	V2051		učiteljica	4101
P	<i>3sg praes učitъ</i> ■ учит – uči – uczy	V2052	°	uči	4103
P	<i>1sg praes {učitъ}</i>	V2053	°	učim	4105
FP	<i>inf {učitъ}</i>	V2054		učiti	4107
P	<i>1sg aor praef {učitъ}</i>	V2055	°	učih	4109
P	<i>3sg aor praef {učitъ}</i>	V2056	°	uči	4111
P	<i>l-ptc pl m impref {učitъ}</i>	V2057	°	učili	4113
Lsl	‘мальчик, который учится в школе’ ■ школьник, ученик – učenik, đak – uczeń	V2058		učenik, đak	4115
Sl	‘девочка, которая учится в школе’ ■ школьница, ученица – učenica – uczeńnica	V2059		učenica	4117
PM	<i>3sg praes čítajetъ čítetъ</i> ■ читает – čita – czyta	V2060		čita	4119
PM	<i>1sg praes {čítajetъ čítetъ}</i>	V2061		čitam	4121

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	◦ ×	<u>х</u> Ответ в литературном языке	0000
P	<i>2pl praes</i> {читаетъ чътетъ}	V2062	◦	čitate	4123
P	<i>3pl praes</i> {читаетъ чътетъ}	V2063	◦	čitaju	4125
PM	<i>inf</i> {читаетъ чътетъ}	V2064		čitati	4127
PM	<i>2pl imperat</i> {читаетъ чътетъ}	V2065		čitajte	4129
P	<i>1sg aor</i> {читаетъ чътетъ}	V2066	◦	čitah	4131
P	<i>3sg aor</i> {читаетъ чътетъ}	V2067	◦	čita	4133
FP	<i>l-ptc sg m</i> {читаетъ чътетъ}	V2068		čitao	4135
F	<i>l-ptc sg m</i> чътль ■ прочел – бъг чел – ч etl	V2069		#	4137
F	<i>l-ptc pl m</i> {чътль}	V2070		#	4139
FPM	<i>lsg praes pišo</i> ■ пишу – pišem – pisze	V2071		pišem	4141
P	<i>3pl praes</i> {pišo}	V2072		pišu	4143
PM	<i>2pl imperat</i> {pišo}	V2073		pišite	4145
P	<i>3sg aor impraef</i> {pišo}	V2074	◦	pisa	4147
P	<i>3sg aor praeф</i> {pišo}	V2075	◦	napisa, zapisa	4149
P	<i>ptc praes sg m</i> {pišo}	V2076	◦	pišući	4151
P	<i>l-ptc sg m</i> {pišo}	V2077	◦	pisao	4153
FPM	<i>Nsg јьмę</i> ■ имя – ime – imę	V2078		ime	4155
M	<i>Gsg {јьмę}</i>	V2079		imena	4157
PM	<i>Npl {јьмę}</i>	V2080		imena	4159
PM	<i>Gpl {јьмę}</i>	V2081		imena	4161
L	‘тетрадь’ ■ тетрадь – sveska – zeszyt	V2082		bilježnica	4163
L	‘карандаш’ ■ карандаш – olovka – olówek	V2083		olvoka	4165
L	‘чернила’ ■ чернила – mastilo, tinta, crnilo – atrament	V2084		tinta, crnilo	4167
L	‘письмо, сообщение, написанное на бумаге и отпражленное по почте в конверте’ ■ письмо – pismo – list	V2085		pismo	4169
F	písmo ■ письмо – pismo – pismo	V2086		pismo	4171
L	‘бумага’ ■ бумага – papir, hartija – papier	V2087		papir	4173
F	<i>Nsg кънjiga</i> ■ книга – knjiga – ksiażka	V2088		knjiga	4175
FM	<i>DLsg {кънjiga}</i>	V2089		knjizi	4177
Sl	‘человек, который работает на заводе или на фабрике’ ■ рабочий – radnik – robotnik	V2090		radnik	4179
Sl	‘женщина, которая работает на заводе или на фабрике’ ■ работница – radnica – robotnica	V2091		radnica	4181
L	‘работает, имеет работу на фабрике или в поле’ / отметьте, есть ли дифференциация между понятиями ‘работает’ и ‘делает что-нибудь’/	V2092		radi, čini	4183

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>x</u> Ответ в литературном языке	0000
	■ работает, делает – radi, čini – praciuje, robi				
PM	<i>Isg praes dělajq</i> ■ делаю – delam – działam	V2093		radim, činim	4185
M	<i>Ipl praes <dělajq></i>	V2094		radimo, činimo	4187
PM	<i>2sg imperat <dělajq></i>	V2095		radite, činite	4189
PM	<i>sup <dělajq></i>	V2096		#	4191
F	orbitъ ■ dual робит – dual robi – robi	V2097		#	4193
Sl	<i>3sg praes asp perf</i> «делает» ■ создает – uradi – zrobi	V2098		uradi, učini	4195
L	‘работа’ ■ работа – rad – praca	V2099		rad	4197
F (Sm)	‘dělo’ ■ дело – delo – dzieło	V2100		djelo	4199
F	ščęglъ scęglъ ■ Ø – cigli – szczegól	V2101		cigli (arh.)	4201
F	rędъ ■ ряд – red – rząd	V2102		red	4203
F	césarjъ cesarjъ ■ царь – car – cesarz	V2103		car	4205
FP	<i>Nsg korljъ</i> ■ король – kralj – król	V2104		kralj	4207
P	<i>Gsg <korljъ></i>	V2105		kralja	4209
P	<i>Vsg <korljъ></i>	V2106		kralju	4211
P	<i>Gpl <korljъ></i>	V2107		kraljeva	4213
L	‘город, крупный населенный пункт, административный, промышленный и торговый центр’ ■ город – grad, varoš – miasto	V2108		grad	4215
L	‘место’ ■ место – mesto – miejsce	V2109		mjesto	4217
F	<i>Nsg město</i> ■ место – mesto – miasto	V2110		mjesto	4219
F	vъ + <i>Asg <město></i>	V2111		u mjesto	4221
F	vъ + <i>Lsg <město></i>	V2112		u mjestu	4223
P	<i>N Apl <město></i>	V2113	°	mjesta	4225
F	vъ + <i>Asg [gordъ]</i> ■ [город] – [grad] – [gród]	V2114		u grad	4227
F	vъ + <i>Lsg <[gordъ]></i>	V2115		u gradu	4229
L	‘рынок, место, где производится торговля’ ■ рынок – trg, pijaca, pazar – rynek	V2116		tržnica	4231
L	‘периодическая широкая торговля’ /раз в месяц или несколько раз в год/ ■ ярмарка – vašar, sajam, panađur – jarmark	V2117		sajam	4233
F	cěna ■ цена – cena – cena	V2118		cijena	4235
L	‘деньги’ ■ деньги – novac – pieniądze	V2119		novac	4237
FP	<i>Nsg pěnězъ</i> ■ Ø – dual penez – pieniądz	V2120		novac	4239

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	◦ ×	<u>х</u> Ответ в литературном языке	0000
F	<i>Npl</i> {рěnęzъ}	V2121		novci	4241
L	‘считает’ /деньги/ ■ считает – broji – liczy	V2122		broji	4243
L	‘стоит’ ■ стоит – stoji, košta – kosztuje	V2123		stoji, košta	4245
F	kupjо ■ куплю – kupim – kupię	V2124		kupim	4247
P	3sg <i>praes</i> kupujętъ ■ ук купує – kupuje – kupuje	V2125	◦	kupuje	4249
P	<i>Isg praes</i> {купуйтъ}	V2126	◦	kupujem	4251
P	<i>inf</i> {купуйтъ}	V2127	◦	kupovati	4253
P	<i>l-ptc sg m</i> {купуйтъ}	V2128	◦	kupovao	4255
P	<i>l-ptc sg f</i> {купуйтъ}	V2129	◦	kupovala	4257
P	<i>inf</i> prodajati prodavati ■ продавать – prodavati – sprzedawać	V2130	◦	prodavati	4259
P	<i>l-ptc sg m</i> prodalъ ■ продал – prodao – sprzedał	V2131	◦	prodao	4261
P	<i>l-ptc sg f</i> {prodalъ}	V2132	◦	prodala	4263
P	<i>l-ptc pl m</i> {prodalъ}	V2133	◦	prodao	4265
L	‘сколько’ ■ сколько – koliko – ile	V2134		koliko	4267
P	3sg <i>praes</i> platiť ■ платит – plati – płaci	V2135	◦	plati	4269
FPM	<i>Isg praes</i> {платитъ}	V2136		platim	4271
P	3pl <i>praes</i> {платитъ}	V2137	◦	plate	4273
PM	2sg <i>imperat</i> {платитъ}	V2138		plati	4275
PM	2pl <i>imperat</i> {платитъ}	V2139		platite	4277
FPM	<i>ptc pass sg m</i> {платитъ}	V2140		plaćen	4279
F	<i>l-ptc sg m</i> platjalъ ■ Ø – plaćao – wpłacał	V2141		plaćao	4281
L	‘дорогой, недешевый’ ■ дорогой – skup – drogi	V2142		skup	4283
FP (Sm)	<i>Nsg m subst pron</i> drogъ(-jь) ■ дорогой – drag, dragi – drogi	V2143		skup, skupi	4285
P	<i>Nsg f subst</i> {drogъ(-jь)}	V2144		skupa	4287
P	<i>Nsg n subst</i> {drogъ(-jь)}	V2145		skupo	4289
M	<i>Npl m pers</i> {drogъ(-jь)}	V2146		skupi	4291
P	dorgo /adv/ ■ дорого – drago – drogo	V2147		skupo	4293
L	‘дешевый, недорогой’ ■ дешевый – jeftin – tani	V2148		jeftin	4295
F	dылгъ ■ долг – dug – dług	V2149		dug	4297
M	<i>Nsg m subst</i> dылъпъ ■ должен – dužan – dłużny	V2150		dužan	4299
M	<i>Nsg f subst</i> {dылъпъ}	V2151		dužna	4301
M	<i>Isg praes</i> kradq ■ краду – kradem – kradnę	V2152		kradem	4303
L	‘человек, который крадет’ ■ вор – kradljivac, lupež, lopov, tat – złodziej	V2153		kradljivac, lopov, tat	4305
L	‘человек, который охотится’ ■ охотник – lovac – myśliwy	V2154		lovac	4307

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	◦ ×	<u>x</u> Ответ в литературном языке	0000
L	‘охота на диких зверей и птиц’ ■ охота – lov – polowanie	V2155		lov	4309
FPM	<i>3sg praes strēlja</i> jeť ■ стреляет – strelja – strzela	V2156		puca, gađa, strijelja	4311
PM	<i>3pl praes {strēlja}jetъ</i>	V2157		pucaju, gađaju, strijeljaju	4313
P	<i>3sg praes praef lovitъ</i> ■ выловит – ulovi – złowi	V2158	◦	ulovi	4315
FPM	<i>Isg praes impreaf {lovitъ}</i>	V2159		lovim	4317
P	<i>ptc pass sg m subst {lovitъ}</i>	V2160	◦	lovljen	4319
P	<i>sup {lovitъ}</i>	V2161	◦	lovit	4321
F	lovъ ■ лов – lov – low	V2162		lov	4323
Sl	‘человек, который ловит рыбу’ ■ рыбак – ribar, ribič – rybak	V2163		ribar, ribič, ribolovac	4325
L	‘человек, который просит милостыню’ ■ нищий – prosjak – žebrak	V2164		prosjak	4327
Sl	‘женщина, которая просит милостыню’ ■ нищенка – prosjakinja – žebraczka	V2165		prosjakinja	4329
L	‘просит милостыню’ ■ просит милостыню – prosi – žebrze	V2166		prosi	4331
L	‘бедность, нужда’ ■ бедность – beda, siromaštvо – bieda	V2167		bijeda, siromaštvо	4333
L	‘бедный, неимущий’ ■ бедный – siromašn – bedny	V2168		siromašn	4335
Sl	‘бедный человек’ ■ бедняк – bednik, jadnik – biedak	V2169	◦	siromah	4337
Sl	‘бедная женщина’ ■ бедячка – sirota, sirotica – biedaczka	V2170	◦	sirota, siromašna žena	4339
FP	<i>Nsg m subst pron bogatъ(-jь)</i> ■ богат, богатый – bogat, bogati – bogaty	V2171		bogat, bogati	4341
P	<i>Nsg f subst {bogatъ(-jь)}</i>	V2172		bogata	4343
P	<i>Nsg n subst {bogatъ(-jь)}</i>	V2173		bogato	4345
Sl	‘богатый человек’ ■ богач – bogataš – bogacz	V2174	◦	bogataš	4347
F	inače /adv/ ■ иначе – inače – inaczej	V2175		inače	4349
L	‘война’ ■ война – rat – wojna	V2176		rat	4351
FP (Sm)	vojna ■ война – vojna – wojna	V2177		rat, borba	4353
F	<i>Lsg [vojjsko]</i> ■ [войско] – [vojska] – [wojsko]	V2178		vojsci	4355
F	<i>Isg praes bornjо</i> ■ бороню – branim – bronie	V2179		branim	4357
F	<i>3sg praes bъjetъ</i> ■ бъет – bije – bije	V2180		bije	4359
F	<i>2sg imperat {bъjetъ}</i>	V2181		bij	4361
F	<i>I-ptc sg m {bъjetъ}</i>	V2182		bio	4363
FP	<i>Nsg sloboda svoboda sleboda</i>	V2183		sloboda	4365

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>x</u> Ответ в литературном языке	0000
	sveboda ■ свобода, слобода – sloboda – <i>dual</i> sloboda, swoboda				
P	<i>Asg</i> {sloboda svoboda sleboda sveboda}	V2184	°	slobodu	4367
FP (Sm)	<i>Nsg</i> volja ■ воля – volja – wola	V2185		volja	4369
P	<i>Isg</i> {volja}	V2186		voljom	4371
F	storža -žb ■ сторож – straža – stróż	V2187		straža	4373
FM	<i>Npl</i> [vorgъ] ■ [vrag] – [vrag] – [wróg]	V2188		vrag	4375
L	XV. Обычаи ‘встретит’ ■ встретит – sretne – spotka	V2189		sretne	4377
L	‘нравится’ ■ нравится – svidi se, svida se – podoba się	V2190		sviđa se	4379
L	‘любит’ /мать/ ■ любит – voli – kocha	V2191		voli	4381
M	<i>Nsg m subst</i> radъ ■ рад – rad – rad	V2192		drag, mio	4383
M	<i>Nsg f subst</i> {radъ}	V2193		draga, mila	4385
L	‘целует’ ■ целует – ljubi – caļuje	V2194		ljubi	4387
F (Sm)	<i>Isg praes</i> ljubjq ■ люблю – ljubim – lubię	V2195		ljubim, volim	4389
L	‘желает’ /здоровья/ ■ желает – želi – życzy	V2196		želi	4391
L	‘счастье’ ■ счастье – sreća – szczęście	V2197		sreća	4393
F	sъčestje ■ счастье – saučešće – szczęście	V2198		sreća	4395
L	‘жених, мужчина, имеющий невесту, будущий муж’ ■ жених – zaručnik, verenik – narzeczony	V2199		zaručnik	4397
L	‘мужчина в день свадьбы’ ■ молодой – mladoženja – pan młody	V2200		mladoženja, mladenac	4399
L	‘невеста, женщина, имеющая жениха, будущая жена’ ■ невеста – zaručnica, verenica – narzeczona	V2201		zaručnica	4401
L	‘женщина в день свадьбы’ ■ молодая – nevesta – panna młoda	V2202		mladenka, nevjeta	4403
L	‘выходит замуж’ ■ выходит замуж – udaje se – wychodzi za mąż	V2203		udaje se	4405
Sl	‘молодая женщина; женщина, недавно вышедшая замуж’ ■ молодка, молодуха – mlada – młodka	V2204	°	mlada	4407
FP	<i>3sg praes</i> ženitъ (se) ■ женится – ženi (se) – ženi (se)	V2205		ženi (se)	4409
P	<i>Isg praes</i> {ženitъ (se)}	V2206	°	ženim (se)	4411
P	<i>inf praef</i> {ženitъ (se)}	V2207	°	oženiti (se)	4413
P	<i>l-ptc sg m</i> {ženitъ (se)}	V2208	°	ženio (se)	4415

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>x</u> Ответ в литературном языке	0000
FP	<i>Nsg věńcьś</i> ■ венец – venac – wieniec	V2209		vijenac	4417
P	<i>Npl</i> {věńcьś}	V2210	°	vijenci	4419
P	<i>Gpl</i> {věńcьś}	V2211	°	vijenaca	4421
L	‘кольцо с камнем, перстень’ ■ перстен – prsten – pierścionek	V2212		prsten	4423
F	prystenъ ■ перстень – prsten – pierścienъ	V2213		prsten	4425
L	‘обручальное кольцо’ ■ кольцо – burma, prsten – obrączka	V2214		(vjenčani) prsten, vitica	4427
L	‘свадьба, торжество по случаю бракосочетания’ ■ свадьба – svadba, pir – wesele	V2215		svadba, pir	4429
F	svatъba ■ свадьба – svadba – ǳial swadżba	V2216		svadba	4431
F	veselъje ■ веселье – veselje – wesele	V2217		veselje	4433
FP	<i>Nsg m subst pron veselъ(-jъ)</i> ■ весел, веселый – veseo, veseli – wesoły	V2218		veseo, veseli	4435
P	<i>Nsg f subst</i> {veselъ(-jъ)}	V2219		vesela	4437
P	<i>Nsg n subst</i> {veselъ(-jъ)}	V2220		veselo	4439
P	<i>Npl m subst pron</i> {veselъ(-jъ)}	V2221		veseli	4441
P	<i>Npl f subst pron</i> {veselъ(-jъ)}	V2222		vesele	4443
P	<i>Npl n subst pron</i> {veselъ(-jъ)}	V2223		vesela	4445
P	veselo /adv/ ■ весело – veselo – wesoło	V2224		veselo	4447
FP	<i>Nsg m subst pron moldъ(-jъ)</i> ■ молод, молодой – mlad, mladi – młody	V2225		mlad, mladi	4449
P	<i>Nsg f subst pron</i> {moldъ(-jъ)}	V2226		mlada	4451
P	<i>Nsg n subst pron</i> {moldъ(-jъ)}	V2227		mlado	4453
P	<i>Npl m subst pron</i> {moldъ(-jъ)}	V2228		mladi	4455
P	<i>Npl f subst pron</i> {moldъ(-jъ)}	V2229		mlade	4457
P	<i>Npl n subst pron</i> {moldъ(-jъ)}	V2230		mlado	4459
FM	<i>Npl</i> [drugъ] ■ [друг] – [drug] – [druh]	V2231		drugovi	4461
L	‘приданое, имущество, которое дают невесте ее родные при выходе замуж’ /отметьте, есть ли разные названия для денег, вещей, земли и т. п./ ■ приданое – miraz – posag	V2232		miraz	4463
FP	<i>Nsg kъrcьma</i> ■ корчма – krčma – karczma	V2233		krčma	4465
P	<i>Npl</i> {kъrcьma}	V2234	°	krčme	4467
FP	<i>Nsg vino</i> ■ вино – vino – wino	V2235		vino	4469
M	<i>I-ptc sg m praef(j)ełъ</i> ■ принял – cнн prijel – przyjął	V2236		primio	4471
FM	<i>I-ptc sg f(j)ełъ</i>	V2237		primila	4473
FPM	<i>Nsg gostъ</i>	V2238		gost	4475

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	◦ ×	<u>х.</u> Ответ в литературном языке	0000
	■ гость – <i>gost</i> – gość				
PM	<i>G Asg</i> ⟨ <i>gostb</i> ⟩	V2239		<i>gosta</i>	4477
M	<i>Dsg</i> ⟨ <i>gostb</i> ⟩	V2240		<i>gostu</i>	4479
FPM	<i>Npl</i> ⟨ <i>gostb</i> ⟩	V2241		<i>gosti</i>	4481
FP	<i>Gpl</i> ⟨ <i>gostb</i> ⟩	V2242		<i>gostiju, gosti</i>	4483
PM	<i>Dpl</i> ⟨ <i>gostb</i> ⟩	V2243		<i>gostima</i>	4485
M	<i>Apl</i> ⟨ <i>gostb</i> ⟩	V2244		<i>goste</i>	4487
M	<i>Ipl</i> ⟨ <i>gostb</i> ⟩	V2245		<i>gostima</i>	4489
FP	<i>Nsg</i> <i>prъjateljъ</i> ■ приятель – <i>prijatelj</i> – <i>przyjaciel</i>	V2246		<i>prijatelj</i>	4491
PM	<i>GAsg</i> ⟨ <i>prъjateljъ</i> ⟩	V2247		<i>prijatelja</i>	4493
PM	<i>Gpl</i> ⟨ <i>prъjateljъ</i> ⟩	V2248		<i>prijatelja</i>	4495
L	‘прощается’ ■ прощается – <i>oprašta se</i> – <i>żegna się</i>	V2249		<i>oprašta se</i>	4497
L	‘курит’ /папиросы/ ■ курит – <i>puši</i> – <i>pali</i>	V2250		<i>puši</i>	4499
F	<i>kurjo</i> ■ курю – <i>dual kurim</i> – <i>kurzę</i>	V2251	◦	<i>pušim</i>	4501
Sl	‘человек, который курит папиросы’ ■ курильщик – <i>pušač</i> – <i>palacz</i>	V2252		<i>pušač</i>	4503
L	‘женщина, которая занимается колдовством’ ■ колдунья – <i>veštica</i> – <i>czarownica</i>	V2253		<i>vještica, čarobnica</i>	4505
FP	<i>trqba</i> ■ труба – <i>truba</i> – <i>trąba</i>	V2254		<i>truba</i>	4507
Sl	‘человек, играющий на каком-нибудь музикальном инструменте’ ■ музыкант – <i>svirač</i> – <i>muzykant, grajek</i>	V2255		<i>svirač</i>	4509
FPM	<i>1sg praes</i> <i>jьgrajq</i> ■ играю – <i>igram</i> – <i>gram</i>	V2256		<i>igram</i>	4511
PM	<i>2sg praes</i> ⟨ <i>jьgrajq</i> ⟩	V2257		<i>igraš</i>	4513
PM	<i>3pl praes</i> ⟨ <i>jьgrajq</i> ⟩	V2258		<i>igra</i>	4515
PM	<i>2sg imperat</i> ⟨ <i>jьgrajq</i> ⟩	V2259		<i>igrajte</i>	4517
PM	<i>inf</i> ⟨ <i>jьgrajq</i> ⟩	V2260		<i>igrati</i>	4519
PM	<i>l-ptc sg m</i> ⟨ <i>jьgrajq</i> ⟩	V2261		<i>igrao</i>	4521
P	<i>l-ptc sg f</i> ⟨ <i>jьgrajq</i> ⟩	V2262		<i>igrala</i>	4523
P	<i>l-ptc sg f praef</i> ⟨ <i>jьgrajq</i> ⟩	V2263		<i>odigrala, zaigrala, poigrala</i>	4525
P	<i>l-ptc pl m impreaf</i> ⟨ <i>jьgrajq</i> ⟩	V2264		<i>igrali</i>	4527
P	<i>l-ptc pl m praef</i> ⟨ <i>jьgrajq</i> ⟩	V2265		<i>odigrali, zaigrali, poigrali</i>	4529
P	<i>lpl imperf</i> ⟨ <i>jьgrajq</i> ⟩	V2266	◦	<i>igrasmo</i>	4531
PM	<i>3sg aor impreaf</i> ⟨ <i>jьgrajq</i> ⟩	V2267		<i>igra</i>	4533
PM	<i>3sg aor praef</i> ⟨ <i>jьgrajq</i> ⟩	V2268		<i>odigra, zaigra, poigra</i>	4535
Sl	<i>3sg praes asp perf</i> «играет» ■ сыграет – <i>nadigna</i> – <i>zagra</i>	V2269		<i>odigra, nadigna</i>	4537
F	<i>jьgra</i> ■ игра – <i>igra</i> – <i>gra</i>	V2270		<i>igra</i>	4539
L	‘барабан’	V2271		<i>bubanj</i>	4541

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>х</u> Ответ в литературном языке	0000
	■ барабан – bubanj – bęben				
F	бөвиль ■ бубен – bubanj – bęben	V2272		bubanj	4543
P	<i>Isg praes radujq (se)</i> ■ радую(ся) – radujem (se) – raduję (sie)	V2273	°	radujem se	4545
P	<i>I-ptc sg f(radujq (se))</i>	V2274	°	radovala se	4547
PM	<i>Nsg radostb</i> ■ радость – radost – radość	V2275		radost	4549
PM	<i>Gsg (radostb)</i>	V2276		radosti	4551
P	<i>Lsg (radostb)</i>	V2277		radosti	4553
L	‘танцует, пляшет’ ■ танцует, пляшет – pleše, igra – tańczy	V2278		pleše	4555
Sl	‘человек, который хорошо танцует, пляшет’ ■ плясун – igrač, plesač – tancerz	V2279		plesač	4557
Sl	‘женщина, которая хорошо танцует, пляшет’ ■ плясунья – igračica, plesačica – tancerka	V2280		plesačica	4559
Sl	‘человек, который хорошо поет’ ■ певец – pevač – śpiewak	V2281		pjevač	4561
Sl	‘женщина, которая хорошо поет’ ■ певица – pevačica – śpiewaczka	V2282		pjevačica	4563
FM	<i>Nsg pěsnb</i> ■ песня – pesma – pieśń	V2283		pjesma	4565
M	<i>Gpl 〈pěsnb〉</i>	V2284		pjesama	4567
Sl	<i>3sg praes asp perf «поет»</i> ■ споет – zapeva – zaśpiewa	V2285		zapjeva	4569
F	<i>I-ptc sg m pělъ</i> ■ пел – Ø – piał	V2286		pjevao	4571
L	‘свистит’ /человек/ ■ свистит – zviždi, fućka – gwiżdże	V2287		zviždi, fućka	4573
F	<i>Isg praes gvizdjq</i> ■ свищу – zviždim – gwiżdżę	V2288		zviždim, fućkam	4575
F	krystb ■ крест – krst – chrzest	V2289		križ	4577
F	<i>ptc pass sg m krystjenъ</i> ■ крещеный – kršten – chrzczony	V2290		kršten	4579
L	‘кукла’ ■ кукла – lutka – lalka	V2291		lutka	4581
L	‘мяч’ ■ мяч – lopta – piłka	V2292		lopta	4583
L	‘круглый’ /о мяче/ ■ круглый – okrugao – okrągły	V2293		okrugao	4585
P	<i>Nsg m subst pron okrqglb(-jь)</i> ■ (о)круглый – okrugao, okrugli – okrągły	V2294	°	okrugao, okrugli	4587
P	<i>Nsg f subst 〈okrqglb(-jь)〉</i>	V2295	°	okrugla	4589
P	<i>Nsg n subst 〈okrqglb(-jь)〉</i>	V2296	°	okruglo	4591
L	‘катится’ /о мяче/	V2297		kotrlja se	4593

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	◦ ×	<u>х</u> Ответ в литературном языке	0000
	■ катится – kotrlja se – toczy się				
F	věra ■ вера – vera – wiara	V2298		vjera	4595
FPM	Nsg съркы ■ церковь – crkva – cerkiew	V2299		crkva	4597
PM	Gsg ⟨съркы⟩	V2300		crkve	4599
M	Isg ⟨съркы⟩	V2301		crkvom	4601
PM	Gpl ⟨съркы⟩	V2302		crkava, crkvi, crkva	4603
F	Nsg кънезъ ■ князь – knez – ksiądz	V2303		knez	4605
F	Npl ⟨кънезъ⟩	V2304		knezovi	4607
F	3sg praes modlitъ (se) ■ молится – moli (se) – modli się	V2305		moli se	4609
F	‘modlitъba modlitva’ ■ молитва – molitva – modlitwa	V2306		molitva	4611
FP	Nsg grěхъ ■ грех – greh – grzech	V2307		grijeh	4613
F	Npl ⟨grěхъ⟩	V2308		grijesi	4615
F	Nsg m винъյдъ ■ невинный – (ne)vin – winny	V2309		(ne)vin	4617
F	Nsg f subst ⟨вињъјдъ⟩	V2310		(ne)vina	4619
L	‘праздник’ ■ праздник – praznik, blagdan, svetac – święto	V2311		praznik, blagdan	4621
FP	Nsg bogъ ■ бог – bog – Bóg	V2312		Bog	4623
P	Gsg ⟨богъ⟩	V2313		Boga	4625
FP	‘žitјe’ ■ житье – žice – życie	V2314		žice (arh.)	4627
LSI	‘жизнь’ ■ жизнь – život – życie	V2315		život	4629
FPM	Nsg m subst pron živъ(jъ) ■ жив, живой – živ, živi – żywyy	V2316		živ, živi	4631
PM	Nsg f subst ⟨živъ(jъ)⟩	V2317		živa	4633
P	Nsg n subst ⟨živъ(jъ)⟩	V2318	◦	živo	4635
M	Isg praes živq ■ хибы – živim – žyje	V2319		živim	4637
M	inf ⟨živq⟩	V2320		živjeti	4639
F	I-ptc sg m ⟨živq⟩	V2321		živio	4641
F	sъмртъ ■ смерть – smrt – śmierć	V2322		smrt	4643
PM	3sg praes myretъ ■ мрет – mre – mrze	V2323		mre	4645
M	3pl praes ⟨myretъ⟩	V2324		mru	4647
P	3sg aor praef ⟨myretъ⟩	V2325	◦	mrije	4649
P	3pl aor ⟨myretъ⟩	V2326	◦	mriješe	4651
PM	inf ⟨myretъ⟩	V2327		mrijeti	4653
PM	I-ptc sg m ⟨myretъ⟩	V2328		mro	4655
P	I-ptc sg f ⟨myretъ⟩	V2329	◦	mrla	4657
F	umiralъ ■ умираль – umirao – umierał	V2330		umirao	4659
F	тыртвъ(-jъ) ■ мертвый – mrtav, mrtvi –	V2331		mrtav, mrtvi	4661

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>х</u> Ответ в литературном языке	0000
	martwy				
P	<i>3pl praes gybnqť</i> ■ гибнут – ginu – gina	V2332		ginu	4663
F	<i>l-ptc sg m {gybnqť}</i>	V2333		ginuo	4665
P	<i>inf praef {gybnqť}</i>	V2334		poginuti	4667
FP	<i>Nsg kónьсъ</i> ■ конец – konac – koniec	V2335		kraj, svršetak, završetak, konac	4669
PM	<i>Gsg {kónьсъ}</i>	V2336		kraja, svršetka, završetka, konca	4671
M	<i>Isg {kónьсъ}</i>	V2337		krajem, svršetkom, završetkom, koncem	4673
PM	<i>Npl {kónьсъ}</i>	V2338		krajevi, svršetci, završetci, konci	4675
PM	<i>Gpl {kónьсъ}</i>	V2339		krajeva, svršetaka, završetaka, konaca	4677
L	‘похоронит’ (покойника) ■ похоронит – sahrani, pokopa, pogrebe – pochowa	V2340		pokopa, sahrani	4679
L	‘похороны, погребение умершего’ ■ похороны – pogreb, sahrana – pogrzeb	V2341		sprovod, pogreb	4681
L	‘гроб, в котором хоронят покойника’ ■ гроб – mrtvački kovčeg, sanduk – trumna	V2342		lijes	4683
L	‘могила, яма, в которой хоронят покойника’ ■ могила – grob – grób	V2343		grob	4685
L	‘кладбище, место, где хоронят покойников’ /отметьте, есть ли разные названия для кладбища около церкви и отдельно от нее/ ■ кладбище – groblje – cmentarz	V2344		groblje	4687
L	‘колокол’ /церковный/ ■ колокол – zvono – dzwon	V2345		(crkveno) zvono	4689
F (Sm)	<i>zvonъ -no</i> ■ звон – zvono – dzwon	V2346		zvono	4691
P	<i>3sg praes zvonitъ</i> ■ звонит – zvoni – dzwoni	V2347	°	zvoni	4693
P	<i>Isg praes {zvonitъ}</i>	V2348	°	zvoni	4695
FP	<i>Nsg duša</i> ■ душа – duša – dusza	V2349		duša	4697
PM	<i>DLsg {duša}</i>	V2350		duši	4699
P	<i>Asg {duša}</i>	V2351	°	dušu	4701
F	poroxъ ■ порох – prah – proch	V2352		prah	4703
L	XVI. Метеорология и измерение времени ‘тает’ /о снеге/ ■ тает – topi se – taje	V2353		topi se	4705
L	‘оттепель, теплая погода зимой или при наступлении	V2354		jugovina, južina	4707

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>x</u> Ответ в литературном языке	0000
	весны с таянием снега и льда' ■ оттепель – jugovina – odwilž				
F	terpъ(-jь) topръ(-jь) ■ теплый – topao – ciepły	V2355		topao	4709
FP	Nsg m subst pron xoldъпъ(-jь) ■ холодный – hladan – hladni – chłodny	V2356		hladan, hladni	4711
P	Nsg f subst ⟨xoldъпъ(-jь)⟩	V2357	°	hladna	4713
P	Nsg n subst ⟨xoldъпъ(-jь)⟩	V2358	°	hladno	4715
F	zimъпъ(-jь) zimъпъ(-jь) ■ зимний – zimnji – zimny	V2359		zimski	4717
FP	zima ■ зима – zima – zima	V2360		zima	4719
L	‘зимой’ ■ зимой – zimi, u zimu – w zimie	V2361		zimi	4721
P	3sg praes zimujeť ■ зимует – zimuje – zimuje	V2362	°	zimuje	4723
P	lsg praes ⟨zimujeť⟩	V2363	°	zimujem	4725
L	‘весна’ ■ весна – proleće – wiosna	V2364		proljeće	4727
FP	Nsg lěto ■ лето – leto – lato	V2365		ljeto	4729
P	Npl ⟨lěto⟩	V2366		ljeta	4731
P	Gpl ⟨lěto⟩	V2367		ljeta	4733
L	‘летом’ ■ летом – leti, u leto – w lecie	V2368		ljeti	4735
L	‘осень’ ■ осень – jesen – jesień	V2369		jesen	4737
F (Sm)	(j)esenъ ■ осень – jesen – jesień	V2370		jesen	4739
FPM	l-ptc sg m minqlъ ■ минул – minuło – minał	V2371		istekao, prošao, minuo	4741
L	‘врвма, длительность’ ■ время – vreme – czas	V2372		vrijeme	4743
L	‘60 минут, 1 час’ ■ час – sat, čas, ura – godzina	V2373		sat	4745
L	‘часы’ / отметьте, есть ли различия в названиях стенных и ручных часов/ ■ часы – sat, časovnik – zegar	V2374		sat	4747
L	‘24 часа, сутки’ ■ сутки – dan – doba	V2375		dan	4749
FP (Sm)	Nsg měsěcъ ■ месяц – mesec – miesiąc	V2376		mjesec	4751
PM	Gsg ⟨měsěcъ⟩	V2377		mjeseca	4753
P	Lsg ⟨měsěcъ⟩	V2378	°	mjesecu	4755
PM	Gpl ⟨měsěcъ⟩	V2379		mjeseci	4757
L	‘год, 12 месяцев’ ■ год – godina – rok	V2380		godina	4759
L	‘январь’ /народное название/ ■ январь – januar, siječan – styczeń	V2381		siječanj	4761
L	‘февраль’ /народное название/ ■ февраль – februar, veljača – luty	V2382		veljača	4763
L	‘март’ /народное название/	V2383		ožujak	4765

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	◦ ×	<u>х</u> Ответ в литературном языке	0000
	■ март – mart, ožujak – marzec				
L	‘апрель’ /народное название/ ■ апрель – april, travanj – kwiecień	V2384		travanj	4767
L	‘май’ /народное название/ ■ май – maj, svibanj – maj	V2385		svibanj	4769
L	‘июнь’ /народное название/ ■ июнь – jun, juni, lipanj – czerwiec	V2386		lipanj	4771
L	‘июль’ /народное название/ ■ июль – jul, juli, srpanj – lipiec	V2387		srpanj	4773
L	‘август’ /народное название/ ■ август – avgust, august, kolovoz – sierpień	V2388		kolovoz	4775
L	‘сентябрь’ /народное название/ ■ сентябрь – septembar, rujan – wrzesień	V2389		rujan	4777
L	‘октябрь’ /народное наывание/ ■ октябрь – oktober, listopad – październik	V2390		listopad	4779
L	‘ноябрь’ /народное название/ ■ ноябрь – novembar, studeni – listopad	V2391		studeni	4781
L	‘декабрь’ /народное название/ ■ декабрь – decembar, prosinac – grudzień	V2392		prosinac	4783
L	‘последний’ /напр., месяц, день/ ■ последний – poslednji – ostatni	V2393		posljednji	4785
FPM	<i>Nsg</i> дънь ■ день – dan – dzień	V2394		dan	4787
PM	<i>Gsg</i> ⟨дънь⟩	V2395		dana	4789
M	<i>Isg</i> ⟨дънь⟩	V2396		danom	4791
M	<i>Lsg</i> ⟨дънь⟩	V2397		danu	4793
PM	<i>Npl</i> ⟨дънь⟩	V2398		dani	4795
PM	<i>Gpl</i> ⟨дънь⟩	V2399		dana	4797
L	‘7 дней, неделя’ ■ неделя – nedelja, tjedan, sedmica – tydzień	V2400		tjedan	4799
Sl	‘понедельник’ ■ понедельник – ponедeljak, понедељник, понедеоник – понедziałek	V2401		ponedjeljak	4801
Sl	‘вторник’ ■ вторник – utorak, utornik – wtorek	V2402		utorak	4803
F	serda ■ среда – sreda – środa	V2403		srijeda	4805
F	četvrtakъ ■ четверг – četvrtak – czwartek	V2404		četvrtak	4807
F	pětakъ пѣтница ■ пятница – petak – piątek	V2405		petak	4809
L	‘воскресенье’ ■ воскресенье – nedelja – niedziela	V2406		nedjelja	4811
F	nedělja ■ неделя – nedelja – niedziela	V2407		tjedan	4813

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>х.</u> Ответ в литературном языке	0000
FP	<i>Nsg m subst pron světu(-jь)</i> ■ святой – sveti – święty	V2408		svet, sveti	4815
P	<i>Nsg f subst ⟨světъ(-jь)⟩</i>	V2409	°	sveta	4817
P	<i>Nsg n subst ⟨světъ(-jь)⟩</i>	V2410	°	sveto	4819
L	‘рождество’ ■ рождество – Božić – Boże Narodzenie	V2411		Božić	4821
L	‘пасха’ ■ пасха – Uskrs, Vaskrs – Wielkanoc	V2412		Uskrs, Vazam	4823
L	‘утро, время суток после восхода солнца ■ утро – jutro – rano	V2413		jutro	4825
F (Sm)	utro ■ утро – jutro – jutro	V2414		jutro	4827
F	рани́ја раны́ја ■ рання – rana – ranna /от rano/	V2415		rana	4829
L	‘всходит’ /солнце/ ■ всходит – izlazi – wschodzi	V2416		izlazi	4831
L	‘заходит’ /солнце/ ■ заходит – zalazi – zachodzi	V2417		zalazi	4833
F	(j)užе ■ уже – сln že – juž	V2418		već, tek	4835
F (Sm)	zorja zarja ■ заря – zora – zorza	V2419		zora	4837
F	rosa ■ роса – rosa – rosa	V2420		rosa	4839
F	vъlg- /u произв/ ■ диал волглый – слн диал vuhki – wilgotny	V2421		vlag-	4841
L	‘тусстой белый пар’ /обычно появляется по утрам и вечерам/ ■ туман – magla – mgła	V2422		magla	4843
F	тьгла ■ мгла – magla – mgła	V2423		magla	4845
F (Sm)	тьма ■ тьма – tama – óma	V2424		tama	4847
FP	sъlnьce ■ солнце – sunce – słońce	V2425		sunce	4849
Sl	<i>hypocor ⟨sъlnьce⟩</i> ■ солнышко – sunašće – słoneczko	V2426		sunašće	4851
F	mrokъ ■ mrak – mrak – mrok	V2427		mrak	4853
F	mrkъ /u произв/ ■ сумерки – mrk /adj/ – zmierzch	V2428		mrk	4855
F	večerъ ■ вечер – veče(r) – wieczór	V2429		večer	4857
F	тьмынъ(-jь) ■ темный – taman, tamni – ciemny	V2430		taman, tamni	4859
F	pozdнпъ(-jь) ■ поздний – pozni – pózny	V2431		kasan, kasni	4861
FP	<i>Nsg noktъ</i> ■ ночь – noć – noc	V2432		noć	4863
PM	<i>Gsg ⟨noktъ⟩</i>	V2433		noći	4865
FPM	<i>Isg ⟨noktъ⟩</i>	V2434		noći	4867

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>x</u> Ответ в литературном языке	0000
P	<i>Lsg</i> ⟨noktъ⟩	V2435	°	noć	4869
M	<i>Npl</i> ⟨noktъ⟩	V2436		noći	4871
PM	<i>Gpl</i> ⟨noktъ⟩	V2437		noći	4873
P	dobrъ noktъ ■ доброй ночи – <i>dual</i> dobra noć – dobranoč	V2438	°	dobra noć (reg.)	4875
L	‘луна’ ■ луна, месяц – mesec – księżyc	V2439		mjesec	4877
F	gvězda ■ звезда – zvezda – gwiazda	V2440		zvijezda	4879
FPM	<i>Nsg</i> nebo ■ небо – nebo – niebo	V2441		nebo	4881
M	<i>Gsg</i> ⟨nebo⟩	V2442		neba	4883
PM	<i>Npl</i> ⟨nebo⟩	V2443		neba, nebesa	4885
P	<i>Gpl</i> ⟨nebo⟩	V2444	°	neba, nebesa	4887
L	‘туча, из которой идет дождь’ ■ туча – oblak – chmura	V2445		oblak	4889
FP	<i>Nsg</i> dъžđъ ■ дождь – dažd – deszcz	V2446		kiša	4891
FPM	<i>Gsg</i> ⟨dъžđъ⟩	V2447		kiše	4893
F	kroplja ■ бр кропля – слн <i>dual</i> krapla – kropla	V2448		#	4895
F	kapja ■ капля – kaplja – kapka	V2449		kaplja, kap	4897
L	‘град’ ■ град – grad, tuča – grad	V2450		tuča, grad	4899
LSx	‘идет дождь’ ■ идет дождь – pada kiša, kiši, daždi – pada	V2451		pada kiša, kiši	4901
LSx	‘идет снег’ ■ идет снег – pada sneg – pada śnieg	V2452		pada snijeg, sniježi	4903
PM	<i>3sg praes</i> padajetъ padetъ ■ падает – pada – pada	V2453		pada	4905
P	<i>3pl praes</i> ⟨padajetъ padetъ⟩	V2454	°	padaju	4907
P	<i>l-ptc sg m</i> ⟨padajetъ padetъ⟩	V2455	°	padao pao	4909
PM	<i>1sg praes</i> lјjq lějq ■ лю – lijem – lejē	V2456		lijem	4911
FP	<i>2pl praes</i> ⟨lјjq lějq⟩	V2457		lijete	4913
FPM	<i>l-ptc sg m praef</i> ⟨lјjq lějq⟩	V2458		lio	4915
P	<i>l-ptc sg f impraef</i> ⟨lјjq lějq⟩	V2459	°	lila	4917
P	<i>l-ptc pl m</i> ⟨lјjq lějq⟩	V2460	°	lili	4919
P	<i>3sg praes praef</i> čyнетъ ■ начнет – počne – zacznie	V2461	°	počne	4921
FM	<i>l-ptc sg m</i> ⟨čyнетъ⟩	V2462		počeо	4923
FM	<i>l-ptc sg f</i> ⟨čyнетъ⟩	V2463		počela	4925
P	<i>l-ptc pl m</i> ⟨čyнетъ⟩	V2464	°	počeli	4927
P	<i>ptc praet sg m</i> ⟨čyнетъ⟩	V2465	°	počevši (indekl.)	4929
PM	<i>ptc pass sg m</i> ⟨čyнетъ⟩	V2466		počet	4931
P	<i>ptc pass sg f</i> ⟨čyнетъ⟩	V2467	°	početa	4933
P	<i>ptc pass pl m</i> ⟨čyнетъ⟩	V2468	°	početi	4935
L	‘сильный непродолжительный’	V2469		pljusak	4937

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	х. Ответ в литературном языке	0000
	дождь' ■ ливень – pljusak – ulewa				
LSx	'сверкает молния' ■ сверкает молния – seva – blyska się	V2470		sijeva	4939
L	'молния которая сверкает на небе во время грозы' ■ молния – munja – błyskawica	V2471		munja	4941
L	'молния, которая может убить человека во время грозы' ■ <i>dial</i> стрела – grom – piorun	V2472		grom	4943
FP	тылья -ji ■ молнийа – munja – Ø	V2473		munja	4945
L	'тромох, сопровождающий молнию' ■ гром – grmljavina, grmljava – grzmot	V2474		grmljavina	4947
F	grýmitъ ■ гремит – grmi – grzmy	V2475		grmi	4949
L	'тром и молния, обычно с дождем и сильным ветром' ■ гроза – oluja, bura, nevreme – burza	V2476		oluja, nevrijeme	4951
F (Sm)	burja ■ буря – bura – burza	V2477		bura	4953
F	tihъ(-jъ) ■ тихий – tih, tihi – cichy	V2478		tihi, tihi	4955
L	'разноцветная радуга на небе после дождя' ■ радуга – duga – tęcza	V2479		duga	4957
L	'хорошая погода' ■ <i>dial</i> вёдро – lepo vreme – pogoda	V2480		lijepo vrijeme	4959
L	'плохая погода' ■ непогода, ненастье – nevreme, nepogoda – niepogoda	V2481		nevrijeme, nepogoda	4961
L	'вода, остающаяся после дождя' /напр., на дороге/ ■ лужа – lokva, bara, kaljuža – kaļuža	V2482		lokva	4963
FP	Nsg m subst pron suxъ(-jъ) ■ сухой – suh, suhi, suv, suvi – suchy	V2483		suh, suhi	4965
FP	Nsg f subst <suxъ(-jъ)>	V2484		suha	4967
FP	Nsg n subst <suxъ(-jъ)>	V2485		suho	4969
P	suxo /adv/ ■ сухо – suho, suvo – sucho	V2486	°	suho	4971
M	l-ptc sg m praef sъxlъ ■ высох – usahnuo – wysechł	V2487		usahnuo	4973
M	l-ptc sg f<sъxlъ>	V2488		usahnula	4975
F	Nsg suša ■ суша – suša – susza	V2489	°	suša	4977
P	Isg <suša>	V2490	°	sušom	4979
F	větrъ ■ ветер – vetar – wiatr	V2491		vjetar	4981
Sl	dem hypocor ■ ветерок – vetrić, povetarac – wiaterek	V2492		vjetrić, povjetarac	4983
P	l-ptc sg m vejalъ	V2493	°	vijao	4985

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>x</u> Ответ в литературном языке	0000
	■ веял – vejao – wiał				
F	sněgъ ■ снег – sneg – śnieg	V2494		snijeg	4987
L	‘снежная буря, метель’ ■ метель – mećava, vejavica – zamieć	V2495		mećava, vijavica	4989
L	‘сугроб, снежный холмик, наметенный ветром’ ■ сугроб – smet, snežni nanos – zaspa	V2496		sniyežni smet, nanos, zapuh	4991
FP	morzъ ■ мороз – mraz – mróz	V2497		mraz	4993
F	3sg <i>praes</i> mrznetъ ■ мерзнет – (s)mrzne – marznie	V2498		(s)mrzne	4995
FP	Nsg ledъ ■ лед – led – lód	V2499		led	4997
P	Gsg {ledъ}	V2500	°	leda	4999
L	‘льдина, свисающая с крыши, сосулька’ ■ сосулька – ledenica – sopel	V2501		ledenica, siga	5001
F	inje ■ иней – inje – ɿ jíni	V2502		inje	5003
L	‘рано’ /пришел/ ■ рано – rano – wcześnie	V2503		rano	5005
L	‘в полдень’ ■ в полдень – upodne – w południe	V2504		u podne	5007
F	połdnie poludnie ■ полдень – podne – południe	V2505		podne	5009
L	‘днем’ ■ днем – danju – w dzień	V2506		danju	5011
L	‘сегодня’ ■ сегодня – danas – dzisiaj	V2507		danas	5013
F	dńńś ■ Ø – danas – dziś	V2508		danas	5015
L	‘сегодня вечером’ ■ сегодня вечером – večeras – dziś wieczorem	V2509		večeras	5017
L	‘вечером’ ■ вечером – uveče – wieczorem	V2510		uvečer, navečer	5019
L	‘поздно’ /пришел/ ■ поздно – kasno, dockan, pozno – późno	V2511		kasno	5021
L	‘завтра’ ■ завтра – sutra – jutro	V2512		sutra	5023
L	‘послезавтра’ ■ послезавтра – prekosutra – pojutrze	V2513		prekosutra	5025
L	‘вчера’ ■ вчера – juče(r) – wczoraj	V2514		jučer	5027
F	včera ■ вчера – син včeraj – wczoraj	V2515		jučer	5029
L	‘вчера вечером’ ■ вчера вечером – juče uveče, sinoć – wczoraj wieczorem	V2516		jučer uvečer, jučer navečer, sinoć	5031
L	‘позавчера’ ■ позавчера – prekjuče – przedwczoraj	V2517		prekjučer	5033
L	‘ночью’ ■ ночью – noću – w nocy	V2518		noću	5035

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>х</u> Ответ в литературном языке	0000
L	‘сегодня ночью’ ■ <i>diał</i> nocheś – noćas – dziś w noccy	V2519		noćas	5037
L	‘в прошлом году’ ■ в прошлом году, <i>diał</i> loniś – lani, lane – zeszłego roku, <i>diał</i> łoni	V2520		prošle godine, lani	5039
F	olnji olnjyjskъј ■ <i>diał</i> loniś – lanjski – łoński	V2521		lanjski	5041
F	davъno ■ давно – davno – dawno	V2522		davno	5043
PM	3sg <i>praes</i> (j)estъ ■ есть – je, jest(e) – jest	V2523		jest, je	5045
M	ne + 3sg <i>praes</i> ⟨(j)estъ⟩	V2524		nije	5047
PM	1sg <i>praes</i> ⟨(j)estъ⟩	V2525		jesam, sam	5049
M	ne + 1sg <i>praes</i> ⟨(j)estъ⟩	V2526		nisam	5051
PM	2sg <i>praes</i> ⟨(j)estъ⟩	V2527		jesi, si	5053
PM	1pl <i>praes</i> ⟨(j)estъ⟩	V2528		jesmo, smo	5055
PM	2pl <i>praes</i> ⟨(j)estъ⟩	V2529		jeste, ste	5057
PM	3pl <i>praes</i> ⟨(j)estъ⟩	V2530		jesu, su	5059
M	ne + 3pl <i>praes</i> ⟨(j)estъ⟩	V2531		nisu	5061
F	3sg <i>praes</i> bđdetъ ■ будет – bude – będącze	V2532		bude	5063
PM	1sg <i>praes</i> ⟨bđdetъ⟩	V2533		budem	5065
PM	2sg <i>imperat</i> ⟨bđdetъ⟩	V2534		budi	5067
PM	2pl <i>imperat</i> ⟨bđdetъ⟩	V2535		budite	5069
P	<i>ptc praes sg m</i> ⟨bđdetъ⟩	V2536	°	budući	5071
M	1sg <i>imperf</i> [byti] ■ [быть] – [biti] – [być]	V2537		bijah	5073
PM	2/3sg <i>imperf</i> ⟨byti⟩	V2538		bijaše	5075
PM	1pl <i>imperf</i> ⟨byti⟩	V2539		bijasmo	5077
PM	2pl <i>imperf</i> ⟨byti⟩	V2540		bijaste	5079
PM	3pl <i>imperf</i> ⟨byti⟩	V2541		bijahu	5081
M	1sg <i>m praet periphr</i> ⟨byti⟩	V2542		jesam bio, bio sam	5083
M	2sg <i>m praet periphr</i> ⟨byti⟩	V2543		jesi bio, bio si	5085
M	3sg <i>m praet periphr</i> ⟨byti⟩	V2544		jest bio, bio je	5087
M	1pl <i>m praet periphr</i> ⟨byti⟩	V2545		jesmo bili, bili smo	5089
M	2pl <i>m praet periphr</i> ⟨byti⟩	V2546		jeste bili, bili ste	5091
M	3pl <i>m praet periphr</i> ⟨byti⟩	V2547		jesu bili, bili su	5093
M	ne + 3pl <i>m praet periphr</i> ⟨byti⟩	V2548		nisu bili	5095
FPM	<i>l-ptc sg m</i> ⟨byti⟩	V2549		bio	5097
FPM	<i>l-ptc sg f</i> ⟨byti⟩	V2550		bila	5099
P	ne + <i>l-ptc sg f</i> ⟨byti⟩	V2551	°	nije bila	5101
PM	<i>l-ptc sg n</i> ⟨byti⟩	V2552		bilo	5103
P	ne + <i>l-ptc sg n</i> ⟨byti⟩	V2553	°	nije bilo	5105
PM	<i>l-ptc pl m pers</i> ⟨byti⟩	V2554		bili	5107
M	<i>l-ptc pl f</i> ⟨byti⟩	V2555		bile	5109
M	<i>l-ptc pl n</i> ⟨byti⟩	V2556		bila	5111
L	XVII. Рельеф местности	V2557		planina, gora	5113

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>x</u> Ответ в литературном языке	0000
	‘гора, большая возвышенность’ /о. н./ ■ гора – planina, gora – góra				
Sl	<i>dem</i> (‘гора, большая возвышенность’ /о. н./) ■ горка – gorica – górkа	V2558		gorica	5115
FP	gorka -ica ■ горка – gorica – górkа	V2559		gorica	5117
F	<i>Nsg f</i> <i>orvъna(-ja)</i> ■ ровная – ravna – równa	V2560		ravna	5119
FP	<i>Nsg m subst pron</i> <i>vysokъ(-jь)</i> ■ высок, высокий – visok, visoki – wysoki	V2561		visok, visoki	5121
P	<i>Nsg f subst</i> <i>{vysokъ(-jь)}</i>	V2562		visoka	5123
P	<i>Nsg n subst</i> <i>{vysokъ(-jь)}</i>	V2563		visoko	5125
M	<i>Npl m pers</i> <i>{vysokъ(-jь)}</i>	V2564		visoki	5127
P	<i>Nsg vysina</i> ■ вышина – visina – wyżyna	V2565		visina	5129
P	<i>DLsg</i> <i>{vysina}</i>	V2566		visini	5131
P	<i>Asg</i> <i>{vysina}</i>	V2567		visinu	5133
P	<i>Npl</i> <i>{vysina}</i>	V2568		visine	5135
P	<i>Gpl</i> <i>{vysina}</i>	V2569		visina	5137
FP	<i>Nsg vъrхъ</i> ■ верх – vrh – wierzch	V2570		vrh	5139
PM	<i>Gsg</i> <i>{vъrхъ}</i>	V2571		vrha	5141
P	<i>Lsg</i> <i>{върхъ}</i>	V2572	°	vrhu	5143
M	<i>Npl</i> <i>{върхъ}</i>	V2573		vrhovi	5145
P	<i>Gpl</i> <i>{върхъ}</i>	V2574	°	vrhova	5147
M	<i>Nsg kamy</i> ■ камень – kamen, <i>dual</i> kam(i) – kamień	V2575		kamen	5149
M	<i>Gsg</i> <i>{kamy}</i>	V2576		kamena	5151
F	<i>Asg</i> <i>{kamy}</i>	V2577		kamen	5153
M	<i>Lsg</i> <i>{kamy}</i>	V2578		kamenu	5155
Sl	<i>dem</i> ■ камушек – kamenčić, kamičak – kamyk	V2579		kamenčić, kamičak	5157
P	<i>Nsg kamenje</i> ■ <i>dual</i> каменеъ – kamenje – ҹ kamení	V2580	°	kamenje	5159
P	<i>Npl</i> <i>{kamenje}</i>	V2581	°	kamenja	5161
P	<i>Gpl</i> <i>{kamenje}</i>	V2582	°	kamenja	5163
M	<i>Isg praes dvigno</i> ■ (по)двину – dignu – dźwignę	V2583		dignem	5165
P	<i>3pl praes</i> <i>{dvigno}</i>	V2584		dignu	5167
PM	<i>2sg imperat</i> <i>{dvigno}</i>	V2585		digni	5169
PM	<i>2pl imperat</i> <i>{dvigno}</i>	V2586		dignite	5171
PM	<i>inf praef</i> <i>{dvigno}</i>	V2587		podignuti	5173
PM	<i>l-ptc sg m impraef</i> <i>{dvigno}</i>	V2588		dignuo, digao	5175
PM	<i>ptc pass sg m</i> <i>{dvigno}</i>	V2589		dignut	5177
F	dvigalъ ■ двигал – dizao – dźwigał	V2590		dizao	5179

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>х</u> Ответ в литературном языке	0000
F	<i>Nsg m subst pron</i> тěžkъ(-jъ) ■ тяжкий – težak, teški – ciężki	V2591		težak, teški	5181
P	<i>Nsg n subst</i> (тěžkъ(-jъ))	V2592	°	teško	5183
P	тěžko /adv/ ■ тяжко – teško – ciężko	V2593	°	teško	5185
F	lъgъкъ(-jъ) ■ легкий – lak, laki – lekki	V2594		lak, laki	5187
P	<i>Nsg kremy</i> ■ кремень – kremen – krzemień	V2595	°	kremen	5189
P	<i>Gsg</i> (kremy)	V2596	°	kremena	5191
F	pěsъkъ ■ песок – pesak – piasek	V2597		pijesak	5193
F	<i>Nsg f</i> drebъna(-ja) drobъna(-ja) ■ дробная – drobna – drobna	V2598		sitna	5195
L	‘мелкий’ (о песке) ■ мелкий – sitan, droban – miałki	V2599		sitan	5197
F	jama ■ яма – jama – jama	V2600		jama	5199
F	medji -ju ■ между – među – między	V2601		među	5201
F	<i>Nsg voda</i> ■ вода – voda – woda	V2602		voda	5203
F	bez(ъ) + <i>Gsg</i>	V2603		bez vode	5205
F	jъz(ъ) + <i>Gsg</i>	V2604		iz vode	5207
P	po + <i>Asg</i>	V2605	°	po vodu	5209
F	podъ + <i>Isg</i>	V2606		pod vodom	5211
F	sъ + <i>Isg</i>	V2607		s vodom	5213
F	vъ + <i>Lsg</i>	V2608		u vodi	5215
L	‘источник, место в земле, откуда бьет вода’ ■ источник – izvor, vrelo, vrutak – źródło	V2609		izvor, vrelo, vrutak	5217
F (Sm)	žerdlo žъrdlo ■ dial жере(г)ло – ždrelo – źródło	V2610		ždrijelo	5219
F	3sg <i>praes</i> tečetъ ■ течет – teče – cieczce	V2611		teče	5221
F	<i>inf</i> ⟨tečetъ⟩	V2612		teći	5223
F	<i>l-ptc sg m</i> (tečetъ)	V2613		tekao	5225
F	<i>l-ptc sg f</i> (tečetъ)	V2614		tekla	5227
F	-těkatи ■ вытекать – isticati, istjecati – wyciekać	V2615		istjecati	5229
F	-nikałъ ■ возникал – nicao – znikał	V2616		nicao	5231
L	‘ручей, небольшой поток воды’ ■ ручей – potok – strumyk	V2617		potok	5233
P	<i>Nsg</i> potokъ ■ поток – potok – potok	V2618	°	potok	5235
P	<i>Isg</i> (potokъ)	V2619	°	potokom	5237
F	měnjajetъ ■ меняет – menja – zmienia	V2620		mijenja	5239
FP	<i>Nsg</i> rѣka ■ река – reka – rzeka	V2621		rijeka	5241

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>x</u> Ответ в литературном языке	0000
F	jъz(ъ) + Gsg 〈rѣka〉	V2622		iz rijeke	5243
F	Dsg 〈rѣka〉	V2623		rijeci	5245
FP	vъ + Asg 〈rѣka〉	V2624		u rijeku	5247
FP	Npl 〈rѣka〉	V2625		rijeke	5249
P	Gpl 〈rѣka〉	V2626	°	rijeka	5251
Sl	<i>dem</i> ■ речка – rečica – rzeczka	V2627		rječica	5253
L	‘крутоий, отвесный, обрывистый’ /о горе или береге реки/ ■ крутоий – strm – stromy	V2628		strm	5255
F	grebja grobja ■ гребля – син groblja – grobla	V2629		brana, nasip	5257
F	oldži /u prouz8/ ■ лодка – lađa – łódź, łódka	V2630		lađa	5259
F (Sm)	čylnъ ■ челн – čun – czólno	V2631		čun, čamac	5261
L	‘волна на реке, озере или море’ ■ волна – val, talas – fala	V2632		val	5263
F	glqbokъ(-jъ) dlъbokъ(-jъ) ■ глубокий – dubok, duboki – głęboki	V2633		dubok, duboki	5265
Sl	‘глубокое место в реке или озере, глубина’ ■ глубина – dubina – głębina	V2634		dubina	5267
P	3sg <i>praes</i> tonetъ ■ тонет – tone – tonie	V2635	°	tone	5269
P	1sg <i>praes</i> 〈tonetъ〉	V2636	°	tonem	5271
P	inf 〈tonetъ〉	V2637	°	tonuti	5273
L	‘неглубокий, мелкий’ ■ мелкий – plitak, plitki – płytki	V2638		plitak, plitki	5275
L	‘холодный’ /о воде/ ■ холодный – hladan, hladni – zimny	V2639		hladan, hladni	5277
L	‘льдина, плывущая весной по реке’ ■ льдина – santa – kra	V2640		santa	5279
L	‘пруд, небольшой искусственный водоем’ ■ пруд – ribnik, ribnjak – staw	V2641		ribnjak	5281
FPM	Nsg (j)ezero ■ озеро – jezero – jezioro	V2642		jezero	5283
M	Lsg 〈(j)ezero〉	V2643		jezeru	5285
PM	Npl 〈(j)ezero〉	V2644		jezera	5287
PM	Gpl 〈(j)ezero〉	V2645		jezera	5289
M	Lpl 〈(j)ezero〉	V2646		jezerima	5291
Sl	<i>dem</i> 〈(j)ezero〉 ■ озерцо – jezerce – jeziorko	V2647		jezerce	5293
FPM	more ■ море – more – morze	V2648		more	5295
FM	Nsg zemja ■ земля – zemlja – ziemia	V2649		zemlja	5297
M	DLsg 〈zemja〉	V2650		zemlji	5299
M	Isg 〈zemja〉	V2651		zemljom	5301

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	◦ ×	<u>х</u> Ответ в литературном языке	0000
F	světъ ■ свет – svet – świat	V2652		svijet	5303
FM	XVIII. Имена числительные <i>Nm (j)edinъ (j)eđnъ (j)eđnъ ■ один – jedan – jeden</i>	V2653		jedan	5305
M	<i>Gm <(j)edinъ (j)eđnъ (j)eđnъ></i>	V2654		jednoga	5307
M	<i>Im <(j)edinъ (j)eđnъ (j)eđnъ></i>	V2655		jednim	5309
FM	<i>Nf <(j)edinъ (j)eđnъ (j)eđnъ></i>	V2656		jedna	5311
M	<i>Gf <(j)edinъ (j)eđnъ (j)eđnъ></i>	V2657		jedne	5313
M	<i>Nn <(j)edinъ (j)eđnъ (j)eđnъ></i>	V2658		jedno	5315
M	<i>Nm dъva (+ мој супъ) ■ два (моих сына) – dva (moja sina) – dwaj (moi synowie), dwóch moich synów)</i>	V2659		dva (moja sina)	5317
M	<i>Nm <dъva> (+ starъjъ nožъ)</i>	V2660		dva (stara noža)	5319
M	<i>Gm <dъва> (+ супъ)</i>	V2661		dvaju (sinova)	5321
M	<i>Dm <dъва> (+ супъ)</i>	V2662		dvama (sinovima)	5323
M	<i>Am <dъва> (+ мој супъ)</i>	V2663		dva (moja sina)	5325
M	<i>Am <dъва> (+ starъjъ nožъ)</i>	V2664		dva (stara noža)	5327
M	<i>Im <dъва> (+ супъ)</i>	V2665		dvama (sinovima)	5329
M	<i>Lm <dъва> (+ супъ)</i>	V2666		dvama (sinovima)	5331
M	<i>Nf <dъва> (+ moja sestra)</i>	V2667		dvije (moje sestre)	5333
M	<i>Gf <dъва> (+ sestra)</i>	V2668		dviju (sestara)	5335
M	<i>Df <dъва> (+ sestra)</i>	V2669		dvjema (sestrama)	5337
M	<i>If <dъва> (+ sestra)</i>	V2670		dvjema (sestrama)	5339
M	<i>Lf <dъва> (+ sestra)</i>	V2671		dvjema (sestrama)	5341
M	<i>Nf <dъва> (+ maloje polje)</i>	V2672		dva (mala polja)	5343
M	<i>Nm oba (+ супъ) ■ оба (сына) – oba (sina) – obaj (synowie), obu (synów)</i>	V2673		oba (sina)	5345
M	<i>Nm <оба> (+ мој супъ)</i>	V2674		oba (moja sina)	5347
M	<i>Nf <оба> (+ moja sestra)</i>	V2675		obje (moje sestre)	5349
M	<i>Gf <оба (+ moja sestra)></i>	V2676		obiju (mojih sestara)	5351
M	<i>Nm trъje + (супъ) ■ три (сына) – tri (sina) – tzrej (synowie), trzech (synów)</i>	V2677		tri (sina)	5353
M	<i>Nm <тръже> (+ nožъ)</i>	V2678		tri (noža)	5355
FM	<i>Nf <тръже> (+ sestra)</i>	V2679		tri (sestre)	5357
FM	<i>G <тръже></i>	V2680		triju	5359
M	<i>D <тръже></i>	V2681		trima	5361
M	<i>A <тръже> (+ супъ)</i>	V2682		tri (sina)	5363
M	<i>I <тръже></i>	V2683		trima	5365
M	<i>L <тръже></i>	V2684		trima	5367
M	<i>Nm četyre (+ супъ) ■ четыре (сына) – četiri (sina) – cztery (synowie), czterech</i>	V2685		četiri (sina)	5369

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>х</u> Ответ в литературном языке	0000
	(synów)				
M	Nm <četyre> (+ nožb)	V2686		četiri (noža)	5371
M	Nf <četyre> (+ sestra)	V2687		četiri (sestre)	5373
M	G <četyre>	V2688		četiriju	5375
M	D <četyre>	V2689		četirima	5377
M	A <četyre> (+ synъ)	V2690		četiri (sina)	5379
M	I <četyre>	V2691		četirima	5381
M	L <četyre>	V2692		četirima	5383
FM	N pęć ■ пят – pet – pięć	V2693		pet	5385
M	G <pęć>	V2694		pet	5387
M	D <pęć>	V2695		pet	5389
M	I <pęć>	V2696		pet	5391
FP	N šestę ■ шест – šest – šeć	V2697		šest	5393
P	G <šestę>	V2698	°	šest	5395
F	sedmę ■ семь – sedam – siedem	V2699		sedam	5397
F	osmę ■ восемь – osem – osiem	V2700		osam	5399
F	devęt ■ девят – devet – dziewięć	V2701		devet	5401
FPM	Nsg desęt ■ десять – deset – dziesięć	V2702		deset	5403
PM	Gsg <desęt>	V2703		deset	5405
P	Lsg <desęt>	V2704	°	deset	5407
P	Gpl <desęt>	V2705	°	deset	5409
M	(j)edinę (j)edynę na desęte ■ одиннадцать – jedenaest – jedenaście	V2706		jedanaest	5411
M	dъva na desęte ■ dwieadzatę – dvanaest – dwanaście	V2707		dvanaest	5413
M	N dъva desęte ■ dwadzatę – dvadeset – dwadzieścia	V2708		dvadeset	5415
M	G <dъva desęte>	V2709		dvadeset	5417
M	N dъva desęti (j)edinę (j)edynę (+ korva) ■ dwadzatę одна (корова) – dvadeset (i) jedna (krava) – dwadzieścia jedna (krowa)	V2710		dvadeset (i) jedna (krava)	5419
M	tri desęti ■ tridzatę – trideset – trzydzieści	V2711		trideset	5421
M	N tri desęti dъva (+ zqb) ■ tridzatę dwa (зуба) – trideset (i) dva (zuba) – trzydzieści dwa (żęby)	V2712		trideset (i) dva (zuba)	5423
L	‘сорок’ ■ сорок – četrdeset – czterdzieści	V2713		četrdeset	5425
M	četyre desęti ■ Ø – četrdeset – czterdzieści	V2714		četrdeset	5427
M	N pęć desęt (+ korva)	V2715		pedeset (krava)	5429

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>х.</u> Ответ в литературном языке	0000
	■ пятдесят (коров) – pedeset (krava) – pięćdziesiąt (krów)				
M	G 〈pęć desęć〉 (+ korva)	V2716		pedeset (krava)	5431
M	I 〈pęć desęć〉 (+ korva)	V2717		pedeset (krava)	5433
L	‘девяносто’ ■ девяносто – devedeset – dziewięćdziesiąt	V2718		devedeset	5435
M	devęć desęć ■ Ø – devedeset – dziewięćdziesiąt	V2719		devedeset	5437
FM	Nsg sъto (+ korva) ■ сто коров – sto (krava) – sto (krów)	V2720		sto (stotinu krava)	5439
M	Gsg 〈sъто〉 (+ korva)	V2721		sto (stotinu krava)	5441
M	Isg 〈sъто〉 (+ korva)	V2722		sto (stotinu krava)	5443
M	dъvě sъtě ■ двести – dvesta – dwieście	V2723		dvjesta, dvjesto, dvije stotine	5445
M	tri sъta ■ триста – trista, tristo – trzysta	V2724		trista, tristo, tri stotine	5447
M	pęt sъtę ■ пятсот – pet sto, pet stotina – pięćset	V2725		petsto, pet stotina	5449
L	‘тысяча’ ■ тысяча – hiljada, tisuća – tysiąc	V2726		tisuća	5451
FM	Nsg tysqтjь -ja tysqтjь -ja (+ korva) ■ тысяча (коров) – tisuća (krava) – tysiąc (krów)	V2727		tisuća (tisuću krava)	5453
M	Gsg 〈tysqтjь -ja tysqтjь -ja〉 (+ korva)	V2728		tisuće (tisuću krava)	5455
M	Isg 〈tysqтjь -ja tysqтjь -ja〉 (+ korva)	V2729		tisućom (tisuću krava)	5457
P	Gpl 〈tysqтjь -ja tysqтjь -ja〉	V2730	°	tisuća	5459
FM	rygъ(-jь) rygvъjь ■ первый – prvi – pierwszy	V2731		prvi	5461
F	Nsg m drugъ(-jь) ■ другой – drug, drugi – drugi	V2732		drugi	5463
M	vъtorgъ(-jь) ■ второй – utori, utorak – wtóry	V2733		#	5465
FPM	tretъ(-jь) ■ третий – treći – trzeci	V2734		treći	5467
FM	četvъrtъ(-jь) ■ четвертый – četvrти – czwarty	V2735		četvrти	5469
F	pętъ(-jь) ■ пятый – peti – piąty	V2736		peti	5471
FM	šestъ(-jь) ■ шестой – šesti – szósty	V2737		šesti	5473
FM	sedmъ(-jь) ■ седьмой – sedmi – siódmy	V2738		sedmi	5475
FM	osmъ(-jь) ■ восьмой – osmi – ósmy	V2739		osmi	5477
F	devęć(-jь) ■ девятый – deveti – dziewiąty	V2740		deveti	5479
M	dъvа na desęć(-jь) ■ двенадцатый – dvanaesti – dwunasty	V2741		dvanaesti	5481
M	dъvа desęti rygъ(-jь)	V2742		dvadeset (i) prvi	5483

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	◦ ×	<u>х.</u> Ответ в литературном языке	0000
	■ двадцать первый – dvadeset (i) prvi – dwudziesty pierwszy				
M	sътьпъ(-ји) sътъ(-јь) ■ сотый – stoti – setny	V2743		stoti	5485
L	‘один раз’ ■ один раз, однажды – jedanput – jeden raz	V2744		jedanput	5487
L	‘два раза’ ■ два раза, дважды – dvaput – dwakroć	V2745		dvaput, dva puta	5489
L	‘три раза’ ■ три раза, трижды – triput, triputa – trzykroć	V2746		triput, tri puta	5491
L	‘шесть раз’ ■ шесть раз – šest puta – szećkrot	V2747		šestput, šest puta	5493
F	četvъrtъ ■ четверть – četvrt – ćwierć	V2748		četvrt	5495
Sl	‘половина’ ■ половина – po, pol, pola – połowa	V2749		po, pola, polovina, polovica	5497
M	polъ vъtora druga (+ litr*) ■ полтора литра – podrug, poldrug (litra) – półtora (litra)	V2750		podrug, poldrug	5499
M	polъ pęta ■ Ø – Ø – pólpięta	V2751		#	5501
Sl	Ономастическое дополнение ‘название жены, образованное от имени мужа’ /укажите имя мужа/ ■ жена Ивана, Иваниха – Jovanovica – Janowa, Jaśkowa	V2752		Ivanova žena	5503
Sl	‘название сына, образованное от имени отца’ /укажите имя отца/ ■ сын Ивана, Иванов сын – Jovanov sin – Janiak	V2753		Ivanov sin	5505
Sl	‘название жены, образованное от фамилии мужа’ /укажите фамилию мужа/ ■ Иванова, Соломина – Petrovićka – Kowalska, Nowakowa	V2754		Petrović	5507
Sl	‘название сына, образованное от фамилии отца’ /укажите фамилию отца/ ■ сын Иванова, Иванов – Petrovićev – Kowalszczak	V2755		Petrovićev	5509
Sl	‘название жителя данной деревни и соседних деревень’ /укажите названия деревень/ ■ Лугово: луговец, луговской – Sibnice: Sibničanin – Domaniewek: Domaniewiak	V2756		Lužnica: Lužničanin	5511
Sl	Npl ‘название жителя данной деревни и соседних деревень’ ■ луговяне – Sibničani – Domaniewianie	V2757		Lužničani	5513
Sl	‘название жителя близлежащих городов и крупнейшего из известных	V2758		Zagreb: Zagrepčanin	5515

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	◦ ×	<u>х</u> Ответ в литературном языке	0000
	городов или столицы страны' /укажите названия городов/ ■ Москва: москвич – Beograd: Beograđanin – Warszawa: warszawiak				
Sl	<i>Npl</i> 'название жителя близлежащих городов и крупнейшего из известных городов или столицы страны' ■ москвичи – Beograđani – warszawianie	V2759		Zagrepčani	5517
M	<i>Nsg</i> bъlgar(in)ъ ■ болгарин – Bugarin – Bułgar	V2760		Bugarin	5519
M	<i>Npl</i> [bъlgar(in)ъ]	V2761		Bugari	5521
M	<i>Gpl</i> [bъlgar(in)ъ]	V2762		Bugara	5523
FM	<i>Npl</i> [čехъ] ■ [чех] – [Čeh] – [Czech]	V2763		Česi	5525
F	пěтъчъскъјъ ■ немецкий – nemački – niemiecki	V2764		njemački	5527
F	пěтъсь ■ немец – Nemac – Niemiec	V2765		Nijemac	5529
F	<i>DLsg</i> [Polјska] ■ [Польша] – [Poljska] – [Polska]	V2766		Poljskoj	5531
M	<i>Npl</i> [Poljakъ] ■ [поляк] – [Poljak] – [Polak]	V2767		Poljaci	5533
F	rusьskъјъ ■ русский – ruski – ruski	V2768		ruski	5535
M	<i>Nsg</i> sрбинъ ■ serb – Srbin – Serb	V2769		Srbin	5537
M	<i>Npl</i> [sрбинъ]	V2770		Srbi	5539
M	<i>Gpl</i> [sрбинъ]	V2771		Srba	5541
F	<i>Npl</i> [volхъ] ■ [валах] – [Vlah] – [Włoch]	V2772		Vlasi	5543
F	ГРАММАТИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ Фонетические явления на стыке слов несонорный согласный + сонорный согласный ■ наш лес, ночь лунная, пять лип, привез лен, принес лампу, кусок льда, месяц май, поставь раму, наш район, наши Юрий, палец лечил, (этот) берег низкий, в город надо (ехать), нож лежит (на столе) – наš Jovan, govoriš nam, brat je, golub je, mlad rak, mlad mačak, vaš Laza, Milorad Lazić, Miloš Lazić – brat матки, конец ночи, pięć myszy, koniec roku, brat jest, brat ma, powiedz mu, nic mu nie mów, ząb mi wypadł, łódź na drodze, ogród матки, wóz jedzie, ȳ sud vody	V2773		vaš rubac, otac je, puknut nokat, tvrd lakat, mlad medvjed, poznat ljepotan, brz vlak, vaš njuh	5545
F	несонорный согласный + гласный	V2774		naš Ante, poznat autor, otac	5547

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>x</u> Ответ в литературном языке	0000
	■ сад огорожен, голос отца, брат и сестра, наш огород, (есть) гусь у нас, зуб Ольги, берег озера, брат Ольги – danas ide, naš Ivan, brat odlazi, mesec april, mačak i mačka, mlad i lep, Milorad Antić – брат отца, леб овцы, ночь и дети, сад и огурец, моя о нем, кот идет			ide, otac i majka, pas i mačka, čovjek iziđe, brat ostade, mlad ujak, velik ugled	
F	Ø – могу se vratiti, mogu se prevariti – боје си, види го	V2775	°	čuju se, vesele se	5549
FM	Pronomina <i>N (jazъ)</i> ■ я – ja, бъз аз – ja	V2776		ja	5551
FM	bez(ъ) + <i>G (jazъ)</i> ■ без меня – bez mene – bezemnie	V2777		bez mene	5553
FP	ot(ъ) + <i>G (jazъ)</i> ■ от меня – od mene – ode mnie	V2778		od mene	5555
FM	<i>D (jazъ)</i> ■ Мне дай денег. Дай мне денег. – Meni daj novac. Daj mi novac. – Mnje daj pieniadze. Daj mi pieniadze.	V2779		Meni daj novac. Daj mi novac.	5557
FM	kъ + <i>D (jazъ)</i> obokъ + <i>G (jazъ)</i> ■ ко мне – k meni – ku mnie obok mnie	V2780		k meni	5559
M	<i>A (jazъ)</i> ■ Меня он видел. Он видел меня. – Mene je (on) video. On me je video. – Mnje on widział. On mnie duail mje widział.	V2781		Mene je (on) video. On me je video.	5561
FM	sъ + <i>I (jazъ)</i> со мной мною – sa mnom – ze mną	V2782		sa mnom	5563
FM	<i>N (ty)</i> ■ ты – ti – ty	V2783		ti	5565
M	bezъ + <i>G</i> ■ без тебя – bez tebe – bez ciebie	V2784		bez tebe	5567
FM	<i>D (ty)</i> ■ Тебе он верит. Он не верит тебе. – Tebi (on) veruje. On ti ne veruje. – Tobie on wierzy. On ci nie wierzy.	V2785		Tebi (on) vjeruje. On ti ne vjeruje.	5569
M	<i>A (ty)</i> ■ Тебя он видел. Он видел тебя. – Tebe je (on) video. On te je video. – Ciebie on widział. Widział cię.	V2786		Tebe je (on) video. On te je video.	5571
PM	na + <i>A (ty)</i> ■ на тебя – na tebe na te – na ciebie na cię	V2787		na tebe na te – na sebe na se	5573
M	(sъ) + <i>I (ty)</i> ■ с тобой тобою – (s) tobom – (z) tobą	V2788		(s) tobom	5575
FM	<i>N (my)</i> ■ мы – mi – my	V2789		mi	5577
F	ot(ъ) + <i>G (my)</i> ■ от нас – od nas – od nas	V2790		od nas	5579

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	◦ ×	<u>x</u> Ответ в литературном языке	0000
FM	bez(ъ) + G {my} ■ без нас – bez nas – bez nas	V2791		bez nas	5581
M	N {my} ■ Нам здесь нравится. Здесь нам не нравится. – Nama se ovde dopada. Ovde nam se ne dopada. – Nam się tu podoba. Tu się nam nie podoba.	V2792		Nama se ovdje dopada. Ovdje nam se ne dopada.	5583
F	kъ + D {my} obokъ + G {my} ■ к нам – k nama – ku nam obok nas	V2793		k nama	5585
M	A {my} ■ Нас он заметил. Он заметил нас. – Nas je (on) primjetio. On nas je primetio. – Nas on zauważył. On nas zauważył.	V2794		Nas je (on) primjetio. On nas je primjetio.	5587
F	perdъ + I {my} ■ перед нами – pred nاما – przed nami	V2795		pred nاما	5589
FM	sъ + I {my} ■ с нами – s nاما – z nami	V2796		s nاما	5591
FM	N {vy} ■ вы – vi – wy	V2797		vi	5593
F	ot(ъ) + G {vy} ■ от нас – od vas – od was	V2798		od vas	5595
FM	bez(ъ) + G {vy} ■ без вас – bez vas – bez was	V2799		bez vas	5597
FM	D {vy} ■ Вам нужный деньги? Деньги вам нужный? – Vama je potreban novac? Da li vam je novac potreban? – Wam są potrzebne pieniądze? Potrzebne są wam pieniądze?	V2800		Vama je potreban novac? Potreban vam je novac? Je li vam potreban novac?	5599
F	kъ + D {vy} obokъ + G {vy} ■ к вам – k vama – ku wam obok was	V2801		k vama	5601
FM	A {vy} ■ Вас он видел. Он видел вас. – Vas je (on) video. On vas je video. – Was on widział. Widział was.	V2802		Vas je (on) video. On vas je video.	5603
FM	sъ + I {vy} ■ с вами – s vama – z wami	V2803		s vama	5605
FM	D {sebě} ■ Себе купил новое платье, а не дочке. Купи себе новое платье. – Sebi kupi novo odelo, ne kćeri. <i>dual</i> Kupi si novo odelo. – Sobie kup nową suknię, nie córce. <i>Kup</i> sobie <i>dual</i> se nową suknię.	V2804		Sebi kupi novo odijelo, ne kćeri. Kupi si novo odijelo.	5607
M	I {sebě} ■ собой собою – sobom – sobą	V2805		sobom	5609
FM	Nsg m {онъ} ■ он – on, бг той – on	V2806		on	5611
FM	Nsg f{онъ} ■ она – ona, бг тя – ona	V2807		ona	5613
M	Nsg n {онъ} ■ оно – ono, бг то – ono	V2808		ono	5615

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	◦ ×	<u>x</u> Ответ в литературном языке	0000
M	<i>Npl m pers</i> {онъ} ■ они (старики) – oni (seljaci) – oni (synowie), ȳ oni (muži)	V2809		oni (seljaci)	5617
M	<i>Npl m anim</i> {онъ} ■ они (волы) – oni (volovi), ȳte (олове) – one (woły), ȳ oni (voli)	V2810		oni (volovi)	5619
M	<i>Npl m inanim</i> {онъ} ■ они (дубы) – oni (stolovi), ȳte (дъбове) – one (dęby), ȳ ony (duby)	V2811		oni (stolovi)	5621
M	<i>Npl f</i> {онъ} ■ они (женщины) – one (žene), ȳte (жени) – one (kobiety)	V2812		one (žene)	5623
M	<i>Npl n</i> {онъ} ■ они (окна) – ona (sela), ȳte (села) – one (okna)	V2813		ona (sela)	5625
FM	<i>Gsg m</i> {онъ} ■ Его я не боюсь. – Njega se ne bojim. – Jego się nie boję.	V2814		Njega se ne bojim. Ne bojim ga se.	5627
M	kъ + <i>Dsg m</i> {онъ} ■ к нему – k njemu – ku niemu	V2815		k njemu	5629
FM	<i>Dsg m</i> {онъ} ■ Ему я не верю. Я верю ему. – Njemu (ja) ne verujem. Verujem mu. – Jemu nie wierzę. Wierzę mu.	V2816		Njemu (ja) ne vjerujem. Vjerujem mu.	5631
M	<i>Asg m</i> {онъ} ■ Его я видел. Я видел его здесь. – Njega sam video. Video sam ga ovde. – Jego widziałem. Widziałem go tutaj.	V2817		Njega sam video. Vídeo sam ga.	5633
M	na + <i>Asg m</i> {онъ} ■ Посмотри на него. – Pogledaj na njega na nj. – Popatrz na niego.	V2818		Pogledaj na njega na nj.	5635
FM	sъ + <i>Isg m</i> {онъ} ■ с ним – s njim – z nim	V2819		s njim	5637
M	<i>Asg n</i> {онъ} ■ его – njega, ga – dual nje, je – je	V2820		njega, ga	5639
M	<i>Gsg f</i> {онъ} ■ ее – nje – jej	V2821		nje, je	5641
M	<i>Dsg f</i> {онъ} ■ Ей я это давал. Я дал ей это. – Njoj sam (ja) to dao. Dao sam joj to. – Jej to dałem. Dałem jej to.	V2822		Njoj sam (ja) to dao. Dao sam joj to.	5643
M	<i>Asg f</i> {онъ} ■ Ее я видел вчера. Я видел ее вчера. – Nju sam video juče. Video sam je juče. – Ją widziałem wczoraj. Widziałem ją wczoraj.	V2823		Nju sam video jučer. Vídeo sam ju jučer.	5645
M	<i>Isg f</i> {онъ} ■ (e)ней – (s)njom – (z)nią	V2824		(s) njom	5647
M	<i>Dpl m</i> {онъ} ■ Им я не верю. Я верю им. – Njima (ja) ne verujem. Verujem im. – Im nie wierzę. Wierzę im.	V2825		Njima (ja) ne vjerujem. Vjerujem im.	5649

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>x</u> Ответ в литературном языке	0000
M	<i>Apl m</i> <опъ> ■ Их я видел вчера. Я видел их вчера. – Njih sam video juče. Ja sam ih video juče. – Ich widziałem wczoraj. Widziałem ich wczoraj.	V2826		Njih sam video juče. Ja sam ih video juče.	5651
M	<i>Ipl m</i> <опъ> ■ (с) ними – (с) njima – (z) nimi	V2827		(s) njima	5653
FM	<i>Nsg m</i> <мој> ■ мой – moj – mój	V2828		moj	5655
M	<i>Gsg m</i> <мој> ■ моего – mojeg(a) mog(a) – mojego mégo	V2829		mojeg(a) mog(a)	5657
M	<i>Dsg m</i> <мој> ■ моему – mojem(u) mom(e) – mojemu memu	V2830		mojem(u) mom(e, u)	5659
M	<i>Isg m</i> <мој> ■ (с) моим – (с) mojim – (z) moim mym	V2831		(s) mojim	5661
M	<i>Lsg m</i> <мој> ■ (о) моем – (о) mojem(u) – (o) moim mym	V2832		(o) mojem(u)	5663
FM	<i>Nsg f</i> <мој> ■ моя – moja – moja ma	V2833		moja	5665
M	<i>Gsg f</i> <мој> ■ моеј – moje – mojej mej	V2834		moje	5667
M	<i>Dsg f</i> <мој> ■ моеј – mojoj – mojej mej	V2835		mojoj	5669
M	<i>Asg f</i> <мој> ■ мою – moju – moja mą	V2836		moju	5671
M	<i>Isg f</i> <мој> ■ моеј moeo – mojom – moja mą	V2837		mojom	5673
M	<i>Nsg n</i> <мој> ■ мое – moje – moje me	V2838		moje	5675
M	<i>Npl n</i> <мој> ■ мои – moja – moje me	V2839		moja	5677
M	<i>Npl m pers</i> <мој> ■ мои (сыновья) – moji (sinovi) – moi (synowie), ć moji mi (synové)	V2840		moji (sinovi)	5679
M	<i>Npl f</i> <мој> ■ мои (дочери) – moje (kćeri) – moje córki, ć moje mé (dcery)	V2841		moje (kćeri)	5681
M	<i>Gpl</i> <мој> ■ моих – mojih – moich mych	V2842		mojih	5683
M	<i>Ipl</i> <мој> ■ (с) моими – (с) mojim(a) – (z) moimi mymi	V2843		(s) mojim(a)	5685
Sx	■ Моя мать больна Мать у меня больна. – Moja majka je bolesna. бг Майка ми е болна. – сլу Matka mi je chorá.	V2844	°	Moja majka je bolesna. Majka mi je bolesna.	5687
M	<i>Nsg</i> ■ его діаал евонный (бррат) – njegov (brat) – jego (brat)	V2845		njegov (brat)	5689
M	<i>Gsg</i> ■ его діаал евонного (брата) – njegova njegovog (brata) – jego (brata)	V2846		njegova (brata)	5691

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	◦ ×	<u>х</u> Ответ в литературном языке	0000
M	<i>Nsg</i> ■ ee <i>duat</i> ейный (брать) – njen, njezin <i>duat</i> нје (brat) – јеј (brat)	V2847		njen, njezin (brat)	5693
M	<i>Gsg</i> ■ ee <i>duat</i> ейного (брата) – njena, njezina njenog нје (brata) – јеј (brata)	V2848		njena njezina (brata)	5695
M	<i>Nsg</i> ■ их <i>duat</i> ихний (брать) – njihov (brat) – ich (brat)	V2849		njihov (brat)	5697
M	<i>Gsg</i> ■ их <i>duat</i> ихнего (брата) – njihovog(a), njihova (brata) – ich (brata)	V2850		njihova (brata)	5699
M	<i>Nsg m</i> { <i>čyjъ</i> } ■ чей (брать) – čiji (brat) – czyj (brat)	V2851		čiji (brat)	5701
M	<i>Nsg f</i> { <i>čyjъ</i> } ■ чья (сестра) – čija (sestra) – czyja (siostra)	V2852		čija (sestra)	5703
M	<i>Nsg n</i> { <i>čyjъ</i> } ■ чье (поле) – čije (dete) – czyje (pole)	V2853		čije (polje)	5705
M	<i>Nsg m</i> ■ этот, тот – ovaj, taj, onaj – ten, tamten ów	V2854		ovaj, taj, onaj	5707
FM	<i>Nsg m</i> тъть тъјъ тъпъ ■ тот – taj – ten	V2855		taj	5709
M	<i>Gsg m</i> { <i>тъть тъјъ тъпъ</i> } ■ того – tog(a) – tego	V2856		tog(a)	5711
M	<i>Isg m</i> { <i>тъть тъјъ тъпъ</i> } ■ тем – tim(e) – tym	V2857		tim(e)	5713
M	<i>Lsg m</i> { <i>тъть тъјъ тъпъ</i> } ■ (о) том – (о) tom(e) – (о) tym	V2858		o tom(e, u)	5715
M	<i>Nsg f</i> { <i>тъть тъјъ тъпъ</i> } ■ та – ta – ta	V2859		ta	5717
M	<i>Gsg f</i> { <i>тъть тъјъ тъпъ</i> } ■ той – te – tej	V2860		te	5719
M	<i>Dsg f</i> { <i>тъть тъјъ тъпъ</i> } ■ той – toj – tej	V2861		toj	5721
M	<i>Asg f</i> { <i>тъть тъјъ тъпъ</i> } ■ ту – tu – te	V2862		tu	5723
M	<i>Isg f</i> { <i>тъть тъјъ тъпъ</i> } ■ той тою – tom – ta	V2863		tom	5725
M	<i>Npl m pers</i> { <i>тъть тъјъ тъпъ</i> } ■ те (старики) – ti (seljaci) – ci (chłopi), ч ti (muži)	V2864		ti (seljaci)	5727
M	<i>Npl f</i> { <i>тъть тъјъ тъпъ</i> } ■ те (бабы) – te (žene) – te (kobiety)	V2865		te (žene)	5729
M	<i>Ipl</i> { <i>тъть тъјъ тъпъ</i> } ■ теми – tim(a) – tymi	V2866		tim(a)	5731
FM	<i>N</i> { <i>къто; чъто</i> } ■ кто – ko, tko – kto	V2867		tko	5733
M	<i>I</i> { <i>къто; чъто</i> } ■ (с) кем – (s) kim – (z) kim	V2868		(s) kim(e)	5735
M	<i>L</i> { <i>къто; чъто</i> } ■ (о) ком – (о) kom(e) – (о) kim	V2869		(o) kom(e, u)	5737
M	<i>N</i> { <i>къто; чъто</i> }	V2870		što	5739

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	◦ ×	<u>х.</u> Ответ в литературном языке	0000
	■ что – šta što, <i>слн</i> kaj – co				
M	<i>G</i> {къто; ъто} ■ чего – čega, <i>слн</i> česa – czego	V2871		čeg(a)	5741
FM	<i>N</i> {никъто; ниčto} ■ никто – niko, nitko – nikt	V2872		nitko	5743
M	<i>N</i> {никъто; ниčto} ■ ничто – ništa, <i>слн</i> nič – niczego	V2873		ništa	5745
M	<i>G</i> {никъто; ničto} ■ ничего – ničeg(a), <i>слн</i> ničesar – niczego	V2874		ničeg(a)	5747
M	<i>I</i> {никъто; ničto} ■ ни с чем – ni s čim – z niczym	V2875		ni s čim(e)	5749
M	<i>L</i> {никъто; ničto} ■ ни о чем – ni o čem(u) – o niczym	V2876		ni o čem(u)	5751
LSx	■ Туда не ходил никто (из нас). – Niko (od nas) nije bio tamo. – Nikt (z nas) tam nie chodził Žaden (z nas) tam nie chodził.	V2877	◦	Nitko (od nas) nije bio tamo.	5753
Sx	■ Мальчик, который принес молоко ... Мальчик, что принес молоко ... – Dečak koji je doneo mleko ... – Chłopak, który przyniósł mleko ... Chłopak, co przyniósł mleko ...	V2878	◦	Dječak koji je donio mljekو ...	5755
Sx	■ Мальчик, которого я встретил ... Мальчик, что я встретил ... Dečak kojega sam sreo ... Dečak što sam ga sreo ... – Chłopak, którego spotkałem ... duai Chłopak, co (ja) go spotkałem ...	V2879	◦	Dječak kojega sam sreo ... Dječak što sam ga sreo ...	5757
F	{кътер- кътор-} ■ который – <i>слн</i> kateri – który	V2880		koji	5759
F	<i>Nsg m</i> {въсь} ■ весь – sav – wszystek	V2881		sav	5761
FM	<i>Nsg n</i> {въсь} ■ все – sve – wszystko	V2882		sve	5763
M	<i>Npl m pers</i> {въсь} ■ все (старики) – svi (seljaci) – wszyscy (chłopcy)	V2883		svi (seljaci)	5765
M	<i>Npl f</i> {въсь} ■ все (бабы) – sve (žene) – wszystkie (kobiety)	V2884		sve (žene)	5767
M	<i>Gpl</i> {въсь} ■ всех – svih – wszystkich	V2885		svih, sviju	5769
M	Substantiva <i>Nsg</i> {тип «староста»} ■ (староста – starešina – starosta)	V2886		starješina	5771
M	<i>Gsg</i> {тип «староста»} ■ (староста – starešina – starosta)	V2887		starješine	5773
M	<i>Dsg</i> {тип «староста»} ■ (староста – starešina – starosta)	V2888		starješini	5775
M	<i>Asg</i> ■ (староста – starešina – starosta)	V2889		starješinu	5777

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	◦ ×	<u>x</u> Ответ в литературном языке	0000
M	<i>Isg</i> {тип «староста»} ■ {староста – starešina – starosta}	V2890		starješinom	5779
M	<i>Npl</i> {тип «староста»} ■ {староста – starešina – starosta}	V2891		starješine	5781
F	{существительное с суффиксом -ica} ■ лисица, курица – matica, kravica – lisica, kocica	V2892		lisica, kravica	5783
M	<i>Nsg</i> {название лиц с суффиксом -uni} ■ бр гаспадыня – Srpinka – gospodynі	V2893		sluškinja	5785
M	<i>Gsg</i> {название лиц с суффиксом -uni} ■ бр гаспадыня – Srpinka – gospodynі	V2894		sluškinje	5787
M	<i>Nsg</i> {тип каменъе} ■ венчанье – venčanje – więzienie	V2895		vjenčanje	5789
M	<i>Dsg</i> {тип каменъе} ■ {венчанье – venčanje – więzienie}	V2896		vjenčanju	5791
M	<i>Isg</i> {тип каменъе} ■ {венчанье – venčanje – więzienie}	V2897		vjenčanjem	5793
M	<i>Lsg</i> {тип каменъе} ■ {венчанье – venčanje – więzienie}	V2898		na vjenčanju	5795
M	<i>Npl</i> {тип каменъе} ■ {венчанье – venčanje – więzienie}	V2899		vjenčanja	5797
M	<i>Gpl</i> {тип каменъе} ■ {венчанье – venčanje – więzienie}	V2900		vjenčanja	5799
M	<i>Vsg</i> ■ Иван! Петр! Павел! .. – Ivane! Petre! Pavle! – Janie! Piotrze! Pawle!	V2901	◦	Ivane! Petre! Pavle!	5801
M	<i>Vsg</i> ■ Мару! Мань! Ален! .. – Maro! Manjo! Jelena! .. – Marysiu! Maniu! Heleno! ..	V2902	◦	Maro! Marijo! Jeleno!	5803
M	■ ложка меду / цвет меда, кусок сахару / цвет сахара – kašika meda / boja meda, kocka šećera / boja šećera – lyzka miodu / smak miodu, kawałek cukru / smak cukru	V2903	◦	žlica meda / boja meda – kocka šećera / boja šećera	5805
Sx	{genetivus partitivus} ■ Мать купила муки на пироги. – Majka je kupila brašno brašna za kolače. – Matka kupiła mąki na ciasto.	V2904	◦	Majka je kupila brašno brašna za kolače.	5807
Sx	{genetivus partitivus} ■ Одолжи мне нож, телеги dlužal noža, telegi ... – Pozajmi mi nož, kola ... – Pożycz mi nóż, wóz noża, woza ...	V2905	◦	Pozajmi mi nož, kola ...	5809

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>х</u> Ответ в литературном языке	0000
Sx	⟨принадлежность в прилагательных конструкциях⟩ ■ У нас украли овцу. У нас пропала собака. – Ukrali su nam ovcu. Izgubio nam se pas. – Skradziona nam owce. Zgniął nam pies.	V2906	°	Ukrali su nam ovcu. Izgubio nam se pas.	5811
Sx	<u>Предложные конструкции</u> ■ Петр копает землю лопатой. Петр ударил его камнем. – Petar kopa motikom <i>diyal</i> s motikom. Petar ga je udario kamenom s kamenom. <i>bg</i> Петър копае с мотика. Петър го удари с камък. – Piotr kopie zeimię łypatą. Piotr uderzył go kamieniem.	V2907		Petar kopa motikom. Petar ga je udario kamenom.	5813
Sx	■ Он намазал хлеб маслом. – Namazao je hleb puterom. Namazao je kruh maslaczem. <i>bg</i> Намаза хлеб с маслом. – Posmarował chleb masłem.	V2908		Namazao je kruh maslaczem.	5815
Sx	■ Петр поставил стол между окном и дверью. Стол стоит между окном и дверью. – Petar je postavio orman među prozor i vrata između prozora i vrata. Sto stoji između prozora i vrata. – Piotr postawił stół między okno a drzwiami. Stół stoi między oknem a drzwiami.	V2909	°	Petar je postavio ormar između prozora i vrata. Stol stoji između prozora i vrata.	5817
Sx	■ Петр повесил картину над кроватью. Картина висит над кроватью. – Petar je obesio sliku iznad kreveta nad krevet. Slika visi nad krevetom iznad kreveta. – Piotr powiesił obraz nad łóżkiem. Obraz wisi nad łóżkiem.	V2910	°	Petar je objesio sliku iznad kreveta nad krevet. Slika visi nad krevetom iznad kreveta.	5819
Sx	■ Петр поставил сапоги под стол. Сапоги стоят под столом. – Petar je metnuo cipele pod sto ispod stola. Cipele su pod stolom ispod stola. – Piotr postawił buty pod stół pod stołem. Buty stoją pod stołem.	V2911	°	Petar je metnuo cipele pod stol ispod stola. Cipele su pod stolom ispod stola.	5821
Sx	■ Он одет по улицам, по горам ... – On se šeta po gradu, on hoda po polju ... – Chodzi po ulicach, po górach ...	V2912	°	On (se) šeta (šeće) po gradu gradom, on hoda poljem po polju ...	5823
Sx	■ Петр вошел в дом. – Petar je ušao u kuću. – Piotr wszedł do domu.	V2913	°	Petar je ušao u kuću.	5825
Sx	■ Он пошел к врачу, к соседу ... – Išao je lekaru k lekaru kod lekara do lekara. <i>bg</i> Той отиде на лекар. – Poszedł do lekarza.	V2914	°	Išao je k liječniku liječniku.	5827
Sx	■ Она пошла за молоком, за лекарством, за водой ... <i>diyal</i> по молоко, по лекарство ... –	V2915	°	Otišla je po mlijeko, po vodu ...	5829

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	◦ ×	<u>x</u> Ответ в литературном языке	0000
	Išla je po mleko, po vodu ... – Poszła po mleko, po lekarstwo, po wodę ...				
Sx	■ Петр пошел за врачом <i>диал</i> по врачу. – Petar je išao po lekara. <i>бг</i> Петър отиде за лекар. – Piotr poszedł po lekarza.	V2916	◦	Petar je otisao po liječnika.	5831
Sx	■ Петр пробыл у врача полчаса. – Petar je ostao pola sata kod lekara. <i>бг</i> Петър беше при лекаря половин час. – Piotr był u lekarza pół godziny.	V2917	◦	Petar je ostao pola sata kod liječnika.	5833
Sx	■ Дети бегали вокруг дерева. – Deca su trčala oko drveta. – Dzieci biegły wokoło <i>dokola</i> drzewa.	V2918	◦	Djeca su trčala oko drveta.	5835
Sx	■ Это случилось после войны. – To se desilo posle <i>nakon</i> iza rata. – To się zdarzyło po wojnie.	V2919	◦	To se dogodilo nakon poslije rata.	5837
Sx	■ Он работал без рубашки, без шапки ... – On je radio bez košulje, bez kape ... – Pracował bez koszuli, bez czapki ... <i>диал</i> przez koszuli, przez czapki ...	V2920	◦	On je radio bez košulje, bez kape ...	5839
F	bez(ъ) <i>brez(ъ)</i> ■ без, bez – bez, przez	V2921		bez	5841
Sx	■ Он шел через лес, через поле ... – On je išao kroz šumu, preko polja ... – Szedł przez las, przez pole ... <i>диал</i> bez las, bez pole ...	V2922	◦	On je išao kroz šumu, preko polja ...	5843
Sx	■ мост через реку – most preko reke na reci – most przez rzekę na rzece	V2923	◦	most preko rijeke most na rijeci	5845
Sx	■ Это подарок для матери. – Ovo je poklon za majku. – To jest prezent dla matki.	V2924	◦	Ovo je poklon za majku.	5847
M	Adjectiva <i>Nsg m pron</i> ■ старый – stari – stary	V2925		stari	5849
M	<i>Gsg m pron</i> ■ <i>(старый – stari – stary)</i>	V2926		starog(a)	5851
M	<i>Gsg m pron</i> ■ <i>(старый – stari – stary)</i>	V2927		<i>Asg starog(a) (čovjeka) stari (stol)</i>	5853
M	<i>Isg m pron</i> ■ <i>(старый – stari – stary)</i>	V2928		starim	5855
M	<i>Lsg m pron</i> ■ <i>(старый – stari – stary)</i>	V2929		o starom(e, u)	5857
M	<i>NAsg n pron</i> ■ <i>(старый – stari – stary)</i>	V2930		staro	5859
M	<i>Nsg f pron</i> ■ <i>(старый – stari – stary)</i>	V2931		stara	5861
M	<i>Gsg f pron</i> ■ <i>(старый – stari – stary)</i>	V2932		stare	5863
M	<i>DLsg f pron</i> ■ <i>(старый – stari – stary)</i>	V2933		staroj	5865
M	<i>Asg f pron</i> ■ <i>(старый – stari – stary)</i>	V2934		staru	5867

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	◦ ×	<u>х</u> Ответ в литературном языке	0000
M	<i>Isg f pron</i> ■ <i>(старый – stari – stary)</i>	V2935		starom	5869
M	<i>Npl m pers</i> ■ <i>старые (друзя) – stari (prijatelji) – starzy (rolnicy)</i>	V2936		stari (prijatelji)	5871
M	<i>Npl m anim</i> ■ <i>старые (волы) – stari (volovi) – stare (konie)</i>	V2937		stari (volovi)	5873
M	<i>Npl m inanim</i> ■ <i>старые (дома) – stari (običaji) – stare (domy)</i>	V2938		stari (običaji)	5875
M	<i>Npl f</i> ■ <i>старые (коровы) – stare (žene) – stare (krowy)</i>	V2939		stare (žene)	5877
M	<i>Npl f</i> ■ <i>старые (села) – stara (sela) – stare (jabłka)</i>	V2940		<i>Npl n stara (sela)</i>	5879
M	<i>Apl m pers</i> ■ <i>(старый – stari – stary)</i>	V2941		stare (prijatelje)	5881
M	<i>Gpl</i> ■ <i>(старый – stari – stary)</i>	V2942		starih	5883
M	<i>Dpl</i> ■ <i>(старый – stari – stary)</i>	V2943		starima	5885
M	<i>Lpl</i> ■ <i>(старый – stari – stary)</i>	V2944		o starima	5887
M	<i>Nsg m pron</i> ■ <i>летний – letnji – letni</i>	V2945		ljetni	5889
M	<i>Gsg m pron</i> ■ <i>(летний – letnji – letni)</i>	V2946		ljetnog(a)	5891
M	<i>Isg m pron</i> ■ <i>(летний – letnji – letni)</i>	V2947		ljetnim	5893
M	<i>Lsg m pron</i> ■ <i>(летний – letnji – letni)</i>	V2948		o ljetnom(e, u)	5895
M	<i>NAsg n pron</i> ■ <i>(летний – letnji – letni)</i>	V2949		ljetno	5897
M	<i>Nsg f pron</i> ■ <i>(летний – letnji – letni)</i>	V2950		ljetna	5899
M	<i>Gsg f pron</i> ■ <i>(летний – letnji – letni)</i>	V2951		ljetne	5901
M	<i>Asg f pron</i> ■ <i>(летний – letnji – letni)</i>	V2952		ljetnu	5903
M	<i>Npl m pers</i> ■ <i> дальние (жители) – vrući (junaci) – tani (pracownicy)</i>	V2953		vrući (junaci)	5905
M	<i>Npl f</i> ■ <i>летние (ночи) – vruće (želje) – tanie (krowy)</i>	V2954		vruće (želje)	5907
Sl	■ <i>(этот дом, стол) новее, дороже ... – (ovaj šešir) je noviji, skuplji ... – (ten dom, stôl) jest nowszy, droższy ...</i>	V2955	◦	<i>(ovaj je kaput) noviji, skuplji ...</i>	5909
Sl	■ <i>(эта юбка, кофта) новее, дороже ... – (ova kuća) je novija, skuplja ... – (ta suknia, spódnica) jest nowsza, droższa ...</i>	V2956	◦	<i>(ova je suknja) novija, skuplja ...</i>	5911
Sl	■ <i>(это платье, пальто) новее, дороже ... – (ovo odjelo) je novije, skuplje ... – (to ubranie, palto) jest nowsze, droższe ...</i>	V2957	◦	<i>(ovo je odijelo) novije, skuplje ...</i>	5913
Sl	■ <i>теплый – topao – ciepły</i>	V2958		topao – topliji	5915

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	◦ ×	<u>x</u> Ответ в литературном языке	0000
	теплее – <i>toplji</i> – <i>cieplejszy</i>				
Sl	■ острый – <i>oštar</i> – <i>ostry</i> острее – <i>oštriji</i> – <i>ostrzejszy</i>	V2959		<i>oštar</i> – <i>oštriji</i>	5917
Sl	■ высокий – <i>visok</i> – <i>wysoki</i> выше – <i>viši</i> – <i>wyższy</i>	V2960		<i>visok</i> – <i>viši</i>	5919
Sl	■ короткий – <i>kratak</i> – <i>krótki</i> короче – <i>kraći</i> – <i>krótszy</i>	V2961		<i>kratak</i> – <i>kraći</i>	5921
Sl	■ долгий – <i>dug</i> – <i>długi</i> дольше – <i>duži</i> , <i>dulji</i> – <i>dłuższy</i>	V2962		<i>dug</i> – <i>duži</i> , <i>dulji</i>	5923
SIP	■ старый – <i>star</i> – <i>stary</i> старше – <i>stariji</i> – <i>starszy</i>	V2963		<i>star</i> – <i>stariji</i>	5925
SIFP	■ молодой – <i>mlad</i> – <i>młody</i> моложе – <i>mlađi</i> – <i>młodszy</i>	V2964		<i>mlad</i> – <i>mlađi</i>	5927
Sl	■ широкий – <i>širok</i> – <i>szeroki</i> шире – <i>širi</i> – <i>szerszy</i>	V2965		<i>širok</i> – <i>širi</i>	5929
Sl	■ глубокий – <i>dubok</i> – <i>głęboki</i> глубже – <i>dublji</i> – <i>głębszy</i>	V2966		<i>dubok</i> – <i>dublji</i>	5931
Sl	■ сладкий – <i>sladak</i> – <i>słodki</i> слаже – <i>sladi</i> – <i>słodzsy</i>	V2967		<i>sladak</i> – <i>slađi</i>	5933
Sl	■ тонкий – <i>tanak</i> – <i>cienki</i> тоныше – <i>tanji</i> – <i>cieńszy</i>	V2968		<i>tanak</i> – <i>tanji</i>	5935
SIP	■ дорогой – <i>drag</i> – <i>drogi</i> дороже – <i>draži</i> – <i>droższy</i>	V2969		<i>drag</i> – <i>draži</i>	5937
Sl	■ богатый – <i>bogat</i> – <i>bogaty</i> богаче – <i>bogatiji</i> – <i>bogatszy</i>	V2970		<i>bogat</i> – <i>bogatiji</i>	5939
Sl	■ добрый – <i>dobar</i> – <i>dobry</i> добрее – <i>bolji</i> – <i>lepszy</i>	V2971		<i>dobar</i> – <i>bolji</i>	5941
Sl	■ хороший – <i>lep</i> – <i>θ</i> лучше – <i>lepši</i> – <i>θ</i>	V2972		<i>lijep</i> – <i>ljepši</i>	5943
Sl	■ плохой – <i>loš</i> – <i>zły</i> хуже – <i>lošiji</i> – <i>gorszy</i>	V2973		<i>loš</i> – <i>lošiji</i>	5945
Sl	■ большой – <i>velik(i)</i> – <i>wielki</i> больше – <i>veći</i> – <i>większy</i>	V2974		<i>velik</i> – <i>veći</i>	5947
Sl	■ малый – <i>mali</i> – <i>mały</i> меньше – <i>manji</i> – <i>mniejszy</i>	V2975		<i>mal</i> – <i>manji</i>	5949
Sl	■ самый новый, самый дорогой (дом, стол) – <i>najnoviji</i> , <i>najskuplji</i> (<i>šešir</i>) – <i>najnowszy</i> , <i>najdroższy</i> (дом, стол)	V2976	◦	<i>najnoviji</i> , <i>najskuplji</i> (<i>kaput</i>)	5951
Sl	■ (этот дом, стол) самый новый, самый дорогой – (<i>ovaj šešir</i>) <i>je najnoviji</i> , <i>najskuplji</i> – (ten dom, stôł) <i>jest najnowszy</i> , <i>najdroższy</i>	V2977	◦	(<i>ovaj je kaput</i>) <i>najnoviji</i> , <i>najskuplji</i>	5953
Sx	■ Иван старше Петра чем Петр. – <i>On je stariji nego ja</i> od mene. – <i>Jan jest starszy od Piotra</i> niż Piotr.	V2978	◦	<i>On je stariji od mene nego ja.</i>	5955
Sx	■ Иван старше всех детей. – <i>On je od sve dece najstariji</i> <i>On je od svih najstariji</i> . – <i>Jan jest najstarszy z dzieci.</i>	V2979	◦	<i>On je od sve dece najstariji. On je najstariji od svih sviju.</i>	5957
Sl	■ большой – <i>veliki</i> – <i>wielki</i> большущий <i>пребольшой</i> – <i>(p)ovelik</i> – <i>duał wielgachny</i>	V2980	◦	<i>velik</i> – <i>(p)ovelik</i>	5959
Sl	■ широкий – <i>širok</i> – <i>szeroki</i> широкенный – <i>(p)oširok</i> – <i>duał szerokachny</i>	V2981	◦	<i>širok</i> – <i>(p)oširok</i>	5961
Sl	■ высокий – <i>visok</i> – <i>wysoki</i> высоченный – <i>povisok</i> – <i>duał</i>	V2982	◦	<i>visok</i> – <i>(p)ovisok</i>	5963

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>x</u> Ответ в литературном языке	0000
	wysokachny				
Sl	■ толстый – debeo – gruby толстенный, толстущий – (p)odebeo – <i>dual</i> grubašny	V2983	°	debeo – (p)odebeo	5965
Sl	■ тяжелый – težak – ciężki тяжеленный – potežak – Ø	V2984	°	težak – (o)težak	5967
Sl	■ глупый – glup – głupi преглупый – priglup – Ø	V2985	°	glup – priglup	5969
Sl	■ большой – veliki – wielki слишком большой – prevelik – przywielki/za wielki	V2986	°	velik – prevelik	5971
Sl	■ широкий – širok – szeroki слишком широкий – preširok – za szeroki	V2987	°	širok – preširok	5973
Sl	■ высокий – visok – wysoki слишком высокий – previsok – za wysoki	V2988	°	visok – previsok	5975
Sl	■ толстый – debeo – gruby слишком толстый – predebeo – przygruby/za gruby	V2989	°	debeo – predebeo	5977
Sl	■ тяжелый – težak – ciężki слишком тяжелый – pretežak – przyciężki/za ciężki	V2990	°	težak – pretežak	5979
Sl	■ глупый – glup – głupi слишком глупый – pregłup – przygłupi/za głupi	V2991	°	glup – pregłup	5981
Sl	■ желтоватый, красноватый – žućkast, crvenkast nažuť – żółtawy, czerwonawy, <i>u</i> nažloutły, načervenalý	V2992	°	žućkast, crvenkast	5983
Sl	■ горьковатый, сладковатый – nagorak, sladunjav slatkast – gorzkawy, słodkawy	V2993	°	nagorak, slatkast	5985
SlF	■ рыбацкий – junački – rybacki	V2994		junački	5987
F	■ русские – srpski, zemaljski – polscy	V2995		hrvatski, zemaljski	5989
SISx	■ Иванов дом дом Ивана, Петров дом дом Петра – Ivanov nož nož Ivana, Petrov nož nož Petra – dom Jana <i>dual</i> Janów dom, dom Piotra <i>dual</i> Piotrów dom	V2996	°	Ivanov nož nož Ivana, Petrov nož nož Petra	5991
SISx	■ Ванин нож нож Вани, Петин нож нож Пети – Perin nož nož Pere, Vasin nož nož Vase – nóż Jasja <i>dual</i> Jasiów nóż, nóż Józjia <i>dual</i> Józjów nóż	V2997	°	Perin nož nož Pere, Antin nož nož Ante	5993
SISx	■ нож отца отцов нож, нож сына сынов нож, нож брата братьин нож – očev nož nož oca, sinov nož nož sina, bratov nož nož brata – nóż ojca ojców nóż, nóż syna <i>dual</i> synów nóż, nóż brata <i>dual</i> bratów nóż	V2998	°	očev nož nož oca, sinov nož nož sina, bratov nož nož brata	5995
SISx	■ сестрин платок платок сестры, теткин платок платок тетки, соседкин платок платок соседки – sestrin nož nož sestre, tetkin nož nož tetke,	V2999	°	sestrin nož nož sestre, tetkin nož nož tetke, susjedin nož nož susjede	5997

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>х</u> Ответ в литературном языке	0000
	susedin nož nož susede – szal sistry, szal ciotki ciotczyn szal, szal sąsiadki, szal Hanki Hanczyn szal				
Sx	■ сын моего брата – sin moga brata, ɔg синът на мой брат синът на брат ми – syn mojego brata, cły syn mojho brata mojho bratov syn	V3000	°	sin mojeg(a) mog(a) brata	5999
M	Nsg m ■ теткин (платок) – tetkin (pas) – siostrzyn (szal)	V3001		sestrin (pas)	6001
M	Gsg m	V3002		sestrina (psa)	6003
M	Nsg f ■ теткина (изба) – tatkina (kuća) – siostrzyna (córka)	V3003		sestrina (kuća)	6005
M	Gsg f	V3004		sestrine (kuće)	6007
M	Asg f	V3005		sestrinu (kuću)	6009
M	NAsg n ■ теткино (окно) – tatkino (sito) – siostrzynie (okno)	V3006		sestrino (ime)	6011
M	NPl m pers ■ теткины (сыновья) – tatkini (sinovi) – siostrzyni (synowie)	V3007		sestrini (sinovi)	6013
M	Npl f ■ теткины (дочери) – tatkine (kćeri) – siostrzynie (córki)	V3008		sestrine (kćeri)	6015
M	Npl n ■ теткины (окна) – tatkina (vretena) – siostrzynie (okna)	V3009		sestrina (okna)	6017
Sl	■ кошкін/кошачий – mačkin/mačji mačiji – Ø/koci	V3010	°	mačkin/mačji	6019
Sl	■ коровин/коровий – kravin/kravlji – Ø/krowi	V3011	°	kravin/kravlji	6021
Sl	■ Ø/оловий – volov volovski/volujski – Ø/woli	V3012	°	volov/volovski	6023
Sl	■ Ø/петушиний – petlov/Ø – Ø/koguci	V3013	°	pijetlov/#	6025
Sl	■ Ø/гусиный – guskin/gušč(i)ji – Ø/gesi	V3014	°	guskin/guščji	6027
Sl	■ Ø/телячий – Ø/teleći – Ø/ciełecy	V3015	°	#/teleći	6029
Sl	■ Ø/мышиный – Ø/mišji – Ø/mysi	V3016	°	#/mišji	6031
Sx	Именное сказуемое ■ Петр уже здоров. – Petar je već zdrav. – Piotr już (jest) zdrów Piotr już (jest) zdrowy.	V3017	°	Petar je već zdrav.	6033
Sx	■ Левый ботинок мне мал. – Leva cipela mi je malena mala. – Lewy but (jest) dla mnie za mały.	V3018	°	Lijeva mi je cipela mala.	6035
Sx	■ Петр был веселый, больной, здоровый Петр был веселым, больным, здоровым. Петр был весел, болен, здоров. – Petar je bio veseo, bolestan, zdrav. – Piotr był wesoły, chory, zdrowy. Piotr był wesól,	V3019	°	Petar je bio veseo, bolestan, zdrav.	6037

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>x</u> Ответ в литературном языке	0000
	zdrów.				
Sx	■ Петр вернулся здоровым Петр вернулся здоровый. – Petar se vratio zdrav. – Piotr wrócił zdrowy Piotr wrócił zdrów.	V3020	°	Petar se vratio zdrav.	6039
Sx	■ Петр застал сына здоровым. – Petar je našao sina zdravog zdrava. – Piotr zastał syna zdomnym zdrowego.	V3021	°	Petar je našao sina zdrava.	6041
Sx	■ Петр – кузнец, рыбак. – Petar je kovač, ribar. – Piotr jest kowalem, rybakiem.	V3022	°	Petar je kovač, ribar.	6043
Sx	■ Петр – хороший кузнец, хороший рыбак. – Petar je dobar kovač, dobar ribar. – Piotr jest dobry kowal, dobry rybak dobrym kowalem, dobrym rybakiem.	V3023	°	Petar je dobar kovač, dobar ribar.	6045
Sx	■ Петр был будет – кузнецом, рыбаком. – Petar je bio će biti kovač, ribar. – Piotr był będzie kowalem, rybakiem.	V3024	°	Petar je bio će biti kovač, ribar.	6047
Sx	■ Петр был хорошим кузнецом, хорошим рыбаком. Петр был хороший кузнец, хороший рыбак. – Petar je bio dobar kovač, dobar ribar. – Piotr był dobrym kowalem, dobrym rybakiem dobry kowal, dobry rybak.	V3025	°	Petar je bio dobar kovač, dobar ribar.	6049
Sx	■ Он учится на портного, на врача. – On uči za krojača, za lekara. – Uczy się na krawca, na lekarza.	V3026	°	On uči za krojača, za liječnika.	6051
Sx	■ Его выбрали председателем. – Izabrali su ga za predsednika. – Wybrano go na przewodniczącego.	V3027	°	Izabrali su ga za predsjednika.	6053
Sx	■ Я знал ее девочкой. – Znao sam je još kao devojku <i>диал</i> devojkom. – Znałem ją jako dziewczynę.	V3028	°	Znao sam ju je još kao djevojku.	6055
M	Verba <i>Isg prae</i> {глаголов на -ovati} ■ торгую – купијем – kupujem	V3029		kupujem	6057
M	<i>3sg prae</i> {глаголов на -ovati} ■ торгуєт – купије – kupuje	V3030		kupuje	6059
M	<i>3pl prae</i> {глаголов на -ovati} ■ торгуют – купију – kupuju	V3031		kupuju	6061
M	<i>inf</i> {глаголов на -ovati} ■ торговати – kupovati – kupować	V3032		kupovati	6063
M	<i>Isg fut</i> ■ (я) буду работать – radiću ja ću raditi – będę robić robić	V3033		radit ču (ja) ču raditi	6065
M	<i>3sg fut</i> ■ (он) будет работать – radiće on će raditi – będzie robić robić	V3034		radit će (on) će raditi	6067
M	<i>3pl fut</i> ■ (они) будут работать – radiće	V3035		radit će (oni) će raditi	6069

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>х.</u> Ответ в литературном языке	0000
	oni će raditi – będą robić robili				
M	ne + <i>Isg fut</i> ■ (я) не буду работать – neću raditi – nie będą robić robił	V3036		ne ču neću raditi	6071
M	■ возьму – uzeću ja ču uzeti – wezme	V3037		uzet ču (ja) ču uzeti	6073
M	■ буду иметь – imaću ja ču imati – będą mieć miał	V3038		imat ču (ja) ču imati	6075
M	■ буду – biću ja ču biti – będą	V3039		bit ču (ja) ču biti	6077
M	■ Петр будет идти долго, будет бежать долго, будет лететь долго, будет нести долго. – Petar će dugo ići, bežati, leteti, nositi. – Piotr będzie, iść szedł długo, będzie biec biegł długo, będzie lecieć leciał długo, będzie nieść niósł długo. 4 Petr půjde dlouho, poběží dlouho, poletí dlouho, ponese bude nést dlouho.	V3040	°	Petar će dugo ići, bježati, letjeti, nositi.	6079
M	<i>l-ptc sg m</i> ■ крикнул – viknuo – krzyknął	V3041		viknuo	6081
M	<i>l-ptc sg f</i> ■ <крикнул – viknuo – krzyknął>	V3042		viknula	6083
M	<i>l-ptc pl m</i> ■ <крикнул – viknuo – krzyknął>	V3043		viknuli	6085
M	■ <i>dial</i> Мать у меня зимой умерла была. – Umrla mi bejaše je bila majka u zimu. – Moja matka umarla w zimie. <i>clu</i> Matka mi bola zomrela v zime.	V3044	°	Majka mi je umrla zimi.	6087
M	■ <i>dial</i> Мать у меня зимой умерла была, когда я приехал в деревню. – Majka mi bejaše je bila umrla pre nego što sam došao u selo. 6z Майка ми беше умряла, когато пристирнах в село. – Matka umarła (była), zanim przyjechałem na wieś.	V3045	°	Majka mi bijaše je bila umrla prije nego što sam došao u selo.	6089
M	■ <i>uk</i> буду читав, буду читала – <i>dial</i> budem došao, budem došla – będą czytał, będą czytała	V3046	°	budem došao, budem došla	6091
M	■ Ø – kad budem došao kući, naložiću – Ø	V3047	°	kad budem došao kući, naložit ču	6093
M	<i>Isg cond praes</i> ■ я бы пришел – došao bih – przyszedłbym	V3048		došao bih	6095
M	<i>2sg cond praes</i> ■ (я бы пришел – došao bih – przyszedłbym)	V3049		došao bi	6097
M	<i>3sg cond praes</i> ■ (я бы пришел – došao bih – przyszedłbym)	V3050		došao bi	6099
M	<i>Ipl cond praes</i> ■ (я бы пришел – došao bih – przyszedłbym)	V3051		došli bismo	6101
M	<i>2pl cond praes</i> ■ (я бы пришел – došao bih –	V3052		došli biste	6103

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>х</u> Ответ в литературном языке	0000
	przyszedłbym>				
M	3pl cond <i>praes</i> ■ (я бы пришел – došao bih – przyszedłbym)	V3053		došli bi	6105
M	ne + 1sg cond <i>praes</i> ■ (я бы не пришел – ne bih došao – nie przyszedłbym)	V3054		ne bih došao	6107
M	ne + 2sg cond <i>praes</i> ■ (я бы не пришел – ne bih došao – nie przyszedłbym)	V3055		ne bi došao	6109
MSx	■ будем писать давайте писать! – pišimo! (hajde) da pišemo! – piszmy!	V3056	°	pišimo!	6111
MSx	■ напишем! – давайте напишем! – napišimo! (hajde) da napišemo! – napiszmy!	V3057	°	napišimo!	6113
MSx	■ идем! – hajdemo! idimo! – idźmy! chodźmy!	V3058	°	idimo!	6115
PMSx	■ пойдем! давайте пойдем! пошли! – hajdemo! podjmo! – pójdzmy!	V3059	°	hajdemo! podjmo!	6117
MSx	■ Пусть он напишет! – Neka napiše! – Niech napisze!	V3060	°	Neka napiše!	6119
MSx	■ Пусть они напишут! – Neka napišu! – Niech(aj) napiszą!	V3061	°	Neka napišu!	6121
Sl	■ (при)несет : (при)носит – (do)nese : (do)nosī – (przy)nieś : (przy)nosī, u (pri)nese : (pri)náši	V3062	°	(do)nese : (do)nosī	6123
Sl	■ (вы)течет : (вы)текает – (is)teče : (is)tiče (is)tječe – (wy)cieczce : (wy)ciecka	V3063	°	(is)teče (is)tječe	6125
Sl	■ (у)бьет : (у)бивает – (u)bije : (u)bija – (za)bije : (za)bija	V3064	°	(u)bije : (u)bija – (za)bije : (za)bija	6127
Sl	■ (вы)льет : (вы)ливает – (u)lije : (u)liva (u)lijeva – (wy)leje : (wy)lewa	V3065	°	(u)lije : (u)liva (u)lijeva	6129
Sl	■ (до)горит : (до)горает – (do)gori : (do)goreva – Ø : dogorywa	V3066	°	(do)gori : (do)gorijeva	6131
Sl	■ (при)летит : (при)летает – (do)leti : (do)leta – (przy)leci : (przy)latuje	V3067	°	(do)leti : (do)ligeće	6133
Sl	■ (за)болеет : (за)болевает – (raz)boli se : (raz)boleva se –? болит : побаливает – boli : (za)boleva – boli : pobolewa	V3068	°	(raz)boli se : (raz)bolijeva se – (o)boli : (o)bolijeva	6135
Sl	■ (вы)полнит : (вы)полняет – (is)puni : (is)punja – (wy)pełni : (wy)pełnia	V3069	°	(is)puni : (is)punjava	6137
Sl	■ купит : покупает – kupi : kupuje – kupi : kupuje	V3070	°	kupi : kupuje	6139
Sl	■ (на)поит : (на)паивает – napoji : napaja – (na)poi : (na)pawa	V3071	°	napoji : napaja	6141
Sl	■ пустил :пускает – pusti : pušta – pušći : puszcza	V3072	°	pusti : pušta	6143
Sl	■ (вы)точит : (вы)тачивает – (is)toči : istače – (wy)toczy : (wy)tacza	V3073	°	(is)toči : (is)tače	6145

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>х</u> Ответ в литературном языке	0000
Sl	■ (вы)играет : (вы)игрывает – (pro)igra : (pro)igrava – (wy)gra : (wy)grywa	V3074	°	(pro)igra : (pro)igrava	6147
Sl	■ (с)пишет : (с)писывает – (is)piše : (is)pisuje – (wy)pisze : (wy)pisuje	V3075	°	(is)piše : (is)pisuje	6149
Sl	■ (вы)смеет : (вы)смеивает – (iz)smeje : (iz)smejava – (wy)śmieje się : (wy)śmiewa się	V3076	°	(iz)smije : (iz)smijava	6151
Sl	■ станет : становится – stane : staje – stanie (się) : staje (się)	V3077	°	stane : staje	6153
Sl	3sg <i>praes</i> ■ заколдует : заколдовывает – daruje : dariva – wymaluje : wymalowuje	V3078	°	daruje : daruje	6155
Sl	3sg <i>praes</i> ■ крикнет : (вс)крикивает, (вы)сохнет : (вы)сыхает – (do)vikne : (do)vikuje, (iz)makne : (iz)miče – wyciągnie : wyciąga, uschnie : usycha, wykrzyknie : wykrzykuje	V3079	°	(do)vikne : (do)vikuje, (iz)makne : (iz)miče	6157
M	■ Курица несет 5 яиц в неделю. Отец выкуривает пачку папирос в день. – Kokoš snese nosi tjedno na tjedan po 5 jaja. Otac (po)puši po jednu kutiju cigareta dnevno na dan. – Kura znosi 5 jajek na tydzień. Ojciec pali wypala paczkę papierów dziennie. 4 Slepice snese nese snáší 5 vajec týdně. Otec vykouří kouří krabičku cigaret denně.	V3080	°	Kokoš snese nosi tjedno na tjedan po 5 jaja. Otac (po)puši po kutiju cigareta dnevno na dan.	6159
M	■ Вечерами я приду домой, затоплю печь, уберусь и сяду ужинать. – Uveče dođem kući, naložim, pospremim i večeram. – Wieczorami przyjdę do domu, zapłę w piecu, posprzątam i siadę do kolacji.	V3081	°	Kad(a) nastupi večer, Navečer dođem kući, naložim, pospremim i večeram.	6161
M	■ Он иногда забежит, расскажет новости. – On katkad dođe dolazi k nama i ispriča po koju priču. – Czasem wpadnie, opowie nowiny.	V3082	°	On katkad dođe k nama i ispriča novosti.	6163
M	■ Курица несла 5 яиц в неделю. Отец выкуривал пачку папирос в день. – Kokoš je nosila bi snijela tjedno na tjedan po 5 jaja. Otac je pušio bi popušio po jednu kutiju cigareta dnevno. – Kura znosiła 5 jaj na tydzień. Ojciec palił wypalał paczkę papierów dziennie. 4 Slepice snesla nesla snášela 5 vajec týdně. Otec vykouřil kouřil krabičku cigaret denně.	V3083	°	Kokoš je nosila bi snijela tjedno na tjedan po 5 jaja. Otac je pušio bi popušio po kutiju cigareta dnevno na dan.	6165
M	■ Вечерами я приходил домой, затапливал печь, убирался и садился ужинат. – Uvečebih	V3084	°	Kad(a) bi nastupila večer, došao bih Navečer bih	6167

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>х</u> Ответ в литературном языке	0000
	došao sam dolazio kući, naložio, pospremio i večerao. – Wieczorami przychodziłem do domu, paliłem w piecu, sprzątałem i siadałem do kolacji.			došao dolazio sam kući, naložio, pospremio i večerao.	
M	■ Он иногда забегал, рассказывал новости. – On bi katkad došao je dolazio k nama i ispričao po koju priču. – Czasem wpadł, opowiedział nowiny Czasem wpadał, opowiadał nowiny.	V3085	°	On bi katkad došao je dolazio k nama i ispričao pričao novosti.	6169
Sl	■ Мать обычно варит на ужин картошку. Мать часто ходит к соседке. По вечерам соседи играют в карты. – Majka za večeru obično kuva krompir. Majka često ide susetki u posetu. Uveče susedi igraju karata. – Matka zwykle goruje na kolację ziemniaki. Matka często chodzi chadza do sąsiadki. Wieczorem sąsiedzi grywają w karty. Matka varíva k večeri brambory. Matka chodíva často k sousedce. Večer hrávají sousedi karty.	V3086	°	Majka za večeru obično kuva krompir. Majka često ide k susjedi. Kad(a) nastupi večer, Navečer (se) susedi kartaju.	6171
Sl	■ <i>диал</i> Мать варила бывало варила на ужин картошку. <i>диал</i> Мать часто хаживала бывало ходила к соседке. <i>диал</i> По вечерам соседи игрывали в карты. – Majka je za večeru obično kuvala krompir. Majka je često išla susetku u posetu. Uveče su susedi igrali karata. – Matka zwykle gotowała na kolację ziemniaki. Matka często chadzała do sąsiadki. Wieczorami sąsiedzi grywali w karty.	V3087	°	Majka je za večeru obično kuhala krompir. Majka je često išla k susjedi. Kad kada bi nastupila večer, susjedi su (se) kartali. Navečer (se) susedi kartaju.	6173
Sl	■ Пётр застрелил ворону. Пётр перестрелял всех ворон. Мать выстирала рубашку. Мать перестирала все рубашки. А также: пораздать : пораздавать, повыносить : повынашивать, позакрыть : позакрывать ... – Petar je ubio vranu. Petar je poubijao vrane. Majka je oprala košulju. Majka je (po)oprala sve košulje. A takođe: porazdavati, porazdeliti, pozatvarati ... – Piotr (po)wystrzelał wszystkie wrony. Matka uprała koszulkę. Matka uprała poprała wszystkie koszule. A także: porozdawać, powynosić.	V3088	°	Petar je ubio vranu. Petar je poubijao vrane. Majka je oprala košulju. Majka je (po)oprala sve košulje. I: porazdavati, porazdijeliti, pozatvarati...	6175
Sl	■ Все поселились. Все родные у него поумирали. Все дети	V3089	°	Svi su sjeli posjedali. Svi su mu rođaci umrli pomrli. Sva	6177

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>x</u> Ответ в литературном языке	0000
	поубегали. – Svi su seli posedali. Svi rođaci su mu umrli pomrli. Sva deca su pobegla. – Wszyscy posiadali. Poumierali pomarli mu wszyscy krewni. Wszystkie dzieci pociekały.			su djeca pobjegla.	
Sl	■ Мать наварила наваривала каши, напекла напекала пирогов. Они понастроили понастраивали домов. – Majka je nakuvala jela i napekla kolača. Ala su nakosili sena! ḥz навари наварява, насоли насолява, накопае накопава ... – Matka nagotowała nawarzyła kaszy, napiekła ciasta. Ale ponastawiali domów!	V3090	°	Majka je nakuhalo jela i napekla kolača. Nakosili su se sijena!	6179
Sl	■ Мальчик прыгнул в воду и поплыл. Пётр взял мешок и понес. – Dečak je skočio i pobegao. Petar je uzeo vreću i poneo je kući. – Chłopiec skoczył do wody i popłynął. Piotr wzął worek i poniosł.	V3091	°	Dječak je skočio i pobjegao. Petar je uzeo vreću i ponio ju je kući.	6181
Sl	■ Ребенок вбежал в дом и запрыгал от радости. Девушки вышли на улицу и запели. – Dečak je dotrčao u kuću i počeo da skače počeo skakati. Devojke su izašle na ulicu i počele da pevaju počele pevati zapevale. Dete je bilo gladno pa je zaplakalo. – Dziecko wbiegło do domu i zaczęło skakać z radości. Dziewczęta wyszły na ulicę i zaczęły śpiewać.	V3092	°	Dječak je dotrčao u kuću i počeo skakati. Djevojke su izišle na ulicu i počele pjevati zapjevale. Dijete je bilo gladno, pa je zaplakalo.	6183
Sl	■ идти : ходить – ići : hodati hoditi – išć : chodzić. Мальчик идет у лес. Мальчик ходит вокруг дома. – Dečak ide u šumu. Dečak hoda oko kuće. – Chłopiec idzie do lasu. Chłopiec chodzi dokola domu.	V3093		Dječak ide u šumu. Dječak hoda oko kuće.	6185
Sl	■ нести : носить – nositi : nosati – nieść : nosić. Мать несет ребенка к врачу. Мать носит ребенка по комнате. – Majka nosi dete lekaru. Majka nosi nosa dete po sobi. – Matka niesie dziecko do lekarza. Matka nosi dziecko po pokoju.	V3094		Majka nosi dijete liječniku. Majka nosi nosa dijete na rukama.	6187
Sl	■ плыть : плавать – ø : plivati – pływać. Лодка плывает к берегу. Лодка плавает по озеру. Мальчик плывает к берегу. Мальчик плывает по реке. – Lađa plovi k obali. Lada plovi po jezeru. Dečak pliva k obali. Dečak pliva po jezeru. – Łódka płynie do	V3095		Brod plovi k obali. Lađa plovi jezerom. Dječak pliva k obali. Dječak pliva u jezeru.	6189

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	◦ ×	<u>х</u> Ответ в литературном языке	0000
	brzegu. Łódka płyną po jeziorze. Chłopiec płynie do brzegu. Chłopiec płynie po jeziorze.				
Sl	■ гнать : гонят – goniti : ganjati – gnać : gonić Пастух гонит стадо к лесу. Мальчик гоняет лошадь по кругу. – Pastir goni stado kući. Mačka ganja miša po sobi. – Pastuch goni stado na łące. Pies gania po dworze.	V3096		Pastir goni stado kući. Mačka ganja miša po sobi.	6191
Sl	■ лететь : летать – leteti : letati – lecieć : latać Птица летит к гнезду. Птица летает над домом. – Ptica leti (ka) gnezdu. Lasta leta oko svoga gnezda. – Jaskółka leci do gniazda. Jaskółka lata nisko.	V3097		Ptica leti (k) gnijezdu. Lastavica lijeće oko svo(je)ga gnijezda.	6193
Sl	■ бежать бегать – ø : bežati – biec : biegać Девочка бежит к матери. Девочка бегает по комнате. – Dečak beži (ka) kući. Dečak beži po sobi. – Dziecko biegnie do domu. Dziecko biega po podwórzu.	V3098		Dječak bježi (ka) kući. Dječak bježi po kući.	6195
MSx	■ <i>диал</i> У меня варено сварено. У нас вымочено. – Imam spremlijen ručak. <i>бø диал</i> Имам сварена манджата. Имам овършано житото. Имам дойдено. – Mam ugotowane. Mamy wymłóccone.	V3099		Imam pripremljen ručak.	6197
MSx	■ <i>диал</i> Петр ушодши ушовши '/его нет, он отсутствует' / Петр умерши '/его нет в живых' – <i>диал</i> Piotr przyszedłszy /'Piotr przyszedł, Piotr jest'/. Piotr umarłszy /'Piotr umarł, Piotr nie żyje'/. <i>ч диал</i> Petr je odejítý, je umřitý.	V3100		#	6199
Sl	■ гнилое (яблоко) – trula (jabuka) – zgniłe <i>диал</i> zgnite (jabłko)	V3101		trula (jabuka)	6201
Sl	■ спелая, зрелая (груша) – zrela (kruška) – dojrzała (gruszka)	V3102		zrela (kruška)	6203
Sl	■ прошлая (неделя) – prošla, minula (nedelja) – ubiegły (tydzień)	V3103		prošli, minuli (tjedan)	6205
Sl	■ рассстегнутое (пальто) – raskopčan (kaput) – rozpięte (palto)	V3104		raskopčan (kaput)	6207
Sl	■ замерзшая (река) – zamrzuta zamrzla (reka) – zamarznięta (rzeka)	V3105		zamrzuta (riba)	6209
Sl	■ распухшая (рука) – otečena otekla (ruka) – opuchnięta (ręka)	V3106		otečena (ruka)	6211
Sx	■ Ты должен это сделать. – Moraš to da uradiš Treba to da	V3107	◦	Moraš to učiniti. Trebaš to	6213

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	◦ ×	<u>x</u> Ответ в литературном языке	0000
	uradiš. – Musisz to zrobić. Masz to zrobić.			učiniti.	
Sx	■ Это надо нужно сделать. – Mora se to uraditi Treba to da se uradi Treba to uraditi. – Trzeba to zrobić Musi się to zrobić.	V3108	◦	To se mora učiniti. Treba to učiniti.	6215
Sx	■ Тебе нельзя туда ходить. Не смей туда ходить. – Ne smeš ići tamo Nije slobodno da ideš ići tamo. – Tobie nie wolno tam iść Nie śmiej tam iść.	V3109	◦	Ne smiješ tamo ići. Nije ti dopušteno tamo ići.	6217
Sx	Синтаксис предложения ■ Ты купил новое пальто? Купил ли ты новое пальто? – Jesi li kupio odelo? Da li si kupio odelo? – Czy kupiłeś konia? Kupiłeś konia?	V3110	◦	Jesi li kupio odijelo?	6219
Sx	■ Да, купил. – Da. Jesam. – Tak. Kupiłem.	V3111	◦	Da. Jesam.	6221
Sx	■ Нет, не купил. – Ne. Nisam. – Nie. Nie kupiłem.	V3112	◦	Ne. Nisam.	6223
Sx	■ Отец спросил, готов ли обед. – Otac je pitao je li ručak gotov. Otac je pitao da li je ručak gotov. – Ojciec spytał, czy obiad gotowy.	V3113	◦	Otac je pitao je li ručak gotov.	6225
Sx	■ Почему отчего чего что ты плачешь? – Zašto što plačeš? – Dlaczego czemu czego co płacziesz?	V3114	◦	Zašto plačeš?	6227
Sx	■ Зачем тебе было туда ходить? – Zašto što si tamo išao? – Po coś tam chodził?	V3115	◦	Zašto si tamo išao?	6229
Sx	■ Волки здесь есть. <i>диал</i> Волков здесь есть. – Tu ima vukova. – Wilki tu są. <i>диал</i> Tu jest wilków.	V3116	◦	Tu ima vukova.	6231
Sx	■ Волков здесь нет. – Tu nema vukova. – Nie ma tu wilków.	V3117	◦	Tu nema vukova.	6233
Sx	■ Волки здесь были. – Ovde je (nekada) bilo vukova. Bili su ovde (nekada) vuci. – Wilki tu były.	V3118	◦	Ovdje je (nekada) bilo vukova. Ovdje su (nekada) bili vukovi vuci.	6235
Sx	■ Волков здесь (никогда) не было. – Ovde (nikada) nije bilo vukova. Nije bilo tu (nikada) vukova. – Wilków tu (nigdy) nie było.	V3119	◦	Ovdje (nikada) nije bilo vukova. Nije ovdje (nikada) bilo vukova. Vukova ovdje (nikada) nije bilo.	6237
Sx	■ У них есть собака. – Imaju psa. – Mają psa.	V3120	◦	Imaju psa.	6239
Sx	■ У них нет собаки. – Nemaju psa. – Nie mają psa.	V3121	◦	Nemaju psa.	6241
Sx	■ Отсюда видно школу. Отсюда видна школа. Отсюда видать школу. <i>бр</i> Отсюд відаць школа. – Odavde se vidi škola. Odavde je videti školu. – Stąd widać	V3122	◦	Odavde se vidi škola. Odavde je vidjeti školu.	6243

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>x</u> Ответ в литературном языке	0000
	szkołę. ✎ Odtud je vidět školu. Odtud je vidět škola.				
Sx	■ В воскресенье у нас не работают. – U nedelju se kod nas ne radi. U nedelju u nas ne rade. – W niedzielę się u nas nie pracuje. W niedzielę u nas nie pracują.	V3123		U nedjelju se u nas ne radi.	6245
Sx	■ В трубе завывает. Щиплет глаза. – U dimnjaku huči. Dim štipa za oči. – W kominie huczy. Szczypie w oczy. ✎ Štípe to do očí.	V3124		U dimnjaku huči. Dim štipa za oči.	6247
Sx	■ Его убило в лесу. – Ubilo ga je u šumi. – Zabiło go w lesie.	V3125		Ubilo ga je u šumi.	6249
Sx	■ Дом занесло снегом. – Kuća je zametena snegom. – Dom zasypało śniegiem.	V3126		Kuća je zametena snijegom.	6251
Sx	■ діал Овці съедено. Его убито на войне. – Ø – Zjedzono owcę. Zabito go na wojnie.	V3127		#	6253
Sx	■ Говорено, что ... – Govorilo se da ... – Mówiono że ... Mówiło się że ...	V3128		Govorilo se da ...	6255
Sx	Союзы ■ Жена, dochь и сестра стирают. – Žena, kći i sestra peru. – Žona, córka i siostra piorą. ✎ Žena, dcera a sestra perou.	V3129	°	Žena, kći i sestra peru.	6257
Sx	■ И отец, и мать у него умерли. – I otac i majka su mu umrli. – I ojciec i matka mu umarli. ✎ Otec i matka zemřeli I otec i matka zemřeli.	V3130	°	I otac i majka umrli su mu.	6259
Sx	■ Ни отец, ни мать не вернулись. – Ni otac ni majka se još nisu vratili. – Ani ojciec ani matka jeszcze nie wróciły. ✎ Otec ani matka se ještě nevrátili.	V3131	°	Ni otac ni majka još se nisu vratili.	6261
Sx	■ Солнце уже зашло, но еще не темнело. – Sunce je već zašlo, ali se još nije smrklo. – Słońce już zaszło, ale jeszcze widno.	V3132	°	Sunce je već zašlo, ali se još nije smrklo.	6263
Sx	■ Это было не зимой, а летом. – To nije bilo u zimu, nego u leto. – To było nie w zimie, ale w lecie. To było nie w zimie, tylko w lecie.	V3133	°	To nije bilo zimi, nego ljeti.	6265
Sx	■ Вы себе лежите, а мы работаем. – Vi ležite, a mi radimo. – Wy sobie leżycie, a my pracujemy.	V3134	°	Vi ležite, a mi radimo.	6267
Sx	■ Твой отец сейчас дома или на работе? – Je li tvoj otac kod kuće ili na poslu? – Czy twój ojciec jest teraz w domu czy w pracy?	V3135	°	Je li tvoj otac kod kuće ili na poslu?	6269

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>х</u> Ответ в литературном языке	0000
Sx	■ Возьми яблоко или грушу. – Uzmi jabuku ili krušku. – Weź jabłko albo gruszkę.	V3136	°	Uzmi jabuku ili krušku.	6271
Sx	■ Возьми или яблоко, или грушу. – Uzmi ili jabuku ili krušku. – Weź albo jabłko albo gruszkę. * Vezmi si bud' jablko nebo hrušku.	V3137	°	Uzmi ili jabuku ili krušku.	6273
Sx	■ Он знал, что отец работает в поле. – Znao je da otac radi u polju. – Wiedział, że ojciec pracuje w polu.	V3138	°	Znao je da otac radi u polju.	6275
Sx	■ Соседка мне сказала, что мол дескать муку привезли. – Rekla mi je da su doneli dovezli brašno. Rekla mi je da su tobož(e) doneli brašno. бг Кошмията ми казваше, че щели да донесат брашно. – Mówiła mi, że podobno mająkę przywieźli. * Ríkala, že prý přivezli mouku.	V3139	°	Rekla mi je da su donijeli dovezli brašno. Rekla mi je da su navodno donijeli brašno.	6277
Sx	■ Он видел, как мальчик влезал на дерево. Я видел его сидящим. – Video je dečaka kako se penje na drvo. <i>слн</i> Videl je dečka lesti na drevo. Videl je dečka, kako je lezel na drevo. Videl je, kako je deček lezel na drevo. – On widział, jak chłopiec właził na drzewo. <i>duan</i> Widział chłopca włazić na drzewo. * Viděl chlapce, jak leze lezl na strom. Viděl, jak chlapec leze lezl na strom. Viděl chlapce lézt na strom.	V3140	°	Vidio je dječaka kako se penje na drvo. Vidio je dječaka kako se popeo na drvo. Vidio je kako se dječak popeo na drvo.	6279
Sx	■ Когда дождь кончился, дети пошли в лес. – Kad je prestala kiša, deca su otišla u šumu. – Kiedy przestało padać, dzieci poszły do lasu.	V3141	°	Kad(a) je kiša prestala, djeca su otišla u šumu.	6281
Sx	■ Мы ждали, пока отец (не) вернется когда отец вернется. – Čekali smo dok se otac nije vratio. – Czekaliśmy, aż ojciec wróci zanim ojciec wróci.	V3142	°	Čekali smo dok se otac nije vratio.	6283
Sx	■ Пока он был в деревне, он не болел. – Dok dokle je bio na selu, nije bolovao. – Póki był na wsi, nie chorował.	V3143	°	Dok je bio na selu, nije bolovao.	6285
Sx	■ Он лег в больницу, потому что все время болел. – Išao je u bolnicu jer пошто je bio stalno bolestan. – Poszedł do szpitala dlatego, że wciąż chorował bo wciąż chorował.	V3144	°	Išao je u bolnicu jer zato što je bio stalno bolestan.	6287
Sx	■ Если мы откроем окно, ребенку будет холодно. Если открыть окно, ребенку будет холодно. – Ako se otvorí prozor, bit će mu hladno.	V3145	°	Ako se otvorí prozor, bit će mu hladno.	6289

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>х</u> Ответ в литературном языке	0000
	biće mu hladno. – Jeżeli otworzymy okno, będzie mu zimno. Jeżeli się otworzy okno, będzie mu zimno.				
Sx	■ Если бы мать знала об этом раньше, она бы туда не поехала. Знай мать об этом раньше, она бы туда не поехала. – Да же мајка то на време сазнала, не би тамо иšla. – Žeby jakby gdyby матка wiedziała o tym wcześniej, nie pojechałaby tam. ¶ Ведѣт о том матка дříve ...	V3146	°	Da je majka to navrijeme saznala, ne bi tamo išla.	6291
Sx	■ Мы пошли в лес, хотя шел дождь. – Ишли smo u šumu, mada premda iako je padala kiša. – Poszliśmy do lasu, choć chociaż padało.	V3147	°	Išli smo u šumu, premda iako je padala kiša.	6293
L	<u>Adverbia</u> ■ Где ты эиввешь? – Gde stanuješ? – Gdzie mieszkasz?	V3148		Gdje stanuješ?	6295
L	■ Куда ты идешь? – Kamo kuda ideš? – Gdzie dokąd idziesz?	V3149		Kamo ideš? Kuda ideš? Kamo ideš? – krajnji cilj, odredište Kuda ideš? – путем којим se dolazi do cilja, odredišta	6297
F	kъде къде ■ где – gde – gdzie	V3150		gdje	6299
F	kъда къды kъdu ■ куда – kuda – kѣdy	V3151		kud(a)	6301
L	■ Он сидит здесь тут. – On tu ovde sedi. – On siedzi tutaj tu.	V3152		On tu ovdje sjedi. (ovdje – blizu govornika, tu – blizu sugovornika)	6303
L	■ Иди сюда! – Dodi ovamo ovde! – Chodź tutaj tu!	V3153		Dodi ovamo!	6305
F	tu ■ тут – tu – tu, tutaj	V3154		tu	6307
L	■ Я там еще не был. – Tamo još nisam bio. – Ja tam jeszcze nie byłem.	V3155		Tamo još nisam bio.	6309
L	■ Сходи туда! – Idi tamo! – Idź tam!	V3156		Idi tamo!	6311
F	tъда тъды ■ туда – tuda – tѣdy	V3157		tud(a)	6313
L	■ Учитель живет наверху. – Učitelj stanuje gore. – Nauczyciel mieszka na górze.	V3158		Učitelj stanuje gore.	6315
L	■ Поднимись наверх вверх! – Popni se gore! – Idź na góre!	V3159		Popni se!	6317
L	■ Он живет внизу. – On stanuje dole. – On mieszka na dole.	V3160		On stanuje dolje.	6319
L	■ Сойди вниз! – Siđ dole! – Zejdź na dół!	V3161		Siđi!	6321
L	■ Отец уже дома. – Otac je već kod kuće. – Ojciec jest już w domu.	V3162		Otac je već kod kuće.	6323

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>х</u> Ответ в литературном языке	0000
L	■ Иди домой! – Idi kući! – Chodź do domu!	V3163		Idi kući!	6325
L	■ На улице сегодня холодно. – Vani napolju je danas hladno. – Na dworze jest dziś zimno.	V3164		Vani je danas hladno.	6327
L	■ Иди играть на улицу! – Idi van napolje! – Idź na dwór!	V3165		Idi van!	6329
L	■ Откуда он приехал? – Odakle otkuda je došao? – Skąd on przyjechał?	V3166		Odakle otkud(a) je došao?	6331
L	■ Оттуда он уже не вернулся. – Odande odonud se nije vratio. – Stamtaż już nie powrócił.	V3167		Odande odonud(a) se nije vratio.	6333
L	■ Везде всюду уже тепло. – Svuda svagde je već toplo. – Wszędzie jest już ciepło.	V3168		Svud(a) svagdje je već toplo.	6335
L	■ Когда это случилось? – Kad si se vratio? – Kiedy wróciłeś?	V3169		Kad(a) si se vratio?	6337
F	kъdy kog(ъ)da kъg(ъ)da ■ когда – kad(a) – kiedy	V3170		kad(a)	6339
L	■ Тогда он жил в городе. – Tada onda je živeo u gradu. – Wtedy mieszkał w mieście.	V3171		Tad(a) onda je živio u gradu.	6341
F	tog(ъ)da tъg(ъ)da ■ тогда – tada – wtedy	V3172		tad(a)	6343
L	■ Сейчас он в деревне. – Sada živi u selu. – On jest teraz na wsi.	V3173		Sad(a) živi na selu. Sad(a) živi u malom(e) selu.	6345
L	■ Мать всегда доит корову вечером. – Majka uvek muze kratu uveče. – Matka zawsze doi krowę wieczorem.	V3174		Majka uvijek muze kravu uvečer kad(a) se smrači.	6347
F	seg(ъ)da sъg(ъ)da ■ всегда – Ø – Ø	V3175		svagda	6349
L	■ Что ты все плачешь? – Zašto stalno uvek plačeš? – Czemu wciąż płacziesz?	V3176		Zašto stalno uvijek plačeš?	6351
L	■ Снег уже растаял. – Sneg se već otopio. – Śnieg już się roztopił stajał.	V3177		Snijeg se već otopio.	6353
L	■ Снег еще не растаял. – Sneg se još nije otopio. – Śnieg się jeszcze nie roztopił stajał.	V3178	°	Snijeg se još nije otopio.	6355
F	ešće ošće ■ еще – još – jeszcze	V3179	°	još	6357
L	■ У него много работы. – (On) ima mnogo posla. – On ma dużo pracy.	V3180	°	(On) ima mnogo posla.	6359
L	■ У него много друзей. – (On) ima mnogo prijatelja. – Ma wielu przyjaciół.	V3181	°	(On) ima mnogo prijatelja.	6361
L	■ У меня больше дела, чем у него. – Imam više posla nego on. – Mam więcej pracy, niż on.	V3182	°	Imam više posla nego on.	6363
L	■ Он очень любит петь. – On vrlo rado pева. – On bardzo lubi śpiewać.	V3183	°	On rado pjeva.	6365
L	■ Сегодня очень греет солнце. – Danas sunce jako veoma	V3184	°	Danas sunce jako grije.	6367

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>x</u> Ответ в литературном языке	0000
	greje. – Dziś słońce bardzo mocno grzeje.				
L	■ Он больше любит петь, чем танцевать. – On više voli da pева nego da igra. – On bardziej lubi śpiewać, niż tańczyć.	V3185	°	On više voli pjevati nego plesati.	6369
L	■ Сегодня солнце больше греет, чем вчера. – Danas sunce jače više greje nego juče. – Dziś słońce grzeje bardziej mocniej, niż wczoraj.	V3186	°	Danas sunce grijе jače nego jučer.	6371
L	■ Он любит только молоко. – On voli samo mleko. – On lubi tylko mleko.	V3187	°	On voli samo mlijeko.	6373
L	■ Он любит только танцевать. – On voli samo da igra. – On lubi tylko tańczyć.	V3188	°	On voli samo plesati.	6375
L	■ Дай мне не этот хлеб, а тот. – Daj mi onaj hleb. – Daj mi ten drugi chleb.	V3189	°	Daj mi onaj kruh.	6377
L	■ Угости их чем-нибудь другим, не молоком. – Daj im nešto drugo, a ne mleko. – Poczęstuj ich czymś innym, nie mlekiem.	V3190	°	Daj mi nešto drugo, a ne mlijeko.	6379
L	■ Моя мать готовит это иначе, чем тетка. – Majka kuva to drukčije drugačije nego tetka. – Matka gotuje to inaczej, niż ciotka.	V3191	°	Majka to kuha drukčije drugačije nego tetka.	6381
L	■ Каждый ребенок у нас видел трактор. – Svako dete je kod nas video traktor. – Każde dziecko u nas widziało traktor.	V3192	°	Svako dijete u nas vidjelo je traktor.	6383
Sl	■ Это трудно сделать. – To se teško može uraditi. – To trudno zrobic.	V3193	°	To se teško može učiniti.	6385
Sl	■ Это легко сделать. – To se može lako uraditi. – To łatwo zrobic.	V3194	°	To se može lako učiniti.	6387
Sl	■ Мать весело пела. – Dete veselo gleda. – Matka wesołо śpiewała.	V3195	°	Dijete veselo gleda.	6389
Sl	■ Мать грустно пела. – Dete žalosno gleda. – Matka smutno śpiewała.	V3196	°	Dijete žalosno gleda.	6391
Sl	■ Пальто стоило дешево. – Jeftino si kupio kaput. – Palto kosztowało tanio.	V3197	°	Jeftino si kupio kaput.	6393
Sl	■ Пальто стоило дорого. – Skupo si platio ovaj kaput. – Palto kosztowało drogo.	V3198	°	Skupo si platio ovaj kaput.	6395
Sl	■ тепло : теплее – toplo : toplije – cieplo : cieplej	V3199		toplo : toplije	6397
Sl	■ высоко : выше – visoko : više – wysoko : wyżej	V3200		visoko : više	6399
Sl	■ дорого : дороже – drago : draže – drogo : drożej	V3201		drago : draže	6401
Sl	■ глубоко : глубже – duboko : dublje – głęboko : głębiej	V3202		duboko : dublje	6403

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>x</u> Ответ в литературном языке	0000
Sl	■ плохо : хуже – zlo : gore – źle : gorzej	V3203		zlo : gore	6405
Sl	■ мало : меньше – malo : manje – mało : mniej	V3204		malо : manje	6407
Sl	■ (говорить) по-русски – (govoriti) srpski hrvatski – (mówić) po-polsku	V3205	°	(govoriti) hrvatski	6409
Sl	■ идя, <i>dual</i> идучи – idući – idąć	V3206	°	idući	6411
Sl	■ стоя – стојећи – stojąc на stojąco, ć vstoje	V3207	°	stoјeћи	6413
Sl	■ сидя – sedeći – siedząc, ć vsedě	V3208	°	sjedeći	6415
Sl	■ молча – čuteći – milcząc, ć mlčky	V3209	°	šuteći	6417
Sl	■ Он пошел в город пешком. – Išao je u grad peške pešice. – Poszedł do miasta pieszo.	V3210	°	Išao je u grad pješice pješke.	6419
F	peš(-jь) /и произв/ ■ пеший, пешком – peške, pešice – pieszo	V3211		pješice, pješke	6421
Sl	■ Летом дети бегают босиком. – Deca leti idu bosa. – W lecie dzieci biegają boso na bosaka.	V3212	°	Djeca ljeti hodaju bosa.	6423
Sl	■ близенько – бг близичко – bliziutko	V3213	°		6425
Sl	■ тепленъко – бг топличко – cieplutko	V3214	°		6427
Sl	■ <i>dual</i> маленько – malečko – malutko	V3215	°		6429
Sx	■ Пора уходить. – Vreme je da se ide. – Czas iść. Pora iść.	V3216	°	Vrijeme je da se ide.	6431
Sx	■ На дворе уже темно. – Na ulici je već mrak tamno. – Na dworze już ciemno <i>dual</i> ćma ćmok ciemnica.	V3217	°	Na ulici je već mrak.	6433
Sx	■ На дворе холодно. – Vani napolju je hladno. – Na dworze zimno.	V3218	°	Vani je hladno.	6435
Sx	■ На дворе жарко жара. – Vani napolju je toplo. – Na dworze jest gorąco <i>dual</i> gorączka.	V3219	°	Vani je toplo.	6437
Sx	■ Жал, что ты не пришел. – Šteta što nisi došao. – Szkoda, żeś nie przyszedł.	V3220	°	Šteta što nisi došao.	6439
Sm	СЕМАТИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ banja ■ баня – banja – bania ● ‘различные выпуклые предметы /шарик, пузырь, медицинская банка, куполообразная крыша/’; ‘осиное гнездо’; ‘растение <i>Cucurbita pepo</i> , тыква’; ‘различные сосуды для хранения жидкостей’ /укажите, какой формы и из какого материала сделаны/; ‘место для купания: натуральное /минеральный	V3221	°	mineralno kupalište toplice	6441

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>x</u> Ответ в литературном языке	0000
	источник, курорт/ или искусственное /ванна, баня/'; 'шахта вообще, соляная шахта' ...				
Sm	<i>3sg praes bavitъ sę</i> ■ бавится – bavi se – bawi się ● 'задерживается'. останавливается, пребывает'; 'занимается чем-то', упражняется в чем-то'; 'развлекается, приятно проводит время', 'играет' /o ребенке/; 'теряет время' ...	V3222	°	bavi se ● (čime) posvećivati se čemu, zaokupljati se čime	6443
F	<i>Isg praes {bavitъ sę}</i>	V3223		bavim se	6445
F	<i>ptc pass sg m {bavitъ sę}</i>	V3224		bavljen	6447
SmFP	<i>Nsg bergъ</i> ■ берег – breg – brzeg ● 'возвышенность, гора, холм'; 'полоса суши, граничащая с водой, берег'; 'близкая к краю часть поверхности /предмета, плоскости/' ...	V3225		brijeg ● manje brdo	6449
M	<i>Gsg {bergъ}</i>	V3226		brijega	6451
PM	<i>o na, vъ + Lsg {bergъ}</i>	V3227		o na brijegu	6453
PM	<i>Npl {bergъ}</i>	V3228		bregovi brjegovi	6455
PM	<i>Gpl {bergъ}</i>	V3229		bregova brjegova	6457
PM	<i>Lpl {bergъ}</i>	V3230		bregovima brjegovima	6459
Sm	beseda ■ беседа – beseda – biesiada ● 'разговор', 'речь', 'проповедь'; 'слово'; 'вечернее праздничное собрание, пир' ...	V3231	°	besjeda ● govor u svečanoj prilici, posebno najavljena i pripremljena riječ; slovo	6461
Sm	bělica ■ ўк білиця – belica – bielica	V3232	°	bjelica ● obradiva zemlja bijelopepeljaste boje; u nesamostalnoj uporabi u značenju bijela (trešnja bjelica, smokva bjelica)	6463
Sm	běľka ■ белка – belka – bialka ● 'женщина, особенно замужняя'; 'животное <i>Sciurus vulgaris</i> , белка'; 'различные белые животные /конь, собака, сова, рыба/'; 'различные растения', 'белые фрукты /черешня, яблоки, сливы/', 'сорт пшеницы, проса'; 'белая мука', 'белый хлеб', 'разновидность почвы'; 'известь для побелки' ...	V3233	°	bijelka ● slatkodovna riba koštunjača <i>Abramis brama</i> ; mn. šumske kokoške iz porodice tetrebova <i>Tetronidae</i> ; bijela životinja	6465
Sm	bidlo ■ било – bilo – bidla	V3234	°	bilo ● puls; planinski vijenac bez	6467

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>x</u> Ответ в литературном языке	0000
	● ‘рама, прибивающая уток к основе в ткацком станке’; ‘короткая, бьющая часть цепа’; ‘пульс’; ‘поперечная балка в граблях, бороне’; ‘гребень гор’ ...			oštrih vrhova; grbina	
SmFP	Nsg bolto ■ болото – blato – bledo ● ‘мелкое озеро’; ‘топкое место, болото, трясина’; ‘размякшая земля, грязь, слякоть’ ...	V3235		blato ● meka smjesa raskvašene zemlje; veća voda stajaćica glibovita dna ili koja presušuje	6469
M	■ Lsg ⟨bolto⟩	V3236		o blatu	6471
SmF	borъ ■ бор – bor – bór ● ‘хвойное дерево вообще’; ‘дерево <i>Pinus silvestris</i> , сосна’; ‘различные растения и ягоды /вереск, черника/’; ‘сосновый, хвойный или вообще густой лес’; ‘мокрый луг, болотистая местность’ ...	V3237	°	bor ● biljni rod četinjača <i>Pinus</i> ; božično drvce, jelka; mn. porodica <i>Pinaceae</i> uglavnom zimzelenih drvenastih golosjemenjača (stabla i grmovi)	6473
Sm	bridъkъ(-jъ) ■ dual бридкой – bridak – brzydki ● ‘отточенный, острый, резкий’ /нож, ветер/; ‘нехороший, неприятный’ /о внешнем виде, характере человека, о погоде/; ‘горький, противоположный сладкому’; ‘хороший, красивый’ ...	V3238	°	bridak ● koji bridi, oštar, rezak /nož, vjetar/; peckav (da od njega bridi)	6475
SmF	bъrdo ■ бердо – brdo – bardo ● ‘холм, возвышенность’, ‘вершина горы’; ‘гребень, прибывающий уток к основе в ткацком станке’ ...	V3239		brdo ● prirodno uzvišenje tla relativne visine do 500 m; dio tkalačkog stana	6477
SmF	bъrloga bъrlogъ ■ берлога – brlog – barlóg ● ‘логовище медведя и других животных’ /укажите, каких/; ‘убогое жилище человека’; ‘подстилка’; ‘коп, нечистоты’ ...	V3240		brlog ● zatvoreno i zaklonjeno mjesto gdje neke životinje borave i provode zimu /medvjed, lisica/; kaljuža	6479
SmF	bъrzo ■ бр бордза – brzo – bardzo ● ‘скоро, вскоре, рано’; ‘быстро, скоро’; ‘очень’ ...	V3241		brzo ● na brz način, naglo, hitro; odmah; u vremenskom smislu	6481
SmF	bystrъ(-jъ) ■ быстрый – bistar – bystry ● ‘быстро перемещающийся в пространстве’; ‘чистый, прозрачный’; ‘сообразительный’, ‘понятливый’,	V3242		bistar ● kojemu je svojstvo da se kroz njega vidi, da bude proziran (o tekućini); koji je vedar; blistav, jasan	6483

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>x</u> Ответ в литературном языке	0000
	проницательный'; 'хорошо видящий' ...				
SmF	časъ ■ час – čas – czas ● 'время, длительность бытия'; 'определенный отрезок времени, 60 минут'; 'кратчайший отрезок времени, мгновение'; 'погода, состояние атмосферы'; 'прибор для измерения времени, часы' ...	V3243		čas ● vrlo kratak odsječak vremena, tren, trenutak	6485
SmF	čeljustъ ■ челость – čeljust – czeluśc ● 'одна из двух лицевых костей, челость'; 'пространство между челюстями, рот'; 'отверстие печи'; 'поперечная дощечка у грабель' ...	V3244		čeljust ● koštani dijelovi glave u kojima su usađeni zubi	6487
SmF	čerda čerdъ ■ череда, черед – diual čreda – trozda, czereda ● 'стадо крупного рогатого скота'; 'порядок, очередность'; 'некоторые сорта растений и хлебных культур' ...	V3245		čredo, n (čreda, f) ● zast. stado; jato	6489
SmF	čepъръ ■ череп – crep – trzop, czerep ● 'череп, кости головы'; 'глиняный сосуд'; 'осколок, обломок разбитой посуды'; 'черепица, которой кроют крышу' ...	V3246		crijep ● pločasta tanka opeka za pokrivanje krovova	6491
Sm	činitъ ■ чинит – čini – czyni ● 'делает, работает'; 'выполняет определенную работу /дубит кожу, просеивает зерно, месит тесто, заостряет что-либо/'; 'чинит, исправляет, ремонтирует'; 'стоит, имеет цену' ...	V3247		čini ● raditi, djelovati na što tako da se izmjeni; djelovati da što bude, postane ili da se izmjeni; štaviti /kožu/; biti sastavnim dijelovima	6493
SmF	3sg <i>praes</i> čujetъ ■ чует – čuje – czuje ● 'чувствует, воспринимает чувствами'; 'слышит, воспринимает звуки'; 'воспринимает осязанием' ...	V3248		čuje ● primiti/primati sluhom glas ili glasove	6495
F	<i>lsg praes</i> {čujetъ}	V3249		čujem	6497
Sm	3sg <i>praes</i> čuvajetъ ■ бр чувае – čuva – czuwa ● 'слышит, воспринимает звуки'; 'старается воспринять звуки, прислушивается'; 'бодрствует; охраняет, сторожит; вскармливает, выращивает' ...	V3250		čuva ● brinuti se, paziti da se što ne ošteti; paziti da se tko ili što ne izgubi; držati spremljeno za poslijе; voditi brigu o kome ili čemu	6499

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>x</u> Ответ в литературном языке	0000
SmF	čyrstvъ(-јь) ■ черствый – čvrst – czerstwy ● ‘засохший, чертсвый, старый; ‘свежий, молодой, недавно возникший; ‘крепкий, здоровый, энергичный, веселый ...	V3251	°	čvrst ● koji je snažan, dobro učvršćen, kojemu se dijelovi bez potrebe ne razdvajaju; otporan, postojan, snažan	6501
Sm	doba ■ ук доба – doba – doba ● ‘определенный отрезок времени: эпоха, время года, 24 часа’; ‘человеческая жизнь, возраст’; ‘пора, срок’ ...	V3252	°	doba, <i>n</i> ● razdoblje u razvoju Zemlje, kulture, civilizacije; dio godine; dio dana	6503
Sm	dobyтькъ ■ ук добиток – dobitak – dobytek ● ‘имущество, собственность, богатство’; ‘скот вообще или домашнее животное’; ‘выигрыш, доход, нахива, грабеж’ ...	V3253		dabitak ● dobit; moralna korist; zgoditak	6505
Sm	3sg <i>praes</i> dojiti ■ доит – doji – doi ● ‘сосет молоко’ /о ребенке, молодых животныхъ/; ‘кормит грудью’ /о женщине/, ‘дает молоко’ /о корове, козе и т. д./; ‘доит корову, козу’ ...	V3254		doji ● hraniti mlijekom onog ili ono što se hrani sisanjem (dojenče ili mladunče)	6507
F	<i>Isg praes</i> <доjiti>	V3255		dojim	6509
SmFP	Nsg dorga ■ дорога – draga – dpoga ● ‘полоса земли, предназначенная для передвижения /в том числе железнная дорога, выгон для скота/’; ‘долина, высохшее русло реки’; ‘путешествие, поездка’; ‘след вообще’, ‘след сплетенных нитей в полотне’ ...	V3256	°	draga ● dugačka dolina; manji morski zaljev	6511
F	<i>Npl</i> <dorga>	V3257	°	drage	6513
SmF	doga ■ дуга – duga – dega ● ‘част упряжи из круто изогнутого ствола тонкого дерева’; ‘клепка бочки, кадки’; ‘радуга, разноцветная дуга на небе после дождя’ ...	V3258	°	dúga ● fotometeor u obliku luka sprektralnih boja	6515
SmF	drobъ ■ дробь – drob – drób ● ‘внутренние органы человека и животных’ /печень, желудок, легкие и т. д./; ‘потроха, употребляемые ж пищу’; ‘измельченные частички, мелочь’; ‘маленькие животные, например, овцы, домашняя птица’; ‘мелкие	V3259	°	drob ● želudac i crijeva u ljudskom i životinjskom tijelu; dio tijela, šupljina s probavnim organima	6517

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>x</u> Ответ в литературном языке	0000
	свинцовые шарики для стрельбы из ружья' ...				
Sm	gadaјeтъ ■ гадает – gata – gada ● ‘говорит, рассказывает’; ‘предполагает, догадывается, отгадывает’; ‘гадает, ворожит’, ‘лечит заговором’	V3260	°	gatati, 3sg <i>praes</i> gata ● čitati sudbinu, proricati budućnost, vračati	6519
SmF	gnoјъ ■ гной – gnoј – gnój ● ‘навоз, удобрения, ж том числе искусственные’; ‘гной в ране, язве, в глазах’, ‘ушная сера’; ‘нечто гнилое, испортившееся’, ‘грязь, нечистоты’ ...	V3261	°	gnoj ● gusta izlučina upaljena tkiva ljudskoga ili životinjskoga organizma; gnojivo	6521
SmF	godina година – godina – godzina ● ‘определенный отрезок времени’, ‘12 месяцев’, ‘60 минут’, ‘состояние атмосферы, погода’ /вообще, хорошая, плохая/; ‘дождь’; ‘годовщина, именины’; ‘часы, прибор для измерения времени’ ...	V3262		godina ● vrijeme za koje Zemlja obide Sunce; vrijeme od 12 mjeseci računajući od nekog dana; uzrast, starost, doba čovjekova života; vrijeme kraće od godine za djelatnosti koje se izvršavaju u godišnjim ciklusima	6523
Sm	goditъ ■ годит – godi – godzi ● ‘метит, бросает в цель, кидает’; ‘угождает, делает добро’; ‘нравится, подходит, соответствует’ ...	V3263	°	goditi 3sg <i>praes</i> godi ● biti ugodan, prijati, dopadati se	6525
Sm	goditъ сe ■ годится – godi se – godzi się ● ‘подходит, соответствует, является приятным, полезным’; ‘соглашается на что-то, договаривается’; ‘нанимается на работу’; ‘обручится, помолвится’; ‘созревает’; ‘кажется, представляется’; ‘происходит, случается’ ...	V3264	°	goditi se goditi se ● pogađati se oko cijene, cjenkati se	6527
SmF	godъ ■ год – god – gody ● ‘определенный отрезок времени’, ‘12 месяцев’; ‘годожница, юбилей /напр., свадьбы, рождения/’; ‘праздник вообще’, ‘определенный праздник: рождество, Новый год’; ‘пир, званый обед, свадебный пир’ ...	V3265		god ● dan u godini u koji se slavi, godišnjica, obljetnica; znak rasta i širenja debla u godinu dana u obliku koncentričnih krugova	6529
Sm	gojитъ ■ гоит – goji – goi ● ‘лечит, заживает рану’,	V3266	°	goji ● arh. uzgajati (biljku),	6531

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>x</u> Ответ в литературном языке	0000
	‘ухаживает, растит, разводит’, ‘чистит, моет’ ...			odgajati, podizati (dijete), toviti, hraniti (domaće životinje)	
SmFP	Nsg gora ■ гора – gora – góra ● ‘значительная возвышенность, гора’; ‘высокий берег реки’; ‘лес, роща’; ‘кордак, часть дома между потолком и крышей’ ...	V3267		gora ● planina, ob. srednje veličine; svaki šumovit kraj	6533
P	DLsg ⟨gora⟩	V3268		gori	6535
PM	Asg ⟨gora⟩	V3269		goru	6537
P	Npl ⟨gora⟩	V3270		gore	6539
P	Gpl ⟨gora⟩	V3271		gora	6541
Sm	gostinica ■ гостиница – gostinica – Ø	V3272	°	#	6543
Sm	gostīnъсь ■ гостинец – Ø – gościniec ● ‘гостиница, дом для приезжих’, ‘место перед этим домом’, ‘больница’; ‘дорога, путь передвижения’; ‘подарок’ ...	V3273	°	#	6545
SmF	губа ■ губá, гýба – guba – гéба ● ‘губа’; ‘морда животного’, ‘трубное название лица человека’; ‘разборчивость, придирчивость’; ‘залив’ ...	V3274		gubica ● dio glave životinja s organima njuha, njuška	6547
SmF	губа ■ губа – guba – ꝑ houba ● ‘гриб, растущий на земле или на дереве’; ‘тубка для мытья’; ‘болезнь Lepra, проказа’; ‘дыра, дупло’ ...	V3275		guba ● gljiva koja raste na stablu <i>Polyporus fomentarius</i> ; zarazna kožna bolest, lepra	6549
SmF	gręda grędъ ■ гръда – greda – grzeda ● ‘узкая полоса вскопанной земли в огороде или в цветнике’; ‘перекладина, на которую вешают одежду’, ‘насест для кур’, ‘жердь в заборе’; ‘главная балка в избе’; ‘ряд снопов, положенных для обмолота’; ‘ступенька лестницы’; ‘горный хребет, гряда гор’; ‘отмель на реке’ ...	V3276		greda ● dugačak, četvrtast komad drveta (željeza, betona), nosi težinu građevine ili njezina dijela; stijena; pud, vododijelnica; poprečna greda nogometnih vrata (gola); gimnastička sprava	6551
Sm	grobъ ■ гроб – grob – grób ● ‘место погребения умершего, могила’; ‘гроб, ящик; в котором хоронят	V3277		grob ● jama u koju se polažu posmrtni ostaci pokojnika	6553

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>х.</u> Ответ в литературном языке	0000
	умершего'; 'ров, яма для хранения картофеля' ...				
Sm	gromada ■ громада – gromada – gromada ● 'большое количество чего-либо, куча, копна'; 'толпа, масса людей'; 'деревенская община, деревенский совет'; 'большой, огромный предмет' ...	V3278	°	gromada ● nešto vrlo veliko i teško za pomicanje ili premještanje; ono što je glomazno, što je vrlo uočljivo, što veličinom izaziva čuđenje ili nelagodu	6555
Sm	grqbъ(-jь) grubъ(-jь) ■ грубый – grub – grubы, <i>диал</i> graby ● 'большой по размерам', 'толстый', 'глубокий'; 'суровый, сырой, необработанный'; 'красивый, приятный, чистый'; 'некрасивый, безобразный, отвратительный', 'грубый, невоспитанный, невежливый' ...	V3279	°	grub ● pod dodirom hrapav, bez glatkoće i mekoće; ovlaš izrađen, nabačen, tek zacrtan; ostavljen u prirodnom obliku ili u tehnologiji; velik, ozbiljan; približan	6557
SmF	гум्पо ■ гумно – gumno – gumno ● 'площадка, где молотят хлеб при помощи лошадей, волов или цепами'; 'сарай', 'овин, место, где лежат снопы, солома или зерно'; 'хозяйственные постройки и место между ними' ...	V3280		gumno ● mjesto na kojem se vrši ili mlati žito	6559
SmF	хорніт ■ хоронит, хранит – hrani – chroni ● 'охраняет, стережет, защищает'; 'кормит, питает'; 'скрывает, прячет'; 'хоронит покойника, погребает' ...	V3281		hrani ● davati komu hranu izravno u usta; osiguravati koga, izdržavati koga; davati ili opskrbljivati korisnim sastojcima u hrani	6561
SmF	xudъ(-jь) ■ худой – hud – chudy ● 'тощий, шуплый' /о человеке/, 'нежирный' /о мясе, молоке/; 'бедный, нищий'; 'нехороший, злой, неприятный' /физическими и морально/; 'дырявый'	V3282		#	6563
Sm	xvoja xvoјъ ■ хвоя – hvoja – choja ● 'различные хвойные деревья: сосна /Pinus silvestris/, ель /Picea excelsa/, пихта (Abies alba), можжевельник /Juniperus communis/'; 'хвоя, иглы и ветки хвойных деревьев', 'хвойный лес' ...	V3283	°	hvoja ● mladica, izdanak, mlagalica biljke	6565
SmF	xvorstъ	V3284	°	hrast	6567

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>x</u> Ответ в литературном языке	0000
	■ хворост – hrast – chróst ● ‘дерево <i>Quercus</i> , дуб’; ‘кусты, заросли’; ‘сухие ветки и сучья, хворост’, ‘сырые тонкие жерди и прутья для плетней’; ‘ботва свеклы, моркови’; ‘вид печенья’ ...			● visoko listopadno drvo iz roda <i>Quercus</i>	
SmF	ху́тъ (-јь) ■ хитрый – hitar – chytry ● ‘умный, способный’; ‘ловкий, искусный’; ‘быстрый, скорый’; ‘хитрый, лукавый, коварный’; ‘скупой, жадный’; ‘замысловатый, затейливый, сложный’; ‘правдивый, честный’ ...	V3285		hitar ● koji radi brzo, koji se kreće brzo	6569
Sm	ху́тро ху́тре ■ хитро – hitro – chytrze ● ‘умно, ловко, искусно’, ‘быстро, скоро’; ‘хитро, коварно’; ‘замысловато, затейливо, сложно’; ‘правдиво, честно’ ...	V3286		hitro ● okretno, brzim kretnjama, munjevito	6571
SmF	3sg <i>praes</i> iskajetъ iščetъ ■ ищет – ište – iska ● ‘хочет, желает’; ‘просит, требует’; ‘пытается найти, ищет’; ‘ищет вшей’; ‘чувствует половое влечение’ /о самках животных/ ...	V3287	°	ište ● tražiti da se što dobije; pitati, moliti	6573
P	1sg <i>praes</i> {iskajetъ iščetъ}	V3288	°	ištem	6575
P	3pl <i>praes</i> {iskajetъ iščetъ}	V3289	°	ištu	6577
FP	inf {iskajetъ iščetъ}	V3290	°	iskati	6579
P	1-ptc sg m {iskajetъ iščetъ}	V3291	°	iskao	6581
SmF	ју́тъба ■ изба – izba – izba ● ‘крестьянский дом, изба’; ‘жилая часть дома’, ‘отдельное помещение в доме, комната’; ‘кухня’; ‘хозяйственные помещения в доме /кладовая, чердак, погреб/’ ...	V3292	°	izba ● manja prostorija za razne namjene (ostava, spremište i sl.)	6583
SmF	(j)ědъ ■ яд – jad – jad ● ‘вещество, вызывающее отравление’; ‘гнев, возмущение, злость’; ‘трусть, печаль, горе’ ...	V3293	°	jad ● osjećaj duševne boli, patnje; nevola, bijeda, nesreća	6585
SmF	(j)ězva -ina ■ язва – jazbina – jazwa ● ‘дыра в земле или в дереве, нора, дупло’; ‘животное <i>Meles meles</i> , барсук’; ‘нарыв, язва, воспаленная рана на коже’	V3294	°	jazbina jazvina ● životinjska nastamba iskopana u zemlji, izdubena u drvetu ili skrivena u stijenama ili pećinama	6587
SmF	(j)uxa ■ уха, диал юха – juha – jucha ● ‘кров человека или животного’; ‘разновидность супа, соуса, подливки’;	V3295	°	juha ● tekuće jelo koje se priprema tako što se u vodi kuha meso, riba ili povrće	6589

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>х.</u> Ответ в литературном языке	0000
	‘навозная жижа’ ...				
SmP	<i>Nsg klěť</i> ■ клеть – klet – kleć ● ‘хозяйственные помещения в доме или вне его для хранения имущества /кладовая, чердак, погреб/; ‘клетка для птиц и зверей’; ‘решетка, ограда’ ...	V3296		klijet ● <i>reg.</i> kućica, koliba u vinogradu; soba, izba, pojata	6591
P	<i>Gsg {klěť}</i>	V3297	°	klijeti	6593
P	<i>Lsg {klěť}</i>	V3298	°	o klijeti	6595
P	<i>Gpl {klěť}</i>	V3299	°	klijeti	6597
SmP	klěťka ■ клетка – kletka – klatka	V3300		klijetka	6599
Sm	klqbъ ■ клуб – klube – klab	V3301	°	#	6601
Sm	klqbъkъ ■ клубок – klupko – kłebek ● ‘что-либо смотанное в виде шарика’, ‘летящая масса шаровидной формы’; ‘сустав, соединение костей’, ‘бедренная часть у человека или лошади’ ...	V3302		klupko ● namotan smotak konca, konopca, pređe vune loptatsta oblika	6603
Sm	kolda ■ колода – klada – kłoda ● ‘ствол срубленного дерева’, ‘толстое бревно’, ‘пень срубленного дерева, обрубок, чурбан’; ‘предметы, сделанные из ствола дерева: улей, часть вазы, копыто, часть ткацкого станка, ступа’; ‘труда дров’; ‘тюрьма’	V3303		klada ● kratak debeo komad drva za loženje, dobiven piljenjem	6605
Sm	<i>Nsg kosa</i> ■ коца – kosa – kosa ● ‘волосы на голове человека, коца’, ‘конская грива’; ‘коца, орудие для кошения травы’; ‘вырубленная полоса леса’; ‘откос, косогор, склон’, ‘гребень горы’; ‘отмель в реке’; ‘селезенка некоторых животных’ ...	V3304		kosa ● vlasti na glavi čovjeka; ukrivljen dug nož na držalu, oruđe kojim se, držeći ga s obje ruke, kosi trava, korov i sl.; blaga strana brijega ili planine; padina	6607
M	<i>Gsg {kosa}</i>	V3305		kose	6609
M	<i>DLsg {kosa}</i>	V3306		kosi	6611
M	<i>Npl {kosa}</i>	V3307		kose	6613
Sm	kotja ■ кучка – kuća – <i>č diyal</i> kuta ● ‘дом вообще’, ‘горный дом’, ‘старый разваливающийся дом’; ‘комната, жилое помещение в доме’; ‘хлеб для свиней’; ‘клеть для птиц’; ‘постель, кровать’; ‘груда, куча чего-либо’ ...	V3308	°	kuća ● zgrada koja ima zidove i krov i služi za stanovanje; obitelj, ukućani, loza	6615
SmFP	<i>Nsg kraјъ</i> ■ край – kraj – kraj ● ‘обширная территория’,	V3309		kraj ● dio zemljišta, naselja i sl.;	6617

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>х</u> Ответ в литературном языке	0000
	административная единица, государство'; 'родина, отчизна, место рождения'; 'граница, разделяющая линия, предельная линия, грань'; 'часть поверхности, близкая к предельной линии, край'; 'конец, окончание' ...			područje Zemlje; završni dio čega najdalji od središta ili točke koja je na pola puta; posljednja točka, crta ili čas kad što završava i preko čega se ne nastavlja, svršetak	
PM	Gsg ⟨krajъ⟩	V3310		kraja	6619
M	Dsg ⟨krajъ⟩	V3311		kraju	6621
M	Isg ⟨krajъ⟩	V3312		krajem	6623
PM	o vъ, na + Lsg ⟨krajъ⟩	V3313		o u, na kraju	6625
M	Npl ⟨krajъ⟩	V3314		krajevi	6627
PM	Gpl ⟨krajъ⟩	V3315		krajeva	6629
Sm	krajina ■ бр краина – krajina – kraina	V3316		krajina	6631
Sm	krasъпъ(-јь) ■ красный – krasan – krasny ● 'красный, один из цветов радуги'; 'прекрасный, красивый'; 'разноцветный' ...	V3317	°	krasan ● koji je iznimne ljepote; koji je ugodan; koji je izvrstan	6633
SmF	krosna krošno ■ красна, кросно – krosna – krosna ● 'ткацкий станок или част ткацкого станка', 'кусок полотна'; 'рамка для вышивания', 'оконная рама'; 'козлы для распилки дров' ...	V3318		krosna ● tkalački stan, razboj	6635
Sm	krqtъ(-јь) ■ крутой – krut – kręty ● 'твёрдый, плотный, густой'; 'большой, сильный, мощный'; 'суровый, жестокий, крутой'; 'отвесный, обрывистый'; 'витой, извилистый, сильно скрученный' ...	V3319	°	krut ● koji se ne može mijesiti ni lako oblikovati; koji se ne može savijati; neelastičan, ukočen; koji se suviše strogo primjenjuje	6637
SmF	kvasъ ■ квас – kvas – kwas ● 'вид напитка'; 'закваска для теста, дрожжи'; 'кислое тесто'; 'кислый вкус, кислота', 'уксус'; 'свадьба, свадебный пир' ...	V3320	°	kvasac ● tvar u kojoj su gljivice koje uzrokuju kiselo vrenje, upotrebljava se u proizvodnji kruha	6639
Sm	kyta ■ бр кита – kita – kita	V3321	°	kita	6641
Sm	kytica -ъка ■ бр кітка – kitica – kitka ● 'цветок вообще', 'некоторые разновидности цветов', 'метелка овса', 'гроздь винограда'; 'что-либо связанное /букет, пучок перьев, связка льна, табака/'; 'совокупность чего-либо'; 'хвост животного', 'коса, локоны, прядь волос у женщины'; 'ляжка у животных'; 'вершина горы' ...	V3322	°	kitica ● dem od kita; stihovi koji čine cjelinu, strofa; cvijeće vezano u snopić, buketić, stručak	6643

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>x</u> Ответ в литературном языке	0000
Sm	lazъ ■ лаз – laz – łaz ● ‘поляна, пустоши в лесу, в поле, в винограднике’; ‘целина, непаханная земля’; ‘звериная тропа’, ‘узкий проход, лазейка’ ...	V3323	°	laz ● dio brdske kosine podesan za savlađivanje hodom; put u šikari utaban gaženjem; otvor kojim se ulazi/izlazi u neki prostor; krčevina	6645
Sm	лѣса ■ бр леса – lesa – lasy /pl t/ ● ‘часть ограды для овец’, ‘отверстие в ограде, через которое проходят овцы’, ‘жерди для ограды’, ‘ограда’; ‘решетка в печи’; ‘часть воза’ ...	V3324	°	#	6647
Sm	лѣтось ■ летось – letos – latoš ● ‘в этом году’, ‘этим летом’; ‘в прошлом году’, ‘прошлым летом’ ...	V3325		ljetos ● u najbližem ljetu koje je prošlo ili koje još traje, prošlog ljeta, ovoga ljeta (koje prolazi)	6649
SmFP	lice ■ лицо – lice – lice ● ‘лицо человека’, ‘щека’; ‘наружная часть предмета, материи, противоположность изнанки’, ‘фасад строения’ ...	V3326		lice ● prednja strana glave čovjeka od čela do brade; prednja strana čega; uloga u dramskom djelu; gramatička kategorija koja označuje osobu koja govori, kojoj se govori i o kojoj se govori (u jd. i mn.); lice osobe nalik na neku životinju	6651
SmF	listъ ■ лист – list – list ● ‘лист, один из основных органов растения и дерева’; ‘письмо, послание, отправленное по почте’, ‘документ, официальная бумага’; ‘тонкий и плоский кусок, пласт какого-либо материала’ ...	V3327	°	list ● organ biljke kojim diše, ob. plosnat, zelene boje; komad papira (dvije stranice) u bilježnici ili knjizi; isprava u obliku lista papira; novine; razvučeno tijesto; pismo; stražnja strana potkoljenice	6653
SmF	łąka ■ луга – luka – łąka ● ‘луг, поляна, покрытая травой, пастище’; ‘изгиб, кривизна, поворот реки’; ‘мыс, огибаемый рекой’; ‘порт, пристань’ ...	V3328	°	luka ● uređen dio obale za pristajanje brodova; utočište, pribježište za brodove; livada, zemlja za obradu (ob. uz vodu); vlažna riječna dolina	6655
Sm	luna ■ луна – luna – luna ● ‘луна, месяц’; ‘зарево, заря, отблеск’; ‘эхо, отзвук’ ...	V3329	°	luna ● Mjesec	6657
SmF	Nsg лѣбъ ■ лоб – lobanja, lubanja – łeb	V3330	°	lubanja ● koštani dio glave koji	6659

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>х.</u> Ответ в литературном языке	0000
	● ‘голова человека или животного, череп, кости головы’; ‘лоб, верхняя часть лица человека’; ‘ступица в колесе’; ‘холм, возвышенность’ ...			obavija mozak	
F	Gsg (љбъ)	V3331	°	lubanje	6661
Sm	matica ■ матица – matica – matica ● ‘пчелиная матка’, ‘суга, кормящая щенят’, ‘дикая свинья’; ‘матка, женский половой орган’; ‘главная балка в избе’; ‘главное течение реки’; ‘корни деревьев, глубоко вросшие в землю’ ...	V3332	°	matica ● kod društvenih insekata (osa, pčela, mrava, termita) ženka koja nosi jajašca iz kojih se legu mladi insekti; glavna, središnja, najsnažnija struja u vodenom toku, rijeci; matična kuća, centrala, središnjica; šupljji valjak s unutarnjim navojima; knjiga u koju se sustavno upisuju određeni podatci; kalup	6663
Sm	матъка ■ матка – matka – matka ● ‘мать’; ‘пчелиная матка, самка вообще’; ‘женский половой орган, матка’; ‘главное течение реки’ ...	V3333	°	#	6665
SmF	тěхъ ■ mech – meh – miech ● ‘шкурка пушного животного’; ‘мешок’; ‘прибор для нагнетания воздуха, например, в кузнице’; ‘музыкальный инструмент’; ‘живот, часть тела человека или животного’ ...	V3334	°	mijeh ● životinjska koža priređena u obliku vreće za držanje tekućina i namirnica; naprava od kože koja se puni i prazni zrakom i služi za raspirivanje vatre u kovačnici; naprava kojom se puše u neke muzičke instrumente	6667
SmF	nevěsta ■ невеста – nevesta – niewiasta ● ‘девушка, женщина, имеющая жениха’; ‘девушка, женщина в день свадьбы’; ‘жена’, ‘молодая жена, женщина, недавно вышедшая замуж’; ‘жена сына или брата’; ‘женщина вообще’ ...	V3335		nevjesta ● ona koja se udaje, mlada, mladenka; sinova ili bratova žena, snaha	6669
Sm	nevěstka ■ невестка – бг невестка – niewiastka ● ‘девушка, женщина, имеющая жениха’; ‘девушка, женщина в день свадьбы’; ‘женщина, недавно вышедшая замуж’, ‘жена сына или брата’, ‘сестра мужа’; ‘женщина легкого поведения’ ...	V3336		#	6671

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>x</u> Ответ в литературном языке	0000
Sm	novina ■ новина – novina – nowina ● ‘новость, новое известие’; ‘новь, целина, земля, еще не паханная или всхаханная впервые’; ‘первый урожай, первые плоды в году’ ...	V3337	°	novina ● nova pojava, pronalazak, novi način, promjena koja smanjuje što prethodno, novost	6673
Sm	obilje ■ обилье, изобилье – obilje – <i>obilí</i> ● ‘большое количество чего-либо, достаток, богатство’; ‘хлеб, зерновые культуры’ ...	V3338		obilje ● velika količina, mnoštvo čega; stanje onoga koji posjeduje više nego što mu je prijeko potrebno; blagostanje	6675
Sm	obora оборъ ■ обора – obror – obora ● ‘забор, загородка’; ‘ограниченное пространство, отгороженное место /например, для скота/’; ‘хлев, помещение для скота’ ...	V3339	°	obor ● ograđen prostor za stoku (ob. za ovce ili svinje)	6677
Sm	obrazъ ■ образ – obraz – obraz ● ‘лицо человека’, ‘щека’; ‘картина, портрет’, ‘икона’ ...	V3340	°	obraz ● jedna strana čovjekova lica, između nosa i uha	6679
Sm	olkomъ(-јь) ■ лакомый – lakom – łakomy ● ‘вкусный, доставляющий приятное вкусовое ощущение’; ‘любящий полакомиться’; ‘падкий на что-то, пристрастный к чему-либо’; ‘жадный, скупой’ ...	V3341	°	lakom ● koji ima stalnu i jaku želju da dobije više nego što mu pripada ili što zaslužuje	6681
Sm	рахаетъ раšetъ ■ пашет, пахает – paše, paha – <i>páchá</i> ● ‘дует, веет’, ‘обмахивает, метет, чистит’; ‘дымит, курит’; ‘пахнет, издает запах /приятный или неприятный/’; ‘нюхает, обоняет’; ‘режет /хлеб, ткань/’; ‘пашет землю’ ...	V3342	°	paše ● odstranjavati prašinu s namještaja; vonjati, zaudarati	6683
Sm	рахнеть ■ пахнет – pahne – pachnie ● ‘подует, повеет’; ‘выметет, вычистит’; ‘пахнет, издает запах /приятный или неприятный/’; ‘обдаст жаром, пламенем’ ...	V3343	°	pahne ● pojaviti se kao zadah teškim vonjem nezdravoga dah; izdahnuti, pustiti posljednji dah	6685
Sm	pasetъ ■ пасет – pase – pasie ● ‘пасет, присматривает за скотом, птицей’; ‘пасется, съедает, пасясь’; ‘откармливает’; ‘припасает, делает запасы’; ‘покрывает кобылу’ /о жеребце/; ‘наблюдает, следит глазами’ ...	V3344	°	pase ● biti na paši, hraniti se travom, djetelinom itd. (o stoci, životnjama); paziti na stoku na paši, voditi stoku na pašu; jesti na paši (o stoci)	6687
Sm	pasëka ■ пасека – pasik(a), paseka –	V3345	°	pašnjak ● mjesto gdje stoka pase,	6689

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>x</u> Ответ в литературном языке	0000
	pasieka ● ‘прогалина, просека, вырубленное место в лесу’; ‘пчельник, место где стоят ульи’; ‘пастбище’ ...			travnata površina koja služi za napasanje stoke	
Sm	pastuhъ ■ пастух – pastuh, pastuv – pastuch ● ‘человек, пасущий стадо скота или только овец’; ‘жеребец или мерин’ ...	V3346	°	pastuh ● neuškopljen konj sposoban za rasplod; ždrijebac	6691
Sm	poda podъ ■ под – pod, poda – spód ● ‘земля, почва’; ‘пол, нижний настил помещения’; ‘чердак, верхняя часть помещения’, ‘верхний этаж’, ‘ряд помещений на одной высоте’; ‘низ, основание, дно’; ‘ток, гумно, место, где молотят хлеб’ ...	V3347	°	pod ● donja, obično vodoravna površina prostorije po kojoj se hoda; podnica	6693
Sm	pogreбъ ■ погреб – pogreb – pogrzeb ● ‘подвал, яма для хранения съестных припасов в доме или вне его’; ‘могила, яма, для погребения покойника’; ‘похоронный обряд’ ...	V3348	°	pogreb ● čin polaganja tijela ili pepela pokojnika u zemlju, pokop	6695
Sm	prormy ■ ук промін’ – pramen – promieň ● ‘источник, родник’, ‘ручей, вытекающий из источника’; ‘луч, полоса света от светящегося предмета’; ‘прядь, пучок / волос, шерсти, травы/’ ...	V3349	°	pramen ● dio kose koji se ističe kao cjelina; sitan dio nečega	6697
Sm	pravo pravě ■ право – prawo – prawie ● ‘прямо’; ‘правильно’; ‘именно, как раз, сейчас’; ‘почти’; ‘довольно’ ...	V3350	°	pravo ● u pravoj liniji, ravno; uspravno; izravno, neposredno, direktno; kako odgovara pravu, pravdi; kako odgovara istini, stvarnosti, istinito, točno	6699
Sm	prěsny(-jь) ■ пресный – presan – prześny ● ‘пресный, лишенный определенного вкуса из-за отсутствия или недостатка соли’; ‘незаквашенный, некислый’ /о тесте, хлебе/; ‘свежий, молодой’; ‘сырой, неприготовленный’; ‘несъедобный, непитевой’; ‘настоящий, истинный, точный’ ...	V3351	°	prijesan ● koji je nekuhan, nepečen, neosušen, sirov; koji nije do kraja kuhan, pečen, dorađen	6701
Sm	prqdъ ■ пруд – prud – prąd ● ‘течение реки’; ‘пруд’,	V3352	°	prud ● arh. riječni nanos	6703

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>x</u> Ответ в литературном языке	0000
	искусственный водоем или запруженное место в реке', 'отмель, галька'; 'электрический ток' ...				
SmF	rano ■ рано – rano – rano ● 'рано, утром, раньше' /adv/; 'скоро, вскоре' /adv/; 'утро' /substant/ ...	V3353	°	rano ● u početku dana; na početku, u ranoj fazi, u prvim razdobljima; prije nego što je prirodno, prije nego što je dogovorenno, nego što se očekuje	6705
SmFP	Nsg rěčь ■ речь – reč – rzecz ● 'вещь, предмет'; 'слово'; 'реч, разговор' ...	V3354	°	riječ ● glas ili skup glasova kojima je pridruženo značenje; govor, besjeda; izlaganje mišljenja; izjava, iskaz; čvrsto obećanje	6707
P	Gsg ⟨rěčь⟩	V3355	°	riječi	6709
M	Dsg ⟨rěčь⟩	V3356		riječi	6711
PM	Isg ⟨rěčь⟩	V3357		riječju	6713
PM	Lsg ⟨rěčь⟩	V3358		o riječi	6715
PM	Gpl ⟨rěčь⟩	V3359		riječi	6717
Sm	rěpa ■ репа – repa – rzepa ● 'репа' /Brassica rapa/; 'свекла' /Beta vulgaris/; кормовая, столовая или сахарная/'; 'картофель' /Solanum tuberosum/; 'редис' /Raphanus sativus radicula/ ...	V3360	°	repa ● naziv za nekoliko kulturnih biljaka iz roda <i>Brassica</i>	6719
Sm	rědītъ ■ рядит – redi – rzadzi ● 'устанавливает в ряд'; 'руководит, управляет, ведет, указывает дорогу'; 'приводит в порядок, производит уборку'; 'украшает, делает красивым, нарядным'; 'одевает, напряжает'; 'обрастает перьями'; 'запасает, делает запасы'; 'нанимает на работу'; 'говорит' ...	V3361	°	redi ● dovoditi u red, praviti red, stavljati svaku stvar na svoje mjesto, čistiti prostoriju, činiti urednim	6721
Sm	rěsa rěsňica ■ ряса, ресница – resa – rzesa ● 'ресница, волосок, растущий на краю глазного века'; 'усики хлебных растений' /укажите, каких/, 'метелка овса, проса'; 'сережки на деревьях вербы, орешника, березы'; 'растение на озере, пруду, ряска'; 'фалды, складки, бахрома'; 'женское украшение, например, серьги' ...	V3362	°	resa ● vrpca ili nit koja slobodno visi na nečemu (na zavjesi, šalu i sl.) i obično služi za ukras); duguljasti viseći cvat nekih biljaka; resica; viseći izraštaj kože pod grлом koze; donji dio ljudskoga uha	6723
Sm	rodina ■ родина – rodina – rodzina	V3363	°	rodbina ● ukupnost onih s kojima je	6725

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>x</u> Ответ в литературном языке	0000
	● ‘страна и место рождения’; ‘семья, совокупность родственников’, ‘родственник, член семьи’, ‘обильный урожай, например, винограда’ ...			tko u srodstvu	
Sm	rodъ ■ род – rod – ród ● ‘совокупность родственников, семья, род’; ‘рождение, роды’; ‘урожай’, ‘разновидность, сорт’ ...	V3364	°	rod ● ono što je rođeno, porod, potomstvo, vrsta; obitelj, obiteljska loza, soj; rodbina, srodnici; urod, plod, plodovi; genus; vrsta ili podvrsta neke djelatnosti, područja, grane, discipline; kategorija, red, tip; gramatički formalan rod riječi u pojedinim jezicima izražen različitim morfološkim sredstvima	6727
SmF	rokъ ■ рок –rok – rok ● ‘срок, время’, ‘год, 12 месяцев’; ‘годовые кольца деревьев’; ‘предназначение, судьба, предзнаменование’ ...	V3365	°	rok ● odredba dodana pravnom poslu kojom se njegov učinak stavlja u ovisnost o protjecanju vremena; trenutak u kojem nastupa neki pravni učinak; ograničeno, utvrđeno dulje ili kraće vrijeme (razdoblje) u kojem što biva ili u kojem što treba obaviti, izvršiti i sl.; završni dio tog vremena, određeni dan, sat i sl. kad što dospijeva, kad što treba obaviti, izvršiti i sl.	6729
Sm	rqbъ ■ руб – rub – rqb	V3366	°	rub	6731
Sm	rqbъсь qbъкъ ■ рубец – rubac – rqbek ● ‘край, кайма, кромка полотна, одежды’; ‘льняное полотно и изделия из него /скатерть, белье/’; ‘платок головной или носовой’; ‘левая сторона’, ‘изнанка’; ‘шрам, след от раны, язвы’; ‘зарубка на дереве’ ...	V3367	°	rubac ● četvrtast komad tkanine (platna, pletiva i sl.) koji žene nose preko glave ili se njime zagrću preko ramena	6733
Sm	ruda ■ руда – ruda – ruda ● ‘минеральное вещество, горная порода, содержащая металлы’; ‘дышило у воза’; ‘торфяное, ржавое болото’; ‘кров животного /укажите,	V3368	°	ruda ● rudna masa na nekom terenu, u unutrašnjosti Zemlje, koja sadrži neki metal (ili neki drugi korisni sastojak),	6735

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>x</u> Ответ в литературном языке	0000
	какого/ или человека'; 'грязное пятно' ...			rudača, mineral	
Sm	skala ■ скала – skala – skała ● 'каменный утес, скалистая гора или гора вообще'; 'камень как вещество'; 'щель в горе, в доске, в полу'; 'каменоломня'; 'кусок, обломок, камень'; 'щепка, заноза'; 'клепка бочки, кадки'; 'валек для теста' ...	V3369	°	#	6737
Sm	skoro ■ скоро – skoro – skoro ● 'быстро'; 'вскоре, скоро'; 'рано, раньше, утром'; 'почти, приблизительно'; 'скорее' 'уточнение/; 'если, когда' ...	V3370	°	skoro ● nedavno, u bliskoj budućnosti, uskoro; zamalo, umalo, gotovo	6739
Sm	skopъ(-јь) ■ скупой – skup – skąpy ● 'чрезмерно бережливый, жадный'; 'дорогостоящий, ценный'; 'недостаточный, незначительный, скучный' ...	V3371		skup ● koji ima visoku cijenu, koji stoji mnogo novca	6741
SmF	Nsg soxa ■ соха – soha – socha ● 'ветка, жердь с развиликой'; 'опорный столб, подпора'; 'соха, старое орудие пахоты'; 'ручка плуга'; 'статуя, скульптура' ...	V3372		soha ● račvasto stablo, rasoha; uređaj za dizanje, spuštanje i držanje brodskih čamaca, rukovanje sidrom; stalak za držanje pušaka	6743
F	DLsg ⟨soxa⟩	V3373		sohi	6745
F	Npl ⟨soxa⟩	V3374		sohe	6747
Sm	staja ■ стая – staja – staja ● 'стадо птиц, скота или зверей'; ' помещение для скота, стойло в хлеву'; 'сарай для сена'; 'жилое помещение в доме, комнаты' ...	V3375	°	staja ● gospodarska zgrada u kojoj se drže goveda	6749
Sm	stanъ ■ стан – stan – stan ● 'временное местоположение, стоянка, лагерь'; 'временная жилая постройка, палатка, шалаш, землянка'; 'жилое помещение в доме, комнаты'; 'помещение для домашнего скота или конюшня'; 'ткацкий станок'; 'талия, стан'; 'верхняя или нижняя часть рубашки' ...	V3376	°	stan ● prostor namijenjen stanovanju; stočarsko naselje s kolibama i torovima za ljetne ispaše; razboj za tkanje	6751
Sm	stavъ ■ діал став – stav – staw ● 'пруд, искусственный водоем'; 'состояние, положение'; 'состав, соединение костей'; 'ткацкий станок'; 'шкаф, ящик, полка для посуды или продуктов' ...	V3377	°	#	6753

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>х</u> Ответ в литературном языке	0000
Sm	strojiti ■ строит – stroji – stroi ● ‘строит, сооружает, возводит постройку’; ‘приготавляет, совершает приготовления’; ‘ставит в ряд, в шеренгу’; ‘одевает, наряжает’; ‘дубит кожу’; ‘кастрирует’ ...	V3378	°	stroji ● obrađivati sirovu životinjsku kožu za daljnju uporabu; postavljati u stroj, postrojavati; škopiti	6755
Sm	strōkъ ■ струк – struk – strāk	V3379	°	struk	6757
Sm	strōčkъ ■ стручок – stručak – strączek ● ‘стручок фасоли, гороха’; ‘початок кукурузы’; ‘стебель растения, ветка дерева’; ‘шелуха, кожица’; ‘долька чеснока’; ‘сосок вымени коровы, козы’ ...	V3380	°	stručak ● <i>dem</i> od struk; donji dio gljive; kitica (cvijeća)	6759
Sm	zъbožье ■ бр збожжа – Ø – zboże ● ‘имущество, богатство’; ‘товар, предметы, предназначенные для продажи’; ‘хлеб, зерновые культуры’; ‘скот’ ...	V3381	°	#	6761
Sm	zъkladъ ■ склад – sklad – skład ● ‘сложение вместе чего-либо, объединение’; ‘место где что-либо сложено на хранение, склад’; ‘магазин, место продажи товаров’; ‘борозда’, ‘вид пахоты’; ‘порядок, строй, лад, гармония’ ...	V3382	°	sklad ● ugodna, pravilna i ravnomjerna raspoređenost dijelova cjeline harmonija, suglasnost; prijateljski odnos; sloga	6763
Sm	terbitъ ■ теребит – trebi – trzebi ● ‘корчует лес’; ‘очищает от мелухи, сорняков’; ‘кастрирует’; ‘тормошит, беспокоит’ ...	V3383	°	trijebi ● čistiti, odvajati ono što je nečisto ili nekorisno	6765
Sm	tokъ ■ ток – tok – tok ● ‘ток, место, где молотят хлеб’; ‘корыто для поения скота’; ‘течение, русло реки’; ‘электрический ток’	V3384		tok ● oblik kretanja žive vode u prirodi, smjer vode tekućice, put kojim protjeće rijeka ili potok i sl., korito; ukupna masa čega (tvari, energije i dr.) koja u jedinici vremena proteče kroz površinu okomitu na smjer protjecanja kretanje u prostoru (za razliku od kretanja u vremenu); smjer, upravljanje	6767
Sm	topitъ ■ топит – topi – topi ● ‘топит печь, греет,	V3385	°	topi	6769

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>x</u> Ответ в литературном языке	0000
	обогревает'; 'размягчает, расплавляет'; 'погружает в воду, затопляет' ...			● činiti da neka tvar prijeđe iz krutog u tekuće stanje prirodnim putem ili zagrijavanjem do odgovarajućih uvjeta; razlagati krutu tvar u tekućini, otapati; uranjati u tekućinu; utapati, umakati, močiti; utapljati se (ob. u vodi)	
Sm	tovarъ ■ товар – tovar – towar ● 'товар, предмет продажи'; 'скот, преимущественно рогатый'; 'груз, тяжесть, ноща' ...	V3386	°	tovar ● ono što je natovareno (na leđima, tovarnim životinjama, vozilima); teret, količina robe ili materijala koja se odjednom natovari na konja	6771
Sm	тоčа ■ туча – tuča – tęcza ● 'туча, грозовое облако'; 'гроза, дождь с громом и молнией, град'; 'радуга, разноцветная дуга на небе после дожда' ...	V3387	°	tuča ● prozirna ili djelomično prozirna ledena zrna, čunjasta, okrugla ili nepravilna oblika, općenito promjera najmanje 5 mm, koja padaju iz kumulonimbus oblaka pojedinačno ili spojena u grude	6773
Sm	trupъ ■ труп – trup – trup ● 'тело, корпус, туловище'; 'мертвое тело, труп'; 'колода, пень, чурбан' ...	V3388	°	trup ● dio ljudskog ili životinjskog tijela između vrata i udova; glavni, masivni dio broda, dio aviona bez repa i krila	6775
Sm	vargъ ■ вар – var – war ● 'кипяток, кипящая вода', 'кипение'; 'сильный жар, накал', 'пот'; 'вар, известье' ...	V3389	°	var ● mjesto gdje je metal (ili plastika) spojen zavarivanjem	6777
Sm	vedro ■ вёдро – vedrina – Ø ● 'погода, состояние атмосферы'; 'ясное небо, хорошая погода', 'жара'; 'хорошее настроение' ...	V3390	°	vedrina ● stanje neba kad na njemu nema oblaka	6779
SmPM	Nsg verme ■ время – vreme – Ø ● 'время вообще или определенный отрезок времени'; 'состояние атмосферы, погода /хорошая	V3391		vrijeme ● dimenzija univerzuma prema kojoj je uređen nepovratni slijed pojave mjera za vrijeme jedno razdoblje;	6781

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>х</u> Ответ в литературном языке	0000
	или плохая/’ ...			jedan odsjek u protjecanju vremena; vremenski razmak; vrijeme potrebno za neku radnju (vremensko) trajanje; razdoblje, epoha; (ob. <i>mn</i>) prilike, život; stanje atmosfere nad nekim mjestom u nekom trenutku koje je određeno vrijednostima meteoroloških elemenata i vremenskih pojava	
M	<i>Gsg</i> (verme)	V3392		vremena	6783
P	<i>Lsg</i> (verme)	V3393		o vremenu	6785
P	<i>Npl</i> (verme)	V3394		vremena	6787
SmF	volčiť ■ волочит – vlači – włóczy ● ‘тащит, тянет по земле’; ‘боронует землю’; ‘чешет лен, шерсть, коноплю’; ‘идет с трудом’ ...	V3395	°	vući ● povlačiti ne odvajajući od površine; činiti da se tko kreće na silu, protiv svoje volje, voditi silom, nagovarati; nositi što teško ili nepraktično uza se, ne moći se riješiti čega; upotrebom snage činiti da što iz čega izade; izvlačiti, vaditi; sisati, crpsti; potezati, povlačiti ostavljajući trag, obilježavati crte; pomicati figuru u šahu; privlačiti, djelovati privlačeći; raditi neprekidno, teško, naporno; mučiti se	6789
Sm	volka volkъ ■ волока, волок – vlaka, vlak – włóka ● ‘участок земли, пашня’; ‘вид бороны’; ‘различные приспособления для перевозки, перетаскивания тяжестей’ ...	V3396	°	vlaka ● srušeno stablo koje se vuče, povlači; koritasta staza u šumi kojom se povlače, spuštaju drva, točilo; mjesto gdje se čamci i lađe izvlače na suho	6791
Sm	vonjajetь vonějetь ■ воняет – vonja – wonie ● ‘пахнет, издает запах /приятный или неприятный/’; ‘нюхает, вдыхает запах’ ...	V3397	°	vonja ● širiti vonj, djelovati na osjetilo njuha na nepoželjan način (nešto blaže nego smrdjeti)	6793
Sm	vъrst(v)a vъrst(v)a vъrstvъ ■ верста – vrsta – warstwa ● ‘слой, прослойка, ряд, шеренга’; ‘возраст’, ‘люди	V3398	°	vrsta ● kategorija istorodnih predmeta i pojmove; vrst;	6795

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>x</u> Ответ в литературном языке	0000
	одного возраста, ровесники'; 'верста, старая путевая мера' ...			životinjske i biljne jedinke koje su po građi tijela i načinu života bliske i mogu se međusobno razmnožavati; jedinica za klasifikaciju životinja i biljaka; poddioba roda koja se može izricati kao zajednička bit mnogim stvarima; postrojeni vježbači jedan pored drugoga rame uz rame	
Sm	zagorda zagordъ ■ загорода, загородъ – zagrada – zagroda ● 'всякое огороженное место', 'огороженное место для скота'; 'двор с хозяйственными постройками'; 'изгородь, забор, перегородка в хлеве, в овине'; 'фруктовый сад, огород' ...	V3399	°	zagrada ● pravopisni znak koji pokazuje da dio teksta koji se u njemu nalazi sadrži objašnjenje dijela rečenice ili teksta; grafički znak kojim se označuje cjelovit izraz	6797
SmF	zelјje ■ зелье – zelјe – ziele ● 'трава, растение с тонким стеблем'; 'сорняки'; 'лекарственные травы, настой из трав'; 'овощи, огородные культуры: щавель /Rumex acetosa/, капуста /Brassica capitata/ ...'	V3400		zelje ● zeleno povrće, zelen; kupus, dvogodišnja zeljasta biljka /Brassica capitata/ ...	6799
Sm	zobъ zobъ ■ зобъ, зоб – zob – zob ● 'овес /Avena/', 'зерновой корм для домашней птицы и лошадей'; 'клюв у птиц'; 'зоб у человека' ...	V3401		zob ● rod jednogodišnjih ili trajnih zeleni iz porodice trava /Gramineae/, npr. ovas /Avena sativa/	6801
SmF	Nsg m subst pron žędъпъ(-јь) ■ жадный – žedan – żadny, žadny ● 'голодный, чувствующий голод', 'испытывающий жажду'; 'алчный, жадный, скупой'; 'милый, приятный'; 'каждый'; 'ни один, никто'; 'какой-нибудь' ...	V3402		žedan ● koji osjeća žed	6803
F	Nsg f pron 〈žędъпъ(-јь)〉	V3403		žedna	6805
F	Nsg n pron 〈žędъпъ(-јь)〉	V3404		žedno	6807
Sm	žīgъ ■ жир – žir – žug, žer ● 'маслянистое вещество, жир, сало'; 'еда, пища, корм для животных'; 'жолудь дуба, бука' ...	V3405	°	žir ● plod hrasta ili bukve; boja u garnituri tzv. mađarskih karata, tref	6809

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	◦ ×	<u>х.</u> Ответ в литературном языке	0000
SmF	žito ■ жито – žito – żyto ● ‘хлебные культуры вообще, в зерне или на корню’; ‘определенные сорта хлебных культур: рожь, пшеница, ячмень, кукуруза’ ...	V3406		žito ● zajednički naziv za sve žitarice ili za više bilo kojih žitarica	6811
Sm	životъ ■ живот – život – żywot ● ‘жизнь’; ‘тело, туловище’; ‘живот, часть тела у человека и животных’; ‘имущество, имение, богатство’; ‘домашний скот’ ...	V3407		život ● stanje bića od rođenja do smrti, ukupnost funkcija individualizirane i organizirane tvari; postojanje, opstanak; struk, dio tijela ; ukupnost zakonitosti, pravila i neumitnosti u životu čovjeka; grana, oblast čovjekove i društvene djelatnosti; živost, izrazitost	6813
L	Горное овцеводство ● ‘пастбище в горах, на котором пасут овец’ ■ ⟨ук⟩ пастивник – pašnjak – hala	V3408	×	pašnjak	6815
Sm	■ ⟨ук⟩ поляна – poljana – polana ● ‘место, где пасут овец’; ‘открытая площадка’ ...	V3409	×	poljana ● komad ravnog zemljišta	6817
L	● ‘коллективный выгон овец на пастбище весной’ ■ Ø – (su)paša – redyk	V3410	×	paša ● pasenje, napasanje	6819
L	● ‘стадо овец’ ■ ⟨ук⟩ ботей, салаш – stado – kierdel	V3411	×	stado	6821
L	● ‘старший пастух, заведующий пастушеским шалашом’ ■ ⟨ук⟩ батаг, старших – Ø – baca	V3412	×	#	6823
L	● ‘пастух овец’ ■ ⟨ук⟩ вівчар, югас – ovčar – juhas	V3413	×	ovčar	6825
L	● ‘помощник пастуха’ /обычно мальчик/ ■ ⟨ук⟩ гонільник, струнгар – pogonič, naganjač – powara, goniec, holanik, bojtar	V3414	×	gonič	6827
Sm	■ ⟨ук⟩ валах – vlah – wałach ● ‘кастратор’; ‘кастрированный конь’ ...	V3415	◦	#	6829
L	● загон для овец на пастбище ■ ⟨ук⟩ кошар – tor – koszar	V3416	×	tor	6831
L	● ‘узкий проход в загоне, через которой проходят овцы во время доения’ ■ ⟨ук⟩ струга – struga – straga	V3417	×	struga	6833
Sm	■ ⟨ук⟩ ліса, ліска – lesa – lesa ● ‘выплетенная из прутьев циновка, которой закрывают	V3418	×	#	6835

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	◦ ×	<u>x</u> Ответ в литературном языке	0000
	проход загона'; 'ворота из хвороста'; 'циновка из прутьев для сушки фруктов' ...				
Sm	■ (ук) обора – обора – obor(a) ● 'закрытое помещение для овец'; 'загон'; 'двор'; 'пространство около дома' ...	V3419	×	obor	6837
L	● 'деревянная или каменная постройка, в которой живут пастухи' ■ (ук) колиба – stan – szałas	V3420	×	staja	6839
Sm	■ (ук) шалаш, салаш – salaš – szalas ● 'шалаш, временное жилище'; 'жилище пастухов'; 'хутор, хозяйство, расположенное отдельно от других хозяйств в деревне'; 'стадо овец' ...	V3421	◦	salaš ● <i>reg. seosko imanje s gospodarskim zgradama udaljeno od grada</i>	6841
Sm	■ (ук) колиба – koliba – koliba ● 'жилище пастухов', 'старый дом' ...	V3422	◦	koliba	6843
Sm	■ (ук) ватра – vatra – watra ● 'костер в поле'; 'очаг в жилище или возле жилища пастухов'; 'огонь, под в печи' ...	V3423	◦	vatra	6845
L	● 'изогнутое дерево, на котором вешается котел над очагом в шалаше' ■ (ук) кужба, берфела – kotlenica – jadwiga	V3424	×	kotlenica	6847
L	● 'посуда, в которую доят молоко' ■ (ук) гелета, доїльне відро – muzlica – geleta	V3425	×	muzlica	6849
L	● 'полотно, через которое процеживают молоко' ■ (ук) цідило, цидка – cedilo – siata	V3426	×	cjedilo	6851
L	● 'садится' (о молоке, когда его заправили закваской) ■ (ук) стинаєся, ловиться, клягається – siri se – klagą się	V3427	×	siri se	6853
L	● 'высущенный желудок молодого теленка, ягненка или козленка, используемый для закваски молока' ■ (ук) ринձа – Ø – ryncka	V3428	×	sirište	6855
L	● 'то, что добавляют в молоко для закваски' ■ (ук) кляг, гляг – sirište – klag	V3429	×	sirilo	6857
Sm	■ (ук) путера – putir – putira ● 'большая деревянная посуда в виде бочки, в которую переливают надоенное молоко для заквашивания' ...	V3430	×	stap ● uska drvena posuda u kojoj se tuče maslac	6859
L	● 'полотно, в которое кладетсяствороженное молоко, чтобы с него стекала жидкость' ■ (ук) будзов'яз, будзівник –	V3431	×	cjedilo	6861

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	° ×	<u>х.</u> Ответ в литературном языке	0000
	cedilo – siatka				
L	● ‘жидкость, которая стекает через полотно сствороженного молока’ ■ ⟨укр⟩ підбудзення, дзер, жентиця, кваснина – sirutka, surutka – serwatka	V3432	×	sirutka	6863
Sm	■ ⟨укр⟩ жентиця – 0 – żętyca, <i>слы</i> zinčica ● ‘жидкость, остающаяся после отделения первого сыра’; ‘молочный напиток, который варят из жидкости, отделяющейся при изготовлении сыра’; ‘сыворотка вообще’ ...	V3433	°	#	6865
Sm	■ ⟨укр⟩ вурда, урда – urda – urda ● ‘второй сорт сыра, получающийся при проваривании жентицы’; ‘слой творога на молоке’; ‘самый лучший молочный напиток, приготовленный из жидкости, стекающей при сыроварении’ ...	V3434	°	skuta albuminski sir	6867
Sm	■ ⟨укр⟩ бриндзя – dusal brindza – bryndza ● ‘овечий сыр, специально подготовленный для длительного хранения’ ...	V3435	°	#	6869
Sm	■ 0 – kačkavalj – 0 ● ‘копченый овечий сыр’ ...	V3436	°	kačkavalj	6871
L	● ‘медный колокольчик на шее овцы’ ■ ⟨укр⟩ дзвінок, чургів – klepetuša – spiżowiec	V3437	×	klepetuša klepetaljka	6873
L	● ‘деревянный колокольчик на шее овцы’ ■ 0 – lučac – kołatka	V3438	×	#	6875
L	● ‘пастушеский топорик, служащий одновременно палкой’ ■ ⟨укр⟩ топорець, балтажина, балта, балтя – sekira – ciupaga	V3439	×	sjekira	6877
L	● ‘толстая обожженная палка, которой погоняют овец’ ■ ⟨укр⟩ бук, бота – močuga, štap – obok, palica	V3440	×	palica, štap	6879
L	● ‘молодая овца’ ■ ⟨укр⟩ ярка, ягница, ягния – jagnje – jagnię	V3441	×	janje	6881
L	● ‘молодая овца, еще не ягнившаяся’ ■ ⟨укр⟩ ярка – dviska, dvizica – owca, <i>слы</i> járka	V3442	×	dvizica, dviska	6883
L	● ‘самец овцы’ ■ ⟨укр⟩ баран – ovan – baran	V3443	×	ovan	6885
L	● ‘некастрированный самец овцы’ ■ ⟨укр⟩ баран, орида – ovan, <i>слы</i> járec – baran	V3444	×	ovan	6887

FL ... 2015-11- 15c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V	◦ ×	<u>x</u> Ответ в литературном языке	0000
L	● ‘находится в состоянии течки’ /об овце/ ■ ⟨ук⟩ гониться – mrka se – parka się	V3445	×	tjera se	6889
L	● ‘овца, у которой в первый раз были детеныши’ ■ ⟨ук⟩ первістка – prvojagnjica – pierwiastka	V3446	×	prvorotkinja	6891
L	● ‘яловая овца’ ■ ⟨ук⟩ яловега – jalovica – belenka	V3447	×	jalovica	6893
L	● ‘суягная, котная овца’ /adj/ ■ ⟨ук⟩ кітна – sjagnja – kotna	V3448	×	skotna	6895
L	● ‘овца со сломанным рогом’ ■ ⟨ук⟩ шута, шутя – šuta – siuta	V3449	×	#	6897
L	● ‘жует жвачку’ /об овце/ ■ ⟨ук⟩ мериндже, румидже – preziva – przejuwa	V3450	×	preživa	6899
L	● ‘блеет’ /овца/ ■ ⟨ук⟩ бляє, бліє – bleji – beczy	V3451	×	bleji	6901
L	● ‘копыто овцы’ ■ ⟨ук⟩ папірок, папірка – papak – kopyto	V3452	×	papak	6903
L	● ‘вымя овцы’ ■ ⟨ук⟩ вимня, мериндя – vime – wymię	V3453	×	vime	6905
L	● ‘навоз овцы’ ■ ⟨ук⟩ какарадзи, бобальки – brabonjci – bobki	V3454	×	brabonjci	6907